

The Chief Sins (AL-KABA'R)

كتاب الكبائر

By
**Muhammad Bin Uthman
Ad-Dhahabi**
673-748 H

Rendered into English by
Mahmoud Ibrahim



DK

دار الكتب العلمية
Dar Al-Kutub Al-Ilmiyah
استبصار للنشر والتوزيع
1971



أسستها محمد رشيد بيروت سنة 1971 بيروت - لبنان
Est. by Mohammad Ali Baydoun 1971 Beirut - Lebanon
Établie par Mohamad Ali Baydoun 1971 Beyrouth - Liban

جميع الحقوق محفوظة

Copyright

All rights reserved ©
Tous droits réservés ©

جميع حقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة
لدار الكتب العلمية بيروت - لبنان
ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تضخيد الكتاب كاملاً أو
مجزئاً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر
أو برمجته على أسطوانات ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً.

Exclusive rights by ©

Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah Beirut - Lebanon

No part of this publication may be translated, reproduced, distributed in any form or by any means, or stored in a data base or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Tous droits exclusivement réservés à ©

Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah Beyrouth - Liban

Toute représentation, édition, traduction ou reproduction même partielle, par tous procédés, en tous pays, faite sans autorisation préalable signée par l'éditeur est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires.

4th Edition

2009 A.D.-1430 H.

منشورات محمد رشيد بيروت
دار الكتب العلمية
بيروت - لبنان

Mohamad Ali Baydoun Publications Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah

الإدارة: رمل الظريف، شارع البحري،ناية ملكارت
Ramel Al-Zarif, Bohtry Str., Melkart Bldg., 1st Floor
هاتف وفاكس: ٣١٤٣٨ - ٣٦١٣٥ (١ ٩٦١)

فرع عرمون، القبعة، مبنى دار الكتب العلمية
Aramoun Branch - Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah Bldg.

هاتف: ١١ / ٨٠٤٨١٠ / ٩٦١
فاكس: ٨٠٤٨١٣٠ / ٩٦١
ص.ب: ٩٤٤ - بيروت - لبنان
رياض الصلح - بيروت ٢٢٩٠ - ١١٠٧

<http://www.al-ilmiyah.com>

e-mail: sales@al-ilmiyah.com

info@al-ilmiyah.com

baydoun@al-ilmiyah.com

Title : **THE CHIEF SINS**
(AL- KABA'R)
(Arabic - English)

Classification: Exhortation

Author : MUHAMMAD BIN UTHMAN AD-DHAHABI

Translator : MAHMOUD IBRAHEEM

Publisher : Dar Al-kotob Al-Ilmiyah

Pages : 512

Year : 2009

Printed in : Lebanon

Edition : 4th

الكتاب : الكبائر
(عربي - إنكليزي)

التصنيف : مواعظ

المؤلف : الإمام الذهبي

المترجم : محمود إبراهيم

الناشر : دار الكتب العلمية - بيروت

عدد الصفحات: 512

سنة الطباعة : 2009

بلد الطباعة : لبنان

الطبعة : الرابعة

ISBN 978-2-7451-4697-7

ISBN 2-7451-4697-1



9 782745 146977

In The Name of God, The Compassionate, The Merciful.

«Note About The Author»

The author is Shamsuldin Muhammed Bin Uthman Bin Qaimaz Al-Turkmani, Al- Fariqi, Al- Shafi'i known by the name of Al- Dhahabi.

His family comes from Miafarkin, but he was born in Damascus in the year 673 H- 1274 A.C. He acquired his learning through scholars, from Syria, Egypt, and Hijaz, visiting most cities for this purpose. He was an outstanding figure in many fields of science, particularly in the readings of the Qur'an and the Tradition. Through keeping them by heart, he became a perfect ideal and was pointed to as the Imam of the World and the Sheikh of challenge and alteration, and the man of men in every way. His reputation spread everywhere, and scholars, anxious for learning, came to him.

Al- Dhahabi listed in his dictionary the names of one thousand and three hundred scholars whom he taught and learned from, including a number of the highly estimated and famous scholars and authors.

Al- Dhahabi took over many scholarly duties in Damascus. When he lost his eye- sight in the year 741 H, he refrained from writing and confined himself to teaching till he died in 764 H- 1348 A.C. He was buried in Bab- Saghir graveyard in Damascus.

Al- Dhahabi left behind him a vast scientific wealth put down in his works that exceed ninety ones covering Tradition, history, biography, and various other subjects. His greatest works are: (History of Islam), (Biographies of Honourable Men), (The Scale of Straightfowardness), (The Suspected In The Names of Men), and (Sifting the originals in the talks of the Prophet), and many others, a great number of which is published and circulated.

So many authors, old and modern, have spoken about the works of al- Dhahabi, and so many studies have been written about him in Arabic and foreign pamphlets and magazines. They all glorify his learning and point to the scientific relics which he left behind for his contemporaries and for the Coming generations up to the present time.

His book (al- Kaba'ir) the Major Sins is at the front of his works which he wrote especially for a class of readers. He handled in this book subjects they like and can benefit from in their religious and earthly lives. The book makes easier in their minds things they may find difficult to understand in the scientific books assigned for the elite of scholars and learners.

In al- Kaba'ir book he may behave as a guiding preacher who seeks for the righteousness of men and for straightening their life and beliefs. He brought that in an easy understandable language and in a clear and charming style, far from Complexity, obscurity, and artificiality. His book, therefore, came of a great benefit for the orators and preachers, and came as a warning for the ignorants and the suspicious, and as a restraint for the disobedient and perverted, and as a guide for those who want to take the straight and right way of Allah.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of God, the Compassionate, the Merciful.

What is a Major Sin?

Praise be to Allah, the Lord of the Worlds, and no enmity but against the unjust and prayers and safe-keeping be granted to our prophet, Muhammad, the chief of the Messengers of Allah and the guide of the believers, and peace and blessings be granted to his family and all his Companions.

The subject- matter of this book concerns the major sins and prohibited and prevented acts.

Major Sins

Major sins are those acts that Allah and his Messenger have forbidden in the Qur'an and Sunna, and which have been made clear by the actions of the first righteous generation of Muslims, the Companions of the prophet (SAW)⁽¹⁾. Allah, Most High, has guaranteed in his glorious book to Cancel out trivial bad deeds for those who avoid major sins and prohibited acts:

«If you avoid the great sins you are forbidden to Commit, We will Cancel out your (other) evil deeds for you, and admit you (to Paradise) through a noble entrance». [al- Nisaá. 4:31].

Thus, Allah Most High has guaranteed the Garden of Paradise to those who avoid the great sins. Allah has also said:

«Those who avoid the greatest of sins and indecencies, and forgive when they are angry»... [al- Shura 42:37]. He also said:

«Those who refrain from the greatest vices and sexual offences, except for oversights (will find) your Lord is boundless when it comes to forgiveness». [al- Najim. 53:82].

The Messenger of Allah (SAW)⁽¹⁾ said: **«The five daily prayers, and**

(1) (SAW): Figuress abbreviated from Arabic words to stand for «Allah bless him and grant him salvation».

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين، ولا عدوان إلا على الظالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد سيد المرسلين وإمام المتقين وعلى آله وصحبه أجمعين.

تعريف الكبيرة

ما نهى الله ورسوله عنها في الكتاب والسنة والأثر عن السلف الصالحين، وقد ضمن الله تعالى في كتبه العزيز لمن اجتنب الكبائر والمحرمات أن يكفر عنه الصغائر من السيئات لقول تعالى: ﴿إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نَكُفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا﴾ (٣١). فقد تكفل الله تعالى بهذا النص لمن اجتنب الكبائر أن يدخله الجنة، وقال تعالى: ﴿وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ﴾ (٣٧). وقال تعالى: ﴿الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ﴾ (٣). الآيات. وقال رسول الله ﷺ: «الصلوات الخمس، والجمعة إلى الجمعة، ورمضان إلى رمضان، مكفّرات لما بينهن إذا اجتنبت الكبائر» (٤).

(١) النساء: ٣١.

(٢) الشورى: ٣٧.

(٣) النجم: ٣٢. واللمم: مقاربة المعصية دون الوقوع فيها ويعبر به عن الصغيرة.

(٤) رواه مسلم والترمذى، وقال: حسن صحيح عن أبي هريرة رفعه، واللفظ لمسلم.

Friday to Friday next, and Ramadan to next Ramadan, make atonement to what happened between one and the other, if great sins have been avoided»... We have, therefore, to determine what major sins are in order that Muslims should avoid them. We found difference of opinion among scholars in this respect. Some of them say that they are seven sins. And those depended on the prophet's saying: «Avoid the seven noxious things». The prophet mentioned them as: «Associating anything with Allah, magic; killing one whom God has declared inviolate without a just cause; Consuming the wealth of an orphan; devouring Usury; Turning back when the host advances; and slandering chaste women who are believers though inattentive». (Bukkari and Muslim).

Ibn Abbas said: «They are closer to seventy than to seven», and really he was right in that. The above mentioned tradition does not confine major sins to those seven ones only. What evidence and argument show is that any one who commits one of the great crimes that calls for a prescribed punishment in this world such as murder, theft, and fornication; or Commits any prohibited act for which there is a warning of torment, anger, and threat by Allah in the Hereafter, or a deed whose doer is cursed by our prophet (SAW), his crime falls, no doubt, in the category of «Major» sins.

Of course, we have to admit that some sins are more serious than others. We see that the prophet (SAW) included SHIRK (associating something or someone with Allah) among major sins, though the doer of such (greater) sin will remain forever in Hell and will never be forgiven. Allah most high says: «**God does not forgive one's associating (others) with him; He forgives anyone he wishes to for anything other than that.** [al- Nisaá. 4:48].

ما هي^(١). لكى يجتنبها المسلمون^(٢)؛ فوجدنا العلماء رحمهم الله تعالى قد اختلفوا فيها، فقول: هي سبع، واحتجوا بقول النبي صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم: «اجتنبوا السبع الموبقات» فذكر منها: الشرك بالله، والسحر، وقتل النفس التي حرم الله إلا بالحق، وأكل مال اليتيم، وأكل الربا، والتولى يوم الزحف، وقذف المحصنات الغافلات المؤمنات. (متفق عليه)^(٣). وقال ابن عباس رضى الله عنهما: هي إلى السبعين أقرب منها إلى السبع^(٤)، وصدق والله ابن عباس، وأما الحديث فما فيه حصر الكبائر، والذي يتجه ويقوم عليه الدليل أن من ارتكب شيئاً من هذه العظائم مما فيه حد في الدنيا كالقتل والزنا والسرقه، أو جاء فيه وعيد في الآخرة من عذاب أو غضب أو تهديد أو لعن فاعله على لسان نبينا محمد ﷺ فإنه كبيرة^(٥)، ولا بد من التسليم أن بعض الكبائر أكبر من بعض، ألا ترى أنه ﷺ عد الشرك بالله من الكبائر مع أن مرتكبه مخلد في النار، ولا يغفر له أبداً، قال الله تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ﴾^(٦).

(١) هكذا وردت في الأصل، ويبدو أن هناك نقصاً وربما كانت: «ما هي الكبائر والمحرمات.. إلخ».
 (٢) واعلم أن التوبة من كل معصية واجبة على الفور، وحتم لازم على كل عاصٍ لا يجوز تأخيرها، سواء كانت صغيرة أو كبيرة، وأنها من مهمات الإسلام وقواعد الدين المتأكدة، ووجودها عند أهل السنة ثابت بالكتاب والسنة. وظاهر النصوص القرآنية والأحاديث النبوية والآثار السلفية على أن من تاب لله توبة نصوحاً، واجتمعت شروط التوبة فيه، فإنه يقبل منه توبته كرملاً وفضلاً منه وإحساناً.
 (٣) متفق عليه أى رواه البخارى ومسلم عن أبى هريرة رضى الله عنه. وقد روى هذا الحديث أيضاً أبو داود والنسائي.

(٤) من الأقوال المشهور للإمام ابن عباس رضى الله عنهما، ذكرها عند تفسيره لسورة النساء.
 (٥) والكبيرة كل معصية فيها حد في الدنيا، أو وعيد في الآخرة، وزاد شيخ الإسلام: أو ورد فيها وعيد بنفى إيمان أو لعن ونحوهما. والصواب تقسيم الذنوب إلى كبيرة وصغيرة. وأن الكبائر فى الذنوب بعضها أكبر من بعض. وقال ابن عبد السلام الشافعى: لم أقف للكبيرة على ضابط سالم من الاعتراض والضابط الذى قاله شيخ الإسلام وغيره من أنها ما فيها حد أو وعيد أو لعن أو تبرؤ أو ليس منا أو نفى إيمان من أسلم الضوابط.

(٦) النساء: ٤٨، ١١٦.

The First Major Sin

Associating Others With Allah (Shirk)

The greatest of all major sins is shirk, and this is of two kinds:

One is to make someone equal to Allah or to worship something or someone else, such as a stone, a tree, the sun, the moon, a prophet, a saint, a star, an angel, or anything other. This is (surely) the freetest shirk about which Allah Most High says: **«God does not forgive one's associating (others) with Him; He forgives anyone he wishes to for anything other than that»**. [al-Nisaa. 4:48]. Allah Most High also said: **«It is a great wrong associating others with Allah»**. [Luqman. 31:13]. He also said: **«Allah will ban the Garden for anyone who associates anything else with God; his lodgnig will be the Fire»**. [al- Maidah. 5:75].

Such verses are quite numerous in the Qur'an.

Hence, if one ascribes partners to Allah and dies as a polytheist, he will definitely be an inhabitant of the Fire, just as anyone who believes in God and dies as a believer, he will be an inhabitant of the Garden, even though he is punished in the Fire first.

It is reported in Bukhari's Tradition that Allah's Messenger (SAW) asked his Companions: «Shall I not inform you about the three greatest sins? They said: Yes, Messenger of Allah. Then he said: «Associating others with God and disobedience to parents». He was in a reclining position, so he sat up and continued: «And deliberate perjury, and giving flase evidence». He went on repeating that till we said to ourselves: If only he stopped speaking. (Bukkari and Muslim). He also said: «A void the seven noxious things», in which associating others with Allah is included. He also said: «Whoever changes his religion; kill him». (Ahmad and Bukhari).

The second kind of associating others with Allah is adopting hypocrisy in one's deeds. Allah Most High saya: **«Any one who is expecting to meet his Lord should act righteously and not associate anyone in the worship due to his Lord»**. [al- Kahf. 18:110].

The meaning is that one should not act for the sake of ostentation but should sincerely act for the sake of Allah alone.

التجيرة الأولى

الشرك بالله

فأكبر الكبائر الشرك بالله تعالى، وهو نوعان: أحدهما: أن يجعل الله ندًا، ويعبد معه غيره من حجر أو شجر أو شمس أو قمر أو نبي أو شيخ أو نجم أو ملك أو غير ذلك، وهذا هو الشرك الأكبر الذي ذكره عز وجل. قال الله تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ﴾^(١). وقال تعالى: ﴿إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾^(٢). وقال تعالى: ﴿إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ﴾^(٣). والآيات في ذلك كثيرة^(٤).

فمن أشرك بالله ثم مات مشركًا فهو من أصحاب النار قطعًا، كما أن من آمن بالله ومات مؤمنًا فهو من أصحاب الجنة وإن عذب بالنار. وفي الصحيح أن رسول الله ﷺ قال: «ألا أنبئكم بأكبر الكبائر» - ثلاثًا - قالوا: بلى يارسول الله، قال: «الإشراك بالله وعقوق الوالدين - وكان متكفًا فجلس فقال- ألا وقول الزور ألا وشهادة الزور» فما زال يكررها حتى قلنا ليته سكت^(٥). وقال ﷺ: «اجتنبوا السبع الموبقات»^(٦) فذكر منها الشرك بالله، وقال ﷺ: «من بدل دينه فاقتلوه»^(٧).

(١) النساء: ٤٨، ١١٦.

(٢) لقمان: ١٣.

(٣) المائدة: ٧٢.

(٤) إن عدد الآيات التي تتكلم عن الشرك بالله بلفظة الشرك ومشتقاتها يقارب ١٦٥ آية عدا الآيات التي جاءت بالفاظ أخرى.

(٥) رواه البخاري ومسلم والإمام أحمد عن أبي بكر رضي الله عنه.

(٦) رواه الشيخان وغيرهما عن أبي هريرة رضي الله عنه.

(٧) رواه البخاري وأحمد عن ابن عباس رضي الله عنهما.

Allah's Messenger (SAW) said: **«I warn you against the lesser polytheism»**. His Companions asked him: «And what is the lesser polytheism, Messenger of Allah?» He replied: «It is showing off. On the Day when God will reward people for their deeds, he will say to them: Go to those to whom you showed off your deeds on Earth for praise and see if they will reward you». (Ahmad and Muslim).

He also said: «Allah says: If anyone does anything in which he associates another with Me His actions belongs to the one for whose sake he did it and I am clear of it». (Muslim and Ibn Majah).

He also said: «He who heard and obeyed, God would hear of him and he who made a hypocritical display, God would make a display of him. (Muslim).

Abu Hurairah (RAA)⁽¹⁾ reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«There might be one who fasts and gains nothing of his fasting but hunger and thirst, and there might be one who prays to God all night and gains nothing of his prayers but wakefulness»**, meaning that if prayers and fasting are not for the sake of God, there will be no reward for them. (Ibn Majah, Ahmad, and Tabarani).

Again, it is reported that Allah's Messenger (SAW) said: «A person who does something only for the sake of showing off and reputation is exactly like a person who fills up his purse with pebbles and goes to the market to buy something thereby. When he opens his purse in front of the salesman and offers them to him, the salesman will throw them in his face. Thus, there is no benefit to him from his purse except for people's saying that his purse is full, but he can not get anything in exchange. Similarly, A person who does something for the sake of show and reputation gets nothing but people's gossip, and he is not to be rewarded in the Next»⁽²⁾.

Allah Most High says:

«We shall advance upon whatever action they have performed and turn it into scattered particles of floating dust». [al- Furqan, 25:23].

This means that the deeds they had done for the sake of anyone other than Allah will receive no reward and will be exactly like the scattered dust that can be seen floating with the beams of sunlight.

(1) (RAA): Figuress abbreviated from Arabic words to stand for «May Allah be pleased with him».

(2) Ibn Hajar says in (Al- Zawajir) that this is not a tradition of the prophet (SAW) but a saying of some scholar's.

Udai Ibn Hatim al- Taei reported Allah's Messenger (SAW) as saying: On the Day of Judgement, groups of people are to be led toward the Garden till they get too close to it, smell its fragrance, look at its palaces and at what God has prepared for its inhabitants. Then a call will be made to turn them away from it, since they have no portion in it, and they will turn away with so great sorrow and regret that neither those before them nor those after ever turned away with. They will say, «Our Lord! If you had admitted us to the Fire before showing us what we have seen of the reward you have prepared for your followers, it would have been easier for us». Then Allah Most High will say: **«That is (exactly) what I intended for you,. You used to commit great sins against My will in privacy, but when you were among people you were humble toward them, showing them your good deeds, quite opposite to what you gave to Me in your hearts. You feared people and did not fear Me. You venerated people and did not venerate Me. Your renunciation was for people but not for Me. Therefore, today I make you taste My grievous punishment besides withholding, My abundant reward from you».** (Tabarani and Baihaqi).

A man asked Allah's Messenger (SAW): «What is salvation?» He replied: **«Do not deceive Allah».** The man asked: How can one deceive Allah? The prophet replied: **«Through doing a deed bidden by Allah and His Messenger, but intended for the sake of someone other than Allah. Guard yourself against showing off, because that is a form of lesser polytheism».** On the Day of Judgement, the hypocrite will be called, above the heads of people, by four names: Hypocrite! Deceitful One! Faithless one! Loser! Your deeds are wasted, and your reward is Cancelled. Since we do not have any reward for you, go and collect your reward from the one for whose sake you did your deeds, impostor». (Ibn Abu Dunya).

Some scholars were asked: Who is the faithful person?. One of them replied: «He is the one who conceals his good deeds in the same way he conceals his bad ones». Some others were asked: What is the purpose of faithfulness to God? One of them replied: «It is not to be fond of other people's praise».

Al- Fudail bin Ayyad said: To refrain from doing something for the sake of people is hypocrisy and to do something for their approval is polytheism whereas sincerity lies in God's protection against both. O Allah! Protect us from these two and forgive us!.

يعنى الأعمال التى عملوها لغير وجه الله تعالى أبطلنا ثوابها وجعلناها كالهباء المنثور، وهو الغبار الذى يرى فى شعاع الشمس. وروى عدى بن حاتم الطائى رضى الله عنه عن رسول الله ﷺ قال: «يؤمر بفثام - أى جماعات - من الناس يوم القيامة إلى الجنة، حتى إذا دنوا منها، واستنشقوا رائحتها، ونظروا إلى قصورها وإلى ما أعد الله لأهلها فيها. نودوا أن اصرفوهم عنها. فإنهم لا نصيب لهم فيها، فيرجعون بحسرة وندامة ما رجع الأولون والآخرون بمثلها، فيقولون: ربنا لو أدخلتنا النار قبل أن ترينا ما أريتنا من ثواب ما أعددت لأولياك كان أهون علينا. فيقول الله تعالى: ذلك ما أردت بكم، كنتم إذا خلوتم بارزتموني بالعظائم، وإذا لقيتم الناس لقيتموهم مخبتين^(١)، تراؤون الناس بأعمالكم خلاف ما تعطوني من قلوبكم، هبتم الناس ولم تهابوني، وأجللتم الناس ولم تجلوني، وتركتم للناس ولم تتركوا لى - يعنى لأجل الناس - فالיום أذيقكم أليم عقابى مع ما حرمتكم من جزيل ثوابى»^(٢) وسأل رجل رسول الله ما النجاة؟ فقال ﷺ: «أن لا تخادع الله» قال: وكيف يخادع الله؟ قال: «أن تعمل عملاً أمرك الله ورسوله به وتريد به غير وجه الله، واتفق الرياء فإنه الشرك الأصغر، وإن المرأى ينادى عليه يوم القيامة على رؤوس الخلائق بأربعة أسماء: يا مرأى، يا غادر، يا فاجر، يا خاسر، ضل عملك وبطل أجرك، فلا أجر لك عندنا، أذهب فخذ أجرك ممن كنت تعمل له يا مخادع»^(٣). وسئل بعض الحكماء - رحمهم الله - من المخلص؟ فقال: المخلص الذى يكتم حسناته كما يكتم سيئاته. وقيل لبعضهم: ما غاية الإخلاص؟ قال: أن لا تحب محمدة الناس. وقال الفضيل ابن عياض رضى الله عنه: ترك العمل لأجل الناس رياء، والعمل لأجل الناس شرك، والإخلاص أن يعافيك الله منهما.

اللهم عافنا منهما واعف عنا.

(١) مخبتين: متواضعين خاشعين.

(٢) أخرجه الطبرانى وأبو نعيم والبيهقى وابن عساكر والنجار والحسن بن سفيان وذكره فى الترغيب بصيغة

التمرير وهو روى عن عدى بن حاتم. وذكره ابن الجوزى فى الموضوعات.

(٣) رواه ابن الدنيا من رواية جبلة اليحصبي عن صحابى لم يسم، وإسناده ضعيف.

The Second Major Sin

Murder

Allah Most High says: **«If anyone kills a believer deliberately, his recompense will be Hell, wherein he will remain forever. Allah will be angry with him and curse him, and prepare dreadful torment for him».** [al- Nisaá. 4:93].

(The servants of the Most Merciful are among others) **«those who do not appeal to any other deity besides Allah (A lone); nor kill any soul whom God has forbidden (them to) except through [due process of] law; nor commit fornication, and anyone who does that will incur a penalty; Torment will be double for him on Resurrection Day and he will remain disgraced forever in it, except for some one who repents and believes, and acts righteously».** [al- Furqan. 25: 68-70].

Allah Most High also says: **«For that reason (the killing of one of the descendants of Adam by his brother) We prescribed for the children of Israel that any one who kills any person unless it is in (retaliation) for the murder of another or for causing mischief on Earth, it will be as if he had killed all mankind and any one who spares life acts as if he had granted life to all mankind».** [al- Maidah. 5:32].

When the girl who was buried (alive) is asked for what offence she has been killed. [al- Takweer. 81: 8-9].

The prophet (SAW) said: **«Avoid the seven moxious things»**, and he mentioned among them, **«killing one whom Allah has declared inviolate without a just cause».**

A man asked Allah's Messenger (SAW) What the greatest sin was in the sight of God?, to which he replied: **«That you should make anything equal to Allah, when He has created you».** What next?. The man asked, to which the prophet replied: **«That you should kill your child for fear that he might eat along with you».** What next? He asked again, to which the prophet replied: **«That you should commit adultery with your neighbour's Wife».** And Allah

المهيرة الثانية

قتل النفس

قال تعالى: ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا﴾ (٩٣) ^(١) وقال تعالى: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾ يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا﴾ ^(٢) وقال تعالى: ﴿مَنْ أَجَلَ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا﴾ ^(٣) وقال تعالى: ﴿وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ﴾ ^(٤).

وقال النبي ﷺ: «اجتنبوا السبع الموبقات» ^(٥)، فذكر قتل النفس التي حرم الله إلا بالحق. وقال ^(٦) رجل للنبي ﷺ: أى الذنب أعظم عند الله تعالى؟ قال: «أن تجعل لله نداً وهو خلقك» قال: ثم أى؟ قال: «أن تقتل ولدك خشية أن يطعم معك»، قال: ثم أى؟ قال: «أن تزاني بحليلة جارك»

(١) النساء: ٩٣.

(٢) الفرقان: ٦٨ - ٧٠.

(٣) المائدة: ٣٢.

(٤) التكويد: ٨، ٩.

(٥) تمام الحديث، قيل: وما هن يا رسول الله؟ قال: «الشرك بالله والسحر وقتل النفس التي حرم الله إلا بالحق وأكل مال اليتيم وأكل الربوا والتولى يوم الزحف وقذف المحصنات الغافلات المؤمنات».

(٦) رواه البخارى ومسلم بدون الآية، ورواه الترمذى والنسائى بهما. مع ذكر الآية، كلهم عن أبى مسعود الأنصارى. قاله المنذرى فى الترغيب والترهيب.

Most High revealed words that verify this: **«Those who do not appeal to any other deity besides Allah (alone), nor kill any soul whom God has forbidden (themto) except through [due process of] law, nor commit fornication.**

The prophet (SAW) also said: **«If two Muslims meet with their swords, the one who kills and the one who is killed will both go to Hell».** When the prophet was argued: «Messenger of Allah, that one was the killer. But what was wrong with the one who was killed? He replied: He was eager to kill his Companion». (Bukhari and Muslim and Imam Ahmad).

In explaining the meaning of this tradition, Imam Abu Sulayman says: «This is when the two Muslims are not fighting for some logical and legitimate cause, but are rather fighting for the sake of personal enmity and Zealous fanaticism or for the sake of wealth or leadership or attaining a prominent position. However, if someone fights oppressive people for a reason which makes fighting them necessary, or fights to defend his life or family, he is not included in the (terms) of this tradition. That is because the battle, in such a case, is imposed upon him, and he is forced to defend himself without a prior intention to kill his Companion unless he is eager to do that. He is actually alienating his Companion from himself. And if his Companion stops his pursuit. The tradition does not apply to the men of this quality, but it applies to the other cases mentioned above. And Allah knew best.

Allah's Messenger (SAW) said: **«You should never revert to infidelity after my death and cut off one another's heads»⁽¹⁾.**

«A believer will continue to find ample scope in his religion as long as he does not kill some one unlawfully» (Bukhari, Muslim, Tirmidhi, al- Nisai, and Ibn Majah).

«Shedding of blood will be the first matter about which judgement will be given on the Day of Resurrection». (Bukhari and Muslim).

«Killing a believer is more horrible to Allah than the vanishing of the World». (Nisai and Baihaqi).

«The major sins are: Associating others with Allah, murder, and disastrous perjury». (Bukhari and Muslim). And it was called disastrous because it immerses the person who takes a false oath into the Fire.

(1) This is part of the prophet's sermon at Mina on the Day of sacrifice during the last pilgrimage.

فأنزل الله تعالى تصديقها: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ﴾^(١) الآية. وقال ﷺ: «إذا التقى المسلمان بسيفيهما فالقاتل والمقتول في النار» قيل: يا رسول الله، هذا القاتل فما بال المقتول؟ قال: «لأنه كان حريصاً على قتل صاحبه»^(٢).

قال الإمام أبو سليمان الخطابي رحمه الله: هذا إنما يكون كذلك إذا لم يكونا يقتلان على تأويل، إنما يقتلان على عدواة بينهما وعصية أو طلب دنيا أو رئاسة أو علو، فأما من قاتل أهل البغي على الصفة التي يجب قتالهم بها، أو دافع عن نفسه أو حريمه، فإنه لا يدخل في هذه، لأنه مأمور بالقتال للذب عن نفسه غير قاصد به قتل صاحبه إلا إن كان حريصاً على قتل صاحبه، ومن قاتل باغياً أو قاطع طريق من المسلمين فإنه لا يحرص على قتله إنما يدفعه عن نفسه، فإن انتهى صاحبه كف عنه ولم يتبعه. فإن الحديث لم يرد في أهل هذه الصفة. فأما من خالف هذا النعت فهو الذي يدخل في هذا الحديث الذي ذكرنا، والله أعلم.

وقال رسول الله ﷺ: «لا ترجعوا بعدي كفاراً يضرب بعضكم رقاب بعض»^(٣). وقال رسول الله ﷺ: «لا يزال العبد في فسحة من دينه ما لم يصب دمًا حراماً»^(٤). وقال ﷺ: «أول ما يقضى بين الناس يوم القيامة في الدماء»^(٥). وفي الحديث أن رسول الله ﷺ قال: «لقتل مؤمن أعظم عند الله من زوال الدنيا»^(٦). وقال ﷺ: «الكبائر الإشراك بالله وقتل النفس واليمين

(١) الفرقان: ٦٨.

(٢) رواه أحمد والشيخان كما في الزواجر عن أبي بكر رضي الله عنه.

(٣) متفق عليه من حديث أبي بكر وهو قطعة من (خطبة الوداع).

(٤) تمامه. وقال ابن عمر: من ورطات الأمور التي لا مخرج لمن أوقع نفسه فيها سفك الدم الحرام بغير حله رواه البخاري عن عبد الله بن عمر، ورواه الحاكم وقال: صحيح على شرطهما. والورطات جمع ورطة، وهي المشكلة، وكل أمر تسر النجاة منه أهـ. ترغيب وترهيب للمنذرى.

(٥) رواه البخاري ومسلم والترمذي والنسائي وابن ماجه من حديث ابن مسعود. قاله المنذرى في الترغيب.

(٦) رواه النسائي والبيهقي من حديث بريدة، وشاهده عند مسلم والنسائي والترمذي من حديث عبد الله بن عمرو مرفوعاً وموقوفاً، قاله المنذرى ورواه البيهقي والأصبهاني وابن ماجه، بإسناد حسن عن البراء بن عازب رفعه.

«No soul is taken unjustly without a portion of its blood being borne by the first son of Adam (Cain), because he was the first to introduce murder. (Bukhari and Mulsim).

«Any one who kills a covenantee will not experience the fragrance of Paradise, though its odour can be experienced at a distance of forty years' journey». (Bukhari).

If this is the case for killing a covenantee which means a Jew or a Christian residing in Muslim Lands, (Dar al- Islam) what will the case be for killing a Muslim?.

Allah Messenger (SAW) said: **«Beware! Anyone who kills a Covenantee whose life is guaranteed by Allah and His Messenger, will have broken Allah's guarantee, and will not experience the fragrance of Paradise, though its odour can be sensed at a distance of fifty years' marching journey». (Tirmidhi).**

He also said: **«If anyone helps in killing a Muslim even by (saying) a word, he will meet Allah with a (badge) on his forehead upon which is written «despaired of God's Mercy». (Ahmad).**

Mu'awiyah (RAA) reported Allah's Messenger as saying: **«Allah is likely to forgive all the sins of a man except in the case of one who dies a polytheist, or one who purposely kills a believer». (Nisai and Hakim).**

الغموس»^(١) وسميت غموساً لأنها تغمس صاحبها في النار^(٢)، وقال ﷺ: «لا تقتل نفس ظلماً إلا كان على ابن آدم الأول كفل من دمها لأنه أول من سن القتل» مخرج في الصحيحين^(٣). وقال ﷺ: «من قتل معاهداً لم يرح رائحة الجنة، وإن رائحته لتوجد من مسيرة أربعين عاماً» أخرجه البخاري^(٤).

فإذا كان هذا في قتل المعاهد وهو الذي أعطى عهداً من اليهود والنصارى في دار الإسلام فكيف بقتل المسلم؟ وقال ﷺ: «ألا ومن قتل نفساً معاهدة لها ذمة الله وذمة رسوله فقد أخفر ذمة الله ولا يرح رائحة الجنة وإن ريحها ليوجد من مسيرة خمسين خريفاً» صححه الترمذي^(٥). وقال ﷺ: «من أعان على قتل مسلم بشطر كلمة لقي الله مكتوب بين عينيه آيس من رحمة الله تعالى» رواه الإمام أحمد^(٦). وعن معاوية رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «كل ذنب عسى الله أن يغفره إلا الرجل يموت كافراً أو الرجل يقتل مؤمناً متعمداً»^(٧).

نسأل الله العافية.

-
- (١) رواه البخاري ومسلم والنسائي من حديث عبد الله بن عمرو بن العاص رضى الله عنهما.
(٢) اليمين الغموس: هي التي يحلفها الإنسان كاذباً ليقطع حق ومال امرئ مسلم بغير حق.
(٣) مخرج في الصحيحين ومسند أحمد وغيره عن ابن مسعود رضى الله عنه.
(٤) والنسائي عن ابن عمرو رفعه كما ذكره المصنف في رسالته الصغرى في الكباير وكذا المنذرى في الترغيب.
(٥) صححه الترمذي، ورواه البخاري وأحمد وغيرهما عن أبي بكره بالفاظ متقاربة.
(٦) وابن ماجه وفي إسناده مقال. قاله المصنف في رسالته الصغرى والأصبهاني كلهم عن أبي هريرة رفعه، ورواه البيهقي من حديث ابن عمر رفعه وذكره المنذرى في الترغيب وذكره بصيغة التمرىض.
(٧) أخرجه النسائي وأحمد والحاكم عن معاوية وأبي الدرداء وقال: صحيح الإسناد.

The Third Major Sin

Practising Magic

The magician is necessarily an Unbeliever. Allah Most High says: **«But the devils disbelieved, teaching people magic»...** [al- Baqarah. 2:102].

The only purpose of the damned devil in teaching man magic is to lead him into polytheism. Telling us about Harout and Marout (the two angels sent to Babylon to test people by teaching (them magic), Allah Most High says: **«Neither of these would teach anyone (such magic) Until they had said: We are only a test of temptation, so do not disbelieve. People would learn from them both what would separate a man from his wife. Yet they do not harm anyone by it except with God's permission. They will learn what will harm them and not what will benefit them, and they knew that anyone who deals in it would have no share in the Hereafter.** [al- Baqarah. 2:102].

We see many people, being misled, learning magic, imagining that it is merely prohibited, but ignorant of the fact that it constitutes unbelief. (Kufr). They start to learn [Simia], which is a form of magic with many effects. One of the effects is to separate a man from his wife; an other is to produce love in a man's heart for his wife, as likewise hatred, through chanting certain obscure words, most of which imply error and polytheism.

The prescribed penalty for a magician is to be killed, since magic constitutes unbelief in Allah or something similar to unbelief. The prophet (SAW) said: **«Avoid the seven noxious things»**, among which he mentioned magic. Of course, noxious things are fatal. So a person should fear his Lord and not dabble in things that makes him lose this world and the Next.

The prophet (SAW) is told to have said: **«The prescribed penalty for a magician is a stroke with the sword»**. (Tirmidhi). The above tradition is, in fact. Jundub saying and not the prophet's. Bajalah Ibn Abdah said: We received a written command from «Umar Ibn al- Khattab, one year before his death to kill every male and female magician. Wahab Bin Munabbih is reported to have said: «I read in some books that Allah Most High says: **«There is no deity**

المحيرة الثالثة

السحر

لأنَّ السَّاحِرَ لا بَدَ وأن يكفر، قال الله تعالى ﴿وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ﴾^(١).

وما للشيطان الملعون غرض في تعليمه الإنسان السحر إلا ليشرك بالله. قال الله تعالى مخبراً عن هاروت وماروت: ﴿وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلَّمُوا لِمَنْ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ﴾^(١) أي من نصيب.

فترى خلقاً كثيراً من الضلال يدخلون في السحر ويظنونهم حراماً فقط، وما يشعرون أنه الكفر فيدخلون في تعليم السيمياء^(٢) وعملها، وهي محض السحر، وفي عقد الرجل عن زوجته وهو سحر، وفي محبة الرجل للمرأة وبغضها له، وأشياء ذلك بكلمات مجهولة أكثرها شرك وضلال.

وحد الساحر القتل لأنه كفر بالله أو مضارع^(٣) الكفر، قال النبي ﷺ: «اجتنبوا السبع الموبقات» فذكر منها السحر، والموبقات: المهلكات. فليتك

(١) البقرة: ١٠٢.

(٢) في بعض النسخ (الكيمياء) بالكاف والمراد بها كيمياء السحرة التي غرضها الوصول إلى (أكسير الحياة) الذي يحول الشيوخة والهرم بزعمهم شباباً، وكذلك (حجر الفلاسفة) الذي يحول النحاس وغيره في زعمهم ذهباً. أما الكيمياء الصناعية التي هي معرفة خواص الأجسام تحليلاً وتركيباً فليست مرادة بهذا الـدم.

(٣) أي مساوى له.

except myself. Anyone who charms or who is charmed, who predicts or who is predicted for, who excites or who is excited does not belong to me».

Ali Ibn Abi Taleb (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **Three types of people shall not enter the Garden: Those who are addicted to wine, those who break family relationships, and those who believe in magic».** [Ahmad].

Ibn Mas'oud (RAA), in a report going back to the prophet (SAW), said: «Spells, amulets, and incantations are polytheism». By these we mean beads and amulets that ignorants hang around their own necks, or their children's and animals', thinking that they will ward off evil eye. But this is an echo of the Pre- Islamic period; and any one who believes in them is Committing polytheism. Others practise magic or spells, beleiving that someone other than Allah has the power to remove affliction, produce love in the heart of a man toward a woman, or repel the harm of evil- eye. But ascribing such power to something other than Allah is polytheism.

Abu Sulayman al- Khattabi said: «If the invocation is by reciting verses of the Qur'an or by mentioning honourable names of Allah, then it is permissible because the prophet (SAW) used to pass his hands over Hassan's and Hussain's heads and bodies, saying: «With Allah's perfect words I commend you to Allah's protection against every evil spirit or vampire and against every envious eye; with the help of Allah and trusting Him alone».

For Benefit:

The sad fact is that many persons among the Muslim Community are not aware of the major sins, and the warnings and threats of punishment have not reached them. Consider, for example, the case of a prisoner of war from an unbelieving nation. Perhaps a Turkish prince buys him. This prince himself may not be very knowledgeable about Islam. Hence he teaches his servant the two Shahadas, (Ashhadu an la ilaha illa Allah wa ashhadu anna Muhammad Rasul- Allah) making him pronounce them in Arabic. Perhaps after days the slave will understand the meanings of them, and that is all. It may be that the Prince will teach him to pray, or he may not. Perhaps the slave will memorise al- Fatihah. So, what would this new Muslim know about the Islamic obligations, prohibitions, and the major sins? If he ever came to know about them and to avoid them that would be a great achievement- but such cases are rare.

In fact, one can not be called sinful if he does not know what sin is, and

العبد ربه، ولا يدخل فيما يخسر به الدنيا والآخرة. وجاء عن النبي ﷺ أنه قال: «حد الساحر ضربه بالسيف»^(١) والصحيح أنه من قول جنذب.

وعن بجاله بن عبدة أنه قال: أتانا كتاب عمر رضى الله عنه قبل موته بسنة أن اقتلوا كل ساحر وساحرة. وعن وهب بن منبه قال: قرأت في بعض الكتب: يقول الله عز وجل: «لا إله إلا أنا ليس منى من سحر ولا من سحر له، ولا من تكهن ولا من تكهن له، ولا من تطير ولا من تطير له»^(٢).

وعن على بن أبي طالب رضى الله عنه قال: الكاهن والساحر كافر.

وعن أبي موسى رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «ثلاثة لا يدخلون الجنة: مدمن خمر، وقاطع رحم، ومصدق بالسحر» رواه الإمام أحمد في مسنده^(٣). وعن ابن مسعود رضى الله عنه مرفوعاً قال: «الرقى والتائم والتوكة شرك»^(٤) التائم: جمع تميمة وهى خرزات أو خروز يعلقها الجهال على أنفسهم وأولادهم ودوابهم يزعمون أنها ترد العين، وهذا من فعل الجاهلية ومن أعتقد ذلك فقد أشرك، والتوكة بكسر التاء وفتح الواو نوع من السحر، وتحبيب المرأة إلى زوجها، وجعل ذلك من الشرك لاعتقاد الجهال أن ذلك يؤثر بخلاف ما قدر الله تعالى^(٥). قال الخطابي رحمه الله:

(١) رواه الترمذى وقال الصحيح أنه من قول جنذب ا هـ. زواجر.

(٢) صح عن النبي ﷺ أنه قال: «ليس منا من سحر...» وقد رواه الطبرانى وأبو نعيم عن على وابن عباس. والتكهن: الادعاء بمعرفة الغيب والمستقبل. والتطير: ما يتشاءم به من الفأل الردى.

(٣) وابن حبان فى صحيحه وأبو يعلى والحاكم عن أبى سعيد الخدرى وصححه، قاله المنذرى فى الترهيب من شرب الخمر.

(٤) رواه أحمد وأبو داود، قاله المصنف فى رسالته الصغرى. وابن حبان والحاكم وصححاه، أفاده المنذرى فى ترغيبه.

(٥) «فائدة» قال المصنف فى رسالته الصغرى فى آخر الكبيرة الثالثة: واعلم أن كثيراً من هذه الكبائر بل عامتها إلا الأقل يجهل خلق من الأمة تحريمها وما بلغه الزجر فيه ولا الوعيد.

فهذا الضرب فيه تفصيل ينبغى للعالم أن لا يستعجل على الجاهل بل يرفق به ويعلمه مما علمه الله ولا سيما إذا كان قريب العهد بجاهليته، قد نشأ فى بلاد الكفر البعيدة وأسر وجلب لأرض الإسلام وهو تركى أو كرجى مشرك لا يعرف بالعربى، فاشتره أمير تركى لا علم عنده ولا فهم، فبالجهل أنه يلفظ بالشهادتين، فإن فهم بالعربى حتى فقه منى الشهادتين بعد أيام وليال. فيها ونعمت، ثم قد لا يصلح =

Allah is Lenient and Merciful toward his servants. He says: «**We do not punish until we send a messenger**» [al- Isra. 71:15]. For example, a group of the leading Companions, who had migrated to Abyssinia, did not receive the news of what had been revealed to the prophet (SAW) Concerning obligations and prohibitions for several months. They were therefore blameless for not acting upon the obligations or refraining from what had been prohibited, Due to their ignorance of these matters, until they received the test of the Qur'an or instructions from the prophet (SAW). Just like that, we can Consider people blameless as long as they are ignorant of the commandments of Allah.

وأما إذا كانت الرقية بالقرآن أو بأسماء الله تعالى فهي مباحة لأن النبي ﷺ كان يرقى الحسن والحسين رضي الله عنهما فيقول: «أعيذكما بكلمات الله التامة من كل شيطان وهامة ومن كل عين لامة»^(١).

وبالله المستعان وعليه التكلان.

= وقد يصلى، وقد يقرأ الفاتحة مع الطول، وإن كان أستاذه فيه دين ما، فإن كان أستاذه نسخة منه، فمن أين لهذا المسكين أن يعرف شرائع الإسلام والكبائر واجتنابها والواجبات وإتيانها، فإن عرف أن هذا موبقات الكبائر وحذر منها، وأركان الفرائض واعتقدها، فهو سعيد، وذلك نادر فينبغي للعبد أن يحمد الله تعالى على العافية. فإن قيل: هو فرط لكونه ما سأل عما يجب عليه. قيل: ما دار في نفسه ولا استشعر أن سؤال من يعلمه يجب عليه. ومن لم يجعل الله له نوراً. فلا يأثم أحد إلا بعد العلم وبعد قيام الحجة عليه، والله لطيف بعباده رؤوف بهم قال تعالى: ﴿وما كنا معذبين حتى نبعث رسولاً﴾ الإسراء ١٥، وقد كان سادة الصحابة بالحسنة، وينزل الواجب والتحريم على النبي ﷺ فلا يبلغهم إلا بعد أشهر فهم في تلك الأشهر معذورين بالجهل حتى يبلغهم النص. وكذا يعذر بالجهل من لم يعلم حتى يسمع النص والله أعلم.

(١) رواه أحمد وأبو داود والترمذي عن ابن عباس رضي الله عنهما. وعين لامة: هي العين المؤذية التي تصيب بسوء. والهامة: كل حيوان له سم قاتل كالأفعى.

The Fourth Major Sin

Not Praying

Allah Most High says: **«Then there succeeded them descendants who neglected prayers and ran after lusts. They shall meet with aimlessness and perdition (Ghayy), except for the one who repents and believes and acts righteously».** [Maryam. 19: 59-60].

Ibn Abbas (RAA) explained that «neglected» here does not mean that they abandoned prayers entirely, but that they delayed them to the end of the prescribed periods. Said Bin Musayyab, an Imam following the generation of the Companions, elaborated on this saying: It is to delay the noon prayer up to the afternoon prayer time, the afternoon one up to Sunset, sunset one up to evening, evening one up to morning, while delaying morning prayer until almost sunrise. If anyone persisted on this manner and dies without repentance, Allah promised to incur (Ghayy) on him, and that is a deep valley in Hell with a foully taste.

Allah Most High says: **«Woe to the worshippers who are unmindful as they pray».** [al- Ma'oun. 107:4-5]. «Unmindful» here means not serious in their prayer... S'ad bin Abi Woqqas said: I asked Allah's Messenger (SAW) about the meaning of «Unmindful» and he replied: «It is delaying the prayer up to the end of the prescribed time». [Bazzar].

Allah Most High called them «Worshippers». But because they were not serious and because they performed the prayer very late, He promised them woe (Wayl) which is a severe punishment. Some says, Wayl is such a hot Valley in Hell that it can melt all the mountains of the earth. It is also the house for those who miss or delay prayers, except for the people who repent and regret for the wrong they had done.

Allah Most High says: **«You who believe, let neither your wealth nor**

المهيرة الرابعة

ترك الصلاة

قال الله تعالى: ﴿فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا ﴿٥٩﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ﴿٦٠﴾﴾^(١).

قال ابن عباس رضى الله عنهما: ليس معنى أضاعوها تركوها بالكلية، ولكن أخروها عن أوقاتها، وقال سعيد بن المسيب إمام التابعين رحمه الله: هو أن لا يصلى الظهر حتى يأتى العصر، ولا يصلى العصر إلى المغرب، ولا يصلى المغرب إلى العشاء، ولا يصلى العشاء إلى الفجر، ولا يصلى الفجر إلى طلوع الشمس، فمن مات وهو مُصِرٌّ على هذه الحالة ولم يتب وعده الله بويل، وهو وادٍ فى جهنم بعيد قعره خبيث طعمه.

وقال تعالى فى آية أخرى: ﴿فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾﴾^(٢) أى غافلون عنها متهاونون بها. وقال سعد بن أبى وقاص رضى الله عنه: سألت رسول الله ﷺ عن الذين هم عن صلاتهم ساهون، قال: «هو تأخير الوقت»^(٣) أى تأخير الصلاة عن وقتها، سماهم مصليين لكنهم لما تهاونوا بها وأخروها عن وقتها وعدهم بويل وهو شدة العذاب، وقيل هو وادٍ فى جهنم لو سيرت فيه جبال الدنيا لذابت من شدة حره، وهو مسكن من يتهاون بالصلاة ويؤخرها عن وقتها إلا أن يتوب إلى الله تعالى، ويندم على ما فرط.

(١) مريم: ٥٩، ٦٠.

(٢) الماعون: ٤، ٥.

(٣) رواه البزار فى مسنده من رواية عكرمة بن إبراهيم، وقال رواه الحافظ موقوفاً، ولم يرفعه غيره.

your children distract you from remembering Allah and those who do so will be the losers». [al- Munafiqoon. 63:9].

The interpreters say: «The remembrance of Allah in the verse means the five daily prayers. If anyone is so busy in buying and selling or in earning his living, or so busy with his property and children that he can not perform prayers on time, he will be among the losers».

Thus Allah's Messenger (SAW) said in this regard: «The first thing that will be judged among a person's deeds on the Day of Resurrection is the prayer. If it is Completely correct, he will pass the test and prosper, and if it is defective he will fail and will be one of the losers». (Tirmidhi).

Informing us about the people of Hell, Allah Most High says: «**The people of Hell will be asked: What caused you to enter Hell- fire? They will say: We were not among the prayful nor did we feed the needy. We speculated along with the speculators, and we used to deny the day of judgement until (its) certainty came home to us. No intercession by any mediators will benefit them**». [al- Muddathir. 74:42-48].

The prophet (SAW) said: «The covenant observed between us and them (the believers) is prayer, so the one who abandons it will be an infidel. (Ahmad, Abu Da'wood, Nisaai, Tirmidhi, Ib Majad, Ibn Hayyan) Hakim said: It is no doubt a correct tradition. The prophet (SAW) also said: «What lies between a man and infidelity is the abandonment of prayer». (Muslim).

Allah's Messenger (SAW) is reported to have said: «If anyone misses the afternoon prayer, his deeds will be of no avail». (Bukhari). And he said: «If anyone abandons prayer deliberately, he will have no claim upon Allah. (Sunan). And he said: «I have been commanded to fight against men till they testify that there is no deity but Allah and that Muhammad is Allah's Messenger, observe the prayer and- pay alms (Zakat). If they do so, they will keep their blood and their properties safe from my sword, except for what is due to Islam, and their reckoning will be in Allah's hands». (Muslim and Bukhari). And he said: «If anyone keeps to prayer, it will be enlightenment, evidence, and rescue for him on the Day of Judgement, but if anyone does not keep to it, it will not be enlightenment, evidence, or rescue for him on that day

وقال تعالى فى آية أخرى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ﴾ (١) قال المفسرون: المراد بذكر الله فى هذه الآية الصلوات الخمس، فمن اشتغل بماله فى بيعه وشرائه ومعيشته وضيعته وأولاده عن الصلاة فى وقتها كان من الخاسرون وهكذا قال النبى ﷺ: «أول ما يحاسب به العبد يوم القيامة من عمله الصلاة فإن صلحت فقد أفلح وأنجح، وإن نقصت فقد خاب وخسر» (٢).

وقال تعالى مخبراً عن أصحاب الجحيم: ﴿مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ﴾ (٣) ﴿٤٢﴾ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾ وَلَمْ نَكُ نُنْطَعِمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٤٦﴾ حَتَّىٰ آتَانَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾ فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٨﴾ (٤). وقال النبى ﷺ: «العهد الذى بيننا وبينهم الصلاة فمن تركها فقد كفر» (٥). وقال النبى ﷺ: «بين العبد وبين الكفر ترك الصلاة» (٥) حديثان صحيحان.

وفى صحيح البخارى أن رسول الله ﷺ قال: «من فاتته صلاة العصر حبط عمله».

وفى السنن أن رسول الله ﷺ قال: «من ترك الصلاة متعمداً فقد برئت منه ذمة الله» (٦) وقال ﷺ: «أمرت أن أقاتل الناس حتى يقولوا لا إله إلا الله ويقيموا الصلاة ويؤتوا الزكاة فإذا فعلوا ذلك عصموا منى دماءهم وأموالهم إلا بحقها وحسابهم على الله» متفق عليه، وقال ﷺ: «من حافظ عليها

(١) المنافقون: ٩.

(٢) رواه أحمد وأصحاب السنن عن أبى هريرة وغيره. وهو حديث صحيح بمجموع طرقه.

(٣) المدثر: ٤١ - ٤٨.

(٤) رواه من حديث بريدة الأسلمى أحمد وأبو داود والنسائى والترمذى، وقال حسن صحيح، وابن ماجه وابن حبان فى صحيحه والحاكم، وقال: صحيح ولا تعرف له علة.

(٥) رواه أحمد ومسلم وغيرهم عن جابر بالفاظ متقاربة.

(٦) رواه ابن ماجه والبيهقى عن شهر بن حوشب عن أم الدرداء عن أبى الدرداء رضى الله عنه.

and he will be with Qaroun, Pharaoh, Haman, and Ubay bin Khalaf. (Imam Ahmad). Umar Ibn al- Khattab (RAA) said: «Anyone who forsakes prayer is to have no share in Islam.

Some scholars have explained that the person who abandons prayer will be raised with such a foursome, because he is diverted from his prayer through his involvement with his wealth, property, administrative work, or his trade. Hence, if he is involved with his wealth, he will be resurrected with Qaroun; if with his property, then with Pharaoh; if with administrative work, then with Haman; and if with his trade, then with ubay bin Khalaf, the headtrader of unbelievers in Mecca).

Mu'adh bin Jabal (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If anyone deliberately abandons a prescribed prayer, he has no claim to Allah Most High».** (Ahmad).

Umar Ibn al- Khattab (RAA) reported that a man came to the prophet (SAW) and asked him: **«Messenger of Allah, what action is dearest to Allah Most High in Islam? The prophet (SAW) said: Prayer at its proper time. Whoever abandons prayer has no religion. Prayer is the main pillar of religion».** (Baihaqi).

When Umar Ibn al- Kattab (RAA) had been stabbed, those present said to him: «The prayer, Master of believers!». He said: yes, truly! Anyone who forsakes prayer is to have no share in Islam», and thereupon he prayed while his wounds were bleeding.

Abdullah Bin Shaqiq (RAA), one of the generation of Followers, said: The Companios of the prophet (SAW) did not consider the abandonment of any of man's deeds meaning Unbelief save the abandonment of prayer.

Ali Ibn Abi Taleb (RAA) was asked about the woman who does not pray, and he replied: «Any person who does not pray is an unbeliever». (Tirmidhi and Hakim). Ibn Masoud said that the one who does not pray has no religion. (Mundhiri). Ibn Abbas (RAA) said: The one who deliberately leaves off a prayer will meet Allah and find that he is angry with him (Mundhiri).

Allah's Messenger (SAW) said: **«When a person, neglecting his prayers,**

كانت له نوراً وبرهاناً ونجاة يوم القيامة ومن لم يحافظ عليها كان يوم القيامة مع فرعون وقارون وهامان وأبى بن خلف^(١). وقال عمر بن الخطاب: أما إنه لا حظ لأحد في الإسلام أضاع الصلاة^(٢).

قال بعض العلماء - رحمهم الله -: وإنما يحشر تارك الصلاة مع هؤلاء الأربعة، لأنه إنما يشتغل عن الصلاة بماله أو بملكه أو بوزارته أو بتجارته، فإن اشتغل بماله حشر مع قارون، وإن اشتغل بملكه حشر مع فرعون، وإن اشتغل بوزارته حشر مع هامان، وإن اشتغل بتجارته حشر مع أبى بن خلف تاجر الكفار بمكة. وروى الإمام أحمد عن معاذ بن جبل رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «من ترك صلاة مكتوبة متعمداً فقد برئت منه ذمة الله عز وجل»^(٣).

وروى البيهقى بإسناده أن عمر بن الخطاب رضى الله عنه قال: جاء رجل إلى رسول الله ﷺ فقال: يا رسول الله: أى الأعمال أحب إلى الله تعالى فى الإسلام؟ قال: «الصلاة لوقتها، ومن ترك الصلاة فلا دين له والصلاة عماد الدين»^(٤).

ولما طعن عمر بن الخطاب رضى الله عنه قيل له: الصلاة يا أمير المؤمنين قال: نعم أما إنه لاحظ لأحد فى الإسلام أضاع الصلاة. وصلى رضى الله عنه وجرحه يثعب^(٥) دماً. وقال عبدالله بن شقيق التابعى رضى الله

(١) رواه أحمد بإسناد جيد من حديث عبدالله بن عمرو، وكذا رواه الطبرانى فى الكبير والأوسط وابن حبان فى صحيحه.

(٢) رواه الإمام مالك فى الموطأ، وذلك حين استيقظ من إغمائه بعد أن طعنه أبو لؤلؤة المجوسى.

(٣) رواه أحمد والطبرانى فى الكبير وابن ماجه عن أبى الدرداء وإسناد أحمد صحيح. وفى الأوسط للطبرانى بإسناد لا بأس به فى المتابعات، وهو حديث طويل فى النهى عن الشرك وعقوق الوالدين وترك الصلاة وشرب الخمر والفواحش.

(٤) الشطر الأول من الحديث رواه الشيخان وغيرهما عن ابن مسعود. وروى البيهقى فى الشعب والحاكم بسند ضعيف أنه ﷺ قال: «الصلاة عماد الدين، فمن تركها فقد هدم الدين» فكان الحافظ الذهبى جمع حديث الشيخين مع حديث البيهقى هذا فى هذا الحديث، والله أعلم.

(٥) يثعب: بالعين المهملة أى يسيل.

meets Allah, He will disregard any of his good deeds since he neglected the prayer». (Tabarani). And Ibn Hazm said: «There is no greater sin after polytheism than delaying the prayer from its time period, and killing a believer without a just cause. Ibrahim Nakhai said: The one who has left off the prayer has become a disbeliever, and Ayyoub Sakhisitani said: The thing itself. Awn bin Abdullah said: «When a person is interred in his grave the first thing he will be asked about is the prayer. If it is acceptable, his other deeds will be regarded, but it is not acceptable, no other deeds will be regarded».

The prophet (SAW) said: «If the servant of God performs the prayer in the early part of its time period, his prayer will ascend toward heaven with a light of its own until it reaches the Throne, where it asks forgiveness for that person up to the Day of Resurrection, saying, O'God, preserve him as he preserved me! But if he performs the prayer outside its time period, it will ascend toward Heaven wrapped in darkness, when it reaches Heaven, it is folded up as a cloth is folded and thrown back at his face, saying: «May Allah waste you as you wasted me!». (Tabarani, Taialsi, and Baihaqi).

Abdullah bin Amru bin al- A's (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: There are three kinds of persons whose prayers God will not accept: A leader whose people dislike; a master who enslaves a person after being freed; and a person who performs a prayer after its proper time (Abu Da'wood: Sunan). He also said: «A person who Combines two prayers without excuse, will have done one of the great sins. (Hakim).

We appeal to Allah for guidance and help, for He is, in deed, the Generous, the Magnanimous and the Most Merciful!.

«When to order a child to pray».

Abu Da'wood reported in (Sunan) Allah's Messenger (SAW) as saying: «Instruct the child to observe prayer when he is seven years old, and beat him for (not observing) it at the time he is ten years old». In another report the prophet was told to have said: «Order your children to pray at the age of seven, and beat them for (not observing) it at the age of ten, and do not let boys and girls sleep together in the same bed».

Imam Abu Sulayman al- Khattabi says: This tradition implies severe punishment for the adults who abandon the prayer.

Some followers of Imam Shafi'i take the above tradition as a substance justifying putting the one who abandons prayer to death after reaching the age of puberty, if he deliberately does that. They say: «If the non- praying person is bound to be beaten at the age of ten, then he is bound to incur a more severe punishment after adulthood, and there is nothing more severe than beating except killing.

Scholars have disagreed about the type of punishment applied to the person who abandons prayer. Malik, Shafi'i, and Ahmad said: «The punishment for the non- praying person is to strike off his head with the sword. They have also disagreed about whether a person becomes a disbeliever if he lets the time of prayer pass without fulfilling it, while he has no excuse. Ibrahim al- Nakhai, Ayyoub Sakhitiani, Abdullah Bin Mubarak, Ahmad bin Hanbal, and Ishaq Rahawai say: «He is disbeliever». They supported their judgement with the above- cited traditions: The covenant between us and them (the believers) is prayer, so the one who abandons it will be an infidel», and «what lies between a man and in fidelity is the abandonment of prayer».

«Additional Chapter»

It is reported in a tradition⁽¹⁾ that Allah Most High will bestow five honours upon a person who keeps to the prescribed prayers: These are: He eliminates his poverty and grave torment; He hands him his book (of deeds on the Day of Judgement) in his right hand; He takes him over the Bridge (Sirat) across Hell like lightning; and He lets him enter the Garden without judgement».

Otherwise Allah Most High prescribes fourteen penalties for the person who neglects the prayer, five of which in this world, three when he dies, three in the grave, and three when he leaves the grave. The penalties of this world are: He takes away His blessings from his life; He wipes out the expressions of righteousness from his face; He does not reward any of his deeds; He does not lift up any of his calls to Heaven; and he has no share in the supplication of the

(1) This tradition was not proved to be correct. Alsyouti ascribed it to Ibn Najjar. (apparently false).

وهم له كارهون، ومن استعبد^(١) محرراً، ورجل أتى الصلاة دباراً^(٢) والدبار أن يأتيها بعد أن تفوته. وجاء عنه ﷺ أنه قال: «من جمع بين صلاتين من غير عذر فقد أتى باباً عظيماً من أبواب الكبائر»^(٣).

فنسأل الله التوفيق والإعانة إنه جواد كريم وأرحم الراحمين.

فصل: متى يؤمر الصبي بالصلاة؟

روى أبو داود في السنن أن رسول الله ﷺ قال: «مروا الصبي بالصلاة إذا بلغ سبع سنين، فإذا بلغ عشر سنين فاضربوه عليها» وفي رواية: «مروا أولادكم بالصلاة وهم أبناء سبع، واضربوهم عليها وهم أبناء عشر، وفرقوا بينهم في المضاجع»^(٤).

قال الإمام أبو سليمان الخطابي - رحمه الله -: هذا الحديث يدل على إغلاظ العقوبة له إذا بلغ تاركاً لها. وكان بعض أصحاب الإمام الشافعي - رحمه الله تعالى - يحتج به في وجوب قتله إذا تركها متعمداً بعد البلوغ ويقول: إذا استحق الضرب وهو غير بالغ فيدل على أنه يستحق بعد البلوغ من العقوبة ما هو أبلغ من الضرب، وليس بعد الضرب شيء أشد من القتل.

وقد اختلف العلماء - رحمهم الله - في حكم تارك الصلاة، فقال مالك والشافعي وأحمد - رحمهم الله -: تارك الصلاة يقتل ضرباً بالسيف في رقبتة. ثم اختلفوا في كفره إذا تركها من غير عذر حتى يخرج وقتها، فقال إبراهيم النخعي وأيوب السختياني، وعبدالله بن المبارك وأحمد بن حنبل وإسحاق بن راهويه: هو كافر. واستدلوا بقول النبي ﷺ: «العهد الذي بيننا وبينهم الصلاة فمن تركها فقد كفر» وبقوله ﷺ: «بين الرجل وبين الكفر ترك الصلاة».

(١) هو أن يعتقه ثم يكتم عتقه أو ينكره أو يكرهه على الخدمة بعد العتق، قاله الخطابي في شرح السنن.

(٢) رواه أبو داود وابن ماجه عن ابن عمرو وفيه ضعف غير شديد.

(٣) رواه الترمذى والحاكم من حديث حنشل عن ابن عباس، وقال حنشل - وهو ابن قيس - ثقة.

(٤) رواه أحمد وأبو داود وغيرهما عن عبدالله بن عمرو بن العاص بسند حسن. ومعنى التفريق في

المضاجع: أن لا ينام الولد الذكر إلى جانب أخته الأنثى إذا بلغا عشر سنين.

righteous people. The three penalties at the time of death are: He dies servile; he dies hungry; he dies thirsty even though he were watered with the seas of this world. The three penalties in grave are: His grave becomes so small that his ribs shrink and scuffle; the grave will kindle a fire upon which he is thrown day and night; and a snake called «the Scurfy Bald- headed Brave» whose eyes are made of fire, and whose nails are made of iron, the length of each is one day's journey, will be set on him. This snake whose voice is like thunder will say: My God ordered me to beat you for delaying and missing the five daily prayers. And whenever the snake beats him, he sinks seventy yards deep in earth. He will remain there tortured till the Day of Judgement. But the penalties after leaving the grave off in his stand for Judgement are: severity of punishment; God's anger; and lodging the Fire.

Ibn Abbas (RAA) said: When the Day of Judgement comes, man is brought to stand before Allah Most High, who will give the order to send him to the Fire. The man will ask: O'God, why? Allah Most High says: For delaying prayers from their proper time and for taking a false oath in My name (Perjury).

Allah's Messenger (SAW) is reported to have said to his Companions one day: «Our God, do not leave among us any miserable or any bereaved from good. He then asked them: Do you know who is that. They said: who is he Messenger of Allah? He said: The person who abandons the prayer.

It is also reported that the first faces to blacken on the Day of Judgement are the faces of the non- praying persons, and that there is a valley in Hell called (al- Mulhem), which is inhabited by snakes each of which is the thickness of a Camel's neck and the length of one month journey. It will sting the non- praying person and its poison will boil in his body for seventy years where after his flesh will wear off.

A story - It is reported that a woman of the people of Israel came to prophet Moses and said: O'Messenger of Allah, I committed a grave sin, but then I repented to Allah Most High: Please, appeal to Allah that he accepts my repentance and forgives my sin. Prophet Moses, upon him be peace, asked her: What is your sin? She replied: Prophet of God, I committed fornication and then gave birth to a baly- boy whom I killed. Prophet Moses then said: «Get

فصل: في المحافظة على الصلوات وعقوبة التهاون بها

وقد ورد في الحديث أن «من حافظ على الصلوات المكتوبة أكرمه الله تعالى بخمس كرامات: يرفع عنه ضيق العيش وعذاب القبر، ويعطيه كتابه بيمينه، ويمر على الصراط كالبرق الخاطف، ويدخل الجنة بغير حساب. ومن تهاون بها عاقبه الله تعالى بخمس عشرة عقوبة، خمس في الدنيا، وثلاث عند الموت، وثلاث في القبر، وثلاث عند خروجه من القبر. فأما اللاتي في الدنيا: فالأولى ينزع البركة من عمره، والثانية: يمحي^(١) سيماء الصالحين من وجهه، والثالثة: كل عمل يعمله لا يأجره الله عليه، والرابعة: لا يرفع له دعاء إلى السماء، والخامسة: ليس له حظ في دعاء الصالحين، وأما اللاتي تصيبه عند الموت: فإنه يموت ذليلاً، والثانية: يموت جائعاً، والثالثة: يموت عطشاناً^(٢) ولو سقى بحار الدنيا ما روى من عطشه. وأما اللاتي تصيبه في قبره: فالأولى: يضيق عليه قبره حتى تختلف فيه أضلعه، والثانية: يوقد عليه القبر ناراً يتقلب على الجمر ليلاً ونهاراً، والثالثة: يسلط عليه في قبره ثعبان اسمه الشجاع الأقرع عيناه من نار، وأظفاره من حديد، طول كل ظفر مسيرة يوم، يكلم الميت فيقول: أنا الشجاع الأقرع، وصوته مثل الرعد القاصف، يقول: أمرني ربي أن أضربك على تضييع صلاة الصبح إلى طلوع الشمس، وأضربك على تضييع صلاة الظهر إلى العصر، وأضربك على تضييع صلاة العصر إلى المغرب، وأضربك على تضييع صلاة العشاء إلى الصبح. فكلما ضربه ضربة يغوص في الأرض سبعين ذراعاً فلا يزال في الأرض معذباً إلى يوم القيامة. وأما اللاتي تصيبه عند خروجه من قبره في موقف القيامة: فشدة الحساب، وسخط الرب، ودخول النار، وفي رواية: فإنه يأتي يوم القيامة وعلى وجهه ثلاثة أسطر مكتوبات؛ السطر الأول: يامضيع حق الله، السطر الثاني: يامخصوصاً بغضب الله، السطر الثالث: كما ضيعت في الدنيا حق

(١) ورد هكذا في المطبوع. والصواب في اللغة (يمحو) بالواو.

(٢) ورد في المطبوع هكذا بالتونين. والصواب في اللغة (عطشان) بلا تونين.

away, you debauchee, lest a fire from heaven should burn us all for your horrible sin!». Thereupon she left his presence broken-hearted. Thereafter Gabriel descended and told Moses, why have you turned away a repentant woman? Have you not found anyone worse than her? Moses asked: «Who could such a one be? Gabriel replied: «The one who abandons prayers intentionally and persistently.

An other story - One of the venerable forefathers attended the burial of his sister when a purse full of money fell in her grave. No body noticed that until they had left the grave. When he remembered that later he made his way back to the grave and opened it to look for his money. He found that the grave was burning with fire on his sister, so he covered her again with soil and went back to his mother weeping with grief. He called her: «Mother, tell me about my sister and what she used to do?. The mother said: why do you ask about her? He then told her that he had seen her grave in flames. The mother told her son that his sister used to neglect the prayer and delay it from its proper time. If that is the case of the one who delays the prayer, what will the case be for the one who abandons it? We seek Allah's help to observe the prayer on its time period for He is the Most Generous and Magnanimous.

Chapter: In the punishment assigned to those who pray very swiftly and do not perform bowing and prostrating Completely and properly. Those are included in the meaning of the verse: «**Woe to the worshippers who are unmindful as they pray**». [al- Ma'oun. 107:4-5].

Abu Hurairah (RAA) told that a man entered the mosque while Allah's Messenger (SAW) was sitting in it. The man prayed and then came and greeted the prophet. Allah's Messenger (SAW) returned his greeting and then said: «**Go back and pray, for you have not prayed**». The man went back and prayed in the same fashion as before, and then came and greeted the prophet. The prophet returned his greeting and said: «Go back and pray, for you have not prayed». After the third time, the man said: Messenger of Allah, I swear by God who sent you that I do not know better than I did, so teach me. Then Allah's Messenger (SAW) said: When you start to pray, say «Allahu Akbar», then recite any portion of the Qur'an which is easy for you, then bow and remain in that position for a while; then raise yourself and stand erect, then prostrate yourself and remain doing that for a while; then sit for a while, then prostrate

الله، فأيس اليوم من رحمة الله»^(١). وعن ابن عباس رضى الله عنهما قال: إذا كان يوم القيامة يؤتى بالرجل فيوقف بين يدي الله عز وجل فيأمر به إلى النار فيقول: يا رب لماذا؟ فيقول الله تعالى: لتأخير الصلاة عن أوقاتها وحلفك بى كاذباً.

وعن رسول الله ﷺ أنه قال يوماً لأصحابه: «اللهم لا تدع فينا شقياً ولا محروماً» ثم قال ﷺ: «أتدرون من الشقى المحروم؟». قالوا: من هو يارسول الله، قال: «تارك الصلاة».

وروى أنه أول ما يسود يوم القيامة وجوه تاركى الصلاة، وإن فى جهنم وادياً يقال له (الملحم) فيه حيات، كل حية^(٢) ثخن رقبة البعير، طولها مسيرة شهر تلسع تارك الصلاة فيغلى سمها فى جسمه سبعين سنة ثم يتهرى لحمه.

(حكاية) روى أن امرأة من بنى إسرائيل جاءت إلى موسى عليه السلام فقالت: يا رسول الله إنى أذنبت ذنباً عظيماً، وقد تبّت منه إلى الله تعالى، فادع الله أن يغفر لى ذنبى ويتوب علىّ. فقال لها موسى عليه السلام: وما ذنبك؟ قالت: يا نبى الله إنى زנית وولدت ولدأ فقتلته، فقال لها موسى عليه السلام: أخرجى يا فاجرة لا تنزل نار من السماء فتحرقنا بشؤمك، فخرجت من عنده منكسرة القلب، فنزل جبريل عليه السلام وقال: يا موسى الرب تعالى يقول لك: لم رددت التائبة يا موسى؟ أما وجدت شرأ منها؟ قال موسى: يا جبريل ومن هو شر منها؟ قال: تارك الصلاة عامداً متعمداً^(٣).

(حكاية أخرى) عن بعض السلف أنه أتى أختأ له ماتت، فسقط كيس منه فيه مال فى قبرها، فلم يشعر به أحد حتى انصرف عن قبرها، ثم ذكره

(١) هذا الحديث مكذوب ولم يصح عن النبى ﷺ. وذلك يظهر من أسلوبه الركيك وفساد تركيبه. وقد حكم بوضعه العسقلانى والسيوطى والحافظ الذهبى نفسه. وقد حدد فى كتابه (الميزان) واضعه وهو: محمد بن على بن العباس العطار. ولكن الذهبى سكت هنا عن إظهار حكمه.

(٢) وصف حيات جهنم جاء فى حديث عبدالله بن الحارث بن جزء الزبيدى عند أحمد والطبرانى من طريق ابن لهيعة عن دراج عنه وكذا رواه ابن حبان فى صحيحه من طريق عمرو بن الحارث عن دراج عنه، وقال الحاكم صحيح الإسناد.

(٣) هذه من الحكايات الإسرائيلية التى أمرنا رسولنا الحبيب ﷺ بعدم تصديقها أو تكذيبها. ولكن أباح لنا التحدث بها على سبيل الموعظة والاعتبار.

your self again and remain so for a while; and do the same thing throughout your prayer». (Bukhari and Muslim).

Imam Ahmad (RAA) reported Allha's Messenger (SAW) as saying if a person does not stretch his spine when he is bowing or prostrating, his prayer is not accepted or rewarded. (Abu Da'wood and Tirmidhi). The prophet (SAW) also said that if anyone prayed and did not straighten his back properly after bowing and prostrating, his prayer would be invalid. Similarly, all the movements in the prayer should he done in leisurly manner.

The prophet was told to have said: **«The most horrible kind of stealing is stealing from the prayer»**. When he was asked: How is it possible to steal from a prayer? He replied: **«By not completing bowing and prostrating, and not reciting (the Qur'an) in it»**.

Abu Hurairah reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah Most High does not look at a man who does not straighten his spine between bowing and prostrating»**. (Ahmad and Hakim).

He also said: **«This is how the hypocrite prays: He sits watching the sun Until the time it is about to rise or set⁽¹⁾. Then he gets up and races through the prayer, only little remembering Allah in it. (Anas).**

Abu Mussa (RAA) reported that one day the prophet)SAW) performed prayer with his Companions. A man entered and started praying, and he did the bowing and prostrating in a hurried manner. Then the prophet (SAW) said: **«See this! If he were to die, he would die on faith other than the faith of Muhammad. He pecks swiftly at his prayer as a cow pecks at blood!.** (Produced by Abu Bakr bin Khuzaymah in his Sahih).

Umar Ibn Al- Khattab (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Every person will have, while performing prayer, two angels; one on his right side and one on his left side. If he Completed the prayer properly, they would ascend it to Allah Most High, but if he did not do that, they would beat his face with it»⁽²⁾. [al- Siuti].**

(1) Literally; Until it is between the horns of the devil.

(2) Turn it back to him as a mark of being un accepted.

فرجع إلى قبرها فنبشه بعد ما انصرف الناس، فوجد القبر يشتعل عليها ناراً، فرد التراب عليها، ورجع إلى أمه باكياً حزيناً، فقال: يا أمه أخبريني عن أختي، وما كانت تعمل؟ قال: وما سؤالك عنها؟ قال: يا أمي رأيت قبرها يشتعل عليها ناراً. قال: فبكت، وقالت: يا ولدي كانت أختك تتهاون بالصلاة وتؤخرها عن وقتها. فهذا حال من يؤخر الصلاة عن وقتها. فكيف حال من لا يصلي.

فنسأل الله تعالى أن يعيننا على المحافظة عليها في أوقاتها إنه جواد كريم.

فصل: في عقوبة من ينقر الصلاة ولا يتم ركوعها ولا سجودها

وقد روى في تفسير قوله تعالى: ﴿فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ﴾ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥٠﴾ أنه الذي ينقر الصلاة ولا يتم ركوعها ولا سجودها.

وثبت في الصحيحين عن أبي هريرة رضى الله عنه أن رجلاً دخل المسجد ورسول الله ﷺ جالس فيه، فصلى الرجل، ثم جاء فسلم على النبي ﷺ فرد عليه السلام، ثم قال له: «ارجع فصل، فإنك لم تصل». فرجع فصلى كما صلى، ثم جاء فسلم على النبي ﷺ فرد عليه السلام، ثم قال: «ارجع فصل، فإنك لم تصل». فرجع فصلى كما صلى، ثم جاء فسلم على النبي ﷺ فرد عليه السلام، وقال: «ارجع فصل، فإنك لم تصل» - ثلاث مرات - فقال في الثالثة: والذي بعثك بالحق يا رسول الله ما أحسن غيره فعلمنى. فقال ﷺ: «إذا قمت إلى الصلاة فكبر، ثم اقرأ ما تيسر معك من القرآن، ثم اركع حتى تطمئن راکعاً، ثم ارفع حتى تعتدل قائماً، ثم اسجد حتى تطمئن ساجداً، ثم اجلس حتى تطمئن جالساً، ثم اسجد حتى تطمئن ساجداً، وافعل ذلك في صلاتك كلها» وروى الإمام أحمد رضى الله عنه عن البدري رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لا تجزئ صلاة لا يقيم الرجل فيها صلبه في الركوع والسجود» ورواه أبو داود أيضاً والترمذى، وقال: حديث حسن صحيح، وفي رواية أخرى: «حتى يقيم ظهره في الركوع والسجود».

(١) أى يسجد كنفرة الغراب.

Ubadah bin Samit (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «If one made ablution in its best way, and then stood up for prayer, and Completed his bowing and prostrating and recital from the Qur'an, the prayer would say to him; May Allah preserve you as you have preserved me! Then he ascends to heaven with the prayer that has a light and brightness of its own; and the gates of heaven are opened for it until it reaches the presence of Allah Most High, where it intercedes for the one who performed it. But if he does not Complete bowing and prostrating or reciting in it, his prayer says to him «May Allah waste you as you have wasted me! Then it ascends to heaven wrapped up in darkness, but the gates of heaven remain closed. It is then folded up as a garment is folded and thrown at the face of the one who performed it. (Tabalsi, Baihaqi- Weak ascription).

Salman al -Farsi (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The prayer is a measuring (instrument). If anyone Completed it properly, the (scale) would be balanced for him. But if anyone is miserly with it, you know what Allah Most High says concerning the miserly persons: «Woe (Wayl) to the miserly ones!».** (al- Mutaffifin. 83:1).

The miserly person is the one who gives less than the full measure while weighing or measuring something or does not fully complete his prayer. Therefore Allah has promised them (Wayl) which is so hot a valley in Hell that Hell (itself) seeks help against it. We seek refuge in Allah from it.

Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«When any of you prostrated himself, he should put his face, his nose, and his hands on the ground, for Allah Most High has (indeed) revealed to me that I should prostrate myself on seven bones: The forehead, the two palms, the two knees, the two toes, and that i should not hold onto the hair or clothing. If one prays and does not give an adequate share to each part of the body, that part will curse him until he finishes his prayer».** (Bukhari and Muslim).

Hudhayfah Ibn al- Yaman saw a man praying but that man does not do the bowing and prostrating completeley. He, (Hudhayfah) said to him: «You have prayed, but if you die while performing such prayer, you will die a Non-Muslim. (Bukhari-. In a report ascribed to Abu Da'wood, Hudhayfah asked the man: «How long have you been praying like this?». The man said: «For forty

وهذا نص عن النبي ﷺ في أن من صلى ولم يقم ظهره بعد الركوع والسجود كما كان، فصلاته باطلة - وهذا في صلاة الفرض - وكذا الطمأنينة أن يستقر كل عضو في موضعه.

وثبت عنه ﷺ أنه قال: «أشد الناس سرقة الذى يسرق من صلاته». قيل: وكيف يسرق من صلاته؟ قال: «لا يتم ركوعها ولا سجودها ولا القراءة فيها»^(١) وروى الإمام أحمد من حديث أبي هريرة رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «لا ينظر الله إلى رجل لا يقيم صلبه بين ركوعه وسجوده»^(٢).

وقال ﷺ: «تلك صلاة المنافق يجلس يرقب الشمس حتى إذا كانت بين قرنى شيطان قام فنقر أربعاً لا يذكر الله فيها إلا قليلاً»^(٣).

وعن أبي موسى قال: صلى رسول الله ﷺ يوماً بأصحابه ثم جلس، فدخل رجل فقام يصلى، فجعل يركع وينقر سجوده، فقال رسول الله ﷺ: «ترون هذا لو مات، مات على غير ملة محمد ﷺ ينقر صلاته كما ينقر الغراب الدم» أخرجه أبو بكر بن خزيمة في صحيحه.

وعن عمر بن الخطاب رضى الله عنه، أن رسول الله ﷺ قال: «ما من مصلٍ إلا وملك عن يمينه وملك عن يساره، فإن أتمها عرجا بها إلى الله تعالى، وإن لم يتمها ضربا بها وجهه»^(٤).

وروى البيهقي بسنده^(٥) عن عبادة بن الصامت أن رسول الله ﷺ قال: «من توضأ فأحسن الوضوء ثم قام إلى الصلاة فأتى ركوعها وسجودها والقراءة فيها قالت الصلاة: حفظك الله كما حفظتني، ثم صعد بها إلى السماء ولها ضوء ونور ففتحت لها أبواب السماء حتى ينتهى بها إلى الله

(١) رواه أحمد والدارمي والحاكم وصحح إسناده من حديث أبي قتادة، قاله العراقي . وكذا رواه أحمد والطبراني وابن خزيمة في صحيحه بلفظ: أسوأ الناس . . إلخ أفاده المنذرى .

(٢) رواه أحمد وأصحاب السنن بألفاظ متقاربة منها: «لا صلاة لمن لا يقيم . . .» و «لا تجزى صلاة الرجل . . .» وهو حديث صحيح .

(٣) رواه أحمد ومسلم وغيرهما عن أنس رضى الله عنه .

(٤) رواه الدارقطني فى الأفراد وهو ضعيف اهـ من الجامع الصغير للسيوطى .

(٥) رواه الطيالسى والبيهقى فى الشعب من حديث عبادة بسند ضعيف، قاله العراقي .

years». Hudhyafah said: You have not performed any prayer for forty years; and if you were to die, you would die as a Non- Muslim⁽¹⁾.

Al- Hassan Al- Bassri used to say: «O' Ibn Adam! What thing of your religion will be dear to you if you disdain your prayer, when it is the first thing to be asked about on the Day of Judgement as we had seen in the Tradition saying: **«The first thing which will be judged among a person's deeds on the Day of Judgement is the prayer. If that is in good order, he will pass the test and prosper, but if that is defective, he will fail the test and will be a loser. If there is anything deficit regarding the prescribed prayer, Allah Most High Will say (to the angels), [Look for any supererogatory prayers which my slave had observed, so that they would make up what is deficient in his prescribed prayers]; and all his deeds will be acted similarly».** (Tirmidhi).

CHAPTER: PRAYING IN THE MOSQUE

In the punishment assigned to the person who abandons the prayer in group (in the mosque) although he has the ability to do so.

Allah Most High says: **«One day when their shinbone will be laid bare and they will be called upon to prostrate, but they will not be able to; with their eyes cast down, disgrace will overwhelm them. They had been called upon to prostrate while they were safe».** [al- Qalam. 68:42-43].

It means that on the Day of Judgement, the disgrace of regret will overwhelm them whereas on earth they were called upon to prostrate.

Ibrahim Taimi (RAA) says, in explanation, that they were called upon to perform the prescribed prayer through the Adhan and Iqamah (the second call to prayer). Sa'id Ibn Misayyab says: «They heard», come to prayer, come to success, and did not respond, while they were healthy and safe.

(1) Literally, on a nature other than that of Muhammad.

تعالى فتشفع لصاحبها، وإذا لم يتم ركوعها ولا سجودها ولا القراءة فيها إلا قالت الصلاة: ضيعك الله كما ضيعتني، ثم صعد بها إلى السماء وعليها ظلمة فأغلقت دونها أبواب السماء، ثم تلف كم يلف الثوب الخلق فيضرب بها وجه صاحبها».

وعن سلمان^(١) الفارسي رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «الصلاة مكيال فمن وفى وفى له، ومن طفف، فقد علمتم ما قال الله فى المطففين» قال تعالى: ﴿وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ﴾^(٢) والمطفف هو المنقص للكيل أو الوزن أو الذراع أو الصلاة، وعدهم الله بويل، وهو وادٍ فى جهنم تستغيث جهنم من حره، نعوذ بالله منه.

وعن ابن عباس^(٣) رضى الله عنهما، أن رسول الله ﷺ قال: «إذا سجد أحدكم فليضع وجهه وأنفه ويديه على الأرض فإن الله تعالى أوحى إلى أن اسجد على سبعة أعضاء: الجبهة والأنف والكفين والركبتين وصدور القدمين وأن لا أكف شعراً ولا ثوباً، فمن صلى ولم يعط كل عضو منها حقه لعنه ذلك العضو حتى يفرغ من صلاته».

وروى البخارى عن حذيفة بن اليمان رضى الله عنه: أنه رأى رجلاً يصلى ولا يتم ركوع الصلاة ولا سجودها، فقال له حذيفة: ما صليت، ولو مت وأنت تصلى هذه الصلاة مت على غيرة فطرة محمد ﷺ.

وفى رواية أبى داود أنه قال: منذ كم تصلى هذه الصلاة؟ قال: منذ أربعين سنة. قال: ما صليت منذ أربعين سنة شيئاً، ولو مت مت على غير فطرة محمد ﷺ.

وكان الحسن البصرى يقول: يا ابن آدم أى شىء يعز عليك من دينك إذا هانت عليك صلاتك؟ وأنت أول ما تسأل عنها يوم القيامة، كما تقدم من

(١) فى المسند عن سالم بن أبى الجعد عن سلمان قاله ابن القيم فى رسالته فى الصلاة.

(٢) المطففين: ١.

(٣) حديث ابن عباس أمر النبي ﷺ أن يسجد على سبعة أعضاء... إلخ متفق عليه. وروى إسماعيل بن عبد الله المعروف بسمويه فى فوائده عن عكرمة عن ابن عباس: إذا سجد أحدكم فليضع أنفه على الأرض فإنكم قد أمرتم بذلك اهـ. من نيل الأوطار. ومعنى كف الثوب: أى رفعه.

Ka'eb al- Ahbar said: «These verses were only revealed in regard to those who did not join the congregational prayer. What can there be a stronger and more suitable threat than this for those who left off the congregational prayer, while they were able to attend it?».

It is reported that Allah's Messenger (SAW) has said: **«I intended giving orders for prayer and having the Adhan called for it, then ordering a man to lead the people in prayer, then we race along together with men having bundles of dry wood toward people who do not attend the prayer in the mosque and burn their houses over them with fire».** [Bukhari and Muslim].

A blind man came to the prophet (SAW) and said: «Messenger of Allah, I have no one to guide me to the mosque. He therefore asked the prophet for permission to pray at home and the prophet granted him that. When the blind man turned away, the prophet called him back and asked: **«Can you hear the Adhan (from your house?)»**. The man said: «Yes». Thereupon, the prophet (SAW) said:

«Respond to it». (By coming to the mosque). (Muslim).

Amru Bin Umm Maktoum (RAA) reported that the blind man said in the same tradition: «Messenger of Allah, Medina is full of dangerous creatures and wild animals, and I am a blind man and I live at a distance, and my guide does not fit me. Can I therefore have permission to pray at home?. The prophet (SAW) asked him: **«Do you hear the call (Adham)?»** He replied: «Yes». The prophet (SAW) said:

Then respond to it. You have no such permissions.

Here we see a blind man complaining about the difficulties he faces in Coming to the mosque and the lack of a guide to lead him there. Nevertheless, the prophet (SAW) did not give him permission to pray at home as long as he was able to hear the Adhan. How, then, can there be an excuse for a healthy man who can see?.

When Ibn Abbas (RAA) was asked about the man who used to fast during the Congregational prayer, he replied: «If that person were to continue in this way Until his death, he would end in the Fire.

قول النبي ﷺ: «أول ما يحاسب العبد يوم القيامة من عمله صلاته، فإن صلحت فقد أفلح وأنجح، وإن فسدت فقد خاب وخسر» فإن انتقص من الفريضة شيء يقول الله تعالى: «انظروا هل لعبدى من تطوع فيكمل به ما انتقص من الفريضة، ثم يكون سائر عمله كذلك»^(١).

فينبغي للعبد أن يستكثر من النوافل حتى يكمل به ما انتقص من فرائضه وبالله التوفيق.

فصل: فى عقوبة تارك الصلاة (فى جماعة) مع القدرة

قال الله تعالى: ﴿يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ﴾^(٤٢) خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالمُونَ﴾^(٤٣) ^(٢) وذلك يوم القيامة يغشاهم ذل الندامة وقد كانوا فى الدنيا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ.

قال إبراهيم التيمى: يعنى الصلاة المكتوبة بالأذان والإقامة. وقال سعيد ابن المسيب: كانوا يسمعون: «حى على الصلاة حى على الفلاح» فلا يجيبونا وهم أصحاب سالمون.

وقال كعب الأحبار: والله ما نزلت هذه الآية إلا فى الذين تخلفوا عن الجماعة. فأى وعيد أشد وأبلغ من هذا لمن ترك الصلاة فى الجماعة مع القدرة على إتيانها. وأما من السنة فما ثبت فى الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «لقد هممت أن أمر بالصلاة فتقام، ثم أمر رجلاً فيؤم الناس، ثم انطلق مغى برجال معهم حزم من حطب إلى قوم لا يشهدون الصلاة فى الجماعة، فأحرق عليهم بيوتهم بالنار»^(٣) ولا يتوعد بحرق بيوتهم بالنار إلا على ترك واجب مع ما فى البيوت من الذرية والمتاع.

(١) رواه الترمذى وغيره وقال حسن غريب.

(٢) القلم: ٤٢، ٤٣.

(٣) وفى رواية عن أبى هريرة رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «والذى نفسى بيده، لقد هممت أن أمر بحطب فيحطب، ثم أمر بالصلاة فيؤذن لها، ثم أمر رجلاً فيؤم الناس، ثم أخالف إلى رجال فأحرق عليهم بيوتهم». والظاهر إنها صلاة الجمعة لا الصلاة مطلقاً. ولا صلاة الجماعة فى إحدى الفرائض الخمس.

Abu Hurairah (RAA) said: «Filling one's ear with molten lead would be better for him than to hear the call for prayer and not respond to it.

Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**If someone hears the Adhan for prayer, there remains no excuse for him to perform it (in the mosque).** When asked about the (nature of) the excuse, he replied that it consists of fear of (expected danger) or illness.

Ali Ibn Abi Taleb (RAA) said: «There is no prayer for the neighbour of a mosque except in the mosque». When he was asked: Who is the neighbour of a mosque? He replied: The one who hears the Adhan.

Abdullah bin Mas'oud (RAA) said: If anyone is to be pleased to meet Allah on the Day of Judgement as a Muslim, he must keep to the five daily prayers whenever they are called for. Allah has enacted the Sunan of true religion; and the five prayers are a main part of true religion. If you pray at home as that one who did not come to the mosque, you will leave your prophet's (Sunna); and if you leave the Sunna, you will go astray.

Only a well known hypocrite or a patient misses the congregational prayer.

Although Rabi¹ bin Khaitham was half paralysed, he used to come to the prayer supported by two men. When he was told: «Abu Muhammad, you are an invalid and you have permission to pray at home», he said: «That is true, but I can hear the caller to prayer saying, «come to prayer, come to success».

Therefore, the one who can respond to it should do that even though he has to creep or crawl.

Hatem A'sam said: «When I once missed a congregational prayer, only Abu Ishaq al- Bukhari offered me condolences (for such a tragedy), whereas if a child of mine had died more than ten thousand people would have offered me such condolences.

That is really because a misfortune in religion is less in the eyes of people than a worldly misfortune,

Some of the righteous predecessors used to say: «Anyone who misses the

وفي صحيح مسلم: أن رجلاً أعمى أتى النبي ﷺ فقال: يا رسول الله ليس لى قائد يقودنى إلى المسجد وسأل النبي ﷺ أن يرخص له (١) - أن يصلى فى بيته - فرخص له، فلما ولى دعاه فقال: «هل تسمع النداء بالصلاة؟» قال: نعم. قال: «فأجب». ورواه أبو داود عن عمرو بن أم مكتوم أنه أتى النبي ﷺ فقال: يا رسول الله إن المدينة كثيرة الهوام (٢) والسباع، وأنا ضرير البصر، شاسع الدار - أى بعيد الدار - ولى قائد لا يلائمنى فهل لى رخصة أن أصلى فى بيتى؟ فقال: «هل تسمع النداء؟» قال: نعم. قال: «فأجب فإنى لا أجد لك رخصة» (٣).

فهذا رجل ضرير البصر شكى ما يجد من المشقة فى مجيئه إلى المسجد، وليس له قائد يقوده إلى المسجد، ومع هذا لم يرخص له النبي ﷺ فى الصلاة فى بيته، فكيف بمن يكون صحيح البصر سليماً لا عذر له؟ ولهذا لما سئل ابن عباس رضى الله عنهما عن رجل يصوم النهار ويقوم الليل ولا يصلى فى جماعة ولا يجمع فقال: إن مات على هذا فهو فى النار (٤).

وقال أبو هريرة رضى الله عنه: لأن تمتلى أذن ابن آدم رصاصاً مذاباً خير له من أن يسمع النداء ولا يجيب (٥).

وروى (٦) عن ابن عباس رضى الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «من سمع المنادى بالصلاة فلم يمنع من اتباعه عذراً». قيل: وما العذر يا رسول الله؟ قال «خوف أو مرض، لم تقبل منه الصلاة التى صلى» يعنى فى بيته.

وأخرج الحاكم فى مستدركه عن ابن عباس أيضاً قال: قال رسول

(١) يرخص له: يسمح له.

(٢) الهوام: الحشرات كالآفاعى والعقارب.

(٣) ورواه أيضاً الإمام أحمد فى أكثر من موضع عن أبى هريرة وغيره رضى الله عنهم.

(٤) رواه الترمذى موقوفاً قاله المنذرى. وقوله (لا يجمع) أى لا يحضر صلاة الجمعة.

(٥) عزاه الشيخ ابن القيم فى كتاب الصلاة له إلى وكيع عن عبد الرحمن بن حصين عن أبى نجيع المكى عنه.

(٦) رواه أبو داود وابن حبان فى صحيحه وابن ماجه بنحوه والدارقطنى.

congregational prayer is Committing an evil deed».

Ibn Umar (RAA) said: «One day, Umar went to a palm grove of his and when he returned the people had already performed the afternoon prayer. Thereupon, Umar said: «(Inna lil- lahi wa Inna Ilayhi Rajioun)- truly, we belong to Allah, and truly, unto him is our return! I have missed the afternoon prayer in Congregation! Be my witnesses that I give my palm grove in charity for the needy so as to be an atonement for what Umar has done.

Attending the morning and the evening prayer at the mosque is, in particular, is strongly emphasized because the prophet (SAW) said: «**These two prayers are the most difficult for hypocrites. Had people known the reward for these two prayers, they would have come crawling to them.**» (Bukhari and Muslim).

Ibn Umar also said: «If a person did not come to the evening or morning prayer, we would have the bad impression that he is a hypocrite».

A Story:

Ubaidullah bin Umar Qawariri said: «I never missed the evening congregational prayer until a guest came to my house on night and I stayed in his company and missed the evening prayer. So I went out looking for any mosque in the city of Basra where I can catch the prayer, but in vain. I found that people had already prayed, and mosques had been closed. I returned home saying to myself: «It is reported in the tradition that the Congregational prayer is twenty- seven times better than individual one». So I prayed the evening prayer twenty- seven times over and then went to sleep. I dreamed that I was with a group of people who were racing on horses. I was also racing with them on my horse but I was failing behind them. I kicked my horse to catch up with them but I could not. One of them turned to me and said: Do not urge your horse, for you will not be able to catch up with us.

I asked: «Why not?»

He replied:

«We prayed the evening in Congregation but you prayed it alone».

الله ﷻ: «ثلاثة لعنهم الله: من تقدم قوماً وهم له كارهون، وامرأة باتت وزوجها عليها ساخط، ورجل سمع حى على الصلاة حى على الفلاح ثم لم يجب».

وقال على بن أبى طالب رضى الله عنه: لا صلاة لجار المسجد إلا فى المسجد. قيل: ومن جار المسجد؟ قال: من سمع الأذان^(١).

وروى^(٢) البخارى فى صحيحه عن عبدالله بن مسعود رضى الله عنه قال: «من سره أن يلقى الله غداً مسلماً -يعنى يوم القيامة- فليحافظ على هؤلاء الصلوات الخمس حيث ينادى بهن، فإن الله شرع لنبىكم سنن الهدى، وإنهن من سنن الهدى، ولو أنكم صليتم فى بيوتكم كما يصلى هذا المتخلف فى بيته لتركتم سنة نبىكم، ولو تركتم سنة نبىكم لضللتم» ولقد رأيتنا^(٣) وما يتخلف عنها إلا منافق معلوم النفاق أو مريض، ولقد كان الرجل يؤتى به يهادى^(٤) بين رجلين حتى يقام فى الصف أو حتى يجرى إلى المسجد لأجل صلاة الجماعة.

وكان الربيع بن خيثم قد سقط سقه فى الفالج، فكان يخرج إلى الصلاة يتوكأ على رجلين، فيقال له: يا أبا محمد قد رخص لك أن تصلى فى بيتك، أنت معذور. فيقول: هو كما يقولون، ولكن أسمع المؤذن يقول: حى على الصلاة حى على الفلاح، فمن استطاع أن يجيبه ولو زحفاً أو حبواً فليفعل.

وقال حاتم الأصم: فاتتني مرة صلاة الجماعة، فعزاني أبو إسحاق البخارى وحده، ولو مات لى ولد لعزاني أكثر من عشرة آلاف إنسان، لأن مصيبة الدين عند الناس أهون من مصيبة الدنيا.

وكان بعض السلف يقول: ما فاتت أحداً صلاة الجماعة إلا بذنب

(١) أخرجه الدارقطنى والحاكم والبيهقى عن أبى هريرة مرفوعاً. وأخرجه البيهقى عن على موقوفاً.

(٢) عزاه فى الترغيب والترهيب إلى صحيح مسلم وأبى داود، وكذلك عزاه المصنف فى الصغرى والطبى،

نقله عنه الفتح فما هنا من عزوه للبخارى سبق قلم أو تحريف من النساخ. والله أعلم.

(٣) ابتداء من هنا تعليق من الراوى عبد الله بن مسعود.

(٤) يهادى: يؤخذ بعضده.

I woke up deeply grieved.

We ask Allah for help and guidance. Truly, He is the Generous and the Magnanimous.

أصابه. وقال ابن عمر: خرج عمر يوماً إلى حائط له فرجع، وقد صلى الناس العصر فقال عمر: إنا لله وإنا إليه راجعون فاتتني صلاة العصر في الجماعة، أشهدكم أن حائطي على المساكين صدقة ليكون كفارة لما صنع عمر - رضى الله عنه - . والحائط: البستان فيه نخل.

فصل: في فضل صلاة العشاء والفجر

ويكون اعتناؤه بحضور صلاة العشاء والفجر، فإن النبي ﷺ قال: «إن هاتين الصلاتين أثقل الصلوات على المنافقين - يعنى العشاء والفجر - ولو يعلمون ما فيهما من الأجر لأتوهما ولو حبواً»^(١).

وقال ابن عمر: كنا إذا تخلف منا إنسان في صلاة العشاء والصبح في الجماعة أسأنا به الظن أن يكون قد نافق^(٢).

(حكاية) عن عبيدالله بن عمر القواريري رضى الله عنه قال: لم تكن تفوتني صلاة العشاء في الجماعة قط، فنزل بي ليلة ضيف، فشغلت بسببه وفاتتني صلاة العشاء في الجماعة، فخرجت أطلب الصلاة في مساجد البصرة، فوجدت الناس كلهم قد صلوا وغلقت المساجد. فرجعت إلى بيتي وقلت: قد ورد في الحديث أن صلاة الجماعة تزيد على صلاة الفذ بسبع وعشرين درجة، فصليت العشاء سبعا وعشرين مرة، ثم نمت فرأيت في المنام كأنى مع قوم على خيل، وأنا أيضاً على فرس ونحن نستبق وأنا أركض فرسى فلا ألحقهم، فالتف إليّ أحدهم فقال لى: لا تتعب فرسك فلست تلحقنا. قلت: ولم؟ قال: لأننا صلينا العشاء في جماعة، وأنت صليت وحدك. فانتبهت وأنا مغموم حزين لذلك.

فنسأل الله المعونة والتوفيق إنه جواد كريم.

(١) رواه البخارى ومسلم من حديث أبى هريرة، رضى الله عنه .

(٢) رواه البزار والطبرانى وابن خزيمة فى صحيحه، قاله المنذرى، وأشار لحسن سنده.

The Fifth Major Sin

Not Paying Zakat

Allah Most High says:

«Let not those who are miserly with what God has given them of his bounty consider it better for them; rather it will be worse for them! What they were miserly with will be bound around their necks on the Day of Resurrection». [A'l Imran. 3:108].

«Woe to the polytheists who do not pay welfare tax (Zakat)» [Fussilat. 41: 6-7].

«Announce painful torment to those who hoarded gold and silver and do not spend them for God's sake. Some day (these metals) will be heated up in Hell- fire, so their foreheads, sides, and backs may be branded with it. And it will be said to them) «This is what you have hoarded up for yourselves, so taste what you have been hoarding». [al- Taubah 9:34-35].

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **If anyone who possesses gold and silver does not pay what is due on it (of Zakat), his gold and silver will be beaten out for him as plates of fire on the Day of Resurrection. They will be heated in the fire of Hell, and his forehead, sides, and back will be cauterised with them. Each time they are cooled off, they will return to him, during a day whose length will be fifty thousand years, until Allah's Judgement is pronounced upon mankind and he sees whether his path takes him to Paradise or to Hell». He was asked: Messenger of Allah; What about camels? He replied: If anyone who owns camels does not pay whatever (Zakat) is due on them, he will be thrown down in an even smooth plain spread out for them. He will find on the Day of Resurrection that they all (not a single one missing) will trample him with their hoofs and bite him with their mouths. As often as**

الجزيرة الخامسة

منع الزكاة

قال تعالى : ﴿ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴾ (١) . وقال تعالى :

﴿ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾ الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ ﴾ (٢) فسماهم المشركين .

وقال تعالى : ﴿ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴾ (٣) .

وثبت عن رسول الله ﷺ أنه قال: «ما من صاحب ذهب ولا فضة لا يؤدي منها حقها إلا إذا كان يوم القيامة صفحت له صفائح من نار فأحمى عليها في نار جهنم فيكوى بها جبينه وجنابه وظهره، كلما بردت أعيدت له في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة حتى يقضى الله بين الناس فيرى سبيله إما إلى الجنة وإما إلى النار» قيل: يا رسول الله فالإبل؟ قال: «ولا صاحب إبل لا يؤدي منها حقها إلا إذا كان يوم القيامة بطح لها بقاع قرقر» (٤) أوفر (٥) ما كانت لا يفقد منها فصيلاً (٦) واحداً تطؤه بأخفافها وتعضه بأفواهها، كلما مر عليه أولها رد عليه آخرها في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة حتى يقضى الله بين الناس فيرى سبيله إما إلى الجنة وإما إلى النار» قيل: يا رسول الله فالبقر والغنم؟ قال: «ولا صاحب بقر ولا غنم لا يؤدي منها حقها إلا إذا

(١) آل عمران: ١٨٠ .

(٢) فصلت: ٦ ، ٧ .

(٣) أوفر: أي أسمن .

(٤) التوبة: ٣٤ ، ٣٥ .

(٥) الفصيل: ابن الناقة .

(٦) الفصيل: ابن الناقة .

the first one passes him, the last will be brought back to him during a day whose length is fifty thousand years, Until Allah's judgement is passed upon mankind and he sees whether his path takes him to the Garden or to the Fire. He was asked: Messenger of Allah, what about cattle and sheep? He replied: «If any owner of cattle and sheep does not pay whatever is due on them, he will be thrown down, on the Day of Resurrection, in a flat smooth plain. There will not be among one them anyone with a twisted or a broken horn, nor any without horns; and they will all gore him with their horns and trample him with their hoofs. As often as the first of them passes him, the last will be brought back to him during a day whose length will be fifty thousand years, until Allah's judgement is pronounced upon mankind and he sees whether his path takes him to the Garden or to the Fire». (Bukhari and Muslim).

The prophet (SAW) said: «The first three types of people to enter the Fire are: Aruler who lords over people; a wealthy person who does not pay the right of God (Zakat) from his property; and a vingleorious poor person (one through whose arrogance and false pride deprives his family from their share in public treasury Zakat or Sadaqah, although they need such help)».

Ibn Abbas (RAA) said: «If a person has enough wealth that enables him to make the Hajj (Pilgrimage) to Allah's house but he does not perform it, or if his wealth requires paying welfare tax (Zakat) and does not pay that, he will ask God, at the time of his death, to return again to life». At this point a man said to him: «Fear God, Ibn Abbas! Only the unbeliever will ask to be returned to life. Ibn Abbas, then, added saying: Let me recite a verse of the Qur'an in this concern. Allah Most High says: «Spend something from whatever we have provided you with before death comes to one of you and he says: My lord, if you would only delay things for me for a short while, then I will act charitably and become righteous. [Al- Munafiqoon. 63:10]. Act charitably and righteously here means paying the Zakat and performing the Hajj. When Ibn Abbas was asked about the obligation of Zakat, he replied: «If a person's wealth reaches two hundred «Dirhams», paying the Zakat becomes obligatory, and Hajj becomes obligatory when one has the necessary provisions and the mount (that is, the animal to ride upon)».

No Zakat is obligatory on the jewellery which is in use. But if it is stored

كان يوم القيامة بطح لها بقاع قرقر ليس فيها عقصاء ولا جلهاء ولا عضباء^(١) تنطحه بقرونها وتطؤه بأظلافها^(٢) كلما مر عليه أو لاها رد عليه أخرها في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة حتى يقضى الله بين الناس فيرى سبيله إما إلى الجنة وإما إلى النار^(٣).

وقال ﷺ: «أول ثلاثة يدخلون النار: أمير مسلط، وذو ثروة من مال لا يؤدي حق الله تعالى من ماله، وفقير فخور»^(٤).

وعن ابن عباس^(٥) رضى الله عنهما قال: من كان له مال يبلغه حج بيت الله تعالى ولم يحج، أو تجب فيه الزكاة ولم يترك سؤال الرجعة عند الموت. فقال له رجل: اتق الله يا ابن عباس، وإنما يسأل الرجعة الكفار! فقال ابن عباس: سأتلوا عليك بذلك قرآناً، قال الله تعالى: ﴿وَأَنْفَقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ﴾^(٦) أى أودى الزكاة ﴿وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ﴾ أى أحج. قيل له: فما يوجب الزكاة؟ قال: إذا بلغ المال مائتي درهم وجبت فيه الزكاة، قيل: فما يوجب الحج؟ قال: الزاد والراحلة.

ولا تجب الزكاة فى الحلئ المباح إذا كان معداً للاستعمال، فإن كان معداً للقيمة أو الكراء وجبت فيه الزكاة.

وتجب فى قيمة عروض التجارة. وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من آتاه الله مالاً فلم يؤد زكاته، مثل له يوم القيامة شجاعاً أقرع له زبيبتان»^(٧) يطوقه يوم القيامة فيأخذ بلهزمته (أى بشدقيه)

(١) العقصاء: الملتوية القرن، والجلهاء: التى ليس لها قرن، والعضباء: المكسورة القرن.

(٢) الأظلاف للبقر والغنم كالحافر للفرس، والخف للبعير.

(٣) رواه البخارى ومسلم بهذا اللفظ والنسائي مختصراً.

(٤) رواه ابن خزيمة وابن حبان فى صحيحهما عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) عزاه ابن كثير فى تفسيره إلى الترمذى بسنده إلى الضحاك بن مزاحم عن ابن عباس رواه مرفوعاً ثم قال: وهو عن ابن عباس من قوله أصح. قال ابن كثير: ورواية الضحاك عن ابن عباس فيها انقطاع.

(٦) المنافقون: ١٠.

(٧) الشجاع: الثعبان العظيم. والأقرع: المراد به ثعبان سقط شعر رأسه من طول عمره. والزبيبتان: ندبتان سوداوان فوق عيني الثعبان.

or chartered by others, Zakat becomes due on it. Zakat is also obligatory on trade bargains.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger as saying: **«If God gives wealth to a person and he does not pay Zakat from it, his wealth will be represented to him on the Day of Judgement as a bald (monster) with two long and thick bundles of hair that encircle him while the monster cries out: «I am your money, I am your treasury». Then he recited the following verse: «Let not those who act niggardly with any of His bounty Allah has given them Consider it is better for them; rather it will be worse for them; They will be charged on Resurrection Day with anything they were so niggardly about...». [Al- Imran. 3:180] (Bukhari).**

In explaining the verses of Al- Taubah (9:34-35) which have been quoted before, Ibn Mas'oud say: **«On the Day of Resurrection, one Dinar will not be placed on top of another Dinar, nor a Dirham on top of another Dirham; rather, a person's skin will be stretched so much that each (heated) Dinar and Dirham will have a place to cauterise him.**

If it is asked: **«Why has God singled out the forehead, the side, and the back (for mention in this verse?) The answer is: Because when the miserly rich man sees a poor fellow, he frown wrinkles his forehead and turns his side to him, and when the poor fellow comes close to him, he turns away, showing his back. This is why these parts of the body are to be cauterised, and in order that the punishment becomes the deed.**

The prophet (SAW) said: **«Five for Five». When he was asked: What does five for five mean? He replied: «When people break a commitment, Allah gives their enemy power over them; When they judge in Contrast to what Allah has revealed, poverty spreads among them; When lewdness appears among people, death prevails; when they give short measure and weight, they are struck with famine and shortages of vegetation; and when they do not pay Zakat, rain is «with held» from them. (Mundhiri and Tabarani).**

Sermon: (Moral lesson). **«Tell those whose deception in this world took all their time, perdition will be tomorrow. When there comes death to them, all they piled up will be of no avail once their wealth is heated in the fire of Hell**

الانجيل واليهود (الانجيل): (٨)
شاهدين.

وله من الحسن واليه من غيره وسئل عن حديث ابن عباس رضي الله عنهما قال: رواه الطبراني في المعجم الكبير (٦)
الاصحاح: (٥)

الاصحاح: (٥)
روي ما في نسخة من نسخة: (٤)

الاصحاح: (٣)

عن النبي صلى الله عليه وسلم في الحديث الصحيح ما رواه الطبراني في المعجم الكبير (٨)

الاصحاح: (١)

لَمْ يَمُوتُوا وَلَمْ يَكُن لَكُمْ قُلُوبٌ فَحَسِبْتُمْ أَنَّ عَذَابَنَا هَيَّؤْنَا لَكُمْ فَلَوْلَا نَفْسٌ فَاسِدَةٌ لَمَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَمْ نَكُن لَكُمْ قُلُوبًا وَكَيْفَ نَكْفِيكَ مَا تَحْتَسِبُ
مَا تَحْتَسِبُ لَمْ يَمُوتُوا وَلَمْ يَكُن لَكُمْ قُلُوبٌ فَحَسِبْتُمْ أَنَّ عَذَابَنَا هَيَّؤْنَا لَكُمْ فَلَوْلَا نَفْسٌ فَاسِدَةٌ لَمَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَمْ نَكُن لَكُمْ قُلُوبًا وَكَيْفَ نَكْفِيكَ مَا تَحْتَسِبُ
لَمْ يَمُوتُوا وَلَمْ يَكُن لَكُمْ قُلُوبٌ فَحَسِبْتُمْ أَنَّ عَذَابَنَا هَيَّؤْنَا لَكُمْ فَلَوْلَا نَفْسٌ فَاسِدَةٌ لَمَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَمْ نَكُن لَكُمْ قُلُوبًا وَكَيْفَ نَكْفِيكَ مَا تَحْتَسِبُ
لَمْ يَمُوتُوا وَلَمْ يَكُن لَكُمْ قُلُوبٌ فَحَسِبْتُمْ أَنَّ عَذَابَنَا هَيَّؤْنَا لَكُمْ فَلَوْلَا نَفْسٌ فَاسِدَةٌ لَمَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَمْ نَكُن لَكُمْ قُلُوبًا وَكَيْفَ نَكْفِيكَ مَا تَحْتَسِبُ

الاصحاح: (٦)
الاصحاح: (٥)
الاصحاح: (٤)
الاصحاح: (٣)
الاصحاح: (٢)
الاصحاح: (١)

الاصحاح: (٦)
الاصحاح: (٥)
الاصحاح: (٤)
الاصحاح: (٣)
الاصحاح: (٢)
الاصحاح: (١)

الاصحاح: (٦)
الاصحاح: (٥)
الاصحاح: (٤)
الاصحاح: (٣)
الاصحاح: (٢)
الاصحاح: (١)

and their foreheads, and backs are branded. How did they forget Allah's words and were unmindful in this regard. Gold and silver will be taken to the house where punishment is moulded, and where they will be heated in a furnace so as torment becomes more severe. They will be beaten into sheets in order that branding covers the whole body. Then the one who does not adhere to the straight path (of Islam) will be brought. He strives to reach a place with people other than those whose light speeds up. (across the heavens). The gold and silver are heated in the fire Hell, where their foreheads, sides, and backs are branded. If a poor fellow met them, he would meet harm. If he asked them for anything, a flame of anger would fly up from their eyes like a fire brand. If they were gentle to him, they would say: «We have helped you with so and so. Had our God wished, He would have enriched the needy and made the other in need. They had forgotten God's wisdom in making this one rich and that one poor. How surprising is the grief they will meet in their graves when their wealth is heated in the fire of Hell and their foreheads, sides, and backs are branded! The heir will easily inherit their wealth, and the one who piles up money will be asked about the source of his wealth. He gains thorns while the heir gains the (nice) fruits. Where is the miserliness of those who hoard money and where are their minds when their wealth is heated in the fire of Hell and their foreheads, sides, and backs are branded? If only you saw them among layers of fire, turning over the firbrands of Dinares and Dirhams. Their right and left (hands) boil due to their miserliness though they were rich. If only you saw them in Hell drinking hot water while they lost their patience, when their wealth is heated and their foreheads, sides, and backs are branded. How many a time were they warned in this world but none of them listened. How many a time were they alarmed of Allah's punishment, but none of them feared. How many a time were they instructed to pay Zakat, but none did that. It is as if their money had turned into a brave bald (minster). It will not be Moses' stick nor Mount sinai, when it will be heated in the fire of Hell, and their foreheads, sides, and backs are branded.

يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ ﴿١﴾ أَخَذَ الْمَالُ إِلَى دَارِ ضَرْبِ الْعِقَابِ فَجَعَلَ فِي بُوْدَقَةٍ (١) لِيُحْمَى لِيَقْوَى الْعَذَابَ، فَصَفَحَ صَفَائِحَ كَى يَعْمُ الْكَى الْإِهَابَ (٢) ثُمَّ جِئَ بِيَمَنِ عَنِ الْهَدَى قَدْ غَابَ، يَسْعَى إِلَى مَكَانٍ لَا مَعَ قَوْمٍ يَسْعَى نَوْرَهُمْ، ثُمَّ ﴿يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ﴾ إِذَا لَقِيَهُمُ الْفَقِيرَ لَقِيَ الْأَذَى، فَإِنْ طَلَبَ مِنْهُمْ شَيْئًا طَارَ مِنْهُمْ لَهَبُ الْغَضَبِ كَالْجَذَى (٣)، فَإِنْ لَطَفُوا بِهِ قَالُوا أَعْتَكُم ذَا، وَسَوْأَلُ هَذَا لَذَا، وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَغْنَى الْمَحْتَاجَ وَأَعْوَزَ ذَا، وَنَسُوا حِكْمَةَ الْخَالِقِ فِي غِنَى ذَا وَفَقْرَ ذَا، وَاعْجَبًا كَمْ يَلْقَاهُمْ مِنْ غَمٍّ إِذَا ضَمَّتْهُمْ قُبُورُهُمْ ﴿يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ﴾. سَيَأْخُذُهَا الْوَارِثُ مِنْهُمْ مِنْ غَيْرِ تَعَبٍ، وَيَسْأَلُ عَنْهَا الْجَامِعَ مِنْ أَيْنَ اكْتَسَبَ مَا اكْتَسَبَ، إِلَّا أَنْ الشُّوكَ لَهُ وَلِلْوَارِثِ الرُّطْبَ، أَيْنَ حَرَصَ الْجَامِعِينَ أَيْنَ عَقُولُهُمْ ﴿يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ﴾ وَلَوْ رَأَيْتَهُمْ فِي طَبَقَاتِ النَّارِ، يَتَقَلَّبُونَ عَلَى جِمَارَاتِ الدَّرْهِمِ وَالْدِينَارِ، وَقَدْ غَلَّتِ الْيَمِينُ مَعَ الْإِسَارِ لَمَا يُؤَدِّي بِخُلُوعًا مَعَ الْإِسَارِ (٤)، لَوْ رَأَيْتَهُمْ فِي الْجَحِيمِ يَسْقُونَ مِنَ الْحَمِيمِ، وَقَدْ ضَجَّ صَبُورُهُمْ ﴿يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ﴾ كَمْ كَانُوا يُوَعِّظُونَ فِي الدُّنْيَا وَمَا فِيهِمْ مَنْ يَسْمَعُ، كَمْ خُوفُوا مِنْ عِقَابِ اللَّهِ وَمَا فِيهِمْ مَنْ يَفْزَعُ، كَمْ أُتْبُوا بِمَنْعِ الزَّكَاةِ وَمَا فِيهِمْ مَنْ يَدْفَعُ، فَكَأَنَّهُمْ بِالْأَمْوَالِ وَقَدْ انْقَلَبَتْ شَجَاعًا أَقْرَعًا، فَمَا هِيَ عَصَى مُوسَى وَلَا طُورُهُمْ (٥) ﴿يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ﴾.

(١) البودقة أو البوتقة هو ما يصهر فيه الفلزات كالحديد والذهب والفضة.

(٢) الإهاب: الجلد.

(٣) الجذوة الجمرة الملتهبة بضم الجيم وتفتح. جمعها جذى مثل مدى وقرى وتكسر أيضًا فتكسر في

الجمع مثل جذية وجذى اه مصباح.

(٤) الإيسار: الغنى.

(٥) فيه إشارة إلى جبل طور سيناء الذي كلم الله عز وجل عليه موسى عليه السلام.

A Story:

Muhammad bin Yousef al- Faryabi is told to have said: «I went with a group of my friends to visit Abi Sinan. When we entered the house and sat with him, he said: «Let us all go and pay our condolences to a neighbour of ours whose brother had died. We stood up and went with him to that man's house, and we found him weeping bitterly and lamenting for his brother. We expressed our solace and Condolence, but he would accept none of them. So we said: Don't you know that death is something inevitable? He replied: «Yes», but I am weeping for the punishment my brother is going through day and night. We asked him: Has God informed you about the Unseen? He replied: «No», but after I had buried my brother and smoothed the earth on his grave and people had left, I sat down by his grave. I heard a voice coming out of the grave saying: «Ah, I am alone suffering punishment! I used to pray. I used to fast!». Then the man added: «I became very agitated and opened the grave to see what was happening. I saw the grave in flames. with a ring of fire around his neck. Full of pity for my brother, I stretched out my hands to take off this ring of fire, but my fingers and hands got burned. Then he stretched out his hand to us and we saw that it was burned and blackened with fire. Then he said: «I covered his grave with earth and left away. So how Can I help weeping and mourning for him?». We asked: «What wrong thing had your brother done in this world?». He replied: «He had never paid any Zakat from his property». Thereupon we recited the verse: **«Let not those who act niggardly with any of His bounty Allah has given them consider it is better for them; rather it will be worse for them; they will be charged on Resurrection Day with anything they were niggardly about...»** [A'l Imran. 3:180]. And we said to him: «Your brother's punishment has been hastened on before the Day of Judgement».

We left that man and went to see the prophet's Companion «Abu Dharr» (رضي الله عنه) and told this story to him, adding: «We see that the Jews and Christians do, but we do not observe such a thing among them. Abu Dharr said: «As for those, they are certainly in the Fire. But Allah shows you sometimes the penalty of the believers so as to consider and to learn a lesson. Allah Most High says: **«Then whoever sees, it is for his ownself»** [al- An'aam. 6:104] and: **«Your Lord is never unjust to His servants»**. [Fussilat. 41:46].

We ask Allah forgiveness and protection. Indeed He is the Generous and the Magnanimous!.

(حكاية) روى عن محمد بن يوسف الفريابي قال: خرجت أنا وجماعة من أصحابي^(١) في زيارة أبي سنان رحمه الله، فلما دخلنا عليه وجلسنا عنده قال: قوموا بنا نزر جارا لنا مات أخوه، ونعزه فيه. فقمنا معه، ودخلنا على ذلك الرجل، فوجدناه كثير البكاء والجزع على أخيه، فجلسنا نسلية ونعزيه، وهو لا يقبل تسلية ولا تعزية، فقلنا: أما تعلم أن الموت سبيل لا بد منه؟ قال: بلى، ولكن أبكى على ما أصبح وأمسى فيه أخى من العقاب، فقلنا له: هل أطلعك الله على الغيب؟ قال: لا، ولكن لما دفنته، وسويت عليه التراب، وانصرف الناس، جلست عند قبره، إذا صوت من قبره يقول: آه أقعدوني وحيداً أقاسى العذاب، قد كنت أصلى، قد كنت أصوم، قال: فأبكاني كلامه، فنبشت عنه التراب لأنظر حاله، وإذا القبر يشتعل عليه ناراً، وفي عنقه طوق من نار، فحملتني شفقة الأخوة، ومددت يدي لأرفع الطوق عن رقبتة، فاحترقت أصابعي ويدي، ثم أخرج إلينا يده فإذا هي سوداء محترقة. قال: فرددت عليه التراب، وانصرفت فكيف لا أبكى على حاله وأحزن عليه، فقلنا: فما كان أخوك يعمل في الدنيا؟ قال: كان لا يؤدي الزكاة من ماله، قال: فقلنا: هذا تصديق قوله تعالى ﴿وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَخْلُونُ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾^(٢) وأخوك عجل له العذاب في قبره إلى يوم القيامة. قال: ثم خرجنا من عنده وأتينا أبا ذر صاحب رسول الله ﷺ وذكرنا له قصة الرجل، وقلنا له: يموت اليهودى والنصرانى ولا نرى فيهما ذلك! فقال: أولئك لا شك أنهم في النار، وإنما يريكم الله في أهل الإيمان لتعتبروا. قال الله تعالى ﴿قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ﴾^(٣) ﴿وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ﴾^(٤).
فنسأل الله العفو والعافية إنه جواد كريم.

(١) مما يدل على التخليط والاختلاق في هذه الحكاية ما ذكر في آخرها أنهم أتوا أبا ذر صاحب رسول الله ﷺ وذكروا له القصة وقد توفى أبو ذر قبل ولادة محمد بن يوسف الفريابي بأكثر من ثمانين سنة فكيف يلتقيان؟
(٢) آل عمران: ١٨٠.

(٣) الأنعام: ١٠٤. وقد وردت هاتان الآيتان في الاصل كأنها آية واحدة مما يوضح اختلاق الحكاية.

(٤) فصلت: ٤٦. وتمامها. ﴿مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا﴾.

The Sixth Major Sin

Not Fasting On A day of Ramadan Without Excuse

Allah Most High says:

«You who believe, fasting has been prescribed for you just as it was prescribed for those before you, so that you may do your duty to Allah, on days which have been planned ahead. Any of you who is ill or on a journey has to choose a number of other days» [al- Baqarah. 2:183-184).

Allah's Messenger (SAW) said:

«Islam is based on five principles: The «Shahadah» (witnessing that there is no deity but Allah and that Muhammad is His servant and Messenger); The prayer; The Zakat; The Hajj, and the Sawm (fasting during Ramadan month). (Bukhari and Muslim).

«The one who did not fast one day of Ramadan without an excuse would not make up for it by fasting all his lifetime, even if he were to do that» .

Ibn Abbas (RAA) said: «Islam bonds and the principles of religion are three things: Witnessing that there is no deity except Allah, the prayer, and fasting during Ramadan. Anyone who abandons any of these becomes an unbeliever». We seek refuge in Allah from that.

المَجْبِرَةُ السَّادِسَةُ

إِفْطَارُ يَوْمٍ مِنْ رَمَضَانَ بِإِذْنِ عَذْرٍ

قال تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾ (١٨٣) أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ﴿١﴾.

وثبت في الصحيحين عن النبي ﷺ أنه قال: «بني الإسلام على خمس: شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمدًا رسول الله، وإقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، وصوم رمضان، وحج البيت».

وقال ﷺ: «من أفطر يومًا من رمضان بلا عذر لم يقضه صيام الدهر وإن صامه»^(٢). وعن ابن عباس رضي الله عنهما: عُرِيَ الإسلام وقواعد الدين ثلاث: شهادة أن لا إله إلا الله، والصلاة، وصوم رمضان، فمن ترك واحدة منهن فهو كافر. نعوذ بالله من ذلك.

(١) البقرة: ١٨٣، ١٨٤.

(٢) رواه الترمذى والنسائى وابن ماجه وابن خزيمة فى صحيحه كلهم من رواية ابن المطوس وقيل أبى المطوس عن أبيه عن أبى هريرة، وذكره البخارى تعليقا غير مجزوم ويذكر عن أبى هريرة رفعه... الخ.

The Seventh Major Sin

Not Performing Pilgrimage (Hajj), While Being Able to do so

Allah Most High says:

«Pilgrimage to the House (K'abah) is a duty imposed upon people by God, for anyone who can afford a way to do so». [A'l Imran. 3:97].

Ali Ibn Abi Taleb (RAA) reported Allah's Messenger as saying: «If anyone possesses sufficient provision and transportation to take him to Allah's House but he does not perform the Hajj; He will die as a Jew or a Christian. That is because Allah Most High says: «Pilgrimage to the House is a duty imposed upon people by God, for anyone who can afford a way to do so». (Tirmidhi and Baihaqi).

Umar Ibn al- Khattab (RAA) said: «I intended to send messengers to various regions to see who had the capability to perform the Hajj and did not do so, and then to impose (Jizyah)- (The head- tax on Non Muslim subjects) upon them, for those are not Muslims (Sa'id Bin Mansour).

Ibn Abbas (RAA) said: **«If a person had enough wealth that enables him to make the Hajj to Allah's House but does not perform it, or if his wealth requires paying welfare tax (Zakat) and does not pay that, he will ask God at the time of his death, to return again to life».** And he was told: **Only the Unbelievers will ask to be returned. He said: This is in the Book of Allah: «Spend something from whatever we have provided you with before death comes to one of you and he says: My Lord, if you would only delay things for me for a short while, then I will act charitably and become righteous».** [Al- Munafiqoon. 63-10]. Act charitably and righteously here means paying the Zakat and performing the Hajj: **«And Allah will never postpone things for any soul once its deadline has arrived. God is informed about anything you do»** [Al- Munafiqoon. 63:11]. He was asked: «When does Zakat become abligatory?» He replied: «When wealth reaches the amount of

• رَوَاهُ سَعِيدُ بْنُ مَسْعُودٍ فِي مَجْلَدَيْهِ مِنَ الْمَسْنُونِ الْمَشْرُوفِ، قَالَ: قَالَ عَمْرٌو قَدْ كَرِهْتُ أَنْ يَكُونَ فِي يَدَيْهِ كِتَابٌ يَكْتُبُ فِيهِ كَثِيرٌ مِنْ أَسْمَاءِ النَّبِيِّينَ. (3)

• وَالْمَرْوَانِيُّ فِي مَجْلَدَيْهِ مِنَ الْمَسْنُونِ الْمَشْرُوفِ، قَالَ: قَالَ عَمْرٌو قَدْ كَرِهْتُ أَنْ يَكُونَ فِي يَدَيْهِ كِتَابٌ يَكْتُبُ فِيهِ كَثِيرٌ مِنْ أَسْمَاءِ النَّبِيِّينَ. (3)

• هَذَا الرَّجُلُ كَانَ يَكْتُبُ فِيهِ كَثِيرٌ مِنْ أَسْمَاءِ النَّبِيِّينَ. (3)

• رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي الْمَسْنُونِ الْمَشْرُوفِ، قَالَ: قَالَ عَمْرٌو قَدْ كَرِهْتُ أَنْ يَكُونَ فِي يَدَيْهِ كِتَابٌ يَكْتُبُ فِيهِ كَثِيرٌ مِنْ أَسْمَاءِ النَّبِيِّينَ. (3)

• (1) قَالَ عَمْرٌو: ٩٧.

• رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي الْمَسْنُونِ الْمَشْرُوفِ، قَالَ: قَالَ عَمْرٌو قَدْ كَرِهْتُ أَنْ يَكُونَ فِي يَدَيْهِ كِتَابٌ يَكْتُبُ فِيهِ كَثِيرٌ مِنْ أَسْمَاءِ النَّبِيِّينَ. (3)

• وَمَا يَكْتُبُ فِيهِ كَثِيرٌ مِنْ أَسْمَاءِ النَّبِيِّينَ. (3)

• رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي الْمَسْنُونِ الْمَشْرُوفِ، قَالَ: قَالَ عَمْرٌو قَدْ كَرِهْتُ أَنْ يَكُونَ فِي يَدَيْهِ كِتَابٌ يَكْتُبُ فِيهِ كَثِيرٌ مِنْ أَسْمَاءِ النَّبِيِّينَ. (3)

• (1) قَالَ عَمْرٌو: ٩٧.

• رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي الْمَسْنُونِ الْمَشْرُوفِ، قَالَ: قَالَ عَمْرٌو قَدْ كَرِهْتُ أَنْ يَكُونَ فِي يَدَيْهِ كِتَابٌ يَكْتُبُ فِيهِ كَثِيرٌ مِنْ أَسْمَاءِ النَّبِيِّينَ. (3)

• (1) قَالَ عَمْرٌو: ٩٧.

مَنْ يَكْتُبُ فِيهِ كَثِيرٌ مِنْ أَسْمَاءِ النَّبِيِّينَ



two hundred Dirhams or its equivalent Value of gold». He was then asked about the obligation of Hajj and he replied: Hajj becomes obligatory when one has the necessary provisions and the mount».

Sa'id bin Jubair said: «A well- to- do neighbour of mine died without having performed the Hajj, and therefore I did not pray over him (the funeral prayer).

﴿وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ﴾^(١) أى أحج ﴿وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾^(٢) قيل: فيم تجب الزكاة؟ قال: بمائتي درهم وقيمتها من الذهب، قيل: فما يوجب الحج؟ قال: الزاد والراحلة.

وعن سعيد بن جبير رضى الله عنه قال: مات جار لى موسر لم يحج فلم أصل عليه.

(١) المنافقون: ١٠.

(٢) المنافقون: ١١.

The Eighth Major Sin

Disrespect to Parents

Allah Most High says:

«Your Lord had decreed that you should worship nothing except Him and treat your parents kindly. Whether either of them or both of them should attain old age (While they are) still with you, never say to them (uff) naughty, nor repulse either of them. Speak to them in a generous fashion (gentle words). And, out of mercy, lower to them the wing of humility and say: My Lord, have mercy on them as they took care of me when I was a little child». [al- Isra'a. 17: 23-24].

Treating parents hindly means taking care of their needs with reverence and gentleness, while never say (uff) to them means not to resent their senility and mistakes due to old age. It is your task to serve them as they had served you when you were a little child. The greater favour, of course, belongs to the one who did it first. Whatever good you do them can not be equal to their prior favour. You have, therefore, to bear patiently any trouble from them until they pass away.

Allah Most High says:

«Thank Me as well as your parents; towards Me lies the goal». [Luqman. 31:14]. Just see how Allah has linked gratitude to parents with gratitude to Himself.

Ibn Abbas (RAA) said: «Three verses of the Qur'an have been revealed, and each of them concerns two sides together, either of which is not acceptable without the other. Allah Most High says:

1- «Obey Allah and obey the Messenger»⁽¹⁾. Therefore, if someone obeys Allah and does not obey the prophet, it will not be accepted from him.

(1) This tradition is reported by Tirmidhi, Nisa'ai. and Ibn Majah. But it is not proved correct.

2- Then Allah Most High says: «**Establish the prayer and pay the Zakat**»⁽¹⁾. And if someone performs the prayer and does not pay Zakat, it will not be accepted from him. Allah Most High also says: «**Thank Me as well as your parents**». Therefore, if someone is thankful to Allah but not to his parents, it will not be accepted from him. That is why the prophet (SAW) said: «Allah's pleasure consists in the pleasure of parents and Allah's anger consists in the anger of parents».

Ibn Amru (RAA) reported that a man asked the prophet's permission to go to Jihad (fighting in the cause of Allah). The prophet (SAW) asked him: Are your parents alive? He replied: «Yes». Then the prophet said to him: «Exert yourself on their behalf». (Bukhari and Muslim) Just see how the prophet (SAW) preferred serving parents to fighting in the cause of Allah!

Allah's Messenger (SAW) said: «Behold! I shall inform you about the greatest of major sins: 'Associating anything with Allah and disrespect to parents'. See how the prophet (SAW) Connected disrespect to parents with associating anything to Allah. And he said: «A person who is disrespectful to his parents, and a person who keeps reminding others of the favour he has done to them, and a person who is addicted to wine will not enter the Garden. (Bakhari and Muslim).

The prophet (SAW) said: Had Allah known of something more minor than the word (uff), He would have prohibited that. No matter what the person who is disrespectful to his parants does, he will not enter the Garden; and no matter what the person who is dutiful to his parents does, he will not enter the Fire⁽²⁾ And he said: «Allah has cursed the person who abuses his father; Allah has cursed the person who abuses his mother». (Mundhiri). And he said: «Allah may postpone the punishment of any sin until the Day of Resurrection save disrespect to parents; its punishment is made swift». (Mundhiri). He means that punishment starts in this world, prior to the Day of Resurrection.

K'ab al- Ahbar said: «Allah hastens the perdition of a person who is disrespectful to his parents , and he lengthens the life of a person who is dutiful to his parents, increasing his good deeds and wealth». Being dutiful to parents means to spend on them when they are in need.

(1) (al- Nur. 24:54)- (Muhammad. 47:33) (al- Taghabun. 64:12).

(2) (al- Bagarah. 2:110) and numerous other places in the Qur'an.

Aman Came to the prophet (SAW) and said: «Messenger of Allah, my father wants to take all my property. The prophet said: «You and all your wealth belong to your father. (Ibn Majah).

Q'ab- al- Ahbar was asked about the meaning of «disrespect to parents», to which he replied: «If his Father or Mother assigns him a task, he does not do it; If he disobeys their orders; if they ask him help and he does not offer anything to them; and if they entrust him with a thing, he cheats them in it.

Ibn Abbas (RAA) was asked: «Who are the people of the Heights, and what are «the Heights?» (al- A'raf.7: 46, 48). He replied: «As for the Heights, it is a mountain between the Garden and the Fire. It is so called because it overlooks the Garden and the Fire, and there are trees, fruits, rivers, and springs of water on it. As for the people who will be on the Heights, they are those who set out for Jihad without the consent of their fathers and mothers, and were killed in the battle. Their being killed for the cause of Allah prevents them from entering the Fire, while their disobedience to their parents prevents them from entering the Garden. Therefore, they remain on the Heights until Allah decides their case. (Sa'id bin Mansour and Ibn Majah).

Abu Hurairah (RAA) reported that a man came to the prophet (SAW) and asked: «Messenger of Allah, who is the most deserving of friendly care from me?». He replied: «Your mother», the man asked: «Who comes next?» and he replied: «Your mother». The man (Thirdly) asked: Who comes next?, and the reply was: «Your mother». The man repeated the same question and the prophet (SAW) replied: «Your father, then the nearest before the nearer». Thus the prophet (SAW) gave three times as much weight to the mother as to the father when it comes to good treatment from a child. That is because mother's love and tenderness for her child is greater in addition to what she suffers during pregnancy, childbirth, breast- feeding and sitting up at night.

Ibn Umar (RAA) saw a man carrying his mother on his shoulders and roaming with her round the Ka'ba. The man said: «O' Ibn Umar, do you think I have paid back my debt to her? Ibn Umar replied: «Your effort is not equal to a single one of her labor pains. Nonetheless, you are doing well, and Allah will give you a great reward for the little you are doing.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «Four kinds of persons God has the right not to let them enter the Garden, nor to let

them taste its favours: One who is addicted to wine; One who accepts interest (Usury); One who Unjustly devours the wealth of an orphan' and one who is Undutiful to his parents, unless they repent. (Hakim and Mundhiri).

The prophet (SAW) said: «The Garden is Under the feet of mothers».

A man came to Abu Darda'a (RAA) and said: «Abu Darda'a, I have married a woman and my mother orders me to divorce her». Abu Darda'a said to him: I have heard the prophet (SAW) saying: «A parent is the central gate of the Garden, so it is up to you to lose this gate or to guard it». (Ibn Majah and Tirmidhi).

The prophet (SAW) said: There are three (kinds of) supplications which are no doubt accepted: The supplication of the oppressed, the supplication of the traveller, and the supplication of the parent for a child». (Mundhiri and Tirmidhi).

And he said: «The maternal aunt (mother's sister) has the same status as a mother, deserving good treatment, respect, visitation, and tenderness». (Tirmidhi).

Wahb bin Munabbih said: Allah Most High revealed to the prophet Moses, to whom may Allah's blessings and safe-keeping be granted, «Musa, dignify your parents, for whoever dignifies his parents, I increase his life span and give him children who dignify him; but if someone disrespects his parents, I shorten his life span and give him children who disrespect him».

Abu Bakr bin Abi Maryam said: «I read in the Torah that anyone who strikes his father is to be killed».

Wahab said: «I read in the Torah that any one who strikes his mother is to be stoned to death».

Amru bin Murrah al- Jahmi told that a man came to Allah's Messenger (SAW) and said: «Messenger of Allah, if I pray the five daily prayers, fast throughout Ramadan, pay Zakat and perform the Hajj to the House of Allah, what will I gain? Allah Messenger replied: «Anyone who does these will be with the prophets, martyrs, righteous and trustworthy men, provided that he has not disrespected his parents. (Ahmad and Tabarani). And the prophet (SAW) said: «May Allah's curse fall upon the one who disrespects his parents». He was also reported to have said: «I saw, during the Night journey, (Isra'a) a group of people in the Fire who were hung upon tree trunks of fire, and I asked Gabriel about them. Gabriel replied: Those used to revile their fathers and

وأكل مال اليتيم ظلماً، والعاق لوالديه إلا أن يتوبوا»^(١) وقال ﷺ: «الجنة تحت أقدام الأمهات»^(٢) وجاء رجل إلى أبي الدرداء رضى الله عنه فقال: يا أبا الدرداء إنى تزوجت امرأة وإن أُمى تأمرنى بطلاقها. فقال أبو الدرداء: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «الوالد أوسط أبواب الجنة فإن شئت فأضع ذلك الباب أو أحفظه»^(٣). وقال ﷺ: «ثلاث دعوات مستجابات لا شك فيهن: دعوة المظلوم، ودعوة المسافر، ودعوة الوالد على ولده»^(٤). وقال ﷺ: «الخالة بمنزلة الأم»^(٥) أى فى البر والإكرام والصلة والإحسان. وعن وهب بن منبه قال: إن الله تعالى أوحى إلى موسى صلوات الله وسلامه عليه: ياموسى وقر والديك، فإن من قر والديه مددت فى عمره ووهبت له ولدًا يوقره، ومن عق والديه قصرت فى عمره ووهبت له ولدًا يعقه.

وقال أبو بكر بن أبى مريم: قرأت فى التوراة أن من يضرب أباه يقتل. وقال وهب: قرأت فى التوراة: على من صك^(٦) والده الرجم.

وعن عمرو بن مرة الجهنى قال: جاء رجل إلى رسول الله ﷺ فقال: يارسول الله أرأيت إذا صليت الصلوات الخمس، وصمت رمضان، وأديت الزكاة، وحججت البيت، فماذا لى؟ فقال رسول الله ﷺ: «من فعل ذلك كان مع النبيين والصديقين والشهداء والصالحين إلا أن يعق والديه»^(٧). وقال ﷺ: «لعن الله العاق والديه». وجاء عن رسول الله ﷺ أنه قال: «رأيت ليلة

(١) رواه الحاكم وقال صحيح الإسناد. قال الحافظ المنذرى: فيه إبراهيم بن خثيم بن عراك وهو متروك.
 (٢) الحديث لم يثبت بهذا اللفظ، ولكن هناك حديث رواه الإمام أحمد فى مسنده وهو: «إلزمها فإن الجنة تحت أقدامها» يعنى الأم. وهو حسن الإسناد.
 (٣) رواه ابن ماجه والترمذى وقال: صحيح، وابن حبان نحوه وله شاهد عن ابن عمر رواه أبو داود، والترمذى، وابن ماجه، وابن حبان. وقال: حسن صحيح.
 (٤) قال المنذرى: وفى رواية حسنة للترمذى، فذكره كما هنا عن أبى هريرة ثم قال: وروى أبو داود هذه بتقديم وتأخير، وله شاهد من حديث عقبة بن عامر عند الطبرانى بإسناد صحيح.
 (٥) رواه البخارى والترمذى عن البراء بن عازب رضى الله عنه.
 (٦) صك: (صكّه) ضربه. ومنه قوله تعالى: ﴿فَصَكَّتْ وَجْهَهَا﴾ (٦٩) [الذاريات: ٢٩].
 (٧) رواه أحمد والطبرانى بإسنادين أحدهما صحيح. ورواه ابن خزيمة وابن حبان فى صحيحهما باختصار قال المصنف فى الصغرى: إسناده حسن.

mothers when they were in the world. (A tradition of good ascription. Musanef).

It is told that as much brands of fire are thrown into the grave of the person who abuses his parents as drops of rain fall from the sky. It was also told that if a disrespectful person is buried, his grave will be compressed upon him till his ribs shrink and scuffle, and that the most horrible punishment will be reserved, on the Day of Judgement, for three kinds of persons' the idolator, the adulterer, and the one who is disrespectful to his parents.

Bishr said: Anyone who draws near to his mother so as to listen to what she says is far better then the one who uses his sword in the way of Allah, and to look at her is far better than anything else.

A man and his wife came to the Mesenger of Allah (SAW), in dispute about the custody of their child. The man said: «Messenger of Allah, my son came from my loins»; and the wife said: «Messenger of Allah, he carried him lightly (as a sperm) and delivered him through lust, while I carried him as a burden and delivered him in pain and breastfed him for two whole years». Thereupon Allah's Messenger (SAW) trusted the custody of the child to his mother.

Sermon (Moral lesson):

You, wasteful of most certain duties, displeased of nice treatment to parents; you, Undutiful, forgetful of what he ought to do, unmindful of what there is in his hands. Dutifulness to parents is a debt upon you, while you exercise it by doing disgraceful deeds. You assume that your claim is the Garden while it is under the feet of your mother. For nine months, she bore you in her abdomin as though she had performed nine piligrimages. She had suffered dreadful pains during delivery. She beastfed you milk from her breast. For your sake, she dismissed slumber (from her eyes) and washed your dirt off with her right hand. She would rather feed you than feed herself. Her belly she made a bed for you, and she offered you help and support. If you fell ill or Complained of anyting, she would show endless sorrow and grief. She would grumble and groan, and pay her money to the physician. If she were to choose between your life and her death, she would, in a loud voice, choose your life. How many a time you have mistreated her while she secretly and publicly supplicated to God for giving you pleasure. When, as an old woman, she was in need to you, you considered her as the mot unimportant thing to you; you got fed up while she was hungry; you got your drink while she was thirsty. You

أسرى بى أقواماً فى النار معلقين فى جذوع من نار، فقلت يا جبريل: من هؤلاء؟ قال: الذين يشتمون آباءهم وأمهاتهم فى الدنيا».

وروى أنه من شتم والديه ينزل عليه فى قبره جمر من نار بعدد كل قطر ينزل من السماء إلى الأرض. ويروى أنه إذا دفن عاق والديه عصره القبر حتى تختلف فيه أضلاعه، وأشد الناس عذاباً يوم القيامة ثلاثة: المشرك، والزانى، والعاق لوالديه.

وقال بشر: ما من رجل يقرب من أمه حيث يسمع كلامها إلا كان أفضل من الذى يضرب بسيفه فى سبيل الله، والنظر إليها أفضل من كل شيء. وجاء رجل وامرأة إلى رسول الله ﷺ يختصمان فى صبي لهما، فقال الرجل: يا رسول الله، ولدى خرج من صلبى. وقالت المرأة: يا رسول الله حمله خُفًا، ووضعته شهوة، وحملته كرهاً، ووضعتة كرهاً. وأرضعتة حولين كاملين، ففضى به رسول الله ﷺ لأمه.

(موعظة) بر الوالدين:

أيها المضيق لآكد الحقوق، والمعتاض من بر الوالدين بالعقوق، الناسى لما يجب عليه، الغافل عما بين يديه، بر الوالدين عليك دين، وأنت تتعاطاه باتباع الشين^(١)، تطلب الجنة بزعمك، وهى تحت أقدام أمك، حملتك فى بطنها تسعة أشهر كأنها تسع حجج^(٢)، وكابدت^(٣) على الوضع ما يذيب المهج^(٤)، وأرضعتك من ثديها لبنًا، وأطارت لأجلك وسنًا^(٥)، وغسلت يمينها عنك الأذى، وآثرتك على نفسها بالغذا، وصيرت حجرها لك مهدًا، وأنالتك إحسانًا ورفدًا^(٦)، فإن أصابك مرض أو شكاية، أظهرت من الأسف

(١) الشين: ضد الزين، والمراد هنا العيب.

(٢) حجج: (الحججة) بالكسر السنة والجمع (الحجج) ..

(٣) كابدت: (الكبد) بفتح الحاء الشدة. ومنه قوله تعالى: ﴿لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ﴾ [البعد: ٤] (وكابد) الأمر أى قاسى شدته.

(٤) المهج: (المهجة) الدم وقيل دم القلب خاصة. وخرجت (مُهَجَةً) أى روحه.

(٥) سنًا: (السنن) و (السنة) النعاس.

(٦) رفدًا: (الرفد) بكسر الراء العطاء والصلة.

preferred your wife and children to her, and forgot all her favours. Her condition seemed difficult to you while it is too easy. You abandoned her while you were her only aid. Allah will punish you in this world with facing disrespect of your children and in the Next with being far away from the Lord of the Worlds. And Allah is not unjust to his servants.

Your mother, if only you knew, has many obligations upon you.

Your much. man, is very little for God, compared with her favours.

How many a night she complained of your heavy weight!.

Through her inner illness she sends out moans and groans.

During delivery she has hard toil that you don't know.

The one who hears her agony feels his heart is flying.

How many a time she washed your dirt with her right hand!

And her lap has been as a bed for you to rest at.

She would sacrifice her life for yours.

Your drink of pure milk comes through her breast.

How many a time she went hungry and gave you her food!

Through sympathy and passion when you were a little child.

Woe to a person who has reason and runs after his wish.

And woe to the blind- hearted who is able to see.

She is before you; plead for her supplication

For which you are madly in need.

(A Story):

It was told that, at the time of the prophet (SAW), there was a young man called Alqamah. He was very diligent in obeying God by engaging in prayer and fasting and spending in charity. This man fell ill and when his illness became serious, his wife sent a message to the prophet (SAW) telling: «My husband Alqamah is dying and I wanted to inform you about his condition. The prophet (SAW) sent Ammar, Suhaib, and Bilal saying to them: «Go to him and let him say and repeat the SHAHADAH- I testify that there is no deity but Allah, and Muhammad in the Messenger of Allah». They went to him, entered

فوق النهاية، وأطالت الحزن والنحيب، وبذلت مالها للطبيب، ولو خيرت بين حياتك وموتها، لطلبت حياتك بأعلى صوتها، هذا وكم عاملتها بسوء الخلق مراراً، فدعت لك بالتوفيق سرّاً وجهاراً، فلما احتاجت عند الكبير إليك، جعلتها من أهون الأشياء عليك، فشبعت وهي جائعة، ورويت وهي قانعة، وقدمت عليها أهلك وأولادك بالإحسان، وقابلت أيديها بالنسيان، وصعب لديك أمرها وهو يسير، وطال عليك عمرها وهو قصير، هجرتها وما لها سواك نصير، وهذا ومولاك قد نهاك عن التأفif^(١)، وعاتبك في حقها بعتاب لطيف، وستعاقب في دنياك بعقوق البنين، وفي أخرارك بالبعد عن رب العالمين، يناديك بلسان التوبيخ والتهديد: ﴿ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ﴾^(٢).

كثيرك يا هذا لديه يسيرٌ	لأملك حق لو علمت كثير
لها من جواها ^(٣) أنه وزفيرٌ	فكم ليلة باتت بنفلك تشتكى
فمن غصص منها الفؤاد يطيرٌ	وفي الوضع لو تدرى عليها مشقة
وما حجرها إلا لديك سريرٌ	وكم غسلت عنك الأذى بيمينها
ومن ثديها شربٌ لديك تميزٌ	وتفديك مما تشتكيه بنفسها
حناناً وإشفافاً وأنت صغيرٌ	وكم مرة جاعت وأعطتك قوتها
وأها لأعمى القلب وهو بصيرٌ	فأها لدى عقلٍ ويتبع الهوى
فأنت لما تدعو إليه فقيرٌ	فدونك فارغب في عميم دعائها

(١) التأفif: التضجر، وهو مشتق من كلمة (أف) في قوله تعالى: ﴿فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفٌ﴾.

(٢) الحج: ١٠.

(٣) جواها: (الجوى) الحرقه وشدة الوجد.

his house and found him in the agony of death. They asked him to repeat «La Ilaha Illa Allah», but his tongue was unable to utter the words. At that, they sent (someone) telling the prophet (SAW) that he was unable to repeat the shahadah. The prophet (SAW) asked: «Is either of his parents alive?». He was told that his mother is, but she is very old. The prophet (SAW) sent her a message asking her to come to him if she was able to, or otherwise she should stay at home till the prophet comes to her. The messenger came to her and told her the prophet's message. She said: «May my life be a ransom for him; It is I who ought to go to him. She then stood up leaning on her walking stick, and came to the prophet, and greeted him. The prophet (SAW) returned her greeting and said to her: «Umm Alqamah, tell me the truth, for otherwise Allah Most High will reveal the truth to me! How was the situation of your son Alqamah?. She replied: «Messenger of Allah, he prays much, fasts a great deal and spends a great amount in charity». The prophet (SAW) asked: «What about yourself?». She said: «Messenger of Allah, I am angry with him. He said: «Why?» She replied: «He has preferred his wife to me and disobeyed me». Then Allah's Messenger (SAW) said: «Umm Alqamah, surely your anger has prevented Alqamah's tongue from uttering the shahadah». He then turned to Bilal and asked him to go out and collect a quantity of firewood. She said: «Messenger of Allah, what do you plan to do? He replied: «I will burn him in front of your eyes». She said: Messenger of Allah, he is my son! My heart can not bear seeing you do that! He said: «Umm Alqamah, Allah's torment is more severe and more lasting! Therefore, if you want Allah to forgive him, be contented with him. I swear by God in whose Hand my soul is, Alqamah's praying, fasting, and spending in charity, are all of no benefit to him as long as you are angry with him. Thereupon she said: «Messenger of Allah, I call upon Allah Most High and His angels and the Muslims who are present to be my witnesses that I am contented with my son Alqamah». Allah's Messenger (SAW) said: «Bilal, go to him and see if he is now able to say «La Ilaha Illa Allah» or not. It may be that Umm Alqamah is saying something (for my sake) which is not in her heart». As soon as Bilal reached the door of Alqamah's house, he heard him saying La Ilaha Illa Allah. Bilal entered the house and remarked: «It is true that the anger of Alqamah's mother prevented his tongue from uttering the Shahadah, while her pleasure set it free».

Alqamah died the same day. The prophet (SAW) came to him and gave orders for his washing and shrouding and then he prayed the funeral prayer for him and buried him. There after, he stood by his grave and said: «**Listen you, Company of Immigrants (Muhajireen) and Helpers (Ansar), if anyone**

حكى أنه كان فى زمن النبى ﷺ شاب يسمى علقمة، وكان كثير الاجتهاد فى طاعة الله، فى الصلاة والصوم والصدقة، فمرض واشتد مرضه، فأرسلت امرأته إلى رسول الله ﷺ: إن زوجى علقمة فى النزاع فأردت أن أعلمك يا رسول الله بحاله. فأرسل النبى ﷺ عماراً وصهيباً وبلالاً وقال: امضوا إليه ولقنوه الشهادة. فمضوا إليه، ودخلوا عليه، فوجدوه فى النزاع الأخير، فجعلوا يلقنونه (لا إله إلا الله) ولسانه لا ينطق بها. فأرسلوا إلى رسول ﷺ يخبرونه أنه لا ينطق لسانه بالشهادة. فقال النبى ﷺ: «هل من أبويه أحد حى؟» قيل: يا رسول الله أم كبيرة السن، فأرسل إليها رسول الله ﷺ وقال للرسول: «قل لها إن قدرت على المسير إلى رسول الله ﷺ وإلا فقرى فى المنزل حتى يأتيك» قال: فجاء إليها الرسول فأخبرها بقول رسول الله ﷺ فقالت: نفسى لنفسه فداء أنا أحق بإتيانه. فتوكت وأقامت على عصا. وأتت رسول الله ﷺ وسلمت، فرد عليها السلام، وقال: «يا أم علقمة أصدقينى وإن كذبتنى جاء الوحي من الله تعالى، كيف كان حال ولدك علقمة؟» قالت: يا رسول الله كثير الصلاة كثير الصيام كثير الصدقة. قال رسول الله ﷺ: «فما حالك؟» قالت: يا رسول الله أنا عليه ساخطة. قال: «ولم؟» قالت: يا رسول الله كان يؤثر على زوجته، ويعصينى. فقال رسول الله ﷺ: «إن سخط أم علقمة حجب لسان علقمة عن الشهادة» ثم قال: «يابلال انطلق واجمع لى حطباً كثيراً» قالت: يا رسول الله وما تصنع؟ قال: «أحرقه بالنار بين يديك» قالت: يا رسول الله ولدى لا يحتمل قلبى أن تحرقه بالنار بين يدي. قال: «يا أم علقمة عذاب الله أشد وأبقى، فإن سرك أن يغفر الله له فارضى عنه، فوالذى نفسى بيده لا يتفجع علقمة بصلاته ولا بصيامه ولا بصدقته، ما دمت عليه ساخطة». فقالت: يا رسول الله إنى أشهد الله تعالى وملائكته ومن حضرنى من المسلمين أنى قد رضيت عن ولدى علقمة. فقال رسول الله ﷺ: «انطلق يا بلال إليه وانظر هل يستطيع أن يقول لا إله إلا الله أم لا، فلعل أم علقمة تكلمت بما ليس فى قلبها حياء منى» فانطلق بلال فسمع علقمة من داخل الدار يقول: (لا إله إلا الله). فدخل بلال فقال: يا هؤلاء إن سخط أم علقمة حجب لسانه عن الشهادة، وإن

favours his wife over his mother, Allah and his angels and all mankind will curse him! Allah does not accept his beneficence and his uprightness unless he repents towards Allah, the glorious, the Majestic and reconciles with his mother and attain her pleasure, for Allah's pleasure consists in her pleasure and Allah's anger consists in her anger». (Tabarani and Ahmad).

We ask Allah to take with our hands so as to please him and avoid his anger. Truly, He is the Generous, the Magnanimous, the compassionate the Merciful.

رضاهما أطلق لسانه، ثم مات علقمة من يومه، فحضره رسول الله ﷺ، فأمر بغسله وكفنه ثم صلى عليه، وحضر دفنه، ثم قام على شفير قبره، وقال: «يا معشر المهاجرين والأنصار من فضل زوجته على أمه فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل الله منه صرفاً ولا عدلاً إلا أن يتوب إلى الله عز وجل؛ ويحسن إليها، ويطلب رضاها، فرضى الله في رضاها، وسخط الله في سخطها»^(١).

فنسأل الله أن يوفقنا لرضاه وأن يجنبنا سخطه إنه جواد كريم رؤوف رحيم.

(١) في الترغيب والترهيب: وروى عن عبد الله بن أوفى قال: كنا عند النبي ﷺ فأتاه آت قال: شاب يجود بنفسه، فذكر قصة نحو هذه القصة التي هنا ثم قال: رواه الطبراني وأحمد مختصراً.

The Ninth Major Sin

A bandoning Relatives

Allah Most High says:

«Heed God through whom you hold one another responsible as well as the ties of kinship». [al- Nisa'a. 4:41].

«Would you by any chance, if you assumed power, cause havoc on earth and break your ties of relationship. Those are the ones whom God has cursed; He has made them deaf and blinded their eyesight. [Muhammad.47: 22-23].

... Those who fulfill God's agreement and do not break the covenant; those who link together (the ties of relationship) that Allah has ordered to be linked and dread their Lord and fear the worst reckoning [al- R'ad.13: 20-21].

By it (the Qur'an), He lets so many go astray, and by it He guides so many. Yet only the immoral persons are led astray by it. Those who break Allah's agreement after they have pledged to keep it, and sever whatever God has ordered to be joined, and do wickedness on earth- those are the losers. [al- Baqarah.2: 26-27].

The greatest covenant is that between the individual human and his Lord, concerning what Allah trusted to his servants.

Allah's Messenger (SAW) said: **«Anyone who breaks ties of family relationship will not enter the Garden». (Bukhari and Muslim).** The warning in this tradition applies to those rich people who abandon their poor or weak relatives due to their pride in their status, not treating them kindly nor helping them in their need, and those are forbidden from entering the Garden unless they repent toward Allah and improve their behaviour toward their (less fortunate) relatives.

The prophet (SAW) said: **«If someone has poor relatives and instead of**

الجزيرة التاسعة

هجر الأقارب

قال الله تعالى: ﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ﴾^(١) أى واتقوا الأرحام أن تقطعوها. وقال تعالى: ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ﴾^(٢) أولئك الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ^(٣) ﴿٢٣﴾. وقال تعالى: ﴿الَّذِينَ يُوْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ﴾^(٤) وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ﴾^(٥) ﴿٢١﴾ وقال الله تعالى: ﴿يُضِلُّ بِهِ﴾ - أى بالقرآن ﴿كثيراً وَيَهْدِي بِهِ كَثِيراً وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ﴾^(٦) الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ﴾^(٧) ﴿٢٧﴾ أعظم ذلك ما بين العبد وبين الله ما عهده الله على العبد.

وفى الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «لا يدخل الجنة قاطع رحم» فمن قطع أقرابه الضعفاء، وهجرهم، وتكبر عليهم، ولم يصلهم بیره وإحسانه، وكان غنياً وهم فقراء، فهو داخلٌ في هذا الوعيد، محروم من دخول الجنة، إلا أن يتوب إلى الله عز وجل، ويحسن إليهم. وقد ورد فى

(١) النساء: ١.

(٢) محمد: ٢٢، ٢٣.

(٣) الرعد: ٢٠، ٢١.

(٤) البقرة: ٢٦، ٢٧.

doing favour to them he gives charity to others, Allah will not accept his charity and Allah will not look at him on the Day of Judgement. However if he himself is poor, he should keep ties with his relatives by visiting them and keeping informed of their situation».

«Keep ties with your relatives, even if it is only by greeting them».

«One who believes in Allah and the Hereafter must keep the ties of (family) relationship». (Bukhari).

«The one who joins ties of relationship is not that one who repays others, but rather he is the one who joins his ties of relationship when they are broken».

The prophet (SAW) said: «al- Rahm (the womb, also meaning» ties of relationship) is a word connected with al- Rahman (the Most Merciful). Allah Most High says: «I am the Most Merciful [al- Rahman] and this is the womb [al- Rahm]. I shall keep connections with him who keeps connected with it and break connections with him who breaks connections with it (Bukhari).

Ali ibn Al- Husain (RAA) said to his son: «Do not accompany a person who has broken his ties of relationship, because I have found such a one cursed in three places in Allah's Book».

Once, As Abu Hurairah (RAA) was sitting, narrating traditions about Allah's Messenger (SAW), he said: I forbid anyone who has broken off his ties of relationship (to be present) in this assembly. Any such a person should stand up and leave. No one stood up except a young man from the far end of the circle. He left the assembly and went to his paternal aunt (father's sister), whom he had not visited for years to apologize to her. She asked him: «My nephew, what has brought you here?» He replied: «I was in the assembly of Abu Hurairah (RAA), a Companion of the Messenger of Allah (SAW), and he said: «I forbid anyone who has broken off ties of relationship (to be present) in this assembly. Any such person should leave». His aunt told him to go back and ask Abu Hurairah why he had said that. He returned to Abu Hurairah and told him what had happened to him with his aunt and asked: «Why should one who has broken relationships not sit with you?». Abu Hurairah replied: «I heard Allah's Messenger (SAW) say: «Allah's mercy does not descend on a group of people if there is among them one who has broken relationships». (Asbahani and Bukhari).

It was narrated that a wealthy man, performing pilgrimage to the sacred House of Allah, reached Mecca. He entrusted an amount of one thousand Dinars to a man known to be honest and righteous till he has finished his pilgrimage. After he had stood on Arafat (mountain) and returned to Mecca he found that the man had already died. He asked his family about his own money but they denied knowing anything about it. He turned to Mecca scholars and informed them about his situation and money. They said to him: «At midnight, come to ZemZem (well of water near Mecca), look at it, and call the man by name. If he is among the people of the Garden, he will answer you at the first call. The man went and called in ZemZem but no body replied. He returned to the scholars of Mecca, told them the result, and they said: «Inna Lillahi Wa Inna Ilaihi Rajioun (al- Baqarah.2: 156). We are afraid your friend is among the people of the Fire. Go to the land of Yemen where there is a well called «Barhut». That well is said to be on the mouth of Hell. Look at it at night and call your man. If he is among the people of the Fire, he will answer you. He was shown to the well in Yemen. Thereupon he came to it at night and called his man. The dead answered him and he asked: «Where is my gold? The dead replied: «I buried it in a certain place of my house (naming the place) and did not entrust it to my children. Dig there and you will find it». The man asked: «What brought you down to Hell while we thought you were one of the righteous men? He replied: I had a poor sister whom I abandoned as well as I was cruel to her, so Allah Most High punished me and brought me to Hell.

Among the close relatives are parents, grand parents, children, grand children, brothers, sisters, uncles, nephews and nieces and beyond that are other relations such as cousins, and so on.

We ask Allah to guide us in obeying his commands. Truly, He is the Magnanimous and the Generous!.

وحكى أن رجلاً من الأغنياء حج إلى بيت الله الحرام، فلما وصل إلى مكة أودع من ماله ألف دينار عند رجل كان موسوماً بالأمانة والصلاح إلى أن يقف بعرفات، ورجع إلى مكة فوجد الرجل قد مات، فسأل أهله عن ماله، فلم يكن لهم به علم، فأتى علماء مكة فأخبرهم بحاله وماله، فقالوا له: إذا كان نصف الليل فأت زمزم^(١)، وانظر فيها، وناد يا فلان باسمه، فإن كان من أهل الجنة فسيجيبك بأول مرة، فمضى الرجل ونادى في زمزم، فلم يجبه أحد، فجاء إليهم، وأخبرهم فقالوا: (إنا لله وإنا إليه راجعون) نخشى أن يكون صاحبك من أهل النار، إذهب إلى أرض اليمن ففيها بئر يسمى برهوت، يقال إنه على فم جهنم، فانظر فيه بالليل وناد: يا فلان فإن كان من أهل النار فسيجيبك منها، فمضى إلى اليمن وسأل عن البئر، فدل عليها، فاتاها بالليل، ونظر فيها ونادى: يا فلان فأجابه، فقال: أين ذهبي؟ قال: دفنته في الموضع الفلاني من داري ولم أتتمن عليه ولدى، فأتهم وأحضر هناك تجده. فقال له: ما الذي أنزلك ههنا وكنا نظن بك الخير؟ فقال: كان لى أخت فقيرة هجرتها، وكنت لا أحنو عليها، فعاقبنى الله سبحانه بسببها وأنزلنى الله هذه المنزلة.

وتصديق ذلك فى الحديث الصحيح قوله ﷺ: «لا يدخل الجنة قاطع»
يعنى قاطع رحم كالأخت والخالة والعمة وبنات الأخت وغيرهم من الأقارب.

فنسأل الله التوفيق لطاعته إنه جواد كريم.

(١) قال الإمام ابن القيم فى كتابه (الروح): وأما من قال إن أرواح المؤمنين تجمع ببئر زمزم فلا دليل على هذا القول من كتاب ولا من سنة يجب التسليم بها، ولا قول صاحب يوثق به، وليس بصحيح، فإن تلك البئر لا تسع أرواح المؤمنين جميعهم، وهو مخالف لما ثبتت به السنة الصريحة من أن نسمة المؤمن طائر يعلق فى ثمر الجنة، وبالجملة فهذا من أبطل الأقوال وأفسدها أهـ، وناقش ما قيل إن أرواح المؤمنين بالجافية، وأرواح الكفار ببئر برهوت بحضور موت مناقشة طويلة قال فى آخرها ولعله مما تلقاه - يعنى قائله - من أهل الكتاب أهـ. فراجع فى مسألة مستقر الأرواح من كتابه المذكور.

The Tenth Major Sin

Fornication And Adultery (Zina)

Allah Most High says:

«Do not Commit adultery. It is shocking and an evil path». [al- Isra'a. 17:32].

(The servants of the Most Merciful are, among others) Those who do not appeal to any other deity besides Allah, nor kill any soul whom God has forbidden (them to) except through (due process of) law; nor commit Zina. Anyone who does so will incur guilt, torment will be doubled for him on Ressurrection Day and he will remain disgraced forever in it, except for someone who repents and believes and acts righteously [al- Furqan.25: 68-70].

«Flog both the adulterous woman and the adulterous man with a hundred lashes, and do not let any pity for either party distract you from (complying with) God's religion if you believe in God and the Last Day. Have a group of believers witness their punishment. [al- Nur. 24:2].

In explaining the last quoted verse, jurists say: «This is the earthly punishment of the adulterer and adultress who have never been married. If a person was ever married before committing Zina, he or she is to be punished by stoning to death. This is established by the practice of the prophet (SAW). If they are not punished in this world and die without repentance, they will be tortured with whips of fire in Hell.

It is written down in the Book of Psalms that fornicators are to be hung by their pudenda whereat they are struck with whips of iron. If someone of them appealed for mercy, the avenging (angels) would ask him loudly: «Where has this voice been while you were laughing and merry making, neither heeding Allah Most High, nor feeling ashamed of Him.

الحجيرة العائنة

الزنا

وبعضه أكبر من بعض

قال تعالى: ﴿وَلَا تَقْرَبُوا الزَّيْنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا﴾ (٣٢). وقال تعالى: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا﴾ (٦٨) يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا﴾ (٦٩) إِلَّا مَنْ تَابَ﴾ (٢).

وقال تعالى: ﴿الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ (٢).

قال العلماء: هذا عذاب الزانية والزاني في الدنيا إذا كانا عازبين غير متزوجين، فإن كانا متزوجين أو قد تزوجا ولو مرة في العمر، فإنهما يرجمان بالحجارة إلى أن يموتا، كذلك ثبت في السنة عن النبي ﷺ، فإن لم يستوف القصاص منهما في الدنيا، وماتا من غير توبة، فإنهما يعذبان في النار بسياط من نار.

كما ورد أن في الزبور مكتوباً: إن الزناة معلقون بفروجهم في النار،

(١) الإسراء: ٣٢.

(٢) الفرقان: ٦٨ - ٧٠.

(٣) النور: ٢.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**A Zani (adulterer), while committing (Zina), is not a believer; a thief, while stealing, is not a believer, when someone drinks wine, he is not a believer; and when one of you grabs a booty to draw people's attention while grabbing, he is not a believer**». (Bukhari and Muslim).

The prophet (SAW) said: «When a servant of Allah engages in Zina, his faith leaves him; for it is like a covering over his head, and when he abandons Zina, faith returns to him». (Tirmidhi, Abu Da'wood and Baihaqi).

He (SAW) also said: «When someone commits Zina or drinks wine, Allah takes away his faith from him just as a person takes his shirt off over his head». (Hakim).

And he (SAW) said: «On the Day of Judgement, Allah will not speak to nor look at nor recommend three (types of) people: An old man who commits Zina, a lying monarch, and a vainglorious bread-winner. There will be a grievous punishment for those.

Ibn Mas'oud told that he once asked the prophet (SAW): «Messenger of Allah, what is the greatest sin in Allah's sight? He replied: «That you should treat anything as equal to Allah, whereas He created you». Ibn Mas'oud said: «Truly, that is great. What next? He replied: «That you should kill your child for fear that he might eat along with you». Ibn Mas'oud said: What next? And the prophet replied: «That you should commit adultery with your neighbour's wife. And Allah Most High has revealed words which verify this: **«Those who do not appeal to any other deity besides Allah, nor kill any soul whom. God has forbidden (them to) except through (due process of) law; nor commit Zina. Anyone who does so will incur guilt; torment will be doubled for him on Resurrection Day and he will remain disgraced forever in it except for someone who repents and believes and acts righteously.** [al-Furqan. 25: 68-70] (Bukhari and Muslim).

Just see, may Allah have mercy on you, how God and His Messenger have mentioned sexual intercourse with the neighbour's wife together with associating something with Allah and with murder.

In a tradition transmitted by Bukhari, on the authority of Samurah ibn Jundab (RAA) concerning a dream of the prophet's, in which the prophet accompanied the archangels Gabriel and Michael, the prophet (SAW) said:

«We went and arrived near a pit which was like an oven with a narrow top and a wide bottom, out of which we could hear cries. We glanced into it and saw naked men and women to whom flames come from underneath. I asked: Gabriel, who are these? He replied: «Males and Females who have committed fornication. Their torment lasts to the Resurrection Day. (Bukhari).

In explaining the meaning of the verse concerning Hell: «**It has seven gates**» [al- Hijr. 15: 44]. Ata'a says: «The most severe of these gates in terms of heat, pain, sorrow, and stinking air in the gate for the doers of fornication who did it even after knowing its awfulness.

Makhoul al- Dimashqi⁽¹⁾ is reported to have said: «The people of Hell find a stinking smell and they say: «We have never found a more stinking smell». Then it is said to them: «This is the smell of the pudenda of the doers of fornication.

Abdul Rahman Ibn Zaid. Who was an Imam of Interpretation said: «Indeel, the stinking smell of the pudenda of fornicators will do harm to the people of the Fire.

The prophet (SAW) is reported to have said: «Satan sends his troops across the earth with a promise that the one who most misleads a believer will be crowned with a crown, for the great mischief- makers among them are dearest to him. Then one of them comes back to him and says: «I did not leave such- and such until he divorced his wife: «Satan says: «You did nothing he will marry another! An other one approaches him and says: «I did not leave such- and- such until he and his brother became enemies». Satan says: «You did nothing; they will be reconciled». Then another one comes to him and says: «I did not leave such- and- such until he committed Zina, And Satan says: «Well done! Then he gives him access and crowns him. We seek refuge in Allah Most High from Satan and his troops!.

Anas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «Faith is a cloak with which Allah clothes whoever He wishes. When a servant of Allah engages in Zina, Allah takes away the cloak of faith from him. If he afterwards repents, He returns the cloak to him. (Baihaqi, Mundhiri, Tirmidhi, and Hakim).

(1) Ascholar of the generation of followers in Damascus: He died in the year 113 H.

بزوجة الجار بالشرك بالله، وقتل النفس التي حرم الله عز وجل إلا بالحق، وهذا الحديث مخرج في الصحيحين.

وفي صحيح البخارى فى حديث منام النبى ﷺ الذى رواه سمرة بن جندب وفيه أنه ﷺ جاءه جبريل وميكائيل قال: «فانطلقنا فأتينا على مثل التنور أعلاه ضيق وأسفله واسع، فيه لغط وأصوات، قال: فأطلعنا فيه، فإذا فيه رجال ونساء عراة، فإذا هم يأتيهم لهب من أسفل منهم، فإذا أتاهم ذلك اللهب ضوضوا - أى صاحوا من شدة حره - فقلت: من هؤلاء يا جبريل؟ قال: هؤلاء الزناة والزواني - يعنى من الرجال والنساء - فهذا عذابهم إلى يوم القيامة»^(١).

نسأل الله العفو والعافية.

وعن عطاء فى تفسير قوله تعالى عن جهنم: ﴿لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ﴾^(٢) قال: أشد تلك الأبواب غمًا وحرًا وكربًا وأنتنها ريحًا للزناة الذين ركبوا الزنى بعد العلم. وعن مكحول الدمشقى قال: يجد أهل النار رائحة منتنة، فيقولون: ما وجدنا أنتن من هذه الرائحة! فيقال لهم: هذه ريح فروج الزناة. وقال ابن زيد أحد أئمة التفسير: إنه ليؤذى أهل النار ريحُ فروج الزناة. وفى العشر آيات التى كتبها الله لموسى عليه السلام: «ولا تسرق ولا تزن فأحجب عنك وجهي». فإذا كان الخطاب لنبىه موسى عليه السلام هكذا فكيف بغيره؟

وجاء عن النبى ﷺ أن إبليس يبيت جنوده فى الأرض ويقول لهم: أياكم أضل مسلمًا ألبسته التاج على رأسه، فأعظمهم فتنة أقربهم إليه منزلة، فيجىء إليه أحدهم فيقول له: لم أزل بفلان حتى طلق امرأته، فيقول: ما صنعت شيئًا سوف يتزوج غيرها. ثم يجىء الآخر فيقول: لم أزل بفلان حتى ألقيت بينه وبين أخيه العداوة. فيقول: ما صنعت شيئًا سوف يصلحه. ثم يجىء

(١) رواه البخارى فى صحيحه.

(٢) الحجر: ٤٤.

The prophet (SAW) said: «O Company of Muslims, head Zina. because it has six consequences; three in this world and three on the Last Day. In this world, the brightness of the doer's face goes away, his life span is shortened, and he suffers poverty. On the Last - Day, Allah Most High will be angry with him, his accounting will be severe, and he will be punished in the Fire. (Ibn al-Jawzi and Baihaqi).

The prophet (SAW) is reported to have said: «If some one who is persistent on drinking wine dies, God will make him drink from the Ghuta River, which is a river in the Fire flowing from the pudenda of whores». That is adultresses from whose pudenda pus flows in the Fire, and those who die persistent on drinking Wine are watered with it.

The prophet (SAW) said: «After associating something with Allah, there is no greater sin than dropping a sperm in the pudendum (of a woman) who is not permissible to (a man). (Ahmad and Tabarani).

It is also reported that anyone who commits Zina with a woman married to another will both meet, in the grave, a punishment equal to half the punishment of this nation (Ummah). On the Day of Resurrection, Allah Most High will count it as a good deed for her husband, in case it was done without his knowledge. While if he knew it and said nothing; Allah will forbid him the Garden. Truly, Allah Most High has written on the gate of the Garden: «You are barred to the cuckold- and a cuckold is one who knows about his wife adultery but says nothing nor shows jealousy.

The prophet (SAW) also said: «The man who has laid his hand with lust on a woman who is not permissible to him will come on the Day of Judgement with his hand tied to his neck. If he kissed her, his lips would be clipped in the Fire, and if he had sexual intercourse with her, his thigh would speak against him on that Day, saying: «I did what was forbidden». Allah Most High will look at him with anger, and the flesh on his face will sag but he does not give up and asks: «What have I done? His tongue will witness against him, saying, «I said what was forbidden»; his hands will speak and say: «We reached for what was forbidden»; each of his eyes will speak and say: «I saw what was forbidden; each of his feet will speak and say: «I went to a forbidden place; and his private parts will say, «I did it». A guardian angel will say, «I heard it», and the other guardian angel will say, «I wrote it». Allah Most High will say,

الآخر فيقول: لم أزل بفلان حتى زنى. فيقول إبليس: نعمَ ما فعلت. فيدنيه منه ويضع التاج على رأسه^(١).

نعوذ بالله من شرور الشيطان وجنوده.

وعن أنس قال: قال رسول الله ﷺ: «إن الإيمان سربال يسربله الله من يشاء فإذا زنى العبد نزع الله منه سربال الإيمان. فإن تاب رده عليه»^(٢). وجاء عن النبي ﷺ أنه قال: «يا معشر المسلمين اتقوا الزنى، فإن فيه ست خصال: ثلاث في الدنيا وثلاث في الآخرة. فأما التي في الدنيا: فذهاب بهاء الوجه، وقصر العمر، ودوام الفقر، وأما التي في الآخرة: فسخط الله تبارك وتعالى، وسوء الحساب، والعذاب بالنار»^(٣). وعنه ﷺ أنه قال: «من مات مصراً على شرب الخمر سقاه الله تعالى من نهر الغوطة، وهو نهر يجرى في النار من فروج المومسات»^(٤) يعنى الزانيات يجرى من فروجهن قيح وصديد في النار، ثم يسقى ذلك لمن مات مصراً على شرب الخمر.

وقال رسول الله ﷺ: «ما من ذنب بعد الشرك بالله أعظم عند الله من نطفة وضعها رجل في فرج لا يحل له»^(٥). وقال أيضاً عليه الصلاة والسلام: «في جهنم واد فيه حيات، كل حية ثخن رقبة البعير، تلسع تارك الصلاة، فيغلى سمها في جسمه سبعين سنة، ثم يتهرى لحمه، وإن في جهنم وادياً اسمه جب الحزن فيه حيات وعقارب، كل عقرب بقدر البغل، لها سبعون شوكة، كل شوكة راوية سم، تضرب الزاني وتفرغ سمها في جسمه، يجد مرارة وجعها ألف سنة، يتهرى لحمه، ويسيل من فرجه القيح والصديد».

(١) رواه الطبراني في الأوسط عن جابر. وهو ضعيف جداً.

(٢) رواه البيهقي في الشعب من حديث أبي هريرة بسند ضعيف.

(٣) رواه الخطيب عن أنس وسند تالف، ورواه ابن الجوزي في موضوعاته عن أبي نعيم في الحلية من حديث مسلمة بن علي عن أبي عبد الرحمن.

(٤) رواه أحمد وأبي يعلى وابن حبان في صحيحه والحاكم وصححه عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه.

(٥) روى أحمد والطبراني من طريق ابن لهيعة عن دراج عن عبدالله بن محارب بن جزء الزبيدي حديثاً قريباً مما هنا كما جاء في الترغيب للمنزى.

«I knew but I concealed it. Then He will say: «My angels, take him and let him test My punishment. Great is My anger against the man who had so little shame toward Me! And the verification of this is in the book of Allah: **«On the Day when their tongues and their hands and their feet will bear witness against them concerning what they used to do»**. [al- Nur 24:24].

The Most heinous type of Zina is incest with one's mother or sister or daughter or step- mother, or with any of the permanently prohibited relatives (Maharim). Hakim was correct in saying: If anyone commits incest, kill him. Al- Bara'a (RAA) reported that the prophet (SAW) sent his Uncel to a man who had married his own father's wife with an order to kill him and confiscate his property.

We ask Allah the Most Merciful to forgive us our sins for He is truly the Magnanimous and the Generous!.

ورود أيضاً: «أن من زنى بامرأة كانت متزوجة، كان عليها وعليه في القبر نصف عذاب هذه الأمة، فإذا كان يوم القيامة يحكم الله سبحانه وتعالى زوجها في حسناته، هذا إن كان بغير علمه، فإن علم وسكت حرم الله عليه الجنة، لأن الله تعالى كتب على باب الجنة: أنت حرام على الديوث» وهو الذى يعلم بالفاحشة فى أهله ويسكت ولا يغار.

ورود أيضاً: «أن من وضع يده على امرأة لا تحل له بشهوة، جاء يوم القيامة مغلوله يده إلى عنقه، فإن قبلها قرضت شفتاه فى النار، فإن زنى بها نطقت فخذ، وشهدت عليه يوم القيامة، وقالت: أنا للحرام ركبت، فينظر الله تعالى إليه بعين الغضب فيقع لحم وجهه، فيكابر ويقول: ما فعلت فيشهد عليه لسانه فيقول: أنا بما لا يحل نطقت، وتقول يده: أنا للحرام تناولت، وتقول عيناه: أنا للحرام نظرت. وتقول رجلاه: أنا لما لا يحل مشيت. ويقول فرجه: وأنا فعلت. ويقول الحافظ من الملائكة: وأنا سمعت. ويقول الآخر: وأنا كتبت. ويقول الله تعالى: وأنا اطلعت وسترت. ثم يقول الله: ياملائكتى خذوه، ومن عذابي أذيقوه، فقد اشتد غضبي على من قل حياؤه منى» وتصديق ذلك فى كتاب الله عز وجل: ﴿يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ (٢٤) (١).

وأعظم الزنى بالأم والأخت وامرأة الأب وبالمحارم، وقد صحح الحاكم: «من وقع على ذات محرم فاقتلوه» (٢). وعن البراء أن خاله بعثه رسول الله ﷺ إلى رجل عرس بامرأة أبيه أن يقتله ويخمس ماله (٣).

فنسأل الله المنان بفضله أن يغفر لنا ذنوبنا إنه جواد كريم.

(١) النور: ٢٤.

(٢) رواه الترمذى وابن ماجه والحاكم عن ابن عباس. وهو ضعيف.

(٣) يخمس ماله: أى يقسم ماله إلى قسمين: ١ - خمس يجعل فى بيت المال. ٢ - وأربعة أخماس للمجاهدين.

The Eleventh Major Sin

Homosexuality (Sodomy)

Allah Most High has related the story of the people of «Lut» in more than a place of His Majestic Book. He says:

«When our Command came along, We turned it (their city) upside down and rained upon it stones of baked clay, heaped layer upon layer, stamped by your Lord. And they (the stones) are never far from wrongdoers!» [Hud.11: 82-83].

The last warning is for the Muslim UMMAH: If they indulge in the practice of homosexuality, Allah's punishment is not far off.

For this reason the prophet (SAW) said: «The most horrible thing I fear for you is to follow what Lut's people used to do». He three times cursed the homosexuals saying: «Allah has cursed anyone who does what Lut's people did». And he said: If you find any person engaged in homosexuality, kill both the active and the passive partners. Ibn Abbas (RAA) said: «Find the highest building in the town and throw the homosexual down from its top, and then stone him to death». This punishment is based on the analogy of Allah's punishment of Lut's people.

There is consensus among Muslims that homosexuality is a major sin, which Allah has prohibited in the following verses:

«Do you approach males among (everyone) in the universe and ignore any wives whom your Lord has created for you?. Indeed you are such a defiant folk». [al- Shu'ra. 26: 165-166].

In another verse, Allah Most High says concerning His prophet Lut:

«We saved him from the town which had been performing wicked deeds. They had been such evil folk, perverts». [al- Anbiya. 21:74].

المجيرة الحادية عشرة

اللواط

قد قص الله عز وجل علينا فى كتابه العزيز قصة لوط فى غير موضع، من ذلك قوله تعالى: ﴿ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سَجِيلٍ ﴾^(١) أَي مِّن طِينٍ طَبَخَ حَتَّى صَارَ كَالْأَجْرِ ﴿ مَنْضُودٍ ﴾^(٢). أَي يَتَلَوُّ بَعْضُهُ بَعْضًا. ﴿ مَسْوُومَةٌ ﴾ أَي مَعْلَمَةٌ بِعَلَامَةٍ تَعْرِفُ بِهَا أَنَّهُ لَيْسَتْ مِنْ حِجَارَةِ أَهْلِ الدُّنْيَا ﴿ عِنْدَ رَبِّكَ ﴾ أَي فِى خِزَانَتِهِ الَّتِى لَا يَتَصَرَّفُ فِى شَيْءٍ إِلَّا بِإِذْنِهِ ﴿ وَمَا هِىَ مِنَ الظَّالِمِينَ بَعِيدٌ ﴾^(٣) مَا هِىَ مِنْ ظَالِمِى هَذِهِ الْأُمَّةِ إِذَا فَعَلُوا فَعَلَهُمْ أَن يَحِلَّ بِهِمْ مَا حَلَّ بِأَوْلَادِكَ مِنَ الْعَذَابِ.

ولهذا قال النبى ﷺ: «أخوف من أخاف عليكم عمل قوم لوط»^(٤) ولعن من فعل فعلهم ثلاثاً. فقال: «لعن الله من عمل عمل قوم لوط، لعن الله من عمل عمل قوم لوط، لعن الله من عمل عمل قوم لوط»^(٥) وقال عليه الصلاة والسلام: «من وجدتموه يعمل عمل قوم لوط، فاقتلوا الفاعل والمفعول به»^(٥). وقال ابن عباس رضى الله عنهما: يُنظَرُ أَعْلَى بِنَاءِ فِى الْقَرْيَةِ، فَيَلْقَى مِنْهُ، ثُمَّ يَتَّبِعُ بِالْحِجَارَةِ كَمَا فَعَلَ بِقَوْمِ لُوطِ.

وأجمع المسلمون على أن التلوط من الكبائر التى حرم الله تعالى: ﴿ أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾ ﴾^(٦).

(٢) هود: ٨٣.

(١) هود: ٨٢.

(٣) رواه أحمد وابن ماجه والترمذى وقال حسن عريب والحاكم وقال صحيح الإسناد.

(٤) قطعة من حديث ضعيف رواه الطبرانى فى الأوسط عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) رواه أبو داود، والترمذى، وابن ماجه، كلهم من رواية عمرو بن أبى عمرو عن عكرمة عن ابن عباس

(٦) الشعراء: ١٦٥، ١٦٦.

رضى الله عنهما بسند صحيح.

The name of this town was Sodom, and its men used to practise sex with men in addition to many other abominations.

Ibn Abbas (RAA) mentioned ten traits related to what the people of Lut used to do. Some of these traits are: Making the hair rows beside rows and layers over layers; not covering the private parts in front of people of the same sex; whistling with their fingers; Opening the shirt to show the chest; Wearing long trousers which drag on the floor, and homosexual sex- that is, sodomy or (lesbianism).

The prophet (SAW) said: **«Lesbianism is Zina between women».** (Tabarani). Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Four types of people awake under Allah's anger and go to be under His displeasure».** Those who were listening asked: **Who are they, Messenger of Allah? He replied: «Men who imitate women, women who imitate men, those who have sex with animals, and men who have nex with men which is sodomy.**

It is told that when a man mounts a man, the divine throne shakes out of fear of Allah's wrath and heavens seem about of fall on earth, then the angels hold the extremities of the heaven and start reciting: **«Say, He is Allah, the one; Allah, the self- sufficient. He does not beget nor is he begotten and there is none like Him».** [Ikhlās. 112:1- 4]

Until His wrath subsides.

Among those whom Allah curses and will not look at on the Day of Resurrection, and to whom He will say, «Enter the Fire along with those who enter», the prophet (SAW) counted the following: The active and passive partners in homosexuality; the one who has sex with animals; the one who is married to a woman and her daughter at the same time; and the one who masturbates regularly, unless they repent or reform.

It is said that those who used to masturbate will be crammed on the Day of Resurrection with their palms pregnant. The following are also listed among the abominations of Lut's people: Playing backgammon; racing pigeons, holding fights between dogs, rams, or roosters; entering bathroom naked; and cheating with regard to weights and measures. Woe to those who do so.

وقال تعالى فى آية أخرى مخبراً عن نبيه لوط عليه السلام: ﴿وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسْقِينَ﴾ (٧٤). وكان اسم قريتهم سدوم، وكان أهلها يعملون الخبائث التى ذكرها الله سبحانه فى كتابه، كانوا يأتون الذكران من العالمين فى أدبارهم، ويتضارطون فى أنديتهم مع أشياء أخر كانوا يعملونها من المنكرات.

وروى عن ابن عباس رضى الله عنهما، أنه قال: عشر خصال من أعمال قوم لوط: تصفيف الشعر، وحل الإزار، ورمى البندق^(٢)، والحذف^(٣) بالحصى، واللعب بالحمام الطيارة، والصفير بالأصابع، وفرقة الأكعب، وإسبال الإزار، وحل أزرق^(٤) الأقيية، وإدمان شرب الخمر، وإتيان الذكور، وستزيد عليها هذه الأمة مساحقة النساء للنساء.

وجاء عن النبى ﷺ أنه قال: «سحاق النساء بينهن زنى»^(٥) وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «أربعة يصبحون فى غضب الله ويمسون فى سخط الله تعالى» قيل: من هم يا رسول الله؟ قال: «المتشبهون من الرجال بالنساء، والمتشبهات من النساء بالرجال، والذى يأتى البهيمة، والذى يأتى الذكر»^(٦) يعنى اللواط. وروى أنه: «إذا ركب الذكر الذكر اهتز عرش الرحمن خوفاً من غضب الله تعالى، وتكاد السموات أن تقع على الأرض، فتمسك الملائكة بأطرافها، وتقرأ قل هو الله أحد إلى آخرها، حتى يسكن غضب الله عز وجل».

وجاء عن النبى ﷺ أنه قال: «سبعة يلعنهم الله تعالى ولا ينظر إليهم يوم

(١) الأنبياء: ٧٤ .

(٢) البندق: كل ما يرمى به من رصاص كروى وسواه.

(٣) الحذف بالحصى: الضرب أو الرمى بها. وهو أسلوب كانوا يصيدون به الطيور فيرمونها بالبندق أو الحصى فتسقط، ولا يحل ذلك لأنه يرض ولا يجرح.

(٤) بضم الهمة وسكون الزاى كذا ضبطه فى المنجد، وقال هو معقد الإزار ا. هـ. والمراد هنا والله أعلم توسيع معاهد الأزرم مما يترتب عليه كشف جانب من العورة.

(٥) رواه الطبرانى فى الكبير عن وائلة، قاله فى الجامع الصغير، وإسناده لين قاله المصنف فى صفراء.

(٦) رواه الطبرانى والبيهقى من طريق محمد بن سلام الخزازى - ولا يعرف - عن أبيه عن أبى هريرة. قال البخارى: لا يتابع على حديثه.

Ibn Abbas (RAA) said: If a homosexual dies without repentance, he will be changed into a pig in his grave. (Ibn Al- Jawzi).

The prophet (SAW) said: **«Allah will not look at a man who has intercourse with a man or with a woman in the anus».** (Tirmidhi and Nisai).

Abu Sa'id al- Salouki said: «There will be a folk of this Ummah called» the homosexuals». And those are three types; a type that commits homosexuality through looking, a type through shaking others hands, and a type through committing the wicked deed.

A lustful look at a woman or a hairless boy is Zina, and this is confirmed by the prophet's saying: «The Zina of the eye is the look, the Zina of the hand is grasping, the Zina of the foot is the walking, and the Zina of the ear is the listening. The heart desires and lusts, and the private parts either confirm or deny it». (Bukhari and Muslim and Abu Da'wood).

For this reason our righteous forefathers took special precautions against mixing (socially) with handsome hairless boys, considering them as a greater temptation than women. Some scholars go to the extent of prohibiting a man to be alone with a young boy in a house or a bathhouse, on the analogy of the prohibition of being in privacy with a strange (non- Maharem) woman. The prophet (SAW) said: **«When a man is in privacy of a woman, satan joins them as the third».** (Tirmidhi) Now, if there is a beardless youth who is more beautiful than a woman, the temptation from him in privacy may be greater than a woman's. as the evil of homosexuality is definitely much greater than the evil of Zina with a woman. Sufyan al- Thawri once entered a bathhouse and then a handsome boy came in. Sufyan called out «take him out of my sight, take him away, for I see one satan with every woman but I see tens of satans with every handsom boy.

A man came to visit Imam Ahmad bin Hanbal and he was accompanied by a handsome boy. Imam Ahmad asked: Who is this? The man replied: «My sister's son» Imam Ahmad told him not to bring the boy along again nor to walk with him in the streets, because people who did not know that might have suspicious thoughts about them.

Adelegation of Abd al- qais came to the prophet (SAW). Among them there was a beardless handsome boy whom the prophet made sit down behind

القيامة، ويقول: أدخلوا النار مع الداخلين: الفاعل والمفعول به - يعنى اللواط - وناكح البهيمة، وناكح الأم وبناتها، وناكح يده، إلا أن يتوبوا^(١).
وروى: أن قوماً يحشرون يوم القيامة وأيديهم حبالى من الزنى، كانوا يعبثون فى الدنيا بمذاكيرهم. وروى: أن من أعمال قوم لوط اللعب بالنرد، والمسابقة بالحمام، والمهارشة بين الكلاب، والمناطحة بين الكباش، والمناقرة بالديوك، ودخول الحمام بلا مئزر، ونقص الكيل والميزان، ويل لمن فعلها.

وفى الأثر: من لعب بالحمام القلابة، لم يمت حتى يذوق ألم الفقر. وقال ابن عباس^(٢) رضى الله عنهما: إن اللوطى إذا مات من غير توبة، فإنه يمسخ فى قبره خنزيراً.

وقال ﷺ: «لا ينظر الله إلى رجل أتى ذكراً أو امرأة فى دبرها»^(٣). وقال أبو سعيد الصعلوكى: سيكون فى هذه الأمة قوم يقال لهم اللوطيون، وهم على ثلاثة أصناف: صنف ينظرون، وصنف يصافحون، وصنف يعملون ذلك العمل الخبيث.

والنظر بشهوة إلى المرأة والأمرد زنى، لما صح عن النبى ﷺ أنه قال: «زنى العين النظر، وزنى اللسان النطق، وزنى اليد البطش، وزنى الرجل الخطأ، وزنى الأذن الاستماع، والنفس تمنى وتشتهى، والفرج يصدق ذلك ويكذبه»^(٤) ولأجل ذلك بالغ الصالحون فى الإعراض عن المردان، وعن النظر إليهم، وعن مخالطتهم ومجالستهم، قال الحسن بن ذكوان: لا تجالسوا أولاد الأغنياء، فإن لهم صوراً كصور العذارى، فهم أشد فتنة من النساء. وقال بعض التابعين: ما أنا بأخوف على الشباب الناسك مع سبع ضار من الغلام الأمرد يقعد إليه. وكان يقال: لا يبيتن رجل مع أمرد فى

(١) ذكره العجلونى مختصراً وعزاه إلى الديلمى فى مسند الفردوس عن أنس. وهو من مظان الأحاديث الموضوعية.

(٢) ذكره ابن الجوزى فى الموضوعات مرفوعاً، وقال: لا يصح مروان بن محمد يروى المناكير وإسماعيل بن أم درهم لا يحتج به.

(٣) رواه الترمذى، والنسائى، وابن حبان عن ابن عباس رضى الله عنهما.

(٤) رواه البخارى، ومسلم، وأبو داود عن أبى هريرة رضى الله عنه بنحو مما هنا.

his back saying: «**Truly, Sa'wood temptation came through his look?**⁽¹⁾. Then all started reciting this poem.

All events start with the look
 And most Fire start from the small spark
 As long as a person has an eye to turn over
 In the eyes of others, he will surely face danger
 How many a look had in the heart of man
 The effect of arrow but with no bow or string
 A looking man is pleased with whatever harms his thought
 Pleasure that brings harm is not welcomed.

It was also said that the look is the mail of adultery. One of the prophet's traditions says: «**The look is a poisoned arrow of Satan's. Whoever abandons this process, his heart will inherit the pleasure and sweatness of worship up to the Day of Judgement**».

Chapter: Punishment inflicted on one who willingly makes himself a passive partner in homosexuality.

Khalid bin al- Walid (RAA) (once) wrote to Abu Bakr (RAA) that he found in a certain place a man who invited other men to have anal sex with him. Abu Bakr (RAA) consulted with Companions of the prophet (SAW) about this and asked their advice. Ali ibn Abi Taleb (RAA) said: This is a sin that only the people of Lut have done, and Allah Most High informed us about how He punished them. To my mind, he should be burned in fire. So Abu Bakr (RAA) wrote to Khalid ordering to burn him, and Khalid did so.

Ali ibn Abi Taleb (RAA) said: If someone makes himself a passive partner to others, Allah will make him sick with the lust of women, and will make him a wicked devil in his grave up to the Day of Judgement.

There is consensus among the people of this Ummah that the one who commits the wicked deed with his slave is a criminal homosexual. It is reported

(1) This tradition is only reported by Dailami, but Most scholars say it is weak and incorrect, particularly if we know the prophet said: «I see you while you are behind me».

مكان واحد. وحرم بعض العلماء الخلوة مع الأمدرد في بيت أو حانوت أو حمام قياساً على المرأة، لأن النبي ﷺ قال: «ما خلا رجل وامرأة إلا كان الشيطان ثالثهما»^(١). وفي المردان من يفوق النساء بحسنه، فالفتنه به أعظم، وأنه يمكن في حقه من الشر ما لا يمكن في حق النساء، ويتسهل في حقه من طريق الريية والشر، ما لا يتسهل في حق المرأة، فهو بالتحريم أولى، وأقويل السلف في التنفير منهم والتحذير من رؤيتهم أكثر من أن تحصر، وسموهم الأتقان لأنهم مستقدرون شرعاً، وسواء في كل ما ذكرناه نظر فمنسوب إلى الصلاح والغيرة. ودخل سفیان الثوري الحمام فدخل عليه صبي حسن الوجه، فقال: أخرجوه عنى أخرجوه، فإنى أرى مع كل امرأة شيطاناً، وأرى مع كل صبي حسن بضعة عشر شيطاناً.

وجاء رجل إلى الإمام أحمد - رحمه الله - ومعه صبي حسن، فقال الإمام: ما هذا منك؟ قال: ابن أختى. قال: لا تجيء به إلينا مرة أخرى، ولا تمش معه في طريق لثلا يظن بك من لا يعرفك ولا يعرفه سوءاً.

وروى: أن وفد عبد القيس لما قدموا على النبي ﷺ كان فيهم أمدرد حسن، فأجلسه النبي ﷺ خلف ظهره، وقال: «إنما كانت فتنة داود عليه السلام من النظر»^(٢). وأنشدوا شعراً:

كل الحوادث مبدؤها من النظر	ومعظم النار من مُستصغر الشر
والمرء ما دام ذا عين يقلبها	في أعين الغيد ^(٣) موقوف على الخطر
كم نظرة فعلت في قلب صاحبها	فعل السهام بلا قوسٍ ولا وتر
يسر ناظره ما ضر خاطره	لا مرحبا بسرور عاد بالضرر
وكان يقال النظر بريد الزنى.	وفي الحديث: «النظر سهم مسموم من

(١) رواه الإمام أحمد والترمذى عن عمر بن الخطاب بسند صحيح.

(٢) قال الزركشى في تخريج أحاديث الشرح الكبير: هذا حديث منكر فيه ضعفاء ومجاهيل وانقطاع، وقد

استدل على بطلانه بقول ﷺ: «إني أراكم من وراء ظهري» ا. هـ. ذيل الموضوعات للسيوطى.

(٣) الغيد: (الغيد) بفتح الحاء النون. وامرأة (غيداء) و(غادة) أى ناعمة.

that on one of his journeys, Jesus, upon him be peace, saw a man being burned by fire. He took some water to throw at him to extinguish the fire.. But then the fire turned into a boy and the man turned into fire. Jesus was surprised by this and said: «Lord, return them to the Condition they were in this world so that I can ask them about their situation». There upon Allah revived them and they were a man and a boy. Jesus asked them: «What is the matter with you?» The man replied: «Spirit from Allah, while I was alive, I was passionately in love with this boy. My lust led me to make homosexual relation with him. When we both died, he became fire which burns me, then I take a turn and become fire to burn him. Thus we alternate, and this is our punishment until the Day of Resurrection.

We seek refuge in Allah against His torment. We ask him forgiveness, guidance and good health.

CHAPTER

Having anal intercourse with one's wife is a kind of sodomy, and it is prohibited by Allah and His Messenger (SAW). Allah Most High says:

«Your wives are a tillage for you, so go into your tillage as you will, and do (something good) in advance». [al- Baqarah. 2:223].

That is to say, whether it is from the front or the rear (is not important) as long as the intercourse takes place in the vagina which constitutes the tillage.

The cause for the revelation of this verse was the following> The Jews of the prophet's time used to say: «If a man has intercourse with his wife through the vagina, but being on her back, the child, if conceived, will have a squint. The Companions asked the prophet (SAW) concerning this, where upon Allah revealed this verse contradicting the Jews.

The prophet (SAW) told his Companions: **From the front or the back (is not important), but avoid the anus and intercourse during menstruation».** He mentioned a single receptacle, meaning the vagina, and that is the tillage, because the seed of a child is planted in it, while the anus is a place of excrement, and that is unclean filth.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying:

سهام إبليس فمن تركه أورث الله قلبه حلاوة عبادة يجدها إلى يوم القيامة»^(١).

فصل: في عقوبة من أمكن من نفسه طائعاً

عن خالد بن الوليد رضى الله عنه أنه رأى في بعض النواحي رجلاً ينكح في دبره، فاستشار أبو بكر الصحابة رضى الله عنهم في أمره، فقال على بن أبي طالب رضى الله عنه: إن هذا ذنب لم يعمله إلا أمة واحدة: قوم لوط. وقد أعلمنا الله تعالى بما صنع بهم، أرى أن يحرق بالنار، فكتب أبو بكر إليه أن أحرقه بالنار، فأحرقه خالد رضى الله عنه^(٢).

وقال على رضى الله عنه: من أمكن من نفسه طائعاً حتى ينكح، ألقى الله عليه شهوة النساء، وجعله شيطاناً رجيماً في قبره إلى يوم القيامة. وأجمعت الأمة على أن من فعل بمملوكه فهو لوطى مجرم. ومما روى أن عيسى بن مريم عليه السلام مر في سياحته على نار توقد على رجل، فأخذ عيسى عليه السلام ماء ليطفي عنه، فانقلبت النار صيباً، وانقلب الرجل ناراً، فتعجب عيسى عليه السلام من ذلك، وقال: يا رب ردهما إلى حالهما في الدنيا لأسألهما عن خبرهما، فأحياهما الله تعالى، فإذا هما رجل وصبي، فقال لهما عيسى عليه السلام: ما خبركما؟ فقال الرجل: يا روح الله إني كنت في الدنيا مبتلى بحب هذا الصبي، فحملتني الشهوة أن فعلت به الفاحشة، فلما أن مت ومات الصبي، صير ناراً يحرقني مرة، وأصير ناراً أحرقه مرة، فهذا عذابنا إلى يوم القيامة.

نعوذ بالله من عذاب الله، ونسأله العفو والعافية والتوفيق، لما يحب ويرضى.

فصل: في إلحاق إتيان المرأة في دبرها باللواط

ويلتحق باللواط إتيان المرأة في دبرها، وذلك مما حرمه الله تعالى ورسوله، قال الله عز وجل: ﴿نَسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ﴾^(٣)

(١) رواه الإمام أحمد والطبراني بلفظ مقارب عن أبي أمامة رضى الله عنه.

(٢) رواه ابن أبي الدنيا، ومن طريقه البيهقي بسند جيد، قاله المنذرى في الترغيب.

(٣) البقرة: ٢٢٣.

«Anyone who has intercourse with a woman while she is menstruating, or in her anus, is accursed». (Ahmad and Ibn Da'wood).

Abu Hurairah (RAA) also reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Anyone who has intercourse with a woman who is menstruating or in her anus, or who goes to a soothsayer, has become an Unbeliever with what has been revealed to Muhammad».** (Ahmad and Tirmidhi). Consulting a soothsayer or an astrologer implies a belief that they have the knowledge of the Unseen, and that is in contrast with the teaching of prophet Muhammad (SAW).

Many ignorant people commit such sins due to their lack of knowledge. And this is why Abu Darda' said: «Be a scholar, a learner, a listener, or a friend of learning, but don't be the fifth (ignorant). It is an obligation for a servant of Allah to ask His forgiveness for all sins and mistakes and for what he did due to ignorance, and to ask for protection from sin for the rest of his life. O Allah, we ask your protection and forgiveness in this world and the next, and you are the Most Merciful.

أى كيف شتتم مقبلين ومدبرين فى صمام واحد، أى موضع واحد. وسبب نزول هذه الآية: أن اليهود فى زمن النبى ﷺ كانوا يقولون: إذا أتى الرجل امرأته من دبرها فى قبلها جاء الولد أحول. فسأل أصحاب رسول الله ﷺ النبى ﷺ عن ذلك، فأنزل الله هذه الآية تكذيباً لهم: ﴿نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ﴾ مجبّية، أو غير مجبّية، غير أن ذلك فى صمام واحد، أخرجه مسلم^(١).

وفى رواية: «إتقوا الدبر والحیضة» وقوله فى صمام واحد: أى فى موضع واحد وهو الفرج، لأنه موضع الحرث، أى موضع مزرع الولد، وأما الدبر فإنه محل النجو^(٢)، وذلك خبيث مستقذر. وقد روى أبو هريرة رضى الله عنه عن رسول الله ﷺ أنه قال: «ملعون من أتى حائضاً أو امرأة فى دبرها»^(٣). وروى الترمذى عن أبى هريرة رضى الله عنه أن النبى ﷺ قال: «من أتى حائضاً أو امرأة فى دبرها، أو كاهناً فقد كفر بما أنزل على محمد»^(٤). فمن جامع امرأته وهى حائض أو جامعها فى دبرها، فهو ملعون وداخل فى هذا الوعيد الشديد، وكذا إذا أتى كاهناً وهو المنجم، ومن يدعى معرفة الشىء المسروق، ويتكلم على الأمور المغيبات، فسأله عن شىء منها فصدقه.

وكثير من الجهّال واقعون فى هذه المعاصى، وذلك من قلة معرفتهم وسماعهم للعلم. ولذلك قال أبو الدرداء: كن عالماً أو متعلماً أو مستمعاً أو محبباً، ولا تكن الخامس فهلك، وهو الذى لا يعلم، ولا يتعلم، ولا يسمع، ولا يحب من يعمل ذلك، ويجب على العبد أن يتوب إلى الله من جميع الذنوب والخطايا. ويسأل الله العفو عما مضى منه فى جهله، والعافية فيما بقى من عمره.

اللهم إنا نسألك العفو والعافية فى الدين والدنيا والآخرة إنك أرحم الراحمين

(١) ورواه البخارى أيضاً وكذلك الإمام أحمد عن جابر بن عبد الله. ومعنى مجبّية: منكبّة على وجهها.

(٢) النَّجْوُ: ما يخرج من البطن.

(٣) رواه الإمام أحمد وأبو داود بسند صحيح.

(٤) رواه أحمد والتزمى، وأبو داود، وابن ماجه كلهم من طريق حكيم الأثرم عن أبى تيمية طريف بن

خالد عن أبى هريرة رضى الله عنه.

The Twelfth Major Sin

Interest (Riba)

Allah Most High says:

«You who believe, do not live off usury which is compounded over and over again, and heed God that you may prosper». [A'l- Imran. 3:130].

«Those who live off the interest on loans will never standup, except in the way those whom satan knocks down with a fit rise up again. That is because they say: Trading is just like taking interest». [al- Baqarah. 2:275].

That is, they consider interest permissible, while Allah has prohibited it. But if Allah resurrects people on the Day of Judgement, they will all rise from their graves quickly excepting those who had consumed interest. Those will stand up and then fall down like epileptics. Whenever any of them stands up, a fit of epilepsy will attack him. That is because they consumed interest in this world; and what they have consumed will be raised with interest in their stomachs until it weighs heavily therein and makes them fall down whenever they want to stand but will not be able to do so.

Qatadah al- Basri⁽¹⁾ (RAA) said: On the Day of Resurrection, the consumer of interest will be raised up insane. Other people around will know that they consumed interest because of their insane behaviour.

Abu Sa'id al- Khudri (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«During my ascension [Isra'a], I passed by a group of people whose stomachs were as large as houses, and due to the heavy weight of their**

(1) Qatadah bin Du'amah- Sadousi al- Basri; an honourable Imam in tradition and interpretation; One of the generation of the followers. He died in 117 H.

bellies, they were bending down alongside a path on which the people of Pharaoh were taken, morning and evening, to be tormented by fire. On their return, Pharaoh's people seem like beaten Camels, neither listening nor sensible. When the people with large bellies see them coming, they try to stand up but can not, so the people of Pharaoh trample them, and they sway back and forth. This will be their punishment in the gap (Barzakh)-that is between this world and the Hereafter». The prophet (SAW) said: I asked Gabriel: «Who are these people?» Gabriel answered: «These are the people who consumed interest. They will not stand except as one whom satan's touch has destroyed stands». (Baihaqi).

In another report, the prophet (SAW) said: «During my ascension, in the seventh Heaven, I heard thunder and thunderbolts over my head, and I saw people with their stomachs as large as houses between their hands, and inside their stomachs, snakes and scorpions were visible from the outside. I then asked, who are these, Gabriel! and he replied: «The consumers of interest» (Ahmad).

Abdur- Rahman bin Abdullah bin Mas'oud and his father reported Allah Messenger as saying: «**When prohibited sex (Zina) and interest (Riba) appear in a place, Allah orders its destruction**». (Mundhiri).

Umar (RAA) reported the prophet (SAW) as saying: «**When people get entangled with Dinar and Dirham, and trade in specimens (bartering), or run after cows tails⁽¹⁾, and they leave off fighting in the cause of Allah, Calamity will descend upon them and it will not be lifted until they go back to their religion**». (Mundhiri).

The prophet (SAW) said: «**The appearance of interest among a people is always followed by the appearance of insanity among them; and the appearance of Zina is followed by the appearance of death; and the spread of cheating in weights and measures is followed by the stoppage of rain**. (Ibn Majah, Baihaqi, Hakim, and Mundhiri).

Samura ibn Jundab (RAA), in a long tradition reported that the prophet (SAW) related a dream he had seen which implies the following purport: **Anyone who consumes interest will be tormented from the day of his death**

(1) An Arabic idiom meaning to become completely involved in business.

مثل الإبل المنهزمة، لا يسمعون ولا يعقلون، فإذا أحس بهم أصحاب تلك البطون قاموا، فتميل بهم بطونهم فلا يستطيعون أن يبرحوا حتى يغشاهم آل فرعون فيردونهم مقبلين ومدبرين، فذلك عذابهم في البرزخ بين الدنيا والآخرة». قال ﷺ: «فقلت: يا جبريل من هؤلاء؟ قال: هؤلاء الذين يأكلون الربا، لا يقومون إلا كما يقوم الذي يتخبطه الشيطان من المس».

وفى رواية قال: «لما عرج بي سمعت في السماء السابعة فوق رأسي رعداً وصواعق، ورأيت رجالاً بطونهم بين أيديهم كالبيوت، فيها حيات وعقارب تُرى من ظاهر بطونهم، فقلت: من هؤلاء يا جبريل؟ فقال: هؤلاء أكلة الربا»^(١).

وروى عن عبد الرحمن بن عبد الله بن مسعود عن أبيه: «إذا ظهر الزنى والربا في قرية أذن الله بهلاكها»^(٢) وعن عمر مرفوعاً: «إذا ضن الناس بالدينار والدرهم، وتبايعوا بالعينة»^(٣)، وتتبعوا أذئاب البقر، وتركوا الجهاد في سبيل الله، أنزل الله بلاء، فلا يرفعه عنهم حتى يراجعوا دينهم»^(٤).

وقال ﷺ: «ما ظهر في قوم الربا إلا ظهر فيهم الجنون، ولا ظهر في قوم الزنى إلا ظهر فيهم الموت، وما بخس قوم الكيل والوزن إلا منعهم الله القطر»^(٥).

(١) رواه أحمد في حديث طويل وابن ماجه مختصراً والاصبهاني كلهم من رواية علي بن زيد عن أبي الصلت عن أبي هريرة، قاله المنذرى.

(٢) رواه أبو يعلى بإسناد جيد وله شاهد من حديث ابن عباس. صحح الحاكم إسناده، أفاده المنذرى في ترويه.

(٣) العينة: أن يبيع الرجل لغيره سلعة بثمان معلوم على أن يدفع المشتري الثمن بعد زمن معين، ثم يشتري منه السلعة نفسها بثمان أقل وقبل حلول الأجل المتفق عليه، وهى حيلة من الحيل التي اخترعها التجار الغير شرفاء لاكل الربا تحت اسم آخر.

(٤) رواه أبو داود وغيره من طريق إسحاق بن أسيد نزيل مصر - مختلف فيه - والحديث من رواية ابن عمر، أفاده المنذرى.

(٥) رواه ابن ماجه والبخاري وصححه الحاكم وقال على شرط مسلم، أفاده المنذرى. والقطر: المطر.

to the Day of Judgement by swimming in the red stream whose water is as red as blood. On the bank of the river stands another man to stone him whenever he approaches the bank. Fire stones stand for the Unlawful wealth that he piled up in this world. This torment will take place in the gap (Barzakh) before the Day of Judgement, sustained with Allah's curse upon him. (Bukhari).

Allah's Messenger (SAW) said: **«Four (kinds of) people deserve Allah's not letting them enter His Garden nor taste its flavours: One who is addicted to wine; one who accepts interest; one who unjustly consumes the property of an orphan; and the one who is Undutiful to his parents, excepting the one who repents.**

It is reported that the consumers of interest will be raised up in the form of dogs and pigs because of their cunning behaviour in finding ways of consuming interest, just as the people of the Sabbath were transformed when they found a technical fraud for catching fish even on the Sabbath Day. They dug ditches to which fish come on Saturday, and they would catch the fish on Sunday. For this, Allah transformed them into monkeys and pigs. The same is the case with people who find technicalities for consuming interest, but their deception is not hidden from Allah. Ayyoub Sukhtiyani says: **«They want to deceive Allah as they would deceive a little child, whereas if they did it openly, it would be easier for them».**

The prophet (SAW) said: **«Usury is seventy types, the simplest of which is similar to man's committing incest with his mother, while the most dreadful usury is shown in man's displaying arrogant behaviour towards the honor of his Muslim brother. (Tabarani, Baihaqi, and Mundhiri).**

Anas (RAA) said: The Messenger of Allah (SAW) made a speech he mentioned usury and considered it something too great, and he said: **One Dirham that man gains through usury is more severe than Committing thirty six deeds of fornication in Islam.** He (SAW) is also reported to have said: **«Usury is seventy evil deeds the simplest of which is similar to man's committing incest with his mother».**

Abu Bakr al- Siddiq (RAA) said: **«The one who takes and the one who gives interest will both go to the Fire».**

We seek forgiveness from Allah.

وجاء في حديث فيه طول: «إن أكل الربا يعذب من حين يموت إلى يوم القيامة بالسباحة في النهر الأحمر الذى هو مثل الدم، ويلقم حجارة من نار، كما ابتلع الحرام فى الدنيا»^(١).

هذا العذاب له فى البرزخ قبل القيامة مع لعنة الله له. كما صح عن رسول الله ﷺ أنه قال: «أربعة حق على الله أن لا يدخلهم الجنة، ولا يذيقهم نعيمها: مدمن الخمر، وأكل الربا، وأكل مال اليتيم بغير حق، والعاق لوالديه إلا أن يتوبوا».

وقد ورد أن أكلة الربا يحشرون فى صورة الكلاب والخنازير من أجل حيلهم على أكل الربا، كما مسخ أصحاب السبت حين تحيلوا على إخراج الحيتان التى نهاهم الله عن اصطيادها يوم السبت، فحفروا لها حياضاً تقع فيها يوم السبت فيأخذونها يوم الأحد، فلما فعلوا ذلك مسخهم الله قرده وخنازير. وهكذا الذين يتحيلون على الربا بأنواع الحيل، فإن الله لا تخفى عليه حيل المحتالين. قال أيوب السختياني: يخادعون الله كما يخادعون صبيّاً، ولو أتوا الأمر عياناً كان أهون عليهم. وقال ﷺ: «الربا سبعون باباً، أهونها مثل أن ينكح الرجل أمه، وإن أربى الربا استطالة الرجل فى عرض أخيه المسلم»^(٢) فصح أنه باب من أعظم أبواب الربا.

وعن أنس قال: خطبنا رسول الله ﷺ فذكر الربا وعظم شأنه فقال: «الدرهم الذى يصيبه الرجل من الربا أشد من ست وثلاثين زنية فى الإسلام»^(٣) وعنه ﷺ قال: «الربا سبعون حوباً أهونها كوقع الرجل على أمه» وفى رواية: «أهونها كالذى ينكح أمه»^(٤) والحبوب الإثم.

(١) هو حديث سمرة الطويل فى منام رآه النبى ﷺ رواه البخارى.

(٢) رواه الطبرانى فى الأوسط من رواية عمر بن راشد وقد وثق وهو من رواية البراء بن عازب، وله شاهد من حديث أبى هريرة عند ابن ماجه والبيهقى عن أبى معشر وقد وثق، أفاده المنذرى.

(٣) رواه ابن أبى الدنيا والبيهقى وأشار المنذرى إلى ضعفه بتصديده بلفظ روى.

(٤) قال المنذرى: رواه ابن ماجه والبيهقى كلاهما عن أبى معشر وقد وثق سعيد المقبرى عن أبى هريرة.

Chapter: A debtor's gift.

Ibn Mas'oud (RAA) said: «If someone who is indebted to you sends you a gift, do not take it, for it is interest. Al- Hassan Al- Basri(RAA) said: «If you eat in your debtor's house, it is illicit (Haram). Ibn Mas'oud (RAA) also said: If someone intercedes on behalf of a man and the latter sends him a gift, such a gift is illicit (Haram)». The verification for this is the prophet's saying: «If someone intercedes for a man, and the latter sends him a gift and he accepts it, he has entered through a broad gate among the many gates of usury (Riba). (Bukhari and Muslim).

We ask Allah for His forgiveness and magnanimity in this world and the Next.

وعن أبي بكر الصديق رضى الله عنه قال: الزائد والمستزيد فى النار.
يعنى الآخذ والمعطى فيه سواء.

نسأل الله العافية.

فصل:

عن ابن مسعود رضى الله عنه قال: إذا كان لك على رجل دين فأهدى لك شيئاً فلا تأخذه فإنه ربا. وقال الحسن رحمه الله: إذا كان لك على رجل دين فما أكلت من بيته فهو سحت. وهذا من قوله ﷺ: «كل قرض جرّ نفعاً فهو ربا»^(١). وقال ابن مسعود أيضاً: من شفع لرجل شفاعة فأهدى إليه هدية فهي سحت. وتصديقه من قوله ﷺ: «من شفع لرجل شفاعة أهدى له عليها فقبلها، فقد أتى باباً عظيماً من أبواب الربا» أخرجه أبو داود^(٢).

فنسأل الله العفو والعافية فى الدين والدنيا والآخرة^(٣).

(١) رواه الحارث بن أبى أسامة فى مسنده عن الإمام على مرفوعاً بسند ساقط كما قال الحافظ الشيبانى فى (تميز الطيب). ولعله من كلام الإمام على أو غيره من الصحابة.

(٢) ورواه الإمام أحمد أيضاً كلاهما عن أبى امامة مرفوعاً بسند حسن. وليس المراد بالشفاعة هنا أية كلمة ينفع بها المسلم أخاه، بل ما ترتب عليه تأخير وفاء الدين كما هو واضح من النصين السابقين.

(٣) وزاد فى الصغرى: قال النبى ﷺ: «اجتنبوا السبع الموبقات» فذكر منها أكل الربا (متفق عليه). وقال ﷺ: «لمن الله أكل الربا وموكله». ورواه مسلم والترمذى وزاد «وشاهديه وكاتبه» وقال ﷺ: «أكل الربا وموكله وكاتبه إذا علما ذلك ملعونون على لسان محمد ﷺ يوم القيامة».

The Thirteenth Major Sin

Wrongfully Consuming The Property of An Orphan

Allah Most High says:

«Those who live off orphans' property without having any right will (eventually) roast in a blaze!» [an- Nisa'a. 4:10].

«Do not approach an orphan's estate before he comes of age, except to improve it». [al- An'aam. 6:152].

Abu Sa'id al- Khudri (RAA) reported that Allah's Messenger, while describing the events of his ascension, said: **«There appeared some people whose beards were being pulled by a group of other people who were in charge of the former, and some others were bringing rocks from the fire and throwing them into their mouths to come out of their anuses. I asked Gabriel: «Gabriel, who are those?» He replied: Truly, those who live off orphans' property, suck up fire in their bellies, and they will roast in ablaze».**

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah, the Great and Glorious, will raise from their graves a group of people having fire in their bellies and fire blazing in their mouths».** The listeners asked him: Who are they, Messenger of Allah? He replied: **«Do you not know that Allah Most High says: «Those who live off orphans' property without having any right to do so will only suck up fire in their bellies».**

Al- Suddei⁽¹⁾, may God have mercy upon him, said: **«The one who lives off orphan's property with no right to do so will be raised on the Day of Resurrection with flames of fire shooting out of his mouth, ears, nose, and eyes. Whoever sees him will know that he is the consumer of the orphan's property».**

(1) He is Ism'ail bin Abdul Rahman bin Abu Karimal. He died in the year 127 H.

المُحِبِّيرَةُ الثَّلَاثَةُ عَشْرَةَ

أَكَلَ مَالَ الْيَتِيمِ وَظَلَمَهُ

قال تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلُونَ سَعِيرًا﴾ (١). وقال تعالى: ﴿وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ﴾ (٢).

وعن أبي سعيد الخدري رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال فى حديث المعراج «إذا أنا برجال وقد وكل بهم رجال يفكون لحاهم، وآخرون يجيئون بالصخور من النار، فيقذفونها بأفواههم، وتخرج من أديبارهم، فقلت: يا جبريل من هؤلاء؟ قال: الذين يأكلون أموال اليتامى ظلماً، إنما يأكلون فى بطونهم ناراً» رواه مسلم (٣).

وعن أبى (٤) هريرة رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «يبعث الله عز وجل قوماً من قبورهم، تخرج النار من بطونهم، تأجج أفواههم ناراً» فقيل: من هم يا رسول الله؟ قال: «ألم تر أن الله تعالى يقول: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا﴾».

وقال السدى رحمه الله تعالى: يحشر آكل مال اليتيم ظلماً يوم القيامة ولهيب النار يخرج من فيه ومن مسامعه وأنفه وعينه، يعرفه كل من رآه أنه

(١) النساء: ١٠.

(٢) الأنعام: ١٥٢، والإسراء: ٣٤.

(٣) عزاه الشيخ ابن كثير فى تفسيره عند قوله: «إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى» إلخ. وفى سورة الإسراء من أولها إلى ابن أبى حاتم، وهذا الحديث منكر لا يصح. فقول المصنف هنا رواه مسلم لعله سبق قلم من النساخ.

(٤) عزاه ابن كثير فى تفسيره إلى ابن مردويه، وابن أبى حاتم وابن حبان فى صحيحه عن عقبه بن مكرم بسنده إلى أبى برزة واسمه فضلة بن عبيد الأسلمى، فعزو الحديث هنا إلى أبى هريرة لعله وهم أو من تحريف النساخ.

Scholars said: «If the guardian of an orphan is poor and uses his charge's property in a reasonable amount as to Compensate for his services in the management and development of the property, there is no objection to it. Whatever exceeds the reasonable Compensation is unlawful (Haram). This is in accordance with Allah's saying: **«The (guardian) who is rich should restrain himself; while the guardian who is poor may live off it in decency»**. [al-Nisa'a. 4:6].

Ibn al- Jawzi, in his interpretation of the Qur'an, lists four opinions concerning the definition «living off in decency:

- 1 - He may take it as a loan.
- 2 - He may take according to his need without wasteful ness.
- 3 - He may take a certain amount according to the effort and time spent in doing business to the orphan.
- 4 - And he may take according to his need provided that he will pay it back if his conditions become better, but if his conditions are difficult he will not have to pay back.

Allah's Messenger (SAW) said: **«I and the guardian of an orphan will be like this in the Garden»**. And he pointed to his index and middle figers widening between them. (Bukhari). And he said: **«The guardian of an orphan, whether related to him or not, and I will be like this in the Garden»**, and he pointed to his index and middle fingers. (Muslim).

The guardianship of the orphan means looking after his welfare and taking care of his affairs; to feed and clothe him, and in case he has some property, to invest it in profitable business, but if he is penniless; to take care of his needs for the sake of Allah. The tradition says that, «whether related to him or not» both are equally close to the prophet. Among the relatives are, for example, the grand father, brother, mother, aunt, step- father, uncle, or some relatives other than these. Those who are not related are strangers, having no blood ties with the orphan.

Ibn Abbas (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If anyone has guaranteed a Muslim orphan his food and drink until Allah makes him (the orphan) independent, the Garden is guaranteed for him by Allah, unless he Commits an unforgivable sin. And he said: «Anyone who, only for the sake of Allah, pats an orphan's head, a good deed will be credited to him for each hair his hand has touched; and if someone is good**

أكل مال اليتيم .

قال العلماء: فكل ولى ليتيم إذا كان فقيراً فأكل من ماله بالمعروف بقدر قيامه عليه فى مصالحه وتنمية ماله، فلا بأس عليه، وما زاد على المعروف فسحت حرام لقول تعالى: ﴿وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ﴾^(١).

وفى الأكل بالمعروف أربعة أقوال:

(أحدهما): أنه الأخذ على وجه القرض .

(والثانى): الأكل بقدر الحاجة من غير إسراف .

(والثالث): أنه بقدر الحاجة إذا عمل لليتيم عملاً .

(والرابع): أنه الأخذ عند الضرورة فإن أيسر^(٢) قضاءه، وإن لم يوسر فهو

فى حل . وهذه الأقوال ذكرها ابن الجوزى فى تفسيره .

وفى صحيح البخارى أن رسول الله ﷺ قال: «أنا وكافل اليتيم فى الجنة

هكذا»^(٣) وأشار بالسبابة والوسطى، وفرج بينهما . وفى صحيح مسلم عنه

ﷺ قال: «كافل اليتيم له أو لغيره أنا وهو كهاتين فى الجنة»^(٤) وأشار بالسبابة

والوسطى .

وكفالة اليتيم هى القيام بأموره، والسعى فى مصالحه من طعامه وكسوته

وتنمية ماله إذا كان له مال، وإن كان لا مال له أنفق عليه وكساه ابتغاء وجه

الله تعالى، وقوله فى الحديث: «له أو لغيره» أى سواء كان اليتيم قرابة أو

أجنبياً منه، فالقرابة مثل أن يكفله جده أو أخوه أو أمه أو عمه أو زوج أمه أو

خاله أو غيره من أقاربه، والأجنبى من ليس بينه وبينه قرابة .

وقال رسول الله ﷺ: «من ضم يتيماً من المسلمين إلى طعامه وشرايه

حتى يغنيه الله تعالى، أوجب الله له الجنة، إلا أن يعمل ذنباً لا يغفر»^(٥).

(١) النساء: ٦ .

(٢) أيسر: (اليسر) ضد العسر . و(الميسور) ضد المعسور . وقد (أيسر) الرجل يوسر أى استغنى وأصبح غنياً .

(٣) ورواه أيضاً الإمام أحمد عن سهل بن سعد .

(٤) ورواه أيضاً الإمام أحمد عن أبى هريرة رضى الله عنه .

(٥) رواه الترمذى وغيره من حديث ابن عباس، وقال حسن صحيح بلفظ (من قبض) وله شواهد ذكرها

المنذرى فى الترغيب .

to the orphan male or female in his charge, I and he will be like this in the Garden», and he pointed to his index and middle fingers. (Ahmad).

A man said to Abu Darda'a (RAA): «Give me a good advice. Abu Darda'a said: «Be lenient and friendly to an orphan, and feed him from your food, for I heard the Messenger of Allah (SAW) say to a man who was complaining about the hardness of his heart, if you want to soften your heart, befriend an orphan, pat him on his head, and feed him from your own food. This will soften your heart and enable you to meet your needs.

One of our forefathers told this story about himself: «In my early life, I was a man given to drinking and indulging in all kinds of sinful deeds. One day I came across a poor orphan child and felt pity for him. So I took him to the Bath-house, washed his dirt off, treated him well, fed him, and clothed him. In short, I honoured him as if he were my own son. A few days later I had a dream in which I saw that it was the Day of Resurrection and I was called for accounting. Then came the order that I should be taken to the Fire for the evil of my sins. The angles of Hell caught hold of me and started dragging me to the Fire. I felt so small and despised while they were dragging me toward the Fire. Suddenly, that same orphan intercepted me in the way and said to the Angels: «Leave him, O angels, Until I intercede for him with my Lord, for he treated me kindly and honoured me». The Angels replied: «We have not been commanded to do this». Then a voice came from the presence of Allah, (saying): «Leave him, for I accepted the orphan's intercession for his kind treatment of him. I then woke up and repented to Allah Most High. Since then, I expended all my effort in giving help to orphans.

For this, Anas ibn Malik (RAA), a servant of Allah's Messenger (SAW) said: The best house is that one in which an orphan is treated well, and the worst house is that one in which there is an orphan who is treated badly. The dearest servants of Allah to Him are those who have done something good to an orphan or to a widow.

It is reported that Allah Most High revealed to prophet Dawood: «O Dawood, be like a loving father to the orphan and like a sympathetic husband to the widow, and know that as you sow, you shall reap, meaning that whatever you do to others, others will do to you, and that you are going one day to die and perhaps leave behind you an orphaned child or a widow. In one of his conversations with Allah, prophet Dawood asked: My Lord, what is the reward of a person who, only for your sake, has supported the orphan or the widow?

وقال ﷺ: «من مسح رأس يتيم لا يمسحه إلا الله، كان له بكل شعرة مرت عليها يده حسنة، ومن أحسن إلى يتيم أو يتيمة عنده كنت أنا وهو هكذا في الجنة»^(١).

وقال رجل لأبي الدرداء رضى الله عنه: أوصنى بوصية، قال: ارحم اليتيم، وأدنه منك وأطعمه من طعامك، فإني سمعت رسول الله ﷺ أتاه رجل يشتكى قسوة قلبه فقال رسول الله ﷺ: «إن أردت أن يلين قلبك، فأدن اليتيم منك، وامسح رأسه، وأطعمه من طعامك، فإن ذلك يلين قلبك، وتقدر على حاجتك»^(٢).

ومما حكى عن بعض السلف قال: كنت في بداية أمرى مكباً على المعاصى وشرب الخمر، فظفرت يوماً بصبي يتيم فقير، فأخذته، وأحسنته إليه، وأطعمته، وكسوته، وأدخلته الحمام، وأزلت شعته، وأكرمته كما يكرم الرجل ولده، بل أكثر، فبت ليلة بعد ذلك، فرأيت في النوم أن القيامة قامت، ودعيت إلى الحساب، وأمر بي إلى النار لسوء ما كنت عليه من المعاصى، فسحبتني الزبانية ليمضوا بي إلى النار وأنا بين أيديهم حقير ذليل، يجرونى سحباً إلى النار، وإذا بذلك اليتيم قد اعترضنى بالطريق، وقال: خلوا عنه يا ملائكة ربي حتى أشفع له إلى ربي، فإنه قد أحسن إليّ وأكرمنى. فقالت الملائكة: إنا لم نؤمر بذلك. وإذ النداء من قبل الله تعالى يقول: خلوا عنه فقد وهبت له ما كان منه بشفاعة اليتيم وإحسانه إليه. قال: فاستيقظت وتبت إلى الله عز وجل، وبذلت جهدى في إيصال الرحمة إلى الأيتام. ولهذا قال أنس بن مالك رضى الله عنه خادم رسول الله ﷺ: خير البيوت بيت فيه يتيم يحسن إليه، وشر البيوت بيت فيه يتيم يساء إليه، وأحب عباد الله تعالى من اصطنع صنعاً^(٣) إلى يتيم أو أرملة.

وروى أن الله تعالى أوحى إلى داود عليه السلام «يا داود كن لليتيم

(١) رواه أحمد وغيره من طريق عبد الله بن زحر عن علي بن يزيد عن القاسم عن أبي أمامة، قاله المنذرى.

(٢) رواه الطبرانى من رواية بنية عن أبي الدرداء، قال المنذرى: وله شاهد من حديث أبي هريرة. ورواه أحمد ورجال الصحيح، قاله المنذرى.

(٣) صنعاً: أى من صنع صنيعاً حسناً.

Allah answered: «I shall shade him in My shade on the Day when there is no protection except in My shade». That is on the Day of Judgement.

A sotry: An Alawi came to Balkh from Iran, accompanied by his wife and daughters. They were a well- to- do family enjoying Allah's favours. The husband died, and his wife and daughters became poor and suffered want. So, fearing the malice of enemies, the wife left Balkh and went to another town. The weather was very cold when she came to the other town, so she left her daughters in a deserted mosque and went out in search of food.

She passed by two crowds of people. One crowd was gathered around a Muslim who was the Sheikh of the City, and the other crowd around a Zoroastrian who was the man in charge of the City. She then went to the Muslim and explained her position to him, saying: «I am an Alawi woman and I have daughters whom I lodged in a deserted mosque, and I have come in search of food. The sheikh said to her: «Bring me a proof that you are a respectable Alawi woman». She told him that she was a stranger in that City and therefore she does not know any one to testify for her. And the Sheikh was not interested in her so she left him broken hearted.

She then went to the Zoroastrian and explained her situation to him, telling him about her respectability and about her orphaned daughters who were waiting for her return, She also told him how the Muslim Sheikh had treated her. The Zoroastrian stood up, and, sending some of his women folk to bring her daughters, took all of them to his house, fed them nicely, clothed them in rich clothes, gave them rooms in his house to stay in and treated them respectfully.

At midnight, the Muslim Sheikh saw in dream that it was the Day of Resurrection and the banners were unfurled around the prophet (SAW), and there was a palace made of green emeralds and its balconies made of pearls and rubies. He asked the prophet: Messenger of Allah, for whom is this palace?» The prophet (SAW) replied: «For a Muslim man»-. The Sheikh said: «I am a Muslim man». The prophet (SAW) said: «Produce a proof for me that you are a Muslim». At that, the sheikh was struck dumb. The prophet then said: You asked the woman to produce a proof of her respectability, and therefore I ask you to prduce a proof that you are a Muslim!.

The Sheikh then- remembered sorrowfully how he turned the woman away disappointed. He roamed the town asking about her until he was told that she was with the Zoroastrian. Thereupon he sent for the Zoroastrian, and when he came, he asked him to send the woman and her daughters to him. The

كالأب الرحيم، وكن للأرملة كالزوج الشفيق، وأعلم أنك كما تزرع كذا تحصد». معناه أنك كما تفعل كذلك يفعل معك. أى لا بد أن تموت ويبقى لك ولد يتيم، أو امرأة أرملة. وقال داود عليه السلام فى مناجاته: إلهى ما جزاء من أسند اليتيم والأرملة ابتغاء وجهك؟ قال: جزاؤه أن أظله فى ظلى يوم لا ظل إلا ظلى. معناه: ظل عرشى يوم القيامة.

ومما جاء فى فضل الإحسان إلى الأرملة واليتيم عن بعض العلويين - وكان نازلاً ببلخ من بلاد العجم - وله زوجة علوية، وله منها بنات، وكانوا فى سعة ونعمة، فمات الزوج وأصاب المرأة وبناتها بعده الفقر والقلة، فخرجت بناتها إلى بلدة أخرى خوف شماتة الأعداء، واتفق خروجها فى شدة البرد، فملا دخلت ذلك البلد، أدخلت بناتها فى بعض المساجد المهجورة، ومضت تحتال لهم فى القوت، فمرت بجمعين: جمع على رجل مسلم وهو شيخ البلد، وجمع على رجل مجوسى وهو ضامن البلد^(١)، فبدأت بالمسلم وشرحت حالها له وقالت: أنا امرأة علوية، ومعى بنات أيتام، أدخلتهم بعض المساجد المهجورة، وأريد الليلة قوتهم. فقال لها: أقيمى عندى البينة أنك علوية شريفة. فقالت: أنا امرأة غريبة، ما فى البلد من يعرفنى، فأعرض عنها. فمضت من عنده منكسرة القلب. فجاءت إلى ذلك المجوسى، فشرحت له حالها، وأخبرته أن معها بنات أيتام، وهى امرأة شريفة غريبة، وقصت عليه ما جرى لها مع الشيخ المسلم. فقام وأرسل بعض نسائه، وأتوا بها وبناتها إلى داره، فأطعمهن أطيب الطعام، وألبسهن أفخر اللباس، وباتوا عنده فى نعمة وكرامة، قال: فلما انتصف الليل رأى ذلك الشيخ المسلم فى منامه كأن القيامة قد قامت، وقد عقد اللواء على رأس النبى ﷺ، وإذا قصر من الزمرد الأخضر، شرفاته من اللؤلؤ والياقوت، وفيه قباب اللؤلؤ والمرجان، فقال: يا رسول الله لمن هذا القصر؟ قال: لرجل مسلم موحد. فقال: يا رسول الله أنا رجل مسلم موحد. فقال رسول

(١) ضامن البلد: رئيسها المتولى أمورها العامة.

Zoroastrian replied: «I shall not do that under any circumstances especially after gaining great blessings from them. «The Sheikh said: «Take a thousand Dinars from me and fetch them to me». The Zoroastrian said: «I will not do that». The Sheikh said: «No use, I will fetch them in all circumstances». Here the Zoroastrian said: Listen! I am more right ful than you are in (looking after) them, and the one who showed you the palace in your dream has made it (the palace) for me. Do you dare to be against me through your being a Muslim?. By Allah, I did not sleep last night until I and my family had accepted Islam at the Alawi woman hand, and I dreamed something similar to what you dreamed. And Allah's Messenger (SAW) asked me: «Is that Alawi woman and her daughters with you? I replied: «Yes, Messenger of Allah». The prophet (SAW) said: This palace is for you and your family. You and your family are inhabitants of the Garden. Allah created you a believer in pre- eternity. At that, the Muslim Sheikh remained sorrowful and grieved for the missed opportunity.

See, may God have mercy on you, the effect of doing favour to the widow and the orphaned children and how much the doer is dignified in this world!.

Allah's Messenger (SAW) informed us about this when he said: «**The one who strives on behalf of the widow and the needy is like a warrior in the path of Allah**». (Muslim and Bukhari).

May Allah guide us to do what is right, for, indeed, He is the Magnanimous, the Generous, the Kind, and the Merciful.

الله ﷺ: أقم عندي البينة أنك مسلم موحد، قال: فبقي متحيراً. فقال له ﷺ: لما قصدتك المرأة العلوية قلت أقيمي عندي البينة أنك علوية، فكذا أنت أقم عندي البينة أنك مسلم. فانتبه الرجل حزينا على رده المرأة خائبة، ثم جعل يطوف بالبلد ويسأل عنها حتى دُلَّ عليها أنها عند المجوسى، فأرسل إليه فاتاه. فقال له: أريد منك المرأة الشريفة العلوية وبناتها. فقال: ما إلى هذا من سبيل، وقد لحقني من بركاتهم ما لحقني. قال: خذ مني ألف دينار وسلمهن إليّ. فقال: لا أفعل. فقال: لا بد منهن. فقال: الذى تريده أنت أنا أحق به، والقصر الذى رأيته فى منامك خلق لى، أتدل^(١) علىّ بالإسلام، فوالله ما نمت البارحة أنا وأهل دارى حتى أسلمنا كلنا على يد العلوية، ورأيتُ مثل الذى رأيت فى منامك، وقال لى رسول الله ﷺ: «العلوية وبناتها عندك؟ قلت: نعم يا رسول الله. قال: القصر لك ولأهل دارك، وأنت وأهل دارك من أهل الجنة، خلقك الله مؤمناً فى الأزل^(٢). قال: فانصرف المسلم وبه من الحزن والكآبة ما لا يعلمه إلا الله، فانظر - رحمك الله - إلى بركة الإحسان إلى الأرملة والأيتام ما أعقب صاحبه من الكرامة فى الدنيا.

ولهذا ثبت فى الصحيحين عن رسول الله ﷺ أنه قال: «الساعى على الأرملة والمسكين كالمجاهد فى سبيل الله»^(٣). قال الراوى أحسبه^(٤) قال: «وكالقائم لا يفتر وكالصائم لا يفطر» والساعى عليهم: هو القائم بأموالهم ومصالحهم ابتغاء وجه الله تعالى.

وقفنا الله لذلك بمنه وكرمه إنه جواد كريم رؤوف غفور رحيم.

(١) أتدل على: أى أتفخر علىّ.

(٢) الأزل: القدم. أى سبق فى علم الله أنك ستكون مؤمناً.

(٣) وابن ماجه والإمام أحمد من حديث أبى هريرة، قاله المنذرى.

(٤) أحسبه قال: هنا شك الراوى.

The Forteenth Major Sin

Lying About Allah And His Messenger

Allah, the Majestic and Glorious says:

«On Ressurrection Day, you (Muhammad) will see how the faces of the ones who have lied about Allah will be blackened». [al- Zumar. 39:60].

Al- Hasan said: Those are the ones who say, «If we had wished, we should not have done such- and- such.

Ibn al- Jawzi, in his interpretation of the Qur'an says: A group of seholars are of the opinion that telling lies about Allah and His Messenger is unbelief which takes the person out of the Community of Islam. No doubt. lying about Allah and His Messenger by making permissible that which is prohibited by them, or vice- versa, is utter unbelief.

Allah's Messenger (SAW) said: **«If anyone lies about me, a house will be built for him in Hell. He also said: «Whoever tells a deliberate lie concerning me, his abode will be in the Fire». He moreover said: «Whoever relates a tradition from me, knowing that it is false is among liars». (Muslim).**

Allah's Messenger (SAW) said: **«Telling a lie about me is not like telling a lie about someone else. The one who tells a lie about me will have his abode in the Fire». The same tradiction was reported as: «whoever says about me what I have never said will have his abode in the Fire».**

We ask Allah guidance and protection from telling lies. For He is the Magnanimous and the Generous.

The Fifteenth Major Sin

Running Away From The Battlefield

Allah Most High says:

«Anyone who turns his back on them on such a day, except while manoeuvring for battle or wheeling towards some detachment, will incur wrath from God; his lodging will be Hell and how awful is such a goal!». [al- Anfal. 8:16].

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Avoid the seven noxious things». The listeners asked: What are they, Messenger of Allah?» He replied: «Associating anything or anyone with Allah; practising magic; killing any person whom Allah has prohibited except in (the course of) justice; taking usury; Consuming an orphan's property; running away from the battlefield; and slandering chaste but indiscreet believing woman». (Bukhari and Muslim).**

Ibn Abbas (RAA) said: **«When the verse was revealed, if there are twenty steadfast ones among you, they will overcome two hundred». [al- Anfal. 8:65]. Allah Most High prescribed that if there were twenty true Muslims against two hundred of the enemy, they should not run away (from the battle). Then He revealed: «Now Allah has lightened things for you; He knows how much weakness exists among you. If there are a Hundred patient men among you, they will overcome two hundred, while if there are one thousand of you, they will overcome two thousand with God's permission. God stands alongside the steadfast». [al- Anfal. 8:66].**

Thus He ordained that one hundred should not run away from facing two hundred. (Bukhari).

المجيزة الخامسة مختصرة

الفرار من الزحف

إذا لم يزد العدو على ضعف المسلمين
إلا منحرفاً لقتال أو متحيزاً^(١) إلى فئة وإن بعدت

قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحِيزًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَكُذِّبَ بَاءَ بَعْضٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ﴾^(٢).

وعن أبي هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «اجتنبوا السبع الموبقات» قالوا: وما هي يا رسول الله؟ قال: «الشرك بالله، والسحر، وقتل النفس التي حرم الله إلا بالحق، وأكل الربا، وأكل مال اليتيم، والتولى يوم الزحف، وقذف المحصنات الغافلات المؤمنات»^(٣).

وعن ابن عباس رضى الله عنهما قال لما نزلت: ﴿إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ﴾^(٤) فكتب الله عليهم أن لا يفر عشرون من مائتين. ثم نزلت ﴿الآن خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ﴾^(٥). فكتب: أن لا يفر مائة من مائتين. رواه البخارى^(٦).

(١) المتحرف للقتال من يفر عن العدو إلى الخلف أو أحد الجانبين بناء على خدعة حربية، والمتحيز لفئة:

من يفر عن وجه العدو لينضم إلى فئة أخرى من جماعة المجاهدين وجملتهم.

(٢) الأنفال: ١٦ .

(٣) متفق عليه ورواه الإمام أحمد.

(٤) الأنفال: ٦٥ .

(٥) الأنفال: ٦٦ .

(٦) ورواه أيضاً أبو داود وغيرهما عن ابن عباس رضى الله عنهما .

The Sixteenth Major Sin

A leader Deceiving His People And Being Unjust To Them

Allah Most High says:

«The way (to blame them) is open only against those who mistreat (other) people and behave outrageously on earth with out having any right to do so. Those will have painful torment». [al- Shura. 42:42].

Do not reckon God is oblivious of what wrongdoers are doing; He is merely putting them off till a day when their eyesight will be glazed as they dash along with their heads tilted forward, their glances not checking back for them, and their vital organs gaping wide». [Ibrahim. 14: 42-43].

«Those who do wrong shall know what sort of upsets they may expect to face». [al- Shu'ara. 26:227].

«They did not restrain one another from the debauchery they were indulging in; How awful is what they had been doing!». [al- Ma'ida. 5:79].

The Messenger of Allah (SAW) said: **«Whoever deceives is not from us». (Muslim).**

«Oppression is the darkness of the Day of Resurrection». (Bukhari and Muslim).

«Each one of you is a shepherd and is responsible for his flock». (Bukhari and Muslim).

Any ruler who deceives his subjects will be in the Fire». (Tabarani).

«If Allah makes someone responsible over a people and he was not sincere in taking good care of them, Allah will prohibit him the Garden». (Bukhari).

«On the Day of Resurrection, every judge who gives judgement among people will be held, with an angel seizing him from the back of his head. If it is said, throw him! He will be thrown into Hell, and will sink there for forty years». (Ahmad).

التهذيب السادسة عشرة

غش الإمام الرعية وظلمه لهم

قال الله تعالى: ﴿إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ (٤٢) (١). وقال الله تعالى: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ﴾ (٤٢) (٢) مَهْطَعِينَ (٣) مَقْنَعِي (٣) رءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئَدَتُهُمْ هَوَاءٌ (٤٣) (٤). وقال تعالى: ﴿وَسَيَعْلَمَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ﴾ (٥). وقال تعالى: ﴿كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَن مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ﴾ (٧٩) (٦).

وقال رسول الله ﷺ: «من غشنا فليس منا» (٧). وقال عليه الصلاة والسلام: «الظلم ظلمات يوم القيامة» (٨). وقال ﷺ: «كلكم راع وكلكم مسؤول عن رعيته» (٩). وقال رسول الله ﷺ: «أيما راع غش رعيته فهو في النار» (١٠). وقال ﷺ: «من استرعاه الله رعية، ثم لم يحطها بنصحه، إلا

(١) الشورى: ٤٢.

(٢) مهطعين: (أَمَطَعَ) الرجل يبصره إذا مد عنقه وصوب رأسه.

(٣) مقنعي رؤوسهم: (أَفْنَع) رأسه: رفعه.

(٤) إبراهيم: ٤٢، ٤٣.

(٥) الشعراء: ٢٢٧.

(٦) المائدة: ٧٩.

(٧) رواه مسلم والإمام أحمد وابن ماجه من حديث أبي هريرة رضى الله عنه.

(٨) جزء من حديث رواه الإمام أحمد ومسلم والبخارى فى الأدب المفرد عن جابر رضى الله عنه.

(٩) جزء من حديث مشهور متداول رواه الشيخان والإمام أحمد وغيرهما عن ابن عمر رضى الله عنهما.

(١٠) رواه الطبرانى فى الأوسط والصغير عن أنس، وشواهدة الصحيحة كثيرة، عن معقل بن يسار فى

الصحيحين وعن ابن عباس وغيرهما رضى الله عنهم أجمعين.

«Woe to the princes, woe to the masters, woe to the guaridians! On the Day of Resurrection, some people do wish that their forelocks were tied to the (constellation) pleiades to make them swing painfully between Heaven and earth, and they had never exercised any rule». (Ahmad).

«On the Day of Resurrection, a time will surely come for the judge of a court when he will wish that he had not judged between two people even concerning as much as one date». (Bazzar, Tabarani, and Mundhiri).

«Any leader of ten people will be brought forth, on the Day of Resurrection, with his hands bound to his neck, and either his justice will set him free or his injustice will destroy him». (Ahmad and ibn Habban).

In one of his supplications, Allah Messenger (SAW) said: «O Allah, if anyone who is in charge of something in this Ummah (community of Muslims) is kind to them, may you be kind to him, and if anyone is compassionate to them, may you be compassionate to him! (Muslim and Nisai).

Allah Messenger (SAW) said: «The one whom Allah appoints in charge of Muslims affairs and he secludes himself from meeting their needs, their miseries, and their property; Allah will seclude Himself from meeting his need, misery, and poverty». (Abu Dawood and Tirmidhi).

«There will be wicked and oppressive rulers. The one who believes their lies and supports them in their oppression does not belong to me, nor I belong to him, and he will not come near me at the pond». (Kawthar). (Ahmad and Tirmidhi).

«Two kinds of people shall not attain my intercession; an oppressive deceitful ruler and an extravagant in religion, when there is evidence to prove that». (Tabarani).

«The most severely punished person among people, on the Day of Resurrection, is a tyrannical ruler». (Tabarani).

«O people, Command what is favourable and forbid what is unfavourable before a time comes when you will call upon Allah and He does not respond, and when you ask Allah's forgiveness and He will not forgive you. When the Jewish rabbis and the Christian priests stopped commanding what is favourable and forbidding what is unfavourable, Allah cursed them by the tongues of their prophets and unleashed trouble among them. (Asbahani).

حرم الله عليه الجنة». أخرجه البخارى، وفى لفظ: «يموت يوم يموت وهو غاش لرعيته إلا حرم الله عليه الجنة»^(١).

وقال ﷺ: «ما من حاكم يحكم بين الناس إلا حبس يوم القيامة وملك أخذ بقفاه، فإن قال: ألقه. ألقاه فهوى فى جهنم أربعين خريقاً». رواه الإمام أحمد^(٢). وقال رسول الله ﷺ: «ويل للأمرء، ويل للعرفاء، ويل للأمناء، ليتمنين أقوام يوم القيامة أن ذوائبهم كانت معلقة بالثريا، يعذبون ولم يكونوا عملوا على شيء»^(٣).

وقال ﷺ: «ليأتين على القاضى العدل يوم القيامة ساعة يتمنى أنه لم يقض بين اثنين فى تمرة قط»^(٤) وقال ﷺ: «ما من أمير عشرة إلا يؤتى به يوم القيامة مغلوله يده إلى عنقه، إما أطلقه عدله، أو أوبقه جوره»^(٥).

ومن دعاء رسول الله ﷺ أنه قال: «اللهم من ولى من أمر هذه الأمة شيئاً فرفق بهم فارق به. ومن شق عليهم فاشقق عليه»^(٦).

وقال ﷺ: «من ولاه الله شيئاً من أمور المسلمين فاحتجب دون حاجتهم وخلتهم وفقيرهم، احتجب الله دون حاجته وخلته وفقره»^(٧).

وقال رسول الله ﷺ: «سيكون أمراء فسقة جوررة، فمن صدقهم بكذبهم وأعانهم على ظلمهم فليس منى. ولست منه، ولن يرد على الحوض»^(٨). وقال رسول الله ﷺ: «صنفان من أمتى لن تنالهم شفاعتى: سلطان ظالم

(١) رواه الشيخان والإمام أحمد وغيرهما عن معقل بن يسار.

(٢) وأيضاً رواه ابن ماجه والبيهقى فى الشعب عن ابن مسعود رضى الله عنه.

(٣) رواه أحمد والحاكم وابن حبان وغيرهم عن أبى هريرة مرفوعاً من طرق رواة بعضها ثقات.

(٤) رواه أحمد وابن حبان من حديث عائشة رضى الله عنها.

(٥) رواه أحمد والبخارى والطبرانى فى الأوسط من حديث أبى هريرة، ورجال البزار رجال الصحيح.

(٦) رواه مسلم وأحمد وغيرهما عن عائشة رضى الله عنها.

(٧) خلته: (الخلّة) بالفتح الحاجة والفقير.

(٨) رواه أحمد والترمذى والحاكم بنحوه عن عمرو بن مرة الجهنى. ورواه بلفظه أبو داود وابن ماجه

وغيرهم عن أبى مريم الأزدى.

(٩) رواه أحمد والترمذى وصححه والنسائى والبزار بألفاظ متقاربة من حديث جابر وكعب بن عجرة.

«Whoever introduces something new into this affair of ours (the religion of Islam) which is not from it'is rejected»⁽¹⁾. (Bukhari, Muslim, and Abu Da'wood).

«Whoever introduces something new or whoever shelters an introducer will be cursed by Allah, His angels, and all mankind. Neither his repentance nor his sacrifice are to be accepted».

«One who is not merciful will not receive mercy. Allah will not show mercy to a person who is not merciful to people». (Bukhari, Muslim, and Tirmidhi).

«Allah will shade a just ruler under his own shade on the Day when there will be no shade except His». (Bukhari and Muslim).

«The just will be on platforms of light- those who set things aright by their judgement among their people and do not deviate from justice». (Muslim and Nisai).

When the prophet (SAW) sent Mu'adh (RAA) toward Yemen, he said: **«Be careful of their most valuable possessions (when collecting Zakat), and beware of the cry of the oppressed. For there is truly no veil between his cry and Allah».** (Bukhari).

The prophet (SAW) said:

«There are three (kinds of) people to whom Allah will not speak on the Day of Resurrection», and he mentioned among them a king who is a liar. (Muslim and others through Abi Hurairah).

«You seek power, but it will be a cause for regret on the Day of Resurrection». (Bukhari).

«By Allah, I will not appoint to a post anyone who asks for it or who is careful to get it». (Bukhari).

«OK'ab bin 'Ajrah, may Allah protect you from the rule of the impudent- such rulers as will come after my time, those who are not guided by my guidance and do not follow my (Sunnah) practise.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If someone sought authority among Muslims and his justice outdid his**

(1) Sins lie upon him.

غشوش، وغال في الدين يشهد عليهم ويتبرأ منهم^(١). وقال عليه الصلاة والسلام: «أشدُّ الناس عذاباً يوم القيامة إمام جائر»^(٢) وفي الحديث أن رسول الله ﷺ قال: «أيها الناس مروا بالمعروف، وإنهوا عن المنكر قبل أن تدعوا الله فلا يستجيب لكم، وقبل أن تستغفروا الله فلا يغفر لكم. إن الأجر من اليهود والرهبان من النصارى لما تركوا الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، لعنهم الله على لسان أنبيائهم. ثم عمهم بالبلاء»^(٣).

وقال رسول الله ﷺ: «من أحدث حدثاً أو آوى محدثاً فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل الله منه صرفاً ولا عدلاً»^(٤). وفي الحديث أيضاً: «من لا يرحم لا يرحم»، «لا يرحم الله من لا يرحم الناس»^(٥) وقال ﷺ: «الإمام العادل يظله الله في ظله يوم لا ظل إلا ظله»^(٦) وقال: «المقسطون على منابر من نور، الذين يعدلون في حكمهم وأهليهم وما ولّوا»^(٧).

ولما بعث رسول الله ﷺ معاذاً رضى الله عنه إلى اليمن قال: «إياك وكرائم أموالهم، واتق دعوة المظلوم فإنها ليس بينها وبين الله حجاب» رواه البخارى^(٨). وقال عليه الصلاة والسلام: «ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة» فذكر منهم الملك الكذاب^(٩). وقال: «إنكم ستحرصون على الإمارة وستكون

-
- (١) رواه الطبراني في الكبير من حديث أبي أمامة ورجاله ثقات. والغالى في الدين: المتشدد فيه.
 - (٢) رواه أبو يعلى والطبراني في الأوسط وأبو نعيم في الحلية عن أبي سعيد الخدرى رضى الله عنه.
 - (٣) رواه الأصبهاني من حديث عبد الله بن عمر، وأشار المنذرى إلى ضعفه.
 - (٤) جزء من حديث صحيح رواه الشيخان وأحمد وغيرهما عن أنس. و (الصرف) التوبة و (العدل) الفدية. والمعنى: لا يقبل الله منه شيئاً من القربات.
 - (٥) حديثان رواهما الشيخان والإمام أحمد عن جرير بن عبد الله رضى الله عنهما.
 - (٦) رواه البخارى ومسلم من حديث أبي هريرة فى ضمن حديث السبعة الذين يظلمهم الله فى ظله.
 - (٧) رواه مسلم والنسائى من حديث عبد الله بن عمرو بن العاص رضى الله عنهما.
 - (٨) جزء من حديث طويل رواه الشيخان وأحمد وأصحاب السنن عن عبد الله بن عباس رضى الله عنهما.
 - (٩) وتام الحديث: «ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة ولا يزكهم ولا ينظر إليهم ولهم عذاب اليم: شيخ زان، ومملك كذاب، وعائل مستكبر» رواه مسلم والنسائى عن أبي هريرة رضى الله عنه.

oppression, the Garden would be for him, but if his oppression outdid his justice, the Fire would be for him». (Abu Da'wood).

«You care for leadership while it will be a cause for regret on the Day of Resurrection».

Umar said to Abu Dharr (RAA): «Tell us a tradition which you heard from Allah's Messenger (SAW)». Abu Dharr then said: «I heard Allah's Messenger say: **«On the Day of Resurrection, the ruler will be brought and cast on the bridge of Hell. The bridge will shake so violently with him that everything over it will change position. If he was obedient to God in his actions, he will cross over it while if he was disobedient, the bridge will break and he will be thrown into Hell sinking there for fifty years».** Umar then said: «Who is to wish for such a position then, Abu Dharr? Abu Dharr replied: «The one who would have his nose chopped off for the sake of Allah and have his face straightened with the earth. - That is to say, forced by the people to accept the position. (Ibn Dunya).

Amru bin Muhajir said: «Umar bin Abdul- Aziz told me: «If you see me deviating from justice, put your hand to my neck and say, «Umar, what are you doing?»».

ندامة يوم القيامة». رواه البخارى^(١). وفيه أيضاً: «وإنّا والله لا نولّى هذا العمل أحداً سألّه أو أحداً حرص عليه»^(٢).

وقال رسول الله ﷺ: «يا كعب بن عجرة أعاذك الله من إمارة السفهاء أمراء يكونون من بعدى لا يهتدون بهدى ولا يستنون بسنتى»^(٣) وعن أبى هريرة رضى الله عنه عن النبي ﷺ قال: «من طلب قضاء المسلمين حتى يناله ثم غلب عدله جوره فله الجنة ومن غلب جوره عدله فله النار»^(٤).

وقال: «وستحرصون على الإمارة وستكون ندامة يوم القيامة»، وقال عمر لأبى ذر رضى الله عنهما: حدثنى بحديث سمعته من رسول الله ﷺ فقال أبو ذر: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «يجاء بالوالى يوم القيامة فينبذ به على جسر جهنم، فيرتج به الجسر ارتجاجة لا يبقى منه مفصل إلا زال عن مكانه، فإن كان مطيعاً لله فى عمله مضى به، وإن كان عاصياً لله فى عمله انخرق به الجسر، فهوى به فى جهنم مقدار خمسين عاماً». فقال عمر: من يطلب العمل بها يا أبا ذر؟ قال: من سلت لله أنفه وألصق خده بالتراب»^(٥).

وقال عمر بن المهاجر: قال لى عمر بن عبد العزيز رضى الله عنه: إذا رأيتنى قد ملت عن الحق فضع يدك فى تلبابى ثم قل: يا عمر ما تصنع؟.

(١) ورواه أيضا النسائى وغيره عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) رواه الشيخان وغيرهما عن أبى موسى الأشعري رضى الله عنه.

(٣) قطعة من حديث رواه أحمد والترمذى وابن حبان عن جابر بن عبد الله رضى الله عنهما.

(٤) رواه أبو داود عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) سلت أنفه: جدعه (قطعة). والحديث رواه الطبرانى عن أبى وائل شقيق بن أسامة عن أبى ذر رضى الله عنه.

The Seventeenth Major Sin

Pride

Pride, Arrogance, Glory, And Boasting

Allah Most High says:

«Moses said: I take refuge with my Lord and your Lord against overbearing one who does not believe in the Day of Reckoning». [al-Mu'min. 40:27].

And He says:

«... Yet He (Allah) does not love the prideful». [al- Nahl. 16:23].

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«At the time a man is walking on the earth with a strut,Allah makes it (the earth), collapse and swallow him to be tossed about in it until the Day of Resurrection». (Bukhari and Nisai).**

He (SAW) said: **The tyrants and the arrogants will be raised on the Day of Resurrection as lowly and abased as specks of dirt, trampled by people. (Nisai and Tirmidhi).**

Some early scholars said that the first sin committed against Allah was pride. Allah Most High says:

«When we told the angels: Bow down on your kness before Adam, they (all) knelt down except for Diabolis (Iblis). He refused and acted proudly and became one of the disbelievers». [al- Baqarah. 2:34].

Therefore, if any one shows pride in front of Allah, like Iblis, his faith and deeds will be of no avail to him.

The prophet (SAW) said: **The one who has a grain of pride in his heart will not enter the Garden. (Muslim).**

Allah Most High says:

الحجيرة السابعة عشرة

الكبر والفخر والخيلاء والعجب والتيه

قال الله تعالى: ﴿ وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴾ (٢٧) (١). وقال تعالى: ﴿ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴾ (٢).

وقال رسول الله ﷺ: «بينما رجل يتبختر في مشيه، إذ خسف الله به الأرض، فهو يتجلجل فيها إلى يوم القيامة» (٣) وقال عليه الصلاة والسلام: «يحشر الجبارون المتكبرون يوم القيامة أمثال الذر، يطوهم الناس، يغشاهم الذل من كل مكان» (٤). وقال بعض السلف: أول ذنب عصى الله به الكبر. قال الله تعالى: ﴿ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴾ (٥) فمن استكبر على الحق لم ينفعه إيمانه كما فعل إبليس.

وعن النبي ﷺ قال: «لا يدخل الجنة أحد في قلبه مثقال ذرة من كبر» رواه مسلم (٦). وقال تعالى: ﴿ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴾ (٧).

(١) غافر: ٢٧.

(٢) النحل: ٢٣.

(٣) رواه أحمد والترمذي والنسائي وغيرهم عن ابن عباس. ويتجلجل: يغوص ويدخل في الأرض.

(٤) وتمامه «يساقون إلى سجن في جهنم يقال له بولس تعلوهم نار الأنبار يسقون من عصارة أهل النار طينة الخيال»، رواه النسائي والترمذي من حديث عمرو بن شعيب عن أبيه عن جده عبدالله بن عمرو بن العاص.

(٥) البقرة: ٣٤.

(٦) وكذا الإمام أحمد وأبو داود وغيرهم عن ابن مسعود رضى الله عنه.

(٧) لقمان: ١٨.

«... Allah does not love every swaggering boaster». [Luqman. 31:18].

The Messenger of Allah (SAW) said: **«Allah Most High said: Greatness is My garment and majestic pride is my cloak. If anyone competes with Me for both of them, I will throw him into the Fire. (Muslim).**

He (SAW) also said: **«The Garden and the Fire had had an argument. The Garden said: «What is the matter with me that only weak and discarded people enter in?» The Fire said: «I was preferred by the tyrants and arrogants».**

Allah Most High says:

«Do not sneer down your cheek at other men nor walk brashly around the earth: Allah does not love every swaggering boaster». [Luqman. 31:18].

Salamah bin Akwa' (RAA) said: «A man ate with his left hand in the company of the Messenger of Allah. The prophet told him: «Eat with your right hand». He replied: «I can not». The prophet (SAW) said: «Then may you not». His pride prevented him from obeying the prophet. After that, he was unable to raise his hand to his mouth. (Muslim).

The prophet (SAW) said: **«Shall I inform you about the inhalitants of the Fire? Every cruel, rough, proud person!»** (Bukhari and Muslim).

Ibn Umar (RAA) reported Allah Messenger (SAW) as saying: Any person walks haughtily and considers himself great will not meet Allah without His being angry with him. (Tabarani).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah Messenger (SAW) as saying: **«Three (kinds of people) will enter the Fire first: A ruler who sets himself up as a Lord over people; a man rich in property who does not pay the right of Allah (Zakat) from his property, and a vainglorious poor person (who deprives his family of their share from public treasury because of his false dignity and false pride».** (Tabarani).

Allah's Messenger (SAW) also said: **«On the Day of Resurrection, Allah will not look at three (kinds of people): One who trails his clothes (out of pride); one who recounts his favours to others in public; and one who sells his merchandise backed by false auths.** (Bukhari).

The worst kind of pride is that of a learned person who considers himself great among people because of his knowledge. But his knowledge is of no

وقال ﷺ: «قال الله تعالى: العظمة إزارى والكبرياء رداى فمن نازعنى فيهما ألقىته فى النار»^(١). المنازعة: المجاذبة.

وقال ﷺ: «اختصمت الجنة والنار فقالت الجنة: ما لى لا يدخلنى إلا ضعفاء الناس وسقطهم، وقالت النار: أوثرت بالجبارين والمتكبرين» الحديث^(٢). وقال تعالى: ﴿وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ﴾^(٣) ﴿١٨﴾ أى لا تمل خدك معرضاً متكبراً. والمرح: التبختر.

وقال سلمة بن الأكوع: أكل رجل عند رسول الله ﷺ بشماله فقال ﷺ: «كل يمينك». قال: لا أستطيع. فقال: «لا استطعت ما منعه إلا الكبر» فما رفعها إلى فيه بعد، رواه مسلم^(٤). وقال عليه الصلاة والسلام: «ألا أخبركم بأهل النار؟ كل عتل جواظ مستكبر»^(٥) العتل: الغليظ الجافى، والجواظ: الجموع المنوع، وقيل: الضخم المختال فى مشيته وقيل: البطين.

عن ابن عمر رضى الله عنهما قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «ما من رجل يختال فى مشيته ويتعاطم فى نفسه إلا لقى الله وهو عليه غضبان»^(٦). وصح من حديث أبى هريرة: «ثلاثة يدخلون النار: أمير مسلط - أى ظالم - وغنى لا يؤدى الزكاة، وفقير فخور»^(٧). وفى صحيح البخارى عن رسول الله ﷺ قال: «ثلاثة لا ينظر الله إليهم يوم القيامة ولا يزكيهم

(١) حديث قدسى رواه أحمد وأبو داود وابن ماجه عن أبى هريرة وابن عباس رضى الله عنهما.

(٢) وتامه «ففضى الله بينهما إنك الجنة رحمتى أرحم بك من أشاء وأنك النار عذابى أعذب بك من أشاء ولكليهما ملؤها» رواه مسلم من حديث أبى سعيد الخدرى رضى الله عنه.

(٣) لقمان: ١٨.

(٤) رواه أيضاً الدارمى وغيرهما عن سلمة بن الأكوع رضى الله عنه. وقد استجاب الله لدعاء النبى ﷺ فشلت يد هذا الرجل المستكبر.

(٥) رواه البخارى ومسلم وأحمد من حديث حارثة بن وهب.

(٦) رواه الطبرانى فى الكبير ورواه محتج بهم فى الصحيح، والمحاكم، وقال صحيح على شرط مسلم.

(٧) رواه ابن خزيمة وابن حبان عن أبى هريرة مرفوعاً.

benefit to him, because the one who seeks knowledge for the sake of the Hereafter is humble among people and his heart is full of fear of Allah. If his ego sometimes feels pride, he immediately checks it and reprimands it. Otherwise, he would stray from right conduct and perish.

Anyone who seeks knowledge for the sake of gaining fame and fortune, and showing off among the Muslims, is guilty of the worst of sins. No one will enter the Garden who has an atom's weight of pride in his heart. There is no might, no power except in Allah, the Most High, the Almighty.

ولهم عذاب أليم: المسبل، والمنان، والمنفق سلعته بالحلف الكاذب^(١).
والمسبل هو الذى يسبل إزاره أو ثيابه أو سراويله حتى يكون إلى قدميه لأنه
ﷺ قال: «ما أسفل من الكعبين من الإزار فهو فى النار»^(٢).

وأشر الكبر الذى فيه من يتكبر على العباد بعلمه، ويتعاضم فى نفسه
بفضيلته، فإن هذا لم ينفعه علمه، فإن من طلب العلم للآخرة كسره علمه،
وخشع قلبه، واستكانت نفسه، وكان على نفسه بالمرصاد فلا يفتر عنها بل
يحاسبها كل وقت، ويتفقدتها، فإن غفل عنها جمحت عن الطريق المستقيم
وأهلكته، ومن طلب العلم للفخر والرياسة وبطر على المسلمين، وتحامق
عليهم، وازدراهم، فهذا من أكبر الكبر، ولا يدخل الجنة من كان فى قلبه
مثقال ذرة من كبر.

ولا حول ولا قوة إلا بالله العلى العظيم.

(١) رواه مسلم وأحمد وأصحاب السنن عن أبى ذر رضى الله عنه.

(٢) رواه البخارى وأحمد وابن ماجه عن أبى هريرة رضى الله عنه.

The Eighteenth Major Sin

Bearing False Witness

Allah Most High says:

«**And those who do not bear false witness...**» [al- Furqan. 25:72].

Khazim ibn Fatik reported Allah's Messenger as saying: «**Bearing false witness is twice equal to associating something with Allah Most High**». (Abu Da'wood, Tirmidhi, Ibn Majah, and Tabarani).

Allah Most High says:

«**... And refrain from deceptive speech**». [al- Hajj. 22:30].

Ibn Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**Both feet of the one who bears false witness will not move, on the Day of Resurrection, from their place until the Fire becomes mandatory for him**». (Ibn Majah and Hakim).

Al- Musannif, may Allah have mercy on him, says: «The bearer of false witness has committed several major sins: (One) telling lies and falsehood. For Allah Most High says: «**Allah does not guide anyone who is aspendthrift, a liar**». [Ghafir. 40:28]. (Two): It is injustice to the person against whom he testified, depriving him (Thereby) of his wealth, or honour, or life. (three): It is injustice to the person in whose favour he testified, making it possible for him to take some unlawful wealth and (rendering him a sinner), deserving of the Fire. Allah's Messenger (SAW) said:

«**If I unjustly gave a judgement in favour of a person to take from his fellow- brother's property, beware not take it, for I am detaching a segment of fire for him**». (four): He made permissible what Allah had forbidden and made sacred of property, honour, and life.

المجبرة الثامنة عشرة

شهادة الزور

قال الله تعالى: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ﴾^(١). الآية وفي الأثر: «عدلت شهادة الزور الشرك بالله تعالى مرتين»^(٢). وقال تعالى: ﴿وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ﴾^(٣) وفي الحديث: «لا تزول قدما شاهد الزور يوم القيامة حتى تجب له النار»^(٤).

قال المصنف رحمه الله تعالى: شاهد الزور قد ارتكب أربع عظام:
(أحدها): الكذب والافتراء، قال الله تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ﴾^(٥). وفي الحديث: «يطبع المؤمن على كل شيء ليس الخيانة والكذب».

(وثانيها): أنه ظلم الذي شهد عليه حتى أخذ بشهادته ماله وعرضه وروحه.

(وثالثها): أنه ظلم للذي شهد له بأن ساق إليه المال الحرام، فأخذه بشهادته فوجبت له النار وقال ﷺ: «من قضيت له من مال أخيه بغير حق

(١) الفرقان: ٧٢.

(٢) هذا الحديث من رواية خزيمة بن فاتك مرفوعاً فذكر، قال: ثم قرأ: ﴿فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ﴾^(٣٠) حنفاء لله غير مشركين به ﴿رواه أبو داود وهذا لفظه والترمذي وابن ماجه. ورواه الطبراني في الكبير موقوفاً على ابن مسعود بإسناد حسن.

(٣) الحج: ٣٠.

(٤) رواه ابن ماجه والحاكم وقال صحيح الإسناد من حديث ابن عمر بلفظ «لن يزول» إلخ.

(٥) غافر: ٢٨.

Allah's Messenger (SAW) said: «**Shall I not inform you about the greatest of sins? Associating anything with Allah; disobedience to parents; and bearing false witness and speaking falsehood: «He continued repeating this until the listners wished he would stop repeating it».** (Bukhari).

We ask Allah to keep and protect us against all misfortunes.

فلا يأخذه، فإنما أقطع له قطعة من نار»^(١).

(ورابعها): أنه أباح ما حرم الله تعالى وعصمه من المال والدم والعرض، قال رسول الله ﷺ: «ألا أنبئكم بأكبر الكبائر: الإشراف بالله، وعقوق الوالدين، ألا وقول الزور، ألا وشهادة الزور» فما زال يكررها حتى قلنا ليته سكت. رواه البخاري^(٢).

فنسأل الله تعالى السلامة والعافية من كل بلاء.

(١) متفق عليه من حديث أم سلمة ونحوه في أبي داود ١ هـ. مشكاة.

(٢) ومسلم والترمذي وغيرهم من حديث أبي بكر رضي الله عنه.

The Nineteenth Major Sin

Drinking Wine (Khamr)

Allah Most High says:

«You who believe, liquor and gambling, idols and raffles, are only the filthy work of Satan therefore, turn aside from it so that you may prosper. Satan only wants to stir up enmity and hatred among you by means of khamr and gambling, and to hinder you from remembering Allah and from praying. So will you stop?». [al- Ma'idah. 90:91].

Through this verse, Allah, the Great and Majestic has prohibited drinking khamr and has warned against its evil effects. The prophet (SAW) said: **[Turn aside from khamr, for it is the mother of evils]**. (Hakim, reported by Ibn Abbas). Anyone who does not refrain from it has disobeyed Allah and His Messenger, and deserves God's punishment.

Allah Most High says:

«Anyone who disobeys God and His Messenger and oversteps his limits, will be shown into a Fire to live there forever; he will have humiliating torment». [al- Nisa'a. 4:14].

Ibn Abbas (RAA) said: «When the verse prohibiting Khamr was revealed, the Companions went about telling each other that Khamr had been prohibited, and they equated drinking Khamr to polytheism.

Abdullah ibn Amru went to the extent of believing that Khamr is the greatest of major sins. It is, no doubt, the mother of evils and the one who drinks it has been accursed in more than a tradition.

Ibn Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **Every intoxicant is Khamr, and every (type of) Khamr is prohibited. The one who drinks wine in this world and is addicted to it, and dies without repentance, will not drink it in the Hereafter.** (Muslim and Bukhari).

المَجِيرَةُ التَّاسِعَةُ عَشْرَةُ

شَرْبُ الْخَمْرِ

قال الله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾﴾^(١). فقد نهى عز وجل في هذه الآية عن الخمر وحذر منها.

وقال النبي ﷺ: «اجتنبوا الخمر فإنها أم الخبائث»^(٢) فمن لم يجتنبها فقد عصى الله ورسوله، واستحق العذاب بمعصية الله ورسوله. قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٤﴾﴾^(٣). وعن ابن عباس رضى الله عنهما قال: لما نزل تحريم الخمر مشى الصحابة بعضهم إلى بعض وقالوا: حرمت الخمر وجعلت عدلاً للشرك^(٤).

وذهب عبدالله بن عمر إلى أن الخمر أكبر الكبائر، وهى بلا ريب أم الخبائث وقد لعن شاربها فى غير حديث. وعن ابن عمر رضى الله عنهما

(١) المائدة: ٩٠، ٩١.

(٢) رواه الحاكم من حديث ابن عباس بلفظ: «فإنها مفتاح كل شر» وقال صحيح الإسناد. وفى حديث عثمان مرفوعاً: «اجتنبوا أم الخبائث فإنه كان رجل ممن كان قبلكم». إلخ. فذكر القصة. رواه ابن حبان، والبيهقى مرفوعاً وموقوفاً وذكر أنه المحفوظ.

(٣) النساء: ١٤.

(٤) رواه الطبرانى من كلام ابن عباس وقال الهيثمى: رجاله رجال الصحيح.

Jabir (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah has taken a vow that he will give the one who used to drink intoxicating liquor the sweat of the inhabitants of the Fire to drink».** (Muslim and Nisa'i).

Allah Messenger (SAW) said: **«Whoever drank Khamr in this world will be prohibited from it in the Hereafter».** (Bukhari and Muslim and Nisa'i).

Abu Hurairah reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«A person who is addicted to Khamr is like an idol worshipper».** (Imam Ahmad).

Ibn Umar reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The one who is disrespectful to his parents and the one who is addicted to Khamr will not enter the Garden».** (Nisa'i). In another tradition he (SAW) is reported to have said: **«Allah has prohibited the Garden to three kinds of people: The one addicted to Khamr; the one who is disrespectful to his parents; and the cuckold who allows the commitment of adultery in his own family».** (Ahmad, Bazzar, and Hakim).

Allah does not accept the good deeds of a drinker.

Jabir bin Abdullah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«There are three kinds of persons whose prayers are to be raised up to the Heavens: The runaway slave, until he returns to his master and put his hand in his; a woman whose husband is angry with her, until he becomes pleased with her; and a drunk, until he become sober».** (Ibn Habban, Baihaqi and Tabarani).

Khamr is anything that intoxicates or clouds the mind, whether soft or dry, drunk or eaten, and is equally prohibited.

Abu Sa'id Khudri (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah does not accept the prayer of a drinker of Khamr as long as anything of it is left in his body».** And, in another version: **«Allah does not accept anything from a person who drinks Khamr, and if he becomes intoxicated by it, his prayer is not accepted for forty days. If he repents but later returns to it again, it becomes incumbent upon Allah to make him drink the molten brass of Hell.**

Allah's Messenger (SAW) said: **«If anyone drank wine but did not become intoxicated, Allah would turn away from him for forty nights,**

قال: قال رسول الله ﷺ: «كل مسكر خمر وكل خمر حرام ومن شرب الخمر في الدنيا ومات ولم يتب منها وهو مدمنها لم يشربها في الآخرة» رواه مسلم. وروى مسلم عن جابر رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «إن على الله عهداً لمن شرب المسكر أن يسقيه الله من طينة الخبال». قيل: يا رسول الله وما طينة الخبال؟ قال: «عرق أهل النار أو عصارة أهل النار»^(١).

وفي الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «من شرب الخمر في الدنيا يحرّمها في الآخرة».

ذكر أن مدمن الخمر كعابد وثن:

روى الإمام أحمد في مسنده من حديث أبى هريرة رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «مدمن الخمر كعابد وثن»^(٢).

ذكر أن مدمن الخمر إذا مات ولم يتب لا يدخل الجنة:

روى النسائي من حديث ابن عمرو أن رسول الله ﷺ قال: «لا يدخل الجنة عاق ولا مدمن خمر»^(٣). وفي رواية: «ثلاثة قد حرم الله عليهم الجنة: مدمن الخمر، والعاق لوالديه، والديوث وهو الذى يقر السوء فى أهله»^(٤).

ذكر أن السكران لا يقبل الله منه حسنة:

روى جابر بن عبد الله أن رسول الله ﷺ قال: «ثلاثة لا تقبل لهم صلاة ولا ترفع لهم حسنة إلى السماء: العبد الأبق حتى يرجع إلى مواله فيضع يده فى أيديهم، والمرأة الساخط عليها زوجها حتى يرضى عنها، والسكران حتى يصحو»^(٥).

(١) ورواه أيضاً الإمام أحمد والنسائي. وأول الحديث: «كل مسكر حرام وإن على الله لمهداً...».

(٢) ورواه ابن ماجه، والبيهقى فى السنن، والبخارى فى التاريخ عن أبى هريرة بسند صحيح.

(٣) ورواه أحمد والبخارى وقال صحيح الإسناد.

(٤) هذا حديث آخر غير الذى سبق. وقد رواه الإمام أحمد والنسائي والحاكم والبيهقى فى السنن من حديث ابن عمر مرفوعاً بسند صحيح.

(٥) رواه ابن خزيمة وابن حبان والبيهقى والطبرانى فى الأوسط عن جابر وفى سننه ضعف. والأبق: الهارب. يقال (أبق) العبد يأتى بكسر الباء وضمها أى هرب.

while if he drank and became intoxicated, neither his repentance nor his sacrifice would be accepted for forty nights. And if he died meanwhile, he would die like an idolater, and it becomes incumbent upon Allah to make him drink the pus and blood which flow from the inhabitants of the Fire». (Ibn Habban, Hakim, and Tirmidhi).

Abdullah bin Awfa said: «The one who has died addicted to Khamr, has died like a worshipper of al- Lat and al- UZZA (The two chief idols of pre-Islamic times). When asked whether the addiction means being constantly drunk, he replied: «No. It means that he drinks it whenever he finds it, even after years.

One Who Drinks Does Not Remain A Believer While Drinking

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**A thief, while stealing, is not a believer; An adulterer while committing Zina, is not a believer; when one drinks Khamr, he is not a believer; and when one of you cheats, he is not a believer. Therefore, beware! beware!**». (Bukhari and Muslim).

The prophet (SAW) said:

«**If someone commits Zina or drinks Khamr, Allah will remove faith from him just as a person takes the shirt off over his head**».

«**A person who drinks in the evening wakes up in the morning as an idolater, and a man who drinks in the morning ends up in the evening as an idolater**». (Hakim).

The fragrance of the Garden reaches a distance of five hundred years' journey; but it will not reach a person who is disrespectful to his parents, a person who recounts his favors to others in public, a person addicted to Khamr, or an idolater. (Tabarani; reported by Abu Hurairah).

Abu Musa al- Acha'ri (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**A person addicted to wine, a person who believes in magic, and a person who breaks off ties of relationship will not enter the Garden**». (Ahmad, Abu Layla, and Ibn Habban).

والخمر ما خامر العقل أى غطاه، سواء كان رطباً أو يابساً أو مأكولاً أو مشروباً. وعن أبى سعيد الخدرى قال: قال رسول الله ﷺ: «لا يقبل الله لشارب الخمر صلاة ما دام فى جسده شىء منها»^(١). وفى رواية: «من شرب الخمر لم يقبل الله منه شيئاً، ومن سكر منها لم تقبل له صلاة أربعين صباحاً، فإن تاب ثم عاد كان حقاً على الله أن يسقيه من مهل جهنم»^(٢). وقال رسول الله ﷺ: «من شرب الخمر ولم يسكر، أعرض الله عنه أربعين ليلة، فإن مات فيها مات كعابد وثن، وكان حقاً على الله أن يسقيه من طينة الخبال» قيل: يا رسول الله وما طينة الخبال؟ قال: «عصارة أهل النار القيح والدم».

وقال عبدالله بن أبى أوفى: من مات مدمناً للخمر مات كعابد اللات والعزى. قيل: رأيت مدمن الخمر هو الذى لا يستفيق من شربها؟ قال: لا، ولكن هو الذى يشربها إذا وجدها ولو بعد سنين.

ذكر أن من شرب الخمر لا يكون مؤمناً حين يشربها:

عن أبى هريرة عن النبى ﷺ قال: «لا يسرق السارق حين يسرق وهو مؤمن، ولا يزنى الزانى حين يزنى وهو مؤمن، ولا يشرب الخمر حين يشربها وهو مؤمن، والتوبة معروضة بعد» أخرجه البخارى^(٣). وفى الحديث: «من زنى أو شرب الخمر نزع الله منه الإيمان كما يخلع الإنسان القميص من رأسه»^(٤). وفيه: «من شرب الخمر ممسباً أصبح مشركاً ومن شربها مصبوحاً أمسى مشركاً» وفيه عن النبى ﷺ أنه قال: «إن رائحة الجنة توجد من مسيرة خمسمائة عام، ولا يجد ريحها عاق ولا منان ولا مدمن خمر ولا عابد وثن»^(٥). وروى الإمام أحمد من حديث أبى موسى الأشعرى

(١) ذكره فى اللآلئ المصنوعة عن عبد بن حميد بسنده إلى أبى سعيد الخدرى رضى الله عنه.

(٢) معانى هذا الحديث وردت فى السنة الصحيحة فى أحاديث رواها الإمام أحمد والترمذى وابن ماجه من

حديث عبدالله بن عمر رضى الله عنهما. والمهل: قيل: هو النحاس المذاب، وقيل: القيح والصديد.

(٣) ورواه أيضاً الإمام مسلم وأبو داود والترمذى.

(٤) رواه الحاكم من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) رواه الطبرانى فى الصغير من حديث أبى هريرة وأشار المنذرى إلى ضعفه.

Allah's Messenger (SAW) also said: **«Allah has sent me as a mercy and guidance for all the worlds. He has sent me to destroy drinking clubs and abolish chanting instruments and erase the customs of Jahiliyyah (pre-Islamic period of ignorance). My God Most High has taken a vow to make any of His slaves who drink a sip of Khamr, drink from the boiling liquid of Hell, and to make anyone who gives it up for fear of Him, drink from the drinks of Paradise with the best friends and companions.**

Those Who Were Cursed For Khamr

Ibn Umar reported Allah's Messenger as saying: **«Allah has cursed Khamr, and He has cursed the one who drinks it, the one who produces it; the one for whom it is produced; the one who sells it; the one who buys it; the one who carries it, the one for whom it is carried, the one who serves it, the one who earns from the sale of it, the one for whom it is bought, and they are all alike».** (Abu Da'wood, Tirmidhi, and Ibn Majah).

Not Visiting The Drinker When He Is Sick Nor Greeting Him

Abdullah ibn Amr bin al- A's said: **«Do not visit drinkers of Khamr when they are sick. Ibn Umar said: Do not greet the drinkers of wine».** (Bukhari).

Allah's Messenger (SAW) said:

«Do not sit in the Company of drinkers of Khamr, nor visit them when they are sick, nor accompany their funeral processions. The drinker of wine will come, on the Day of Resurrection, with his face blackened, his tongue dangling on his chest, and his saliva dripping and everybody who sees him will despise him and know that he is a drinker of Khamr».

Some scholars have said that the prohibition against visiting the drinkers of Khamr when they are sick and greeting them is only because they are cursed by Allah and His Messenger, as quoted above. If he buys grapes and produces wine from them, he is doubly cursed, and if he lets others drink it, he is thrice cursed, and hence visiting him when he is sick or greeting him is prohibited unless he repents. If one repents sincerely, Allah will accept his repentance.

رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لا يدخل الجنة مدمن خمر ولا مؤمن بسحر ولا قاطع رحم، ومن مات وهو يشرب الخمر سقاه الله من نهر الغوطة وهو ماء يجرى من فروج المومسات - أى الزانيات - يؤذى أهل النار ريح فروجهن»^(١).

وقال رسول الله ﷺ: «إن الله بعثنى رحمة وهدى للعالمين، بعثنى لأمحق المعازف والمزامير وأمر الجاهلية، وأقسم ربي تعالى بعزته لا يشرب عبد من عبيدى جرعة من الخمر إلا سقيته مثلها من حميم جهنم، ولا يدعها عبد من عبيدى من مخافتى إلا سقيته إياها فى حظائر القدس مع خير الندماء»^(٢).

ذكر من لعن فى الخمر:

روى أبو داود أن رسول الله ﷺ قال: «لعنت الخمر بعينها وشاربها وساقبها وبائعها ومبتاعها وعاصرها ومعتصرها وحاملها والمحمولة إليه وأكل ثمنها»^(٣). وروى الإمام أحمد من حديث ابن عباس قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «أتانى جبريل عليه السلام فقال: يا محمد إن الله لعن الخمر وعاصرها ومعتصرها وبائعها ومبتاعها وشاربها وأكل ثمنها وحاملها والمحمولة إليه وساقبها ومستقيها»^(٤).

ذكر النهى عن عبادة شربة الخمر إذا مرضوا وكذلك لا يُسلم عليهم:

عن عبدالله بن عمرو بن العاص رضى الله عنهما قال: لا تعودوا شراب الخمر إذا مرضوا. قال البخارى، وقال ابن عمر: لا تُسلموا على شربة الخمر. وقال ﷺ: «لا تجالسوا شراب الخمر، ولا تعودوا مرضاهم، ولا تشهدوا جنازتهم، وإن شارب الخمر يجيء يوم القيامة مسوداً وجهه، مدلجاً لسانه على صدره، يسيل لعابه، يقدره كل من رآه وعرفه أنه شارب خمر»^(٥).

قال بعض العلماء: إنما نهى عن عيادتهم والسلام عليهم لأن شارب

(١) رواه الإمام أحمد والطبرانى والحاكم عن أبى موسى بسند ضعيف.

(٢) رواه أحمد والطبرانى من حديث أبى أمامة من طريق على بن يزيد بسند ضعيف.

(٣) الحديث رواه أحمد والطبرانى والحاكم وغيرهم عن ابن عباس رضى الله عنهما.

(٤) الحديث رواه الإمام أحمد وأبو داود والحاكم وغيرهم عن ابن عمر رضى الله عنهما.

(٥) ذكره ابن الجوزى فى الموضوعات عن ابن عدى بسنده إلى ابن عمرو رضى الله عنهما.

Alcohol Is Not A Medicine

Umm Salamah (RAA), (a wife of the prophet) said: «My daughter was sick, so I soaked some dates in a pot. Allah's Messenger came in while they were boiling and being fermented. He asked: What is this, Umm Salamah?. I told him that I was fermenting some dates as a medicine for my daughter. He said: **«Allah Most High has not made a cure for my people in what he has prohibited to them».** (Baihaqi and Bukhari).

Some Other Traditions Concerning Intoxicants

Abu Musa (RAA) reported that when a pot of fermented prune juice was brought to Allah's Messenger (SAW), he said: **«Throw this against the wall. Only one who does not believe in Allah and the Last Day drinks it».** (Abu Na'im).

Allah's Messenger (SAW) said: **«If anyone has a single verse of the Book of Allah in his breast and he pours Khamr upon it (by drinking), on the Day of Resurrection, each letter of that verse will take hold of him by his forehead, and bring a charge against him before Allah Most High; and anyone whose adversary is the Qur'an will perish. Woe to the one whose adversary, on the Day of Resurrection, is the Qur'an!».**

The prophet (SAW) is reported to have said: **«No group of people gathers around some intoxicating substance without Allah's making them meet in the Fire. They will start to blame each other, one of them pointing to another and saying: O you! May Allah not reward you with any good; You brought me to Hell, and the other will say something similar in reply».**

He is also reported to have said: **«To the one who drank Khamr in this world, Allah will give the venom of snakes to drink; a drink that will make the flesh of his face fall of into the pot before drinking it. After drinking it, his flesh and skin will rot and tear away, doing harm to the inhabitants of the Fire. His sin of drinking will be shared by the one who produces it, the one for whom it is produced, the one who carries it, the one for whom it is carried, and the one who earns from the sale of it. Allah will not accept from such people prayers, fasting, or Hajj Unless they repent. If they die**

رخا حنفي خاني دونه انبي ا : با قال : في استي الذي لما صغير وابت وابتك وفتية
والذي با والى : قيات و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
والذي با والى : قيات و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
والذي با والى : قيات و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
والذي با والى : قيات و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير

و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير

و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير
و ما راب ثاب وقد لم الجاه في موت بعد رايه وابتك وابتك و صغير

ذكر الابر في الساب في الجمر :

بعود الله بها .

بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .

بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .
بعود الله بها .

before repentance, it becomes incumbent upon Allah to make them drink from Hell's molten brass for each sip of wine they took in this world. Beware that every intoxicant is Khamr, and that any Khamr is prohibited.

All intoxicating substances such as Hashish (opium) are included in the meaning of the above tradition. We shall discuss this a little later.

It is also reported that the prophet (SAW) said: «When the drinkers of Khamr come upon the Bridge (over Hell), the angels of Hell will hurry to seize them and bring them to al- Khibal river, and make them take a sip for each glass of Khamr they drank (during lifetime). If that sip of Khibal liquid were to be poured down in the universe, it would burn up the heavens with its heat». We ask Allah's protection from it!.

What Our Righteous Predecessors Said About Khamr

Ibn Mas'oud (RAA) said: If a drinker of wine dies, bury him, then crucify him on a piece of wood. After that dig out his grave, and if you find his face turned away from the Qiblah (Direction toward Kaaba), leave him crucified». Al- Fudail bin Ayyad (RAA) said: «I came to the deathbed of one of my pupils and asked him to recite the shahadah, but he was unable to recite it although I repeated it more than once, so I left him weeping. After some time, I saw in a dream that he was being dragged toward the Fire. I said to him: «You poor man, how did your knowledge leave you? «He replied»: O teacher, I had a certain chronic illness and I consulted some physician for it. One of them advised me to drink a glass of wine once a year; otherwise my illness would remain. I therefore used to drink a glass of wine once a year as a medicine». This is the case with a person who drank wine as a medicine, what will be the case with a person who drinks for reasons other than that? We ask Allah to forgive and save us from every trial!.

One who repented of drinking was asked about the cause of his repentance, and he said: «I used to open graves, and I saw some bodies whose faces were turned away from the Qiblah. I asked their close relatives about them and they told me that they used to drink wine in this world and they had died without repentance».

A righteous person reported: A little son of mine died and I buried him. I

الخمير فاستق ملعون، قد لعنه الله ورسوله كما تقدم في قوله: «لعن الله الخمر وشاربها» الحديث، فإن اشتراها وعصرها كان ملعوناً مرتين، وإن سقاها لغيره كان ملعوناً ثلاث مرات، فلذلك نهى عن عيادته والسلام عليه إلا أن يتوب، فمن تاب تاب الله عليه.

ذكر أن الخمر لا يحل التداوى بها:

عن أم سلمة رضي الله عنها قالت: اشتكت ابنة لي، فنبذت لها في كوز، فدخل علي رسول الله ﷺ وهو يغلي، فقال: «ما هذا يا أم سلمة؟» فذكرت له أنني أداوى به ابنتي، فقال رسول الله ﷺ: «إن الله تعالى لم يجعل شفاء أمتي فيما حرم عليها»^(١).

ذكر أحاديث متفرقة رويت في الخمر:

من ذلك ما ذكره أبو نعيم في الحلية عن أبي موسى رضي الله عنه قال: أتى النبي ﷺ بنيذ في جرة له نشيش^(٢) فقال: «اضربوا بهذا الحائط فإن هذا شرب من لا يؤمن بالله واليوم الآخر».

وقال رسول الله ﷺ: «من كان في صدره آية من كتاب الله وصب عليها الخمر، يجيء يوم القيامة كل حرف من تلك الآية فيأخذ بناصيته حتى يوقفه بين يدي الله تبارك وتعالى فيخاصمه، ومن خاصمه القرآن خصم، فالويل لمن كان القرآن خصمه يوم القيامة». وجاء عن النبي ﷺ: «ما من قوم اجتمعوا على مسكر في الدنيا إلا جمعهم الله في النار، فيقبل بعضهم على بعض يتلاومون. يقول أحدهم للآخر: يا فلان لا جزاك الله عنى خيراً فانت الذي أوردتني هذا المورد. ويقول له الآخر مثل ذلك». جاء عن النبي ﷺ أنه قال: «من شرب الخمر في الدنيا سقاها الله من سم الأسود شربة يتساقط لحم وجهه في الإناء قبل أن يشربها، فإذا شربها تساقط لحمه وجلده، يتأذى به أهل النار، ألا وشاربها وعاصرها ومعتصرها وحاملها والمحمولة إليه

(١) رواه البيهقي في السنن وأبو يعلى عن أم سلمة. وشاهده عن ابن مسعود عن أحمد والحاكم وعقمة.

(٢) النشيش: صوت النبيذ أو الماء أو غيرهما إذا غلى.

then saw him in my dream, with his hair turned white. I said to him: «My son, I buried you as a little boy. what had made you old, then?» He replied: «You buried me next to a man who used to drink in his life time. When he died, Hell puffed out such a horrible puff that made the hair of every child and youth turn white». We seek refuge in Allah from this and ask his forgiveness for anything which might lead us to the punishment in the Hereafter. It is incumbent upon every believer to repent to Allah Most High before death comes upon him.

Chapter: Other Intoxicants:

Hashish, which is made from hemp leaves, is prohibited like wine, and the one who uses it is to be punished in the same way as the drinker of wine. It is rather worse than Khamr in that it spoils the mind and temper and makes the man devoid of jealousy and shameless (the qualities of a cuckold); while alcohol is worse than Hashish in that it excites the man to quarrel and fight. In fact both prevent from the remembrance of Allah and the prayer.

While early scholars did not say anything as regards Hashish, being unknown in their times and only brought to Muslim countries after the invasion of the Tatars in the Middle Ages, some late scholars hesitated in regard to its punishment. They saw that those who eat Hashish are to be blamed because it (according to late scholars' belief) changes the mind without raputre and it is therefore as an anaesthetic. The fact is contrary to this. Those who chew Hashish get elevated by doing that and demand for more of it like the drinkers of wine. Rather they can not bear not having it, and if they took too much of Hashish, it keeps them from prayer and the remembrance of Allah. It should be punished more severaly because it induces shamelessness and cuckod- like behaviour in a man, in addition of affecting his brain and temper and other things. Again, there is some difference of opinion about its being impure because it is solid rather than liquid. However it is included among the things which are prohibited by Allah and His Messenger.

Abu Musa (RAA) asked the prophet (SAW): «Messenger of Allah, please give us your judgement between two drinks. One is made from honey and the other from barley or wheat. In each case, they are fermented». Allah's Messenger replied in a concise but comprehensive manner: «**Every intoxicant is prohibited**». (Muslim) He aslo said: «**Anything which intoxicates in a large quantity is (likewise) prohibited in a small quantity**». The prophet did not make any distinction among intoxicants as to whether they are liquid or

ممن كان يشرب الخمر في الدنيا، فزفرت جهنم لقدمه زفرة لم يبق منها طفل إلا شاب رأسه من شدة زفرتها.

نعوذ بالله منها ونسأل الله العفو والعافية مما يوجب العذاب في الآخرة. فالواجب على العبد أن يتوب إلى الله تعالى قبل أن يدركه الموت وهو على أشرف حالة فيلقى في النار. نعوذ بالله منها.

فصل: في ذكر الحشيشة وتحريمها:

والحشيشة المصنوعة من ورق القنب حرام كالخمر، يحد شاربيها كما يحد شارب الخمر، وهي أخبث من الخمر من جهة أنها تفسد العقل والمزاج حتى يصير في الرجل تخنث وديانة وغير ذلك من الفساد، والخمر أخبث من جهة أنها تقضى إلى المخاصمة والمقاتلة، وكلاهما يصد عن ذكر الله وعن الصلاة.

وقد توقف بعض العلماء المتأخرين في حدّها، ورأى أن أكلتها تعزر بما دون الحد، حيث ظنها تغير العقل من غير طرب بمنزلة البنج، ولم يجد العلماء المتقدمين فيها كلاماً، وليس كذلك، بل أكلتها ينتشون ويشتهونها كشراب الخمر وأكثر حتى لا يصبروا عنها، وتصدهم عن ذكر الله وعن الصلاة إذا أكثروا منها، مع ما فيها من الديانة والخنث وفساد المزاج والعقل وغير ذلك. ولكن لما كانت جامدة مطعومة - ليست شراباً - تنازع العلماء في نجاستها على ثلاثة أقوال في مذهب الإمام أحمد وغيره.

فقليل: هي نجسة كالخمر المشروبة، وهذا هو الاعتبار الصحيح.

وقيل: يفرق بين جامدها ومائعها، وبكل حال فيه داخله فيما حرم الله ورسوله من الخمر المسكر لفظاً ومعنى.

قال أبو موسى: يا رسول الله أفنتا في شرابين كنا نصنعهما باليمن: (البتع) وهو من العسل ينبذ حتى يشتد، و(المزر) وهو من الذرة والشعير ينبذ حتى يشتد. قال وكان رسول الله ﷺ قد أعطى جوامع الكلم بخواتمه، فقال ﷺ: «كل مسكر حرام» رواه مسلم^(١). وقال ﷺ: «ما أسكر كثيره فقليله حرام»^(١) ولم يفرق ﷺ بين نوع ونوع لكونه مأكولاً أو مشروباً على أن

(١) رواه الشيخان وأحمد وأصحاب السنن عن أبي موسى رضي الله عنه.

solid. whether they are made from fruit or grain, whether they are the leaves of plants or the sap of trees, and whether they are eaten or drunk. All intoxicants are equally prohibited.

By Allah, Satan has never rejoiced as he has done with vile people addicted to Hashish than any other intoxicant for he has made it attractive in their eyes, so they made it lawful (while it is not); for its cheap price.

A story:

Abdul Malik bin Marwan reported that a young man came to him, weeping sadly, and said: «Leader of believers, I have committed a grave sin, is there repentance for me?». «What is your sin?» Abdul Malik asked: «It is a great one» The young man replied. Then Abdul Malik said: «Whatever your sin might be, repent to Allah Most High, for He accepts repentance from His servants and forgives them their evil deeds. So the man said: «I used to open up graves, and I have seen strange things».« What have you seen? Abdul Malik asked. The man said: Leader of believers, one night I opened up a grave and found the face of the dead person turned away from the direction of the Qiblah. I became afraid and wanted to leave. Then I heard someone inside the grave saying: «Do you not want to ask the dead man why his face is turned away from the Qiblah? Thereupon I asked him why he had been turned away to which he answered: «I used to neglect the prayer».

Another time, I opened a grave and found its occupant turned into a pig, with heavy chains and shackles on his neck. I became afraid and wanted to leave. I then heard someone saying: «Do you not want to ask for what he is being punished? So I asked the dead one about the cause of his punishment. He said: «I used to drink wine while I was alive, and I died without repentance».

Then again, leader of believers, I opened up a third grave and found its occupant tied to the ground with cards of fire and his tongue hanging out. I got afraid and wanted to leave, and again I was told to ask the dead person about the cause of his punishment. After I had asked him, he replied: «I did not protect my clothes from urine, and I used to communicate among people and tell news and tales among them.

And fourth, leader of believers, I opened a grave and found its occupant burning in fire. I got afraid and wanted to leave. I was told: «Are you not going to ask him why this is his condition?» «I asked: Why?» And he replied: «I abandoned the prayer».

And fifth, leader of believers, I opened a grave and found it wide open as much as my sight can travel, and it was full of bright light and the dead body was sleeping Comfortably on a bed, clothed in fine garments, and light was spreading from him. I became awed at this sight and intended to leave. Then someone told me: «Why do you not ask him why he is being treated so honourably?». After asking, I was told that he was a young man, observant of his duties toward Allah. The Great and Glorious, and diligent in worshipping Him. Abdul- Malik then remarked that there are lessons in this for the sinful and pleasant tidings for the obedient servants of Allah.

It is therefore incumbent upon a person who is involved in sinful activities to turn toward Allah and repent, and begin to obey His Commandments. May Allah make all of us His obedient servants, and save us from sinful actions. Indeed, He is the Generous and the Magnanimous!.

الناس، فهذا جزاء مثله، والرابع يا أمير المؤمنين نبشت قبراً فوجدت صاحبه قد اشتعل ناراً، فخفت منه وأردت الخروج، فقيل: ألا تسأل عنه وعن حاله؟ فقلت: وما حاله؟ فقال: كان تاركاً للصلاة. والخامس يا أمير المؤمنين نبشت قبراً فرأيتَه قد وسع على الميت مد البصر وفيه نور ساطع، والميت نائم على سرير وقد أشرق نوره، وعليه ثياب حسنة، فأخذتني منه هيبة، وأردت الخروج، فقيل لى: هلا تسأل عن حاله، ولماذا أكرم بهذه الكرامة؟ فقلت: لماذا أكرم؟ فقيل لى: لأنه كان شاباً طائعاً، نشأ فى طاعة الله عز وجل وعبادته. فقال عبد الملك عند ذلك: إن فى هذه لعبرة للعاصين، وبشارة للطائعين.

فالواجب على المبتلى بهذه المعائب المبادرة إلى التوبة والطاعة.

جعلنا الله وإياكم من الطائعين، وجنبنا أفعال الفاسقين، إنه جواد كريم.

The Twentieth Major Sin

Gambling

Allah Most High says:

«You who believe, liquor and gambling, idols and raffles, are only the filthy work of satan; turn aside from it that you may prosper. Satan only wants to stir up enmity and hatred among you by means of liquor and gambling, and to hinder you from remembering God and praying. So, will you stop?». [al- Mai'dah.5: 90-91].

Gambling covers so many kinds; dice, chess, pebbles, backgammons, cards, or any other sort of contest. It is included in the meaning of Allah's prohibition:

«Do not devour your wealth among yourselves through deceit and falsehood». [al- Baqarah. 2:188].

It is also included in the meaning of the saying of the prophet (SAW): **«Some men who plunge themselves in the property of Allah unlawfully, will plunge in the Fire on the Day of Judgement». (Bukhari). Allah's Messenger (SAW) said: «If anyone says to his Companion, «come, let us gamble», he has to give charity». (Muslim and Bukhari). If mere speaking about gambling requires a compensation or charity, what is to be said of the act of gambling itself?.**

Chapter: In Backgammon and Chess

There appeared a difference of opinion among scholars concerning backgammon and chess when both (games) take place without bet. But they all agreed that backgammon is prohibited according to the saying of Allah's

المجبرة المشرون

القمار

قال الله تعالى: ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾ ﴾^(١).

والميسر هو القمار بأى نوع كان نرد أو شطرنج أو فصوص أو كعاب أو جوز أو بيض أو حصى أو غير ذلك، وهو من أكل أموال الناس بالباطل الذى نهى الله عنه بقوله: ﴿ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ ﴾^(٢). ودخل فى قول النبى: «إن رجلاً يتخوضون فى مال الله بغير حق، فلهم النار يوم القيامة»^(٣). وفى صحيح البخارى أن رسول الله ﷺ قال: «من قال لصاحبه تعال أقامرك فليصدق»^(٤)، فإذا كان مجرد القبول يوجب الكفارة أو الصدقة فما ظنك بالفعل.

فصل: فى النرد والشطرنج

اختلف العلماء فى النرد والشطرنج إذا خليا عن رهن، فاتفقوا على تحريم اللعب بالنرد لما صح عن رسول الله ﷺ أنه قال: «من لعب بالنردشير»^(٥)، فكأنما صبغ يده فى لحم الخنزير ودمه» أخرجه مسلم^(٦).

(١) المائة: ٩٠، ٩١. (٢) البقرة: ١٨٨.

(٣) رواه البخارى عن خولة بنت قيس رضى الله عنها.

(٤) رواه الشيخان والإمام أحمد عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) النردشير: كلمة فارسية تعريبها النرد: ويطلق على لعب الطاولة.

(٦) ورواه أيضاً أحمد وأبو داود وابن ماجه عن بريدة الاسلمى رضى الله عنه.

Messenger (SAW): «**The one who plays backgammon is just like a person who dyes his hand with a pig's flesh and blood**». (Muslim). He (SAW) also said: «**The one who plays backgammon disobeys Allah and His Messenger**». (Malik, Abu Da'wood, Ibn Majah, and Baihaqi). And Ibn Umar (RAA) said: Gambling with backgammon is like smearing the body with lard». (Pork fat).

As for playing chess, scholars agree that if betting is involved, it constitutes gambling and hence it is clearly prohibited. If there is no betting, some scholars consider it as forbidden, while Imam Shafi'i allows it, provided it is played in privacy and does not involve neglecting duties or missing prayer. Imam Nawawi was asked about playing chess and he replied: The majority of scholars consider it prohibited. Imam Nawawi was also asked whether a chess player is sinful or not, and he said: If, because of playing, the prayer is missed from its proper time, or if betting is involved, it is prohibited. But if it is without betting, it is considered detestable by Shafii and prohibited by others.

The evidence for being prohibited goes back to Allah's Most High saying: «**Prohibited to you is anything that dies by itself, and blood and pork... .. Or what you divide up in a raffle**». [al- Mai'dah. 5:3]. Sufian and Waki'i bin Jarrah said that it is chess playing.

Ali bin Abi Taleb (RAA) said: «Chess is the gambling of the Persians». He once passed by some people engaged in playing chess and said: «What are these statues which you are so devoted to? If any of you touches a brand of fire until it is extinguished, it would be far better than touching it. Then he said to them: «By God you were not created for this. He (RAA) also said: «A chess player is the most lying of people, for he says: «I killed» whereas he did not kill, and he says: «Checkmate» (Arabic; Mat, meaning, died) whereas no body died. Abu Musa al- Ach'ari (RAA) said: «Only a wrongdoer plays chess». Ishaq bin Rahawey was asked: «Do you see any harm in playing chess?» He replied: «All harm is in it». Then he was argued: «But the people of the border towns play with it for war reasons, and he said: It is immoral.

Ibn Umar (RAA) was asked about chess, and he said: «It is worse than backgammon». Imam Malik was also asked about chess and he said: «Chess is backgammon. And we know that backgammon had been prohibited. It is

وقال عليه السلام: «من لعب بالنرد فقد عصى الله ورسوله»^(١) وقال ابن عمر رضى الله عنه: اللعب بالنرد قماراً كأكل لحم الخنزير، واللعب بها من غير قمار كالدهن بودك^(٢) الخنزير.

قال: وأما الشطرنج فأكثر العلماء على تحريم اللعب بها سواء كان برهن أو بغيره، أما بالرهن فهو قمار، وبلا خلاف. وأما الكلام إذا خلا عن الرهن فهو أيضاً قمار حرام عند أكثر العلماء، وحكى إباحته فى رواية عن الشافعى إذا كان فى خلوة ولم يشغل عن واجب ولا عن صلاة فى وقتها.

وسئل النووى رحمه الله عن اللعب بالشطرنج أحرام أم جائز؟ فأجاب رحمه الله تعالى: هو حرام عند أكثر أهل العلم، وسئل أيضاً رحمه الله عن لعب الشطرنج هل يجوز أم لا؟ وهل يَأثم اللاعب بها أم لا؟ فأجاب رحمه الله: إن فوت به صلاة عن وقتها، أو لعب بها على عوض فهو حرام، وإلا فمكروه عند الشافعى، وحرام عند غيره، وهذا كلام النووى فى فتاويه.

والدليل على تحريمه على قول الأكثرين فى قوله تعالى: ﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ﴾^(٣). إلى قوله: ﴿وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ﴾. قال سفيان ووكيع بن الجراح: هى الشطرنج. وقال على بن أبى طالب رضى الله عنه: الشطرنج ميسر الأعاجم. ومرّ رضى الله عنه على قوم يلعبون بها، فقال: ما هذه التماثيل التى أنتم لها عاكفون؟ لأن يمس أحدكم جمراً حتى يطفى خيراً له من أن يمسها. ثم قال: والله لغير هذا خلقتم. وقال أيضاً رضى الله عنه: صاحب الشطرنج أكذب الناس، يقول أحدهم: قتلت، وما قتل، ومات، وما مات. وقال أبو موسى الأشعري رضى الله تعالى عنه: لا يلعب بالشطرنج إلا خاطيء. وقيل لإسحاق بن راهويه: أترى فى اللعب بالشطرنج بأس؟ فقال: البأس كله فيه. فقيل له: إن أهل الثغور يلعبون بها لأجل الحرب. فقال: هو فجور. وسئل محمد بن كعب القرظى عن اللعب

(١) رواه مالك وأبو داود، والحاكم، والبيهقى وقال الحاكم: صحيح على شرطهما.

(٢) الودك: دسم اللحم، ودجاجة (وديك) أى سمينة، وديك (وديك) أيضاً، وودك الميتة: ما يسيل منها.

(٣) المائدة: ٣.

reported that after Ibn Abbas (RAA) was entrusted with an orphan, he found a chess set among what the orphan had inherited from his father, and he burned it. If playing chess had been permissible, he would not have burnt its pieces from amongst the property of an orphan. He must therefore have considered it forbidden, in the same category as wine, because if wine is inherited by an orphan, it must be poured out.

Abu Bakr Al- Akram reported that Allah's Messenger (SAW) said:

«Allah Most High looks three hundred and sixty times backwards everyday, but out of which the chess player has no one. That is because he says check mate».

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If you pass by those who gamble by raffles, backgammon, and chess or other types of pastimes games, do not greet them. That is because when they gather and bend over them, the devil will come with his adherents and encircle them. Whenever any of them (gamblers) tries to stop playing, Satan will kick him by his adherents, so they continue gambling until they separate by themselves like a group of dogs which gathered round a cadaver and snapped it until they filled their bellies, then dispersed in (every direction)».**

The prophet (SAW) is also reported to have said :

«On the Day of Judgement, the most severe punishment will be for the person who plays chess. Does not he say «I killed it» by God, it is dead, whereas he is a liar and did not kill anything.

Mujahed said: «When a person is about to die, he sees himself sitting among the people whom he was often with. Therefore, when a chess player's time of death approaches and someone tells him, «Say «La Ilaha Illa Allah», he replies «checkmate», since that is the phrase he was accustomed to repeating: Similarly, when an alcoholic is asked to recite the Shahadah on his deathbed, he replies «Drink, and give me to drink», then he expires: «There is no might and no power except in Allah Most High. It is as has been reported in a Hadith:

بالشطرنج فقال: أدنى ما يكون فيها أن اللاعب بها يعرض يوم القيامة - أو قال يحشر يوم القيامة - مع أصحاب الباطل.

وسئل ابن عمر رضى الله عنهما عن الشطرنج فقال: هي أشرّ من النرد. وتقدم الكلام على تحريمه، وسئل الإمام مالك بن أنس رحمه الله عن الشطرنج فقال: الشطرنج من النرد. بلغنا عن ابن عباس أنه ولى مالا ليتيم فوجدها فى تركة والد اليتيم فأحرقها، ولو كان اللعب بها حلالاً لما جاز له أن يحرقها لكونها مال اليتيم، ولكن لما كان اللعب بها حراماً أحرقها، فتكون من جنس الخمر إذا وجد فى مال اليتيم وجبت إراقتة، كذلك الشطرنج وهذا مذهب حبر الأمة رضى الله عنه. وقيل لإبراهيم النخعى: ما تقول فى اللعب بالشطرنج، فقال: إنها ملعونة.

وروى أبو بكر الأثرم فى جامعه، عن واثلة بن الأسقع، عن رسول الله ﷺ، قال: «إن الله فى كل يوم ثلاثمائة وستين نظرة إلى خلقه، ليس لصاحب الشاه فيها نصيب». يعنى لاعب الشطرنج، لأنه يقول: شاه مات، وروى أبو بكر الأجرى بإسناده عن أبى هريرة رضى الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «إذا مررتم بهؤلاء الذين يلعبون بهذه الأزلام - النرد والشطرنج - وما كان من اللهو فلا تسلموا عليهم، فإنهم إذا اجتمعوا وأكبوا عليها جاءهم الشيطان بجنوده، فأحرق بهم، كلما ذهب واحد منهم يصرف بصره عنها، لكزه الشيطان بجنوده، فلا يزالون يلعبون حتى يتفرقوا كالكلاب اجتمعت على جيفة، فأكلت منها حتى ملأت بطونها، ثم تفرقت، ولأنهم يكذبون عليها فيقولون: شاه مات» وروى عنه ﷺ أنه قال: «أشد الناس عذاباً يوم القيامة صاحب الشاه»⁽¹⁾. يعنى صاحب الشطرنج ألا تراه يقول: قتلته والله، ومات والله، افترى وكذب على الله.

(1) قال الميندى فى الترغيب: وقد ورد ذكر الشطرنج فى أحاديث لا أعلم لشيء منها إسناداً صحيحاً ولا حسناً والله أعلم.

«Every person dies in the state in which he used to live, and he is raised up in the state in which he died». (Muslim).

We ask Allah, the Most Generous, to cause us to die as Muslims!.

وقال مجاهد: ما من ميت يموت إلا مُثِّل له جلساؤه الذين كان يجالسهم. فاحتضر رجل ممن كان يلعب بالشطرنج، فقبل له: قل لا إله إلا الله. فقال: شاهك ثم مات. فغلب على لسانه ما كان يعتاده حال حياته في اللعب، فقال عوض كلمة الإخلاص: شاهك، وهذا كما جاء في إنسان آخر ممن كان يجالس شرَّاب الخمر أنه حين حضره الموت فجاءه إنسان يلقنه الشهادة فقال له: أشرب واسقني. ثم مات، فلا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم. وهذا كما جاء في حديث مروى: «يموت كل إنسان على ما اعتاد عليه ويبعث على ما مات عليه»^(١).

فَسأَل اللهُ المَنَّانَ بِفَضْلِهِ أَنْ يَتَوَفَّانَا مُسْلِمِينَ، لَا مُبَدِّلِينَ وَلَا مُغَيِّرِينَ وَلَا ضَالِّينَ وَلَا زَائِعِينَ، إِنَّهُ جَوَادٌ كَرِيمٌ.

(١) رواه مسلم وابن ماجه والحاكم وغيرهم عن جابر رضى الله عنه.

The Twenty First Major Sin

Slandering Chaste Women

Allah Most High says:

«Those who cast things up at heedless (yet) believing matrons will be cursed in this world and the Hereafter. They will have severe torment on a day when their tongues, their hands and their feet will testify against them concerning whatever they have been doing». [al- Nur 24:23- 24].

«Flog those who cast things up at honourable matrons with eighty lashes unless they bring four witnesses, and never accept their testimony from them (again). Those are immarol!». [al- Nur. 24:4].

Allah Most High has made it clear in the above quoted verses that any person who slanders a chaste believing woman and accuses her with adultery and lewdness is cursed in this world and the Hereafter, and he will have a bitter punishment. His punishment, in this world will be eighty lashes, and his testimony will never be accepted.

Allah's Messenger (SAW) said: **«Avoid the seven noxious things»**, and among them he included slandering chaste but heedless believing women. Slandering a chaste Muslim woman is to call her an adultress, a whore, or a slut; to call her husband the husband of a whore; to call her son a bastard or the son of a whore; to call her daughter a bastard girl or the daughter of a whore.

Any person who falsely accuses a man of adultery or homosexuality, or who accuses a child of being an object of sodomy, merits the punishment of eighty lashes, unless he or she brings clear evidence of his accusation. And the evidence, according to what Allah Most High says, consists of four witnesses who will testify to the truth of the accusation against that woman or that man. Otherwise the one who brought the accusation will be lashed, if the accused demanded that. Similarly, the one who falsely accuses his white- slave (Mamlouke) or his slave girl (Jariah), will be subject to the same order. That is because the prophet (SAW) said: **«The one who slanders his white- slave (in**

المجيرة الحادية والعشرون

قذف المحصنات

قال تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾ يَوْمَ تُشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾﴾ (١). وقال تعالى: ﴿وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾﴾ (٢).

بين الله تعالى في الآية أن من قذف امرأة محصنة حرة عفيفة عن الزنا والفاحشة أنه ملعون في الدنيا والآخرة وله عذاب عظيم، وعليه في الدنيا الحد ثمانون جلدة، وتسقط شهادته، وإن كان عدلاً.

وفي الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «اجتنبوا السبع الموبقات» فذكر منها قذف المحصنات الغافلات المؤمنات. والقذف أن يقول لامرأة أجنبية عفيفة مسلمة: يا زانية، أو يا باغية، أو يا قحبة، أو يقول لزوجها: يا زوج القحبة. أو يقول لولدها: يا ولد الزانية، أو يا ابن القحبة، أو يقول لبنتها: يا بنت الزانية أو يا بنت القحبة، فإن القحبة عبارة عن الزانية، فإذا قال ذلك أحد من رجل أو امرأة لرجل أو امرأة كمن قال لرجل: يا زانى أو قال لصبي حرّ: يا علق، أو يا منكوح، وجب عليه الحد ثمانون جلدة إلا أن يقيم بينة بذلك. والبينة ما قال الله: أربعة شهداء يشهدون على صدقه فيما قذف به

(١) النور: ٢٣، ٢٤.

(٢) النور: ٤.

possession) with adultery, will incur punishment on the Day of Judgement unless his accusation is proved correct. (Bukhari and Muslim).

In case the false accuser is not punished in this world, he or she will be punished on the Day of Judgement. Allah's Messenger (SAW) said: «**The man who pronounces words (of accusation) without evidence will falter (on the bridge) and will fall into the Fire for a distance greater than that which lies between the East and the West. At this, Mu'adh bin Jabal said: O Messenger of Allah, shall we be held accountable for what we say? The prophet replied: «Watch yourself, O Mu'adh! Will people be thrown into the Fire on their faces except for what their tongues have reaped?».** The prophet (SAW) also said: «**Anyone who believes in Allah and the Last Day should either speak good things or keep silent».**

Allah Most High says in His Mighty book:

«He will utter no statement without there being an observer on hand ready to note it down». [Qaf. 50:18].

Uqbah bin Amer (RAA) asked: «O Messenger of Allah, what is salvation? The prophet (SAW) replied: «**It is to keep control of your tongue, to make your house sufficient for you, and to weep for your sins. Indeed, the most remote person in the sight of Allah is the one with a hard heart».** (Abu Da'wood and Tirmidhi). And he said: «**The most hated one in the sight of Allah is a lewd and foul-mouthed person who often uses indecent and foul words».**

We pray to Allah to save us from the evil of our tongues. Truly, He is the Generous and the Magnanimous!.

تلك المرأة أو ذلك الرجل . فإن لم يقم بينة جلد إذا طالبت بذلك التى قذفها أو إذا طالبه بذلك الذى قذفه، وكذلك إذا قذف مملوكه أو جاريتيه بأن قال لمملوكه: يا زانى أو لجاريتيه يا زانية أو يا باغية أو يا قحبة، لما ثبت فى الصحيحين عن رسول الله ﷺ أنه قال: «من قذف مملوكه بالزنى أُقيم عليه الحد يوم القيامة إلا أن يكون كما قال»^(١).

وكثير من الجهان واقعون فى هذا الكلام الفاحش الذى عليهم فيه العقوبة فى الدنيا والآخرة. ولهذا ثبت فى الصحيحين عن رسول الله ﷺ أنه قال: «إن الرجل ليتكلم بالكلمة ما يتبين فيها يزل^(٢) بها فى النار أبعد مما بين المشرق والمغرب» فقال له معاذ بن جبل: يارسول الله وإنا لمؤاخذون بما نتكلم به فقال: «ثكلتك^(٣) أمك يا معاذ وهل يكب الناس فى النار على وجوههم إلا حصائد ألسنتهم». وفى الحديث: «من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيرا أو ليصمت»^(٤). وقال تبارك وتعالى فى كتابه العزيز: ﴿مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ﴾^(٥). قال عقبه بن عامر: يا رسول الله ما النجاة؟ قال: «أمسك عليك لسانك وليسعك بيتك وابك على خطيئتك وإن أبعد الناس من الله القلب القاسى»^(٦).

وقال ﷺ: «إن أبغض الناس إلى الله الفاحش البذىء، الذى يتكلم بالفحش، وردىء الكلام».

وقانا الله وإياكم شر ألسنتنا بمنه وكرمه إنه جواد كريم^(٧).

(١) وأخرجه كذلك الإمام أحمد وغيره من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) يزل: أى يهوى من الزلل بالزى.

(٣) أى فقدتك، ولا يقصد معناه وإنما يجرى على لسانهم عفواً.

(٤) رواه البخارى، ومسلم فى ضمن حديث إكرام الضيف والنهى عن أذى الجار.

(٥) ق: ١٨.

(٦) رواه أحمد والترمذى وغيرهما عن عقبه بن عامر رضى الله عنه.

(٧) (فائد) قال المؤلف فى الصغرى. وأما من قذف أم المؤمنين عائشة رضى الله عنها بعد نزول براءتها من السماء فهو كافر مكذب لقرآن فيقتل كافراً.

The Twenty Second Major Sin

Stealing From The Spoils of War

The spoils of war belong to the general coffers and the house of the well-fare tax. (Zakat).

Allah Most High says:

«I indeed, Allah does not love traitors». [al- Anfal. 8:58].

«No prophet should hold back anything, and any one who defrauds anything will bring along whatever he has been withholding on Resurrection Day». [Al- Imran. 3:161].

Abu Hurairah (RAA) told: «The Messenger of Allah (SAW) stood up one day among us and mentioned stealing from the spoils of war, emphasizing its enormity and declaring it a great sin. He (SAW) then said: **«I would not like to come, on the Day of Resurrection, across any one of you carrying a grunting Camel on his neck and calling out to me, «Messenger of Allah, help me», and my reply to him: «I can do no thing for you with Allah, for I have conveyed the Message to you». I would not like to come, on the Day of Resurrection, across anyone of you carrying a neighing horse on his neck and calling out to me, «Messenger of Allah, help me», and my reply would be: «I can do nothing for you with Allah, for I have conveyed the Message to you». I would not like to come, on the Day of Resurrection, across anyone of you carrying a bleating sheep on his neck and calling out to me: «Message of Allah, help me», and my reply would be, «I can do nothing for you with Allah, for I have conveyed the Message to you». I would not like to come, on the Day of Resurrection, across anyone carrying on his neck any outcrying soul and calling out to me, help me, Messenger of Allah, and my reply would be: «I can do nothing for you with Allah, for I have conveyed the Message to you». I would not like to come,**

on the Day of Resurrection, a cross anyone of you carrying, fluttering clothes on his neck and calling out me, «Messenger of Allah, help me», and my reply would be: «I can do nothing for you with Allah, for I have conveyed the Message to you». And I would not like to come, on the Day of Resurrection, a cross anyone of you carrying gold and silver on his neck, and calling out to me, «Messenger of Allah, help me», and my reply would be: «I can do nothing to you with Allah, for I have conveyed the Message to you». (Muslim).

This tradition means that anyone who takes something from the above mentioned spoils of war, before being distributed among the victors, and from the state treasury without the permission of the leader (Imam), or from the Zakat fund that has been collected for the needy, will come on the Day of Resurrection carrying it on his neck. And this complies with Allah's saying in the Qur'an: «**And anyone who defrauds anything will bring along whatever he has been withholding on Resurrection Day**». [Al- Imran. 3:161].

The prophet (SAW) said: «**Hand (the leader) even the needle and the thread (taken from a defeated enemy), and beware of stealing from the spoils of war, for it will be a disgrace for the doer on the Day of Resurrection**».

When Ibn Latbiyyah was appointed in charge of Zakat fund, he came and said: «This is for you and that is for me as a gift from the people, the prophet climbed the pulpit and after praising God he said: «**By Allah, none of you takes something illegally without his coming on the Day of Resurrection. Carrying it. Any of you who meets Allah carrying a grunting Camel or a mooing cow or a bleating cheep, will be unknown to me. He then lifted up his hands and said, My Lord, have I conveyed the Message?**».

Abu Hurairah (RAA) reported: «We went with Allah's Messenger (SAW) to Khaybar, (and Allah gave us victory). We did not gain gold or money, but we gained clothing and food items. Then we went toward the valley (al- Qura valley). With the prophet was a slave of his from Jadhah tribe called Rafa'ah bin Yazid. When we camped in the valley, the prophet's slave was standing there, Untying the saddle of his Camel. The slave was struck by an arrow and killed on the spot. We said: Messenger of Allah, he is blisssed, for he has been granted martyrdom. Allah's Messenger then said: «**Not so! By Him, in whose hand is my soul, his turban is burning with fire on him because he took it from the spoils before being distributed**». On hearing this, the people were dismayed. A man with one or two shoelaces, (taken on the day of the battle of

تخفق، فيقول: يا رسول الله أغثنى. فأقول: لا أملك لك من الله شيئاً قد أبلغتك، لا ألفين أحدكم يجيء يوم القيامة على رقبته صامت، فيقول: يارسول الله أغثنى. فأقول: لا أملك لك من الله شيئاً قد أبلغتك». أخرج هذا الحديث مسلم^(١).

(قوله) على رقبته رقاخ تخفق: أى ثياب وقماش. و(قوله) على رقبته صامت: أى من ذهب أو فضة، فمن أخذ شيئاً من هذه الأنواع المذكورة من الغنيمة قبل أن تقسم بين الغانمين، أو من بيت المال بغير إذن الإمام، أو من الزكاة التى تجمع للفقراء جاء يوم القيامة حاملة على رقبته، كما ذكر الله تعالى فى القرآن ﴿وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾.

ولقول النبى ﷺ: «أدوا الخيط والمخيطة وإياكم والغلول فإنه عار على صاحبه يوم القيامة»^(٢). ولقول النبى ﷺ لما استعمل ابن اللثبية على الصدقة وقدم، وقال: هذا لكم وهذا أهدى إلى، فصعد النبى ﷺ المنبر وحمد الله وأثنى عليه إلى أن قال: «والله لا يأخذ أحد منكم منها»^(٣) شيئاً بغير حقه إلا جاء يوم القيامة يحمله، فلا أعرف رجلاً منكم لقى الله يحمله بغيراً له رغاء أو بقره لها خوار أو شاة تبعر» ثم رفع يده ﷺ فقال: «اللهم هل بلغت»^(٤).

وعن أبى هريرة قال: خرجنا مع رسول الله ﷺ إلى خير ففتح علينا، فلم نغنم ذهباً ولا ورقاً؛ غنمنا المتاع والطعام والثياب، ثم انطلقنا إلى الوادى - يعنى وادى القرى - ومع رسول الله ﷺ عبد وهبه له رجل من بنى جذام يدعى رفاعة بن يزيد من بنى الضبيب، فلما نزلنا الوادى قام عبد رسول الله ﷺ يحل رحله فرمى بسهم فكان فيه حتفه، فقلنا: هنيئاً له

(١) ورواه أيضاً أحمد والبخارى وغيرهما عن أبى هريرة رضى الله عنه والمراد بالنفس: الرقيق والعبيد، والمراد بالرقاخ: قطع الجلد التى يكتب عليها الحقوق، والمراد بالصامت: الذهب والفضة التى سرقها.

(٢) رواه أحمد ومالك وأصحاب السنن عن عبد الله بن عمرو رضى الله عنهما. بسند صحيح. ومعنى المَخِيطة: الإبرة ونحوها.

(٣) منها: أى من الصدقة.

(٤) رواه البخارى، ومسلم من حديث أبى حميد الساعدى رضى الله عنه. الخوار: صوت البقر. واليعار: صوت الغنم.

Khaybar) whereupon the prophet remarked: «**Alace or two laces of fire!**». (Malik and Abu Da'wood).

Abdullah bin Amru bin al- A's (RAA) narrated: «There was a man called Karkara who took care of the prophet's belongings. Karkara died and the prophet (SAW) remarked: «**He is in the Fire**». The people then went and searched his place, and found a cloak which he had stolen from the spoils of war. (Bukhari).

Zayd bin Khalid reported that a man stole something from the spoils of Khaybar. When this man died, the prophet abstained from praying his funeral prayer and said: «**Your Companion was a traitor to the cause of Allah**». Zayd said: «We then searched his belongings and found a pearl from among the pearls of the Jews (of Khaybar), of a value equal to two Dirhams». Imam Ahmad said: «We did not hear that the prophet (SAW) abstained from praying the funeral prayer except for the persons who stole from the spoils of war, and the one who has committed suicide. He (SAW) said: «**Gifts to officials are illegal**». (Ahmad and Ibn Majah).

There are many sayings of the prophet (SAW) in this regard, and some of them will be reported in the chapter on oppression. Oppression is of three types:

The first type: to acquire property illegally.

The second type: Oppressing people by killing, wounding, or beating them.

The third type: Oppressing people by abusing, cursing, or slandering them.

In his address at Mina, the prophet (SAW) said: «**Your blood, your property, and your honour are as sacred as this day, this month, and this City of yours are**». (Bukhari and Muslim).

We beg for Allah's guidance to what is pleasing to Him. Indeed, He is the Generous and the Magnanimous.

بالشهادة يا رسول الله . فقال رسول الله : «كلا والذي نفسى بيده إن الشملة^(١) لتلتهب عليه ناراً أخذها من الغنائم لم تصبها المقاسم» . قال : ففرع الناس فجاء رجل بشراك أو شراكين فقال : أصبت يوم خيبر . فقال رسول الله ﷺ : «شراك أو شراكين من نار» متفق عليه^(٢) . وعن عبد الله بن عمرو رضى الله عنهما قال : كان على ثقل رسول الله ﷺ رجل يقال له كركرة فمات ، فقال النبي ﷺ : «هو فى النار» . فذهبوا ينظرون إليه فوجدوا عباءة قد غلها^(٣) . وعن زيد بن خالد الجهني أن رجلاً غل فى غزوة خيبر ، فامتنع النبي ﷺ من الصلاة عليه وقال : «إن صاحبكم غلّ فى سبيل الله» . قال : ففتشنا متاعه فوجدنا فيه خرزاً من خرز اليهود ما يساوى درهمين^(٤) . قال الإمام أحمد رحمه الله : ما نعلم أن النبي ﷺ امتنع عن الصلاة على أحد إلا الغال وقاتل نفسه . وجاء عن النبي ﷺ أنه قال : «هدايا العمال غلول»^(٥) .

وفى الباب أحاديث كثيرة ويأتى بعضها فى باب الظلم ، والظلم على ثلاثة أقسام :

(أحدها) : أكل المال بالباطل .

(وثانيها) : ظلم العباد بالقتل والضرب والكسر والجراح .

(وثالثها) : ظلم العباد بالشتم واللعن والسب والقذف .

وقد خطب النبي ﷺ بمنى فقال : «ألا إن دماءكم وأموالكم وأعراضكم عليكم حرام كحرمة يومكم هذا فى شهركم هذا فى بلدكم هذا» متفق عليه^(٦) . وقال ﷺ : «لا يقبل الله صلاة بغير طهور ولا صدقة من غلول»^(٧) .

فنسأل الله التوفيق لما يحب ويرضى إنه جواد كريم .

(١) الشملة : كساء أصفر من القطيفة يتشح به .

(٢) ورواه أيضاً أبو داود والنسائي . ومعنى الشراك : أحد سيور النعل التى على وجهها .

(٣) رواه البخارى عن عبد الله بن عمرو رضى الله عنه . ومعنى الثقل : الغنائم .

(٤) رواه أحمد ومالك وأبو داود عن زيد بن خالد بسند صحيح .

(٥) رواه أحمد وابن ماجه من حديث أبى حميد الساعدى وله شواهد من حديث حذيفة وابن عباس وجابر أفاده فى كشف الخفاء .

(٦) رواه البخارى ومسلم وأحمد والترمذى عن ابن عباس ، وهو فقرة من خطبته الشهيرة فى حجة الوداع .

(٧) حديث رواه مسلم من حديث ابن عمر رضى الله عنهما .

The Twenty- Third Major Sin

Stealing

Allah Most High says:

«As for the male and female thief, cut off their hands as a penalty for whatever they have earned, and as an exemplary punishment from Allah. And Allah is Almighty, Wise». [al- Maidah. 5:38].

Ibn Shihab said: «Allah has inflicted the penalty of cutting of the hand for stealing people's property. He is Almighty in His avenging of the thief and wise in deciding this punishment.

Allah's Messenger said: **«An adulterer, while Committing adultery is not a believer; a thief, while stealing is not a believer, but repentance is still suggested for salvation».** (Bukhari, Muslim, and Nisa'i).

Ibn Umar (RAA) reported that the prophet (SAW) cut the hand of a thief for stealing a coat- of- mail worth three Dirhams. Aishah (RAA) said: «The prophet used to cut off the hand of a thief if the value of the stolen property was a quarter of a Dinar or more».- (Bukhari and Muslim).

It is reported that the prophet (SAW) said: **«Do not cut off the hand of a thief, if the value of the stolen property is less than the price of a small coat- of- mail».** (Muslim). When 'Aishah' was asked: «How much is the price of a small coat- of- mail? She replied: «A quarter of a Dinar». A quarter of a Dinar is equal to three Dirhams, as a Dinar is twelve Dirhams.

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah has cursed the robber. He steals an egg and his hand is cut off; he steals a rope and his hand is cut off».** (Bukhari and Muslim). Al- A'mash said: «Some people used to interpret the «egg» as (referring to) an iron helmet and the rope to be of a value of three Dirhams at least».

Aishah (a wife of the prophet's) (RAA) narrated: «A lady of the Makhzumi tribe in Quraish used to borrow objects of delight and not turn them back (to their owners), so the prophet (SAW) gave the order to cut her hand. Her people

المجيرة الثالثة والمعترون

السرقه

قال الله تعالى ﴿ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جِزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴾ (٣٨) .^(١)

قال ابن شهاب: نكل الله بالقطع فى السرقة من أموال الناس، والله عزيز فى انتقامه من السارق، حكيم فيما أوجبه من قطع يده. وقال ﷺ: «لا يزنى الزانى حين يزنى وهو مؤمن، ولا يسرق السارق حين يسرق وهو مؤمن، ولكن التوبة معروضة».

وعن ابن عمر رضى الله عنهما: أن النبى ﷺ قطع فى مجن قيمته ثلاثة دراهم^(٢). وعن عائشة رضى الله عنها قالت: كان رسول الله ﷺ يقطع يد السارق فى ربع دينار فصاعداً^(٣). وفى رواية قال رسول الله ﷺ: «لا تقطع يد السارق فيما دون ثمن المجن» قيل لعائشة رضى الله عنها: وما ثمن المجن؟ قالت: ربع الدينار^(٤). وفى رواية قال ﷺ: «اقطعوا فى ربع دينار ولا تقطعوا فيما دون ذلك»^(٥). كان ربع الدينار يومئذ ثلاثة دراهم، والدينار اثنى عشر درهماً.

وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لعن الله

(١) المائدة: ٣٨.

(٢) رواه البخارى ومسلم عن ابن عمر رضى الله عنهما. والمجن: الترس.

(٣) رواه أحمد ومالك عن عائشة رضى الله عنها.

(٤) هى لفظ مسلم كما فى بلوغ المرام.

(٥) رواه أحمد والبيهقى فى السنن عن عائشة رضى الله عنها.

went to Usamah bin Zayd (a favourite companion of the prophet) and asked him to intercede with the prophet for her. When Usamah spoke to the prophet about this, the prophet (SAW) said: **«Do you intercede with me in the matter of a punishment prescribed by Allah? Then he got up and addressed the people saying: O people, the nations before you vanished because if a person from among the nobility committed theft, they let him go, while if a lowly person among them committed theft, they applied the prescribed punishment to him. By Allah, if Fatimah, the daughter of Muhammad commits theft, Muhammad will cut off her hand! Thereupon the Makhzumi woman's hand was cut off».** (Bukhari and Muslim).

Abdur Rahman bin Jarir said: «We asked Fadalah bin 'Ubaid if hanging the thief's hand from his neck was (a practice) of the Sunnah. He replied that a thief was once brought to the prophet who gave the order to cut off his hand and hang around his neck». (Tirmidhi, Abu Dawood, and ibn Majah).

Scholars said: «A thief repentance is of no use unless he returns the stolen property to the owners. In case he does not have the property (itself) nor enough money to pay for it, he must obtain the forgiveness of the owners, (before deserving Allah's forgiveness).

السارق يسرق البيضة فتقطع يده ويسرق الحبل فتقطع يده»^(١). قال الأعمش: كانوا يرون أنه بيض الحديد^(٢)، والحبل كانوا يرون منها ما يساوى ثمنه ثلاثة دراهم.

وعن عائشة رضى الله عنها قالت: كانت مخزومية تستعير المتاع وتجحده، فأمر النبي ﷺ بقطع يدها فأتى أهلها أسامة بن زيد، فكلموه فيها، فكلم النبي ﷺ، فقال له النبي ﷺ: «يا أسامة لا أراك تشفع في حد من حدود الله تعالى»^(٣)، ثم قام النبي ﷺ خطيباً فقال: «إنما أهلك من كان قبلكم أنهم كانوا إذا سرق فيهم الشريف تركوه، وإذا سرق فيهم الضعيف قطعوه، والذي نفسى بيده لو أن فاطمة بنت محمد سرقت لقطعتم يدها». فقطع يد المخزومية.

وعن عبد الرحمن بن محيريز قال: سألنا فضالة بن عبيد عن تعليق يد السارق فى عنقه أمن السنة؟ قال: أتى النبي ﷺ بسارق فقطع يده، ثم أمر بها فعلق فى عنقه. قال العلماء: ولا تنفع السارق توبته إلا أن يرد ما سرقه، فإن كان مفلساً تحلل من صاحب المال، والله أعلم.

(١) رواه البخارى ومسلم وأحمد.

(٢) يقصد هنا بيضة الحديد الخوذة التى توضع على الرأس.

(٣) متفق عليه واللفظ لمسلم كما فى المشكاة.

The Twenty- Fourth Major Sin

Highway Robbery

Allah Most High says:

«The penalty for those who wage war upon Allah and His Messenger, and spread havoc through the land, is to be slaughtered, or crucified, or have their hands and feet cut off on opposite sides, or to be banished from the land. That will mean their disgrace in this world, while they will have serious torment in the hereafter. [al- Ma'idah. 5:33].

Al- Wahidi⁽¹⁾, may Allah have mercy upon him, said: The meaning of to «wage war upon Allah and His Messenger» is to disobey them. Anyone who disobeys Allah is a warrior against Him. According to Malik, Shafi'i and Awza'i, those who «spread havoc in the land» by committing murder, theft, robbery, and using violence against the believers, are the ones who wage war on Allah and His Messenger.

In the interpretation of «to be slaughtered, or crucified, or have their hands and feet cut off on opposite sides, or to be banished from the land, al- Walibi⁽²⁾ , on the authority of Ibn Abbas (RAA), says: The discretion of the judge (Imam) is involved here. He may sentence the criminals to be killed or crucified, or may banish them from the land. This is also the opinion of Hasan, Sa'id bin Musayyab, and Mujahid.

Ibn Sa'd al- Qufi says: «Here various penalties are prescribed for various crimes. If someone kills and robs, he should be killed and crucified; if someone robs but does not kill, his limbs are to be cut off; and if someone sheds blood but does not rob, he is to be killed, and if someone menaces the travellers but does not kill, he should be banished from the land. This is the doctrine of Shafi'i (RAA).

(1) He is Abu- al Hasan, Ali bin Ahmad bin Muhammad bin Ali bin Mattaway. He is an author of a number of books in Religion and literature. He died in 468 H.

(2) Ali bin Talhah al- Walibi, the reporter of «Ibn Issa interpretation».

۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)

۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)

۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)
 ۱۳۳۲ : ۱۳۳۲ (۱) : ۳۳ : ۱۳۳۲ (۱)

عقود الحرة



Shafi'i also said: The punishment should fit the crime. Moreover, the criminal who deserves to be killed and crucified should first be killed and then put on the cross for three days, and then taken down (to be buried); the one who is to be killed without crucifixion should be killed and his body should be given to his relatives to be buried); the one who deserves to have a limb cut off but not be killed, should have his right hand cut off and the place of amputation should be cauterised by hot oil (to stop the bleeding and make it heal). If he repeats his crime of stealing, his left foot will be cut off. And if he steals for a third time, his left hand will be cut off.

This scale of punishments for a thief accords with the prophet's saying: **«If he steals, cut off his hand, then if he steals, cut off his foot, then if he steals, cut off his hand, and then if he steals, cut off his foot»**. (Abu Da'wood and Nisa'i). It also accords with the practise of Abu Bakr and Umar, and none of the other Companions had a different opinion. Alternation of right hand, left foot, left hand, right foot, is in accordance with the meaning of Allah's word «on opposite sides».

In explaining of «to be banished from the land». Ibn Abbas says: «This is when the ruler (Imam) makes the killing of the criminal permissible, in case he can not be captured alive, while if he is captured alive, he is imprisoned. If the criminal is arrested and prevented from wandering in the Land, he is truly banished from it.

Ibn Qutaibah recited verses to some prisoners saying: We've left this world, though we are among its people.

So we are neither of the alive, nor of the dead. If the jailer once comes to us for anything.

We get surprised and say: He belongs to this world!.

The mere act of blocking the highway and threatening travellers is a major sin in itself. If, in addition to that, someone robs, inflicts wounds, or kills, how much more serious a sin that will be!.

These acts normally include abandonment of prayer, spending the stolen money on forbidden deeds such as drinking wine, committing fornication and sodomy, and other evil acts.

We ask Allah to protect us from every trial and affliction, for He is Magnanimous, Generous, forgiving and Merciful.

يدفونونه، ومن وجب عليه القطع دون القتل قطعت يده اليمنى ثم حسمت^(١)، فإن عاد وسرق ثانياً قطعت رجله اليسرى، فإن عاد وسرق قطعت يده اليسرى، لما روى عن النبي ﷺ قال في السارق: «إن سرق فاقطعوا يده، ثم إن سرق فاقطعوا رجله، ثم إن سرق فاقطعوا يده، ثم إن سرق فاقطعوا رجله»^(٢). ولأنه فعل أبي بكر وعمر رضی الله عنهما، ولا مخالف لهما من الصحابة، ووجه كونها اليسرى اتفاق من صار إلى قطع الرجل بعد اليد على أنها اليسرى وذلك معنى قوله ﴿مَنْ خَلَفَ﴾.

وقوله تعالى: ﴿أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ﴾ قال ابن عباس: هو أن يهدر الإمام دمه فيقول: من لقيه فليقتله. هذا فيمن لم يقدر عليه، فأما من قبض عليه فنفيه من الأرض الحبس والسجن، لأنه إذا حبس ومنع من التقلب في البلاد فقد نفى منها، أنشد ابن قتيبة لبعض المسجونين شعراً:

خرجنا من الدنيا ونحن من أهلها فلسنا من أحياء فيها ولا الموتى
إذا جاءنا السجن يوماً لحاجته عجبنا وقلنا جاء هذا من الدنيا

قال: فبمجرد قطع الطريق وإخافة السبيل قد ارتكب الكبيرة، فكيف إذا أخذ المال، أو جرح أو قتل، فقد فعل عدة كبائر مع ما غالبهم عليه من ترك الصلاة، وإنفاق ما يأخذونه في الخمر والزنى واللواط، وغير ذلك. نسأل الله العافية من كل بلاء ومحنة إنه جواد كريم غفور رحيم.

(١) حسمت: كويت بأى شيء محمى على النار حتى ينقطع النزف.

(٢) رواه أبو داود والنسائي من حديث جابر، واستنكره وأخرجه من حديث الحارث أبي حاطب نحوه، وذكر الشافعي أن القتل في الخامسة منسوخ ١ هـ بلوغ المرام.

The Twenty Fifth Major Sin

Taking A False Oath

Allah Most High says:

«Those who barter Allah's pledge plus their (own) oaths for a paltry price will have no share in the Hereafter, nor will God ever speak to them nor even look at them on Resurrection Day. He will not purify them while they will have painful torment. [Al- Imran. 3:77]

Al- Wahidi says: Two men in dispute over a piece of land came to the prophet (SAW) for settlement. The defendant was about to take a false oath when Allah revealed this verse. Listening to it, the defendant abstained from taking the oath and admitted the right of the claimant.

Al- Ash'ath said: «This verse was revealed concerning my case. There was a piece of land over which I and a Jew had a dispute. I brought my claim to the prophet (SAW). He asked me to produce some evidence. I said that I had no evidence. The prophet then asked the Jew to take an oath. I said: O Messenger of Allah, if he now takes an oath, he will take away my property. Then Allah revealed this verse.

The meaning of the verse is that if one gains some advantage in this world by taking a false oath, he will have no portion in the reward of the Hereafter. Allah will neither speak to him (words of ease) nor look at him (with mercy and forgiveness) nor purify or praise him.

Abdullah bin Mas'oud reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If someone takes a false oath in order to appropriate the property of a Muslim, he will incur the wrath of Allah when he meets Him»**. Abdullah said that the prophet then recited the verse quoted above. (Bukhari and Muslim).

Abu Umamah said: «We were in the presence of Allah's Messenger (SAW)

and he said: If someone, in a dispute, takes a false oath through which he grabs the property of a Muslim person, it becomes incumbent upon Allah to send him to the Fire and forbid him the Garden». Someone asked: What if it is something paltry, Messenger of Allah? He replied: Even if it is a twig from the Arak tree (a Miswak) (Muslim). Hafs bin Maysarah remarked that this was a very severe tradition, to which Abu Umamah replied: Does not it say in Allah's Book: **Those who barter Allah's pledge plus their (own) oaths for a paltry price».**

Abu Dhar reported that Allah's Messenger (SAW) said: **«There are three (types of) people to whom Allah will neither speak on the Day of Resurrection nor will he purify them, and they will have a painful torment».** He repeated this three times. Abu Dharr then remarked: «Wretched and losers may they be, O Messenger of Allah. Who are they? The prophet (SAW) replied: **«One who trails his garment (out of pride); One who recounts his favours to others in public; and one who sells his merchandise backed by false oaths (Bukhari).**

The prophet (SAW) said: «The major sins are: Associating anything with Allah, disobedience to parents, murder, and taking a false oath (Bukhari).

Chapter:

Swearing By Something or Someone Other Than Allah:

That is like swearing by the prophet, the Ka'bah, the angels, the heavens, water, life, and HONESTY which is the hardest among them.

Ibn Umar reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah forbids you to swear by your fathers, so, the one who has to take an oath should (either) swear by Allah or remain silent».** (Bukhari).

Abdur- Rahman bin Samurah reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Do not swear by idols or by your fathers».** (Muslim)

Buraidah (RAA) reported Allah's Messenger as saying: **«Anyone who swears by honesty does not belong to us».** (Abu Da'wood).

Ibn Umar heard a man saying: «By the Ka'bah! So he told him: Don't

وعن عبدالله بن مسعود، قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «من حلف على مال امرىء مسلم بغير حق لقي الله وهو عليه غضبان» قال عبدالله: ثم قرأ علينا رسول الله ﷺ تصديقه من كتاب الله ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ إلى آخر الآية، أخرجاه فى الصحيحين. وعن أبى أمامة قال: كنا عند رسول الله ﷺ فقال: «من اقتطع حق امرىء مسلم بيمينه فقد أوجب الله له النار وحرم عليه الجنة» فقال رجل: وإن كان يسيراً يا رسول الله؟ فقال: «وإن كان قضيباً من أراك»^(١) أخرجهم مسلم^(٢) فى صحيحه. قال حفص بن ميسرة: ما أشد هذا الحديث؟ فقال: أليس فى كتاب الله تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ الآية. وعن أبى ذر عن النبى ﷺ قال: «ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة ولا يزيهم ولهم عذاب أليم» فقرأ بها رسول الله ﷺ ثلاث مرات، فقال أبو ذر: خابوا وخسروا يارسول الله من هم؟ قال: «المسبل، والمنان، والمنفق سلعته بالحلف الكاذب»^(٣) وقال ﷺ: «الكبائر: الإشراك بالله، وعقوق الوالدين، وقتل النفس، واليمين الغموس» أخرجهم البخارى^(٤) فى صحيحه، والغموس هى التى يتعمد الكذب فيها، سميت غموساً لأنها تغمس الحالف فى الإثم، وقيل: تغمسه فى النار^(٥).

فصل: فى اليمين الغموس

ومن ذلك الحلف بغير الله عز وجل: كالنبى، والكعبة، والملائكة، والسماء، والماء، والحياة، والأمانة وهى أشد ما هنا، والروح، والرأس، وحياة السلطان، ونعمة السلطان، وتربة فلان.

(١) الأراك: شجر ذو شوك، طويل الساق، كثير الورق والأغصان، تتخذ منه المساويك.
(٢) ورواه النسائى، وابن ماجه ومالك كلهم من حديث أبى أمامة إياس بن ثعلبة الحارثى.
(٣) ورواه مسلم وأحمد عن أبى ذر رضى الله عنه. والمسبل: هو الذى يطيل ثوبه ويمشى اختيلاً، والمنان: هو الذى يتصدق ويمن بصدقته.

(٤) رواه مسلم وأبو داود، الترمذى، والنسائى، وابن ماجه عن عبدالله بن عمرو رضى الله عنهما.
(٥) عبارة المنذرى: تغمس الحالف بها فى الإثم فى الدنيا والنار فى الآخرة وهى أحسن مما هنا من جعلهما قولين فيها.

swear by anything other than Allah, for I heard Allah's Messenger (SAW) say: **«Anyone who swears by anything other than Allah has disbelieved and set up partners with Allah».** (Tirmidhi).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The one who swears by al- Lat and al- UZZA (pre- Islamic pagan goddesses), should say, there is no deity except Allah; and the one who says to his friend, «Come let us gamble, should immediately give something in charity».** (Bukhari).

عن ابن عمر رضى الله عنهما عن النبي ﷺ قال: «إن الله ينهاكم أن تحلفوا بأبائكم فمن حلف فليحلف بالله أو ليصمت»، وفي رواية فى الصحيح: «فمن كان حالقاً فلا يحلف إلا بالله أو ليسكت»^(١).

وعن عبد الرحمن بن سمرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لا تحلفوا بالطواغى ولا بأبائكم» رواه مسلم^(٢). الطواغى: جمع طاغية وهى الأصنام. ومنه الحديث: «هذه طاغية دوس» أى صنمهم ومعبودهم. وعن بريدة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من حلف بالأمانة فليس منا». رواه أبو داود وغيره. وعنه رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من حلف فقال إنى برىء من الإسلام فإن كان كاذباً فهو كما قال، وإن كان صادقاً فلن يرجع إلى الإسلام سالماً»^(٣).

وعن ابن عمر رضى الله عنهما أنه سمع رجلاً يقول: لا والكعبة فقال: لا تحلف بغير الله، فإنى سمعت رسول الله ﷺ يقول: «من حلف بغير الله فقد كفر أو أشرك» رواه الترمذى وحسنه ابن حبان فى صحيحه والحاكم وقال صحيح على شرطهما^(٤). قال: وفسر بعض العلماء قوله «كفر أو أشرك» على التغليب كما روى عن النبي ﷺ أنه قال: «الرياء شرك»^(٥).

وقال ﷺ: «من حلف فقال فى حلفه واللات والعزى فليقل لا إله إلا الله»^(٦). وقد كان فى الصحابة من هو حديث عهد بالحلف بها قبل إسلامه، فربما سبق لسانه إلى الحلف بها، فأمره النبي ﷺ أن يبادر بقول: لا إله إلا الله ليكفر بذلك ما سبق إلى لسانه. وبالله التوفيق.

(١) رواه مالك، والبخارى، ومسلم، وأبو داود، والترمذى، والنسائى، وابن ماجه عن عمر وابنه.

(٢) وأيضاً رواه أحمد والنسائى.

(٣) رواه أحمد والنسائى وابن ماجه عن بريدة رضى الله عنه بسند صحيح.

(٤) وسكت على ذلك المنذرى فى ترغيبه، لكن قال المصنف فى الصغرى: إسناده على شرط مسلم وساقه من حديث الحسن بن عبيدالله النخعى عن سعد بن عبيدة فتأمل.

(٥) قال فى الصغرى: متفق عليه يعنى رواه البخارى ومسلم. ورواه أيضاً أحمد والشافعى عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٦) رواه أحمد والترمذى وابن ماجه عن محمود بن لبيد.

The Twenty- Sixth Major Sin

Oppression

Oppression means taking away other people's property unjustly and doing wrong to them through beating, abusing, and mistreating them; and taking advantage of the weak.

Allah Most High says:

Do not reckon Allah is oblivious of what wrongdoers are doing; He is merely putting them off till a day when their eyesight will be glazed as they dash along with their heads tilted forward, their glances not checking back for them, and their vital organs gaping open. Warn mankind against a Day when torment will come upon them. Those who have done wrong will say: «Our Lord, put us off for a short while; We will answer your appeal and follow the messengers! (Thereupon they will be told). «Did you not use to swear previously that you would never (face) extinction? You have inhabited the dwellings of those who wronged themselves; and it was made clear to you how We dealt with them, and We made up parables for you. [Ibrahim.14: 42- 45].

«The way (to blame them) is open only against those who oppress people. [Al- Shura. 42: 42].

«Those who do wrong shall know what sort of upsets they may expect to face. [Al- Shu'araa. 26: 287].

The prophet (SAW) said: **«Allah does put off for the oppressor, but when He finally seires him, He will not let him escape».** (Bakhari and Muslim). The prophet then recited.

«Even so will your Lord seize things when He takes over any towns

الحجيرة السادسة والعشرون

الظلم

بأكل أموال الناس. وأخذها ظلماً. وظلم الناس

بالضرب والشتيم والتعدى. والاستطالة على الضعفاء

قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾ مُهْطِعِينَ مُقْنَعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئَدَتُهُمْ هَوَاءٌ ﴿٤٣﴾ وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَا تَيْهَمُ الْعَذَابُ لِقَوْلِ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعِ الرُّسُلَ أَوْ لَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلِ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ ﴿٤٤﴾ وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَاكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُم كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾﴾ (١). وقال تعالى: ﴿إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَىٰ الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ ﴿٢﴾﴾. وقال تعالى: ﴿وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٣﴾﴾.

وقال ﷺ: «إن الله ليملي للظالم حتى إذا أخذه لم يفلته» (٤). ثم قرأ رسول الله ﷺ: ﴿وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾﴾ (٥). وقال ﷺ: «من كانت عنده مظلمة لأخيه من عرض أو شيء فليتحلله اليوم، من قبل أن لا يكون دينار ولا درهم، وإن كان له عمل

(١) إبراهيم: ٤٢-٤٥.

(٢) الشورى: ٤٢.

(٣) الشعراء: ٢٢٧.

(٤) رواه مسلم والترمذي من حديث أبي موسى الأشعري رضى الله عنه.

(٥) هود: ١٠٢.

while they are doing wrong; His grasp will be painful, severe. [Hud. 11: 102].

Abu Hurairah reported Allah's Messenger as saying: **«If anyone has done wrong to his Muslim brother as regards his honour or any other thing, he should make reparation to him before a Day on which there will be no Dinar or Dirham (no dollar and cent). If he had any good deeds to his credit, they will be taken away from him in the size of his wrong- doing, and if he did not have any good deeds, the evil deeds of the other (the wronged) will be loaded upon him. (Bukhari and Tirmidhi).**

Abu Dharr reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah Most High says: «My servants, I have prohibited injustice to Myself and have made it prohibited among you; do not oppress each other, then. (Muslim).**

Allah's Messenger (SAW) asked: **Do you know who is the (penniless) poor? The listeners replied: «Messenger of Allah, the poor among us is the one who does not have any money or property». Then the prophet said: «The poor, in my nation (Ummah) is that person who will come on the Day of Resurrection backed with prayers, fasting, Zakat, and Hajj; but also with a number of injustices to others, such as; abusing this one, taking the property of that one, slandering one, hitting another, or shedding the blood of someone else. Thereafter his good deeds will be taken one after one and given to this person or that person, who were wronged by him). If his good deeds have been exhausted before his wrong deeds are all settled, some of the evil deeds of the wronged persons will be allocated to him, and he will be thrown into the Fire». (Muslim and Tirmidhi).**

When the Messenger of Allah sent Mu'adh to Yemen (as a governor), he told him: **«Beware of the supplication of the oppressed, since there is no veil between him and Allah. (Bukhari and Muslim).**

A'ishah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If someone wrongfully takes even one span of another person's land, on the Day of Resurrection his neck will be encircled by it to the depth of seven earths. (Bukhari and Muslim).**

Some people recited the verses:

Don't oppress others, even when you are able to
For the outcome of oppression is deep regret.

صالح أخذ منه بقدر مظلمته، فإن لم يكن له حسنات أخذ من سيئات صاحبه فحمل عليه»^(١).

وقال ﷺ عن ربه تبارك وتعالى أنه قال: «يا عبادى إني حرمت الظلم على نفسى، وجعلته بينكم محرماً فلا تظالموا»^(٢). وقال رسول الله ﷺ: «أتدرون من المفلس؟» قالوا: يا رسول الله المفلس فينا من لا درهم له ولا متاع. فقال: «إن المفلس من أمتى من يأتي يوم القيامة بصلاة وزكاة وصيام وحج، فيأتي وقد شتم هذا، وقذف هذا، وأكل مال هذا، وسفك دم هذا، وضرب هذا، فيعطى هذا من حسناته، وهذا من حسناته، فإن فئت حسناته قبل أن يقضى ما عليه أخذ من خطاياهم فطرحت عليه، ثم طرح في النار»^(٣). وهذه الأحاديث كلها فى الصحاح. وتقدم حديث: «إن رجلاً يتخوضون فى مال الله بغير حق فلهم النار يوم القيامة». وتقدم قوله لمعاذ حين بعثه إلى اليمن: «واتق دعوة المظلوم فإنه ليس بينها وبين الله حجاب»^(٤). وفى الصحيح «من ظلم قيد شبر من الأرض طوقه من سبع أرضين يوم القيامة»^(٥).

وفى بعض الكتب يقول الله تعالى: اشتد غضبى على من ظلم من لم يجد له ناصرًا غيرى، وأنشد بعضهم:

لا تظلمنَّ إذا ما كنت مقتدرًا فالظلم ترجع عقباه إلى الندم
تنام عيناك والمظلوم منتبه يدعو عليك وعين الله لم تنم

وكان بعض السلف يقول: لا تظلم الضعفاء فتكون من أشرار الأقوياء. وقال أبو هريرة: مكتوب فى التوراة: ينادى منادٍ من وراء الجسر - يعنى

(١) رواه البخارى وأحمد عن أبى هريرة رضى الله عنه. ومعنى التحلل: أن يسارع إلى أخيه ويطلب أن يسامحه.

(٢) رواه مسلم الترمذى وهو من حديث أبى ذر الطويل.

(٣) رواه مسلم، والترمذى وأحمد من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

(٤) رواه البخارى، ومسلم من حديث طويل عن ابن عباس رضى الله عنهما.

(٥) رواه البخارى، ومسلم من حديث عائشة وشواهد كثيرة كما فى المنذرى.

Thy eyes sleep while the oppressed is still awake,
 Calling upon you wilt Allah's eye is watchful.

Some of our forefathers used to say: «Do not oppress the weak for you will be among the villains of the powerful then».

Jabir (RAA) reported: «When Mecca was conquered, Muslims, who had (earlier) migrated to Abyssinia returned and met the prophet. He (SAW) asked them to tell something strange about the Abyssinian people. Then some young men said: «Yes, Messenger of Allah! Once we were sitting and saw a very old woman passing by with a jug of water on her head. She passed by a young man who put his hand between her shoulders and pushed her so hard that she fell down and broke the water jug. The old woman stood up then, looked at him, and said: «You treacherous villain! You will learn on the Day when Allah will gather the former and the latter (peoples); When hands and feet will tell about what they did, then you will know! That day the matter between you and me will be settled. On hearing that the Messenger of Allah (SAW) remarked: **He has spoken the truth. How can Allah bless a nation which does not help its weak ones against its strong?»**. (Ibn Majah and Baihaqi).

Some people used to recite the following verses concerning the oppressor.

If the tyrant made oppression a vessel to sail,
 And insisted haughtily on his foul attainments

Leave him to the misfortunes and judgement of time;
 When every thing he did not reckon will be apparent to him.

The prophet (SAW) is reported to have said: «**There are five (types of) persons with whom Allah is angry. He may punish them in this world or may postpone their punishment by fire to the Hereafter. They are: A ruler of a nation who takes all obligations from his subjects but does not offer them anything nor removes injustice from them; a leader of a people whom they obey but he does not deal equitably between the strong and the weak, and speaks according to his own desires and wishes; a person who does not instruct his wife and children to obey Allah and does not teach them their religious duties; a person who hires a worker, and after the work is completed, does not pay him his full wages; and a person who unjustly holds his wife's (Mahr) dower.**

الصراط - يا معشر الجبابرة الطغاة، ويا معشر المترفين الأشقياء، إن الله يحلف بعزته وجلاله أن لا يجاوز هذا الجسر اليوم ظالم. وعن جابر قال: لما رجعت مهاجرة الحبشة عام الفتح إلى رسول الله ﷺ قال: «ألا تخبروني بأعجب ما رأيتم بأرض الحبشة؟». فقال فتية كانوا منهم: بلى يا رسول الله، بينما نحن يوماً جلوس إذ مرت بنا عجوز من عجائزهم تحمل على رأسها قُلة من ماء، فمرت بفتى منهم فجعل إحدى يديه بين كتفيها، ثم دفعها فخرت المرأة على ركبتيها، وانكسرت قلتها، فلما قامت التفتت إليه ثم قالت: سوف تعلم يا غادر إذا وضع الله الكرسي، وجمع الله الأولين والآخرين، وتكلمت الأيدي والأرجل بما كانوا يكسبون، سوف تعلم من أمرى وأمرك عنده غداً، قال: فقال رسول الله ﷺ: «صدقت كيف يقدر الله قوماً لا يؤخذ من شديدتهم لضعيفهم»^(١).

إذا الظلوم استوطأ الظلم مركباً ولج عتواً في قبيح اكتسابه
فكله^(٢) إلى صرف الزمان وعدله يبدو له ما لم يكن في حسابه

وروى عن النبي ﷺ أنه قال: «خمسة غضب الله عليهم إن شاء أمضى غضبه عليهم في الدنيا، وإلا أمر بهم في الآخرة إلى النار: أمير قوم يأخذ حقه من رعيته ولا ينصفهم من نفسه ولا يدفع الظلم عنهم، وزعيم قوم يطيعونه ولا يساوى بين القوى والضعيف ويتكلم بالهوى، ورجل لا يأمر أهله وولده بطاعة الله ولا يعلمهم أمر دينهم، ورجل استأجر أجيراً فاستوفى منه العمل ولم يوفه أجرته، ورجل ظلم امرأة صداقها».

وعن عبدالله بن سلام قال: إن الله تعالى لما خلق الخلق واستواوا على أقدامهم رفعوا رؤوسهم إلى السماء وقالوا: يا رب مع من أنت؟ قال: مع المظلوم حتى يؤدي إليه حقه. وعن وهب بن منبه قال: بنى جبار من الجبابرة قصرًا وشيده، فجاءت عجوز فقيرة فبنت إلى جانبه كوخًا تأوى إليه،

(١) رواه ابن ماجه وابن حبان بسند صحيح عن جابر رضى الله عنه.

(٢) كله: اتركه.

Abdullah bin Sallam said: «When Allah Most High created human beings, they stood erect and, lifting their heads toward the sky, asked: O Lord, who are you with? He replied: «With the oppressed one, Until he is given his rights».

Wahb bin Munabbih told the following story: A tyrannical king constructed a tremendous palace. Afterwards, an old miserable woman built a hut to sleep in at one side of the palace. One day, the tyrant rode his horse and went around the palace. He saw the little hut and asked to whom it belonged. He was told that it belonged to an old miserable woman who slept in. He gave the order to demolish the hut and it was demolished. When the woman came back and asked about who had destroyed her hut, she was told that the king had ordered that. She raised her head toward the sky and complained: O Lord, if I was absent, where have you been? Wahb said: «Allah ordered Jibril to turn the palace upsidedown with the people in it, and so did Jibril.

It is told that when Khalid bin Barmak (The grand vizier of the caliph Harun al- Rashid) and his son were imprisoned, the son said: «Father, after being so powerful, how did we end up in prison?». Khalid replied: «My son, the supplication of the oppressed mounted up during a night while we were heedless of it, but Allah was not heedless.

Harun Al- Rashid put the poet Abu al- Atahijah in prison, so he wrote two lines of verse to him:

Beware! By God, oppression is a misfortune.

And the wrongdoer is still the oppressor.

O'oppressor, you will learn when we meet tomorrow.

In the presence of Allah who is to be blamed.

Abu Umamah said: The oppressor will come, on the Day of Resurrection, on the bridge over Hell where the oppressed meets him and reminds him of his wrong- doings. The oppressed will not leave the oppressors until they have taken away all their good deeds. If the oppressors' good deeds are not sufficient to balance the wrong they did, the evil deeds of the oppressed will be heaped upon them until they become deserving the lowest level of the Fire». (Tabarani).

Abdullah bin Anis (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying:

فركب الجبار يوماً وطاف حول القصر فرأى الكوخ، فقال: لمن هذا؟ فقيل: لامرأة فقيرة تأوى إليه. فأمر به فهدم، فجاءت العجوز فرأته مهدوماً، فقالت: من هدمه؟ فقيل: الملك رآه فهدمه. فرفعت العجوز رأسها إلى السماء وقالت: يارب إذا لم أكن أنا حاضرة فأين كنت أنت؟ قال: فأمر الله جبريل أن يقلب القصر على من فيه قلبه.

وقيل: لما حبس خالد بن برمك وولده قال: يا أبتى بعد العز صرنا فى القيد والحبس. فقال: يا بنى دعوة المظلوم سرت بليل غفلنا عنها، ولم يغفل الله عنها. وكان يزيد بن حكيم يقول: ما هبت أحداً قط هبتي رجلاً ظلمته وأنا أعلم أنه لا ناصر له إلا الله، يقول لى: حسبى الله، والله بينى وبينك.

وحبس الرشيد أبا العتاهية الشاعر، فكتب إليه من السجن هذين البيتين شعراً:

أما والله إن الظلم شوم وما زال المسيء هو الظلوم
ستعلم يا ظلوم إذا التقينا غداً عند المليك من الملوم

وعن أبى أمامة قال: يجيء الظالم يوم القيامة حتى إذا كان على جسر جهنم لقيه المظلوم وعرفه ما ظلمه به. فما يبرح الذين ظلّموا بالذين ظلّموا حتى ينزعوا ما بأيديهم من الحسنات، فإن لم يجدوا لهم حسنات حملوا عليهم من سيئاتهم مثل ما ظلّموهم حتى يردوا إلى الدرك الأسفل من النار^(١).

وعن عبد الله بن أنيس قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «يحشر العباد يوم القيامة حفاة عراة غرلاً بهما^(٢)»، فيناديهم مناد بصوت يسمعه من بعد كما يسمعه من قُرب: أنا الملك الديان، لا ينبغي لأحد من أهل الجنة أن يدخل الجنة، أو أحد من أهل النار أن يدخل النار وعنده مظلمة إلى أن أقصه حتى اللطمة فما فوقها، ولا يظلم ربك أحداً^(٣). قلنا: يا رسول الله كيف وإنما

(١) رواه الطبرانى فى الاوسط من حديث أبى أمامة مرفوعاً ورواه مختلف فى توثيقهم، قاله المنذرى.

(٢) غرلاً: جمع أغرل وهو الذى لم يختن. ومعنى بهما: أى ليس معهم شىء.

(٣) رواه أحمد بإسناد حسن. والبخارى فى صحيحه تعليقا.

«On the Day of Resurrection, people will be raised up barefooted, naked, and uncircumcised. They will hear a voice which will be heard near and far, saying: «I am the King and the Judge. No inhabitant of the Garden will enter Paradise, and no inhabitant of the Fire will enter Hell as long as there remains a wrong done to others, even as much as a slap, until I retaliate for it. Your Lord is not unjust to anyone!».

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«On the Day of Resurrection, the one who gave a single whiplash wrongfully will be avenged».** (Bazzar and Tabarani).

It was narrated that a Persian king (Kisra) employed a tutor for his son. This tutor taught the child good manners and all sorts of knowledge until the prince had learned it well. One day the tutor sent for the prince, and without any cause, started beating him severely. The prince harboured resentment in his heart against the tutor for this wrong treatment.

When the king died and the prince took his place, he called his former tutor and reminded him that on such and such a day, he had beaten him harshly for no reason. The tutor replied: «Listen, O king! After you had learned very well what I had taught you of manners and knowledge, I knew that one day after your father's death you would ascend the throne. I made up my mind to teach you the pain of beating and the pain of oppression, -so that you would not be unjust to anyone». The king said: «May Allah reward you for it!». He then gave the tutor a pension and let him go.

«Varieties of Oppression»:

- 1 - The first variety of oppression is consuming an orphan's property beyond the limits allowed for the guardian. The prophet (SAW) is reported to have said: **«The supplication of the oppressed is lifted up over the clouds and Allah Most High says: «By My Might and Highness I will support you (the oppressed) even after a while.»**

Poetry in oppression:

Heed the supplication of the oppressed for his call
 Is lifted up over the clouds and answered.
 Heed the supplication of the one that there exists
 No veil between his call and the Lord of the worlds.

نأتى حفاة عراة. فقال: «بالحسنات والسيئات جزاء ولا يظلم ربك أحداً». وجاء عن النبي ﷺ أنه قال: «من ضرب سوطاً ظلماً اقتص منه يوم القيامة»^(١).

ومما ذكر أن كسرى اتخذ مؤدباً لولده يعلمه ويؤدبه، حتى إذا بلغ الولد الغاية في الفضل والأدب استحضره المؤدب يوماً وضربه ضرباً شديداً من غير جرم ولا سبب، فحقد الولد على المعلم إلى أن كبر ومات أبوه، فتولى المُلْك بعده، فاستحضر المعلم وقال له: ما حملك على أن ضربتني في يوم كذا وكذا ضرباً وجيعاً من غير جرم ولا سبب؟ فقال المعلم: اعلم أيها الملك أنك لما بلغت الغاية في الفضل والأدب، علمت أنك تنال المُلْك بعد أبيك، فأردت أن أذيقك ألم الضرب وألم الظلم حتى لا تظلم أحداً. فقال: جزاك الله خيراً. ثم أمر له بجائزة وصرفه.

ومن الظلم أخذ مال اليتيم: وتقدم حديث معاذ بن جبل حين قال له رسول الله: «واتق دعوة المظلوم فإنه ليس بينها وبين الله حجاب» وفي رواية: «إن دعاء المظلوم يرفع فوق الغمام ويقول الرب تبارك وتعالى وعزتي وجلالي لأنصرك ولو بعد حين»^(٢).

وأشعدوا شعراً:

توق دعاً المظلوم إن دعاه	ليرفع فوق السحب ثم يجاب
توق دعا من ليس بين دعائه	وبين إله العالمين حجاب
ولا تحسبن الله مطرَحاً له	ولا أنه يخفى عليه خطاب
فقد صح أن الله قال: وعزتي	لأنصرن المظلوم وهو مثاب
فمن لم يصدق ذا الحديث فإنه	جهول وإلا عقله فمصاب

(١) رواه البخارى فى الأدب ورواه البزار والطبرانى بإسناد حسن من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) رواه أحمد فى حديث لأبى هريرة والترمذى وحسنه، وابن ماجه، وابن خزيمة وابن حبان فى صحيحهما.

Do not think that Allah is Unmindful of his case
Or that anything could be concealed to Him.

It has been proved that Allah has said:

By My Might and Highness, I will support the oppressed.

And the one who does not believe such sayings
Is truly ignorant or suffering madness.

2 - One of the greatest forms of oppression is the delay of fulfilling one's obligation while that one is able to do it. The prophet (SAW) said: **«The delay of a rich man is oppression»**. (Bukhari and Muslim). According to another Hadith, it is permissible to prosecute such a person and sentence him to a prison term.

3 - The third kind of oppression is not to give one's wife her maintenance or Mahr (dower). This is included in the meaning of the tradition «The delay of a rich man is oppression, because a rich man can afford to pay his obligations.

Ibn Mas'oud (RAA) said: «On the Day of Resurrection, the hand of the servant or the maid will be held, and a call will be held above the heads of people: This is such and such, the son of such and such. Whoever has a claim against him or her, come and take it». Ibn Mas'oud continued: «The woman who has a claim against her father or brother or husband will then rejoice». He then recited: **«Once the trumpet is blown, no ties of kinship will exist between them on that Day, nor may they question one another. [al-Muminoon. 23:101]**.

Ibn Mas'oud Continued: Allah will forgive, to whoever He wills, any sins against Himself, but He will not forgive any right due to people. Thus, the slave (to God) will be obliged to stand before the people, and Allah Most High will ask the claimants to take their rights. He Most High will tell the angels: Take his good deeds from him and give them to the claimants, according to their claims. If he is faithful to Allah, and even a particle's worth of good deeds is left over, Allah will increase it and will make him enter the Garden. However, if he is an evil person, so that none of his good deeds is left, the angels will say: «Our Lord, his good deeds have all been distributed, but there are still some claimants». Allah will tell them: «Take some of their evil deeds and add them to his evil deeds. He will then be beaten and driven to the Fire. This is Confirmed by the prophet's Hadith: **«Among my people, the poor one**

فصل: ومن أعظم الظلم المماثلة بحق عليه مع قدرته على الوفاء

ثبت في الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «مطل الغنى ظلم» وفي رواية: «لِي^(١) الواجد ظُلم يُحِلُّ عِرْضَهُ وَعَقُوبَتَهُ»^(٢) أى يحل شكايته وحبسه.

فصل: ومن الظلم أن يظلم المرأة حقها من صداقها ونفقاتها وكسوتها

وهو داخل في قوله ﷺ: «لِي^(١) الواجد ظلم يحل عرضه وعقوبته».

وعن ابن مسعود رضى الله عنه قال: يؤخذ بيد العبد أو الأمة يوم القيامة فينادى به على رؤوس الخلائق: هذا فلان ابن فلان، من كان له عليه حق فليأت إلى حقه، قال: فتفرح المرأة أن يكون لها حق على أبيها أو أخيها أو زوجها، ثم قرأ: ﴿فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ﴾^(٣) قال: فيغفر الله من حقه ما شاء، ولا يغفر من حقوق الناس شيئاً، فينصب العبد للناس ثم يقول الله تعالى لأصحاب الحقوق: إئتوا إلى حقوقكم. قال: فيقول الله تعالى للملائكة: خذوا من أعماله الصالحة فأعطوا كل ذى حق حقه بقدر طلبته، فإن كان وليا لله وفضل له مثقال ذرة ضاعفها الله تعالى له حتى يدخله الجنة بها، وإن كان عبداً شقيماً ولم يفضل له شيء، فتقول الملائكة ربنا ففيت حسناته وبقي طالبوه، فيقول الله: خذوا من سيئاتهم فأضيفوها إلى سيئاته، ثم صك له صكاً إلى النار. ويؤيد ذلك ما تقدم من قول النبي ﷺ: «أندرون من المفلس» فذكر أن المفلس من أمته من يأتى «يوم القيامة بصلاة وزكاة وصيام ويأتى وقد شتم هذا وضرب هذا وأخذ مال هذا فيؤخذ لهذا من حسناته ولهذا من حسناته فإن ففيت قبل أن يقضى ما عليه أخذ من خطاياهم فطرحت عليه ثم طرح فى النار».

فصل: ومن الظلم أن يستاجر أجيراً أو إنساناً فى عمل ولا يعطيه أجرته

لما ثبت فى صحيح البخارى أن رسول الله ﷺ قال: «يقول الله تعالى،

(١) اللى: المظل. ومعنى لى الواجد: مماثلة المدين الذى يجد ما يوفى به دينه.

(٢) رواه أحمد والترمذى عن الشريد بن سويد رضى الله عنه.

(٣) المؤمنون: ١٠١.

is that person who will come on the Day of Resurrection with prayers, fasting, Zakat and Hajj, but also with (a number of injustices to others, such as) abusing this one, taking the property of that one, slandering another, hitting another, and shedding the blood of someone else. Then his good deeds will be taken away from him one by one (in Compensation for his wrong- doing, and distributed among those whom he had oppressed. If his good deeds are exhausted before his evil deeds are settled, then some of the evil deeds (of those whom he wronged) will be allocated to him, and he will be thrown into the Fire. (Muslim and Tirmidhi).

4 - The fourth variety of oppression is not to give the worker his wages after he has done his work.

Allah's Messenger (SAW) said: «Allah Most High says: There are three (types of) persons whose adversary I myself will be on the Day of Resurrection- and if I am someone's adversary, his case is decided adversely; the one who gives a promise of protection (to a person) and then betrays him; the one who sells a free person and consumes the value of his sale, and the one who does not pay the worker his wages after he has finished his work. Therefore, if anyone oppresses a Jew or a Christian, or diminishes a worker's wages, or burdens him beyond his capacity, or takes anything away from him without his agreement, Allah Most High will be his adversary on the Day of Resurrection. (Bukhari).

Similar is the case of a debtor who takes a false oath in order not to pay his debt, as the prophet (SAW) has said: «If someone takes a false oath in order to appropriate the property of a Muslim brother, it becomes incumbent Upon Allah to send him to the Fire and forbid him the Garden: «Someone asked: «What if it is something paltry, Messenger of Allah? He replied: «Even if it is a twig from the Arak tree». (Muslim».

Fear the punishment of tomorrow if you sufficed
What your hands have gained today justly in the balance.

In a situation where we can only see one who stares
Fixedly or with a head tilted forward in humiliation.

Their limbs are the witnesses against them, and their jail
Is Fire with a harsh courageous Governor.

ثلاثة أنا خصمهم يوم القيامة، ومن كنت خصمه خصمته: رجل أعطى بى ثم غدر، ورجل باع حراً فأكل ثمنه، ورجل استأجر أجيراً فاستوفى منه العمل ولم يعطه أجره»^(١). وكذلك إذا ظلم يهودياً أو نصرانياً، أو كلفه فوق طاقته، أو أخذ منه شيئاً بغير طيب نفسه، فهو داخل فى قوله: «أنا حجيجه» أو قال: «أنا خصمه يوم القيامة»، ومن ذلك أن يحلف على دين فى ذمته كاذباً، لما ثبت فى الصحيحين أن رسول الله ﷺ قال: «من اقتطع حق امرئ مسلم بيمينه فقد أوجب الله له النار وحرم عليه الجنة». قيل: يارسول الله وإن كان شيئاً يسيراً؟ قال: «وإن كان قضيياً من أراك»^(٢).

فخَفَ القصاص غداً إذا وُفِّت ما	كسبت يداك اليوم بالقسطاس
فى موقف ما فيه إلا شاخص	أو مهطع أو مقنع للراس
أعضاؤهم فيه الشهود وسجنهم	نار وحاكمهم شديد الباس
إن تمطل اليوم الحقوق مع الغنى	فغداً تؤديها مع الإفلاس

وقد روى أنه لا أكره للعبد يوم القيامة من أن يرى من يعرفه خشية أن يطالبه بمظلمة ظلمه بها فى الدنيا، كما قال النبى ﷺ: «لَتُؤَدَّنَ الحقوق»^(٣) إلى أهلها يوم القيامة حتى يقاد للشاة الجلحاء^(٤) من الشاة القرناء^(٥)»^(٦).

وقال ﷺ: «من كانت عنده مظلمة^(٧) لأخيه من عرضه أو من شيء، فليتحلل منه اليوم من قبل أن لا يكون دينار ولا درهم، إن كان له عمل

(١) ورواه كذلك أحمد وابن ماجه عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٢) رواه أحمد ومسلم عن أبى أمامة إياس بن ثعلبة الحارثى رضى الله عنه.

(٣) لتؤدَّنَ الحقوق: بالبناء للمجهول مع نون التوكيد، وكان حقها (لتؤدِّنُ) بالياء ولكنها وردت هكذا.

(٤) الجلحاء: التى لا قرن لها.

(٥) القرناء: التى لها قرن.

(٦) رواه مسلم والترمذى، من حديث أبى هريرة رضى الله عنه.

(٧) مظلمة: ما يقع به الظلم.

If you delay others' rights while you are prosperous
 You are to pay them back tomorrow while you are penniless.

It is also reported that the most hateful thing for a person, on the Day of Resurrection, is to come, across a familiar face lest that person should bring a claim against him concerning some injustice done to him in the world, because on the Day of Resurrection all claims will be settled, retaliation even being taken for the hornless sheep from the horned one».

The prophet (SAW) said: **«If anyone has done wrong to his Muslim brother as regards his honour or any other thing, he should make reparation to him before a Day on which there will be no Dinar or Dirham. If he had any good deeds to his credit, they will be taken away from him in the size of his wrong doing, and if he did not have any good deeds, the evil deeds of the other (the wronged) will be loaded upon him, and he will be thrown to the Fire. (Bakhari and Muslim).**

Abu Ayyoub- al- Ansari (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«On the Day of Resurrection, the first disputants will be the man and his wife. By Allah, her tongue will keep silent, but her hands and feet will testify concerning any troubles she brought upon her husband in the world, and his hands and feet will testify to whatever good or bad he brought upon her (his wife). Similarly, the man and his servants will be called to testify against one another. There will be no Dinars or Dirhams to be exchanged that Day, but the good deeds of this oppressor will be given to that oppressed, and the evil deeds of this oppressed one will be loaded on that oppressor. Then the tyrants will be chained with iron chains and it will be said: «Take them to the Fire» [Tabarani].**

The judge Shuraih said: «The tyrants will know, as soon as they commit tyranny, that they are awaiting punishment, while the oppressed wait for aid and reward. It was also reported that if Allah desires good for His servant, he gives power to someone to do wrong to him (as a test of faith).

Tawoos Yamani came to the caliph Hisham bin Abdul- Malik and said: «Fear Allah on the Day of the Call. Hisham asked: What is the Day of the Call? Tawoos replied: Allah Most High says: **«An announcer among them will call out: Allah's curse rests on wrongdoers».** [al- A'raf. 7:44].

Hisham was dumfounded. Tawoos continued: «This is the humiliation of what may come, so how will the humiliation be when you actually see it? You who are pleased of being called an oppressor; how many wrongs have you accumulated? Hell is the jail, and the Most Just is the judge!».

5 - The fifth variety of oppression is a warning against socializing with the oppressors, interacting with them, or helping them.

Allah Most High says:

«And do not lean on those who do wrong lest the Fire should touch you. You have no patrons besides Allah; Otherwise you will not be supported». [Hud. 11:113].

Ibn Abbas elaborated: «Do not lean on them with love, nor soften your speech with them or show kindness. Al- Siddi and ibn Zayd said: «Do not flatter the tyrants. I krimah said: Leaning on them means obeying them and showing affection to them, while Abu A'liyah explained that it meant not to be pleased with their deeds.

«Lest the Fire should touch you» means that you will be scorched. In the explanation of «you have no patrons besides Allah». Ibn Abbas says: There will be no one to prevent Allah's punishment from reaching you, and no one can help you against His punishment.

Allah Most high says:

«Assemble the ones who have done wrong plus their consorts» [Al-Saffat. 37:22]. that is to say, the likes of them, their sort of people, and their adherents.

Ibn Mas'oud (RAA)reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«There will come rulers surrounded by low types of people and those rulers will oppress the people and tell lies. Anyone who calls upon them, believes their lies, and helps them in their oppression, does not belong to me, nor I belong to him, and anyone who neither calls upon them nor supports them in their tyranny belongs to me and I belong to him».** He also reported that the prophet said: **«The one who supports a tyrant becomes a subject to him».** (Ahmad and Ibn Habban).

Sa'id bin Musayyib said: «Do not have a full look of content at the adherents of the tyrants, but refuse and oppose them in your hearts; Otherwise your good deeds may be of no avail. Makhool al- Dimashqi said: «On the Day

السدى وابن زيد: لا تدهنوا الظلمة. وقال عكرمة: هو أن يطعمهم ويؤدهم. وقال أبو العالية: لا ترضوا بأعمالهم: ﴿فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ﴾ فيصيبيكم لفحها ﴿وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ﴾. وقال ابن عباس رضى الله عنهما: مالكم من مانع يمنعكم من عذاب الله: ﴿ثُمَّ لَا تَنْصُرُونَ﴾ لا تمنعون من عذابه. وقال تعالى: ﴿احْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ﴾^(١) أى أشباههم وأمثالهم وأتباعهم.

وعن ابن مسعود رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «سيكون أمراء يغشاهم غواش أو حواش من الناس. يظلمون ويكذبون. فمن دخل عليهم وصدقهم بكذبهم وأعانهم على ظلمهم، فليس منى ولست منه، ومن لم يدخل عليهم ولم يعنهم على ظلمهم، فهو منى وأنا منه»^(٢). وعنه رضى الله عنه عن النبي ﷺ: «من أعان ظالما سلط عليه»^(٣). وقال سعيد بن المسيب رحمه الله: لا تملؤوا أعينكم من أعوان الظلمة إلا بإنكار من قلوبكم لثلاث تحبط أعمالكم الصالحة. وقال مكحول الدمشقى: ينادى مناد يوم القيامة أين الظلمة وأعوانهم؟ فما يبقى أحد مد لهم خبراً، أو حبراً لهم دواة، أو برى لهم قلماً، فما فوق ذلك إلا حضر معهم، فيجمعون فى تابوت من نار، فيلقون فى جهنم. وجاء رجل خياط إلى سفيان الثورى فقال: إني رجل أخيط ثياب السلطان هل أنا من أعوان الظلمة؟ فقال سفيان: بل أنت من الظلمة أنفسهم، ولكن أعوان الظلمة من يبيع منك الإبرة والخيوط.

وقد روى عن النبي ﷺ أنه قال: «أول من يدخل النار يوم القيامة السواطون الذين يكون معهم الأسواط يضربون بها الناس بين يدي الظلمة». وعن ابن عمر رضى الله عنهما قال: والجلالوزة والشُرط^(٤) كلاب النار يوم القيامة. الجلالوزة: أعوان الظلمة.

(١) الصافات: ٢٢.

(٢) رواه أحمد وأبو يعلى وابن حبان فى صحيحه من حديث أبى سعيد الخدرى بسند صحيح لا ابن مسعود كما فى المنذرى، فلعل ما هنا من خطأ النساخ.

(٣) عزاه السيوطى فى جامعه الصغير إلى ابن عساكر عن ابن مسعود وأشار إلى ضعفه.

(٤) الشُرط: بضم الشين وفتح الراء جمع (شُرطى) وتجمع على (شُرطة) أيضاً.

of Resurrection, an announcer will call out, «Where are the tyrants and their adherents? No one who has ever given them their pencil, or anything greater than that, without being assembled with them in a coffin and thrown into Hell». A tailor came to Sufyan al- Thawri and said: «I sew the Sultan's clothes. Am I a supporter of the tyrants?». Sufyan replied: «You are one of the tyrants themselves! The supporters are those who sell needles and thread to you».

The prophet (SAW) is reported to have said: «**On the Day of Resurrection, among the floggers who have whips with which they used to flog people for the benefit of the tyrants**». Ibn Umar (RAA) said: On the Day of Resurrection, the aides of the tyrants and their police will be the downtrodden dogs of Hell- Fire.

It was reported that Allah Most High revealed to the prophet Moses to order the tyrants of the people of Israel not to recite his words for He remembers whoever remembered him and remembering them means to hurl curses upon them.

The prophet (SAW) said: «Do not stand around a place where an oppressed person is being beaten without coming to defend him, because Allah's curse descends upon such a place». (Tabarani).

Ibn Umar reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**A man was called upon in his grave and told (by the avenging angels: «We will give you one hundred blows». He started to plead to them until they reduced them to one blow which they administered to him, and his grave flared up with Fire. He asked: Why did you give me this blow? They replied: «You performed the prayer without being clean, and you passed by on oppressed person and did not help him**». If this is the case with someone who could help an oppressed person but did not, what is it to be said about the oppressor himself!?

He also said: «**Help your brother, whether he is an oppressor or oppressed**». When argued: I can help the oppressed one, but how can I help the appressor? He replied: «**By preventing him from doing wrong, and that is helping him**». (Bukhari and Muslim).

One of the scholars related that he had seen in the dream a man in a repulsive situation shortly after his death. This man used to serve and help the tyrants and oppressors. So the scholar asked him: How is the situation with you? The man answered: It is the worst state. Then he asked him again:

وقد روى أن الله تعالى أوحى إلى موسى عليه والسلام، أن مرُّ بنى إسرائيل أن لا يتلوا من ذكرى فإنى أذكر من ذكرنى، وإن ذكرى إياهم أن ألعنهم، وفى رواية فإنى أذكر من ذكرنى منهم باللعنة.

وجاء عن النبى ﷺ أنه قال: «لا يقف أحدكم فى موقف يُضرب فيه رجل مظلوم، فإن اللعنة تنزل على من حضر ذلك المكان إذا لم يدفعوا عنه»^(١).

وروى عن رسول الله ﷺ أنه قال: «أتى رجل فى قبره فقيل له: إنا ضاربوك مائة ضربة. فلم يزل يتشفع إليهم حتى صاروا إلى ضربة واحدة، فضربوه، فالتهب القبر عليه ناراً، فقال: لم ضربتمونى هذه الضربة؟ فقالوا: إنك صليت صلاة بغير طهور، ومررت برجل مظلوم فلم تنصره»^(٢). فهذا حال من لم ينصر المظلوم مع القدرة على نصره فكيف حال الظالم؟!!

وقد ثبت فى الصحيحين عن رسول الله ﷺ أنه قال: «أنصر أخاك ظالماً أو مظلوماً» فقال: يا رسول الله أنصره إذا كان مظلوماً فكيف أنصره إذا كان ظالماً؟ قال: «تمنعه من الظلم فإن ذلك نصره»^(٣).

ومما حكى قال بعض العارفين: رأيت فى المنام رجلاً ممن يخدم الظلمة والمكاسين بعد موته بمدة فى حالة قبيحة، فقلت له: ما حالك؟ قال: شرّ حال. فقلت: إلى أين صرت؟ قال: إلى عذاب الله. قلت: فما حال الظلمة عنده؟ قال: شرّ حال. أما سمعت قول الله عز وجل: ﴿وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ﴾^(٤).

ومما حكى قال بعضهم: رأيت رجلاً مقطوع اليد من الكتف وهو

(١) رواه الطبرانى بإسناد حسن من حديث ابن مسعود بلفظ (يقتل فيه رجل ظلمًا) إلخ.

(٢) رواه الطبرانى من حديث ابن عمر. وفى سننه يحيى بن عبد الله البالى وهو ضعيف، قاله فى مجمع الزوائد، ورواه وعزاه فى الترغيب إلى كتاب التوبخ لأبى الشيخ ابن حبان وأشار لضعفه.

(٣) رواه البخارى من حديث أنس، ومسلم من حديث جابر رضى الله عنه.

(٤) الشعراء: ٢٢٧.

Whither have you been? The man replied: To Allah's torment. The scholar then asked: How is the situation of tyrants with Him? He said: It is the most horrible situation; did you not hear Allah's Most High saying: **«Those who do wrong shall know what sort of upsets they may expect to face»**. [al- Shu'araa. 26:227].

A Story:

Someone related the following story: «I saw a man with one of his arms cut off at the shoulder, calling out to passers by: «You who see me, take a lesson and do not oppress anyone!». I approached him and said: «My brother, what is your story? He said: «O my brother, my story is very unusual. I used to be an aide to the oppressors. One day I saw a fisherman who had just caught a large fish which I liked. I came to him and asked him to give me that fish. He said: I shall not give it to you, but I shall sell it and buy some food for my children. At that, I gave him a blow, took the fish from him by force, and went off with it.

While I was walking, carrying the fish, it bit my thumb fiercely. I hurried home, dropped it from my hand, and held tightly onto my thumb, which was throbbing with intense pain. I could not sleep all night due to the intensity of the pain, and when morning came I rushed to a physician, moaning and sighing. The physician said: This wound has become gangrenous. I have to amputate your thumb, or otherwise your whole hand will become infected». So he cut off my thumb. All night long I was holding tightly to my hand, which began to throb with pain. The next day I went back to the physician, who told me that the hand would have to be amputated from the wrist, and he did that. The pain now spread upward until he told me on the next day that the whole arm would have to be amputated up to the shoulder; otherwise the poison would spread throughout the whole body. I had no choice but to have my arm amputated from the shoulder.

Some people began to ask me about the cause of my pain and trouble. I told them the story of the fish. They advised me to find that fisherman immediately and ask his forgiveness before the infection spread throughout my body and killed me. I went around the town asking about him until I found him at last. I fell down at his feet, kissing them and weeping bitterly, and said to

ينادى: من رأتى فلا يظلمن أحداً، فقدمت إليه، فقلت له: يا أخى ما قصتك؟ قال: يا أخى قصة عجيبة، وذلك إنى كنت من أعوان الظلمة، فرأيت يوماً صياداً قد اصطاد سمكة كبيرة، فأعجبته، فجئت إليه، فقلت: أعطني هذه السمكة. فقال: لا أعطيها، أنا آخذ بثمانها قوتاً لعيالى، فضربته وأخذتها منه قهراً، ومضيت بها. قال: فبينما أنا أمشى بها حاملها إذ عضت على إبهامى عضه قوية، فلما جئت بها إلى بيتى وألقيتها من يدي ضربت على إبهامى وألمتنى ألماً شديداً. حتى لم أنم من شدة الوجع والألم، وورمت يدي، فلما أصبحت أتيت الطبيب وسكوت إليه الألم. فقال: هذه بدء الأكلة⁽¹⁾ أقطعها وإلا تقطع يديك، فقطعت إبهامى، ثم ضربت على يدي فلم أطق النوم ولا القرار من شدة الألم، فقيل لى: اقطع كفك فقطعته، وانتشر الألم إلى الساعد، وألمنى ألماً شديداً، ولم أطق القرار، وجعلت أستغيث من شدة الألم، فقيل لى: اقطعها إلى المرفق، فقطعتها، فانتشر إلى العضد، وضربت على عضدى أشد من الألم الأول، فقيل: اقطع يدك من كتفك وإلا سرى إلى جسدك كله، فقطعتها. فقال لى بعض الناس: ما سبب ألمك؟ فذكرت قصة السمكة. فقال لى: لو كنت رجعت فى أول ما أصابك الألم إلى صاحب السمكة واستحللت منه وأرضيته لما قطعت من أعضائك عضواً، فاذهب الآن إليه، واطلب رضاه قبل أن يصل الألم إلى بدنك، قال: فلم أزل أطلبه فى البلد حتى وجدته، فوقع على رجله أقبلهما وأبكى. وقلت له: يا سيدى سألتك بالله إلا ما عفوت عنى، فقال لى: ومن أنت؟ قلت: أنا الذى أخذت منك السمكة غضباً، وذكرت ما جرى، وأرسته يدي، فبكى حين رآها، ثم قال: يا أخى قد أحللتك منها لما قد رأيتك بك من هذا البلاء. فقلت: يا سيدى بالله هل كنت قد دعوت علىّ لما أخذتها. قال: نعم. قلت: اللهم إن هذا تقوى على بقوته على ضعفى على ما رزقتنى ظلماً، فأرنى قدرتك فيه. فقلت: يا سيدى قد أراك الله قدرته فى، وأنا تائب إلى الله عز وجل عما كنت عليه من خدمة الظلمة، ولا عدت أقف

(1) الأكلة: داء خطير إذا أصيب به أى عضو يتآكل.

him: O sir, please, for Allah's sake, forgive me! He asked: And who are you? I replied: I am the one who took your fish unjustly, and then I told him what happened to me and showed him my arm. He wept for me and said: My brother, I forgive you and make that fish Halal (permissible) for you after seeing this calamity of yours. I then asked: Osir, by Allah; did you cry out to Allah against me when I took your fish? He said: «Yes». At that I said to myself that Allah had shown me the power of the cry of an oppressed person. I then said to him: Osir, Allah has shown His power through me, and I repent toward Allah the Most Glorious for my associating with the oppressors. Allah willing, I will neither go to them nor be among their associates as long as I live.

Truly, Guidance is from Allah.

لهم على باب، ولا أكون من أعوانهم ما دمت حياً إن شاء الله . وبالله التوفيق .

(موعظة) إخواني كم أخرج الموت نفساً من دارها لم يُدارها! وكم أنزل أجساداً بجارها لم يجارها! وكم أجرى العيون كالعيون بعد قرارها! شعراً:
يا معرضاً بوصال عيش ناعم ستصد عنه طائعاً أو كارها
إن الحوادث تزعج الأحرار عن أوطانها والطير عن أوكارها

أين من ملك المغارب والمشارق؟ وعمر النواحي وغرس الحدائق؟ ونال الأمانى وركب العواتق^(١) صاح به من داره غراب بين ناعق؟ وطرقه في لهوه أظفح طارق، وزجرت عليه رعود وصواعق، وحل به ما شيب بعض المفارق^(٢)، وقلاه^(٣) الحبيب الذى لم يفارق، وهجره الصديق والرفيق الصادق، ونقل من جوار المخلوقين إلى جوار الخالق، نازله والله الموت فلم يحاشه^(٤). وأذله بالقهر بعد عز جاشه^(٥)، وأبدله خشن التراب بعد لين فراشه، وخرقه الدود فى قبره كتمزيق قماشه، وبقي فى ضنك شديد من معاشه، وبعد عن الصديق فكأنه لم يماشه. ما نفعه والله الاحتراز، ولا ردت عنه الركاز^(٦)، بل ضره من الزاد الإعواز، وصار والله عبرة للمجتاز، وقطع شاسعاً من السبل الأوفاز^(٧)، وبقي رهيناً لا يدرى أهلك أم فاز. وهذا لك بعد أيام، وما أنت فيه الآن أحلام، ودنياك لا تصلح وما سمعت ستره غداً على التمام، ويقع لى ولك. ويحك! أما يؤثر فيك هذا الكلام؟.

(١) العواتق: جمع (عتيق) وهو الجواد الرائع السريع.

(٢) المفارق: جمع (مفروق) بكسر الراء وفتحها وسط الرأس وهو الموضع الذى يفرق فيه الشعر.

(٣) قلاه: (القلَى) البغض والكراهة تقول (قَلَاهُ) يقليه (قَلَى) و (قَلَاءً).

(٤) يحاشه: يتجنبه.

(٥) جاشه: قوته.

(٦) الركاز: بالكسر دفين أهل الجاهلية من المعادن النفيسة.

(٧) الأوفاز: الأماكن المرتفعة.

The Twenty- Seventh Major Sin

Illegal Gain (al- Makkas)

Al- Makkas is included in Allah's saying:

«The way (to blame them) is open only against those who oppress the people and behave outrageously on earth without having right to do so. Those will have painful torment». [al- Shura. 42:42].

A collector of illegal taxes (makkas) is one of the greatest aides of tyrants; he is rather one of them. He takes what he has no right to it and gives to those who have no right to. This is why the prophet (SAW) said: **«The collector of illegal taxes will not enter the Garden». (Abu D'awood). So is the case because he is the servant of the oppressors of people.**

It may be asked: How will the Makkas, on the Day of Resurrection, pay back to the people what he took from them wrongfully? The answer is: They will take his good deeds away from him, if he had any. He is included in the meaning of the prophet's saying: «Do you know who is poor?». The listeners replied: O Messenger of Allah, the poor, among us, is that person who does not have any money or property». The prophet (SAW) said: «A mong my followers, the poor one is that person who will come on the Day of Resurrection with prayers, fasting, Zakat, and Hajj, but will also come with (a number of injustices to others, such as) abusing this one, taking the property of that one, slandering another, hitting another, shedding the blood of someone else. Then his good deeds will be taken away from him one by one (in Compensation before all his wrong deeds are settled, some of the evil deeds (of the wronged) will be allocated to him and he will be thrown into the Fire. (Muslim and Tirmidhi).

A collector of illegal taxes is like a highway robber or a thief. All those who are involved in the operation of collecting illegal taxes, such as the assessor, the witness to it, the one who seizes it, whether a soldier or an officer, share in the guilt of consuming unlawful property.

المهيرة السابعة والعشرون

المكّاس

وهو داخل في قوله تعالى: ﴿ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾ (٤٢) (١).

والمكّاس (٢) من أكبر أعوان الظلمة، بل هو من الظلمة أنفسهم، فإنه يأخذ ما لا يستحق ويعطيه لمن لا يستحق، ولهذا قال النبي ﷺ: «المكّاس لا يدخل الجنة» (٣) وقال ﷺ: «لا يدخل الجنة صاحب مكس» (٤). رواه أبو داود، وما ذاك إلا لأنه يتقلد مظالم العباد، ومن أين للمكّاس يوم القيامة أن يؤدي للناس ما أخذ منهم؟ إنما يأخذون من حسناته إن كان له حسنات، وهو داخل في قول النبي ﷺ: «أتدرون من المفلس؟» قالوا: يا رسول الله المفلس فينا من لا درهم له ولا متاع. قال: «إن المفلس من أمتي من يأتي بصلاة وزكاة وصيام وحج. ويأتي وقد شتم هذا، وضرب هذا، وأخذ مال هذا، فيؤخذ لهذا من حسناته، وهذا من حسناته، فإن فنيت حسناته قبل أن يقضى ما عليه، أخذ من سيئاتهم فطرحت عليه، ثم طرح في النار» (٥).

وفي حديث المرأة التي طهرت نفسها بالرجم: «لقد تابت توبة لو تابها صاحب مكس لغفر له أو لقبلت منه» (٦). والمكّاس من فيه شبه من قاطع

(١) الشورى: ٤٢.

(٢) المكّاس: من يأخذ المكس وهو دراهم كانت تؤخذ من بائع السلع في الجاهلية. أو ما يأخذه أعوان الدولة عن أشياء عند بيعها أو إدخالها المدن.

(٣، ٤) رواه أحمد وأبو داود والدارمي عن عقبة بن عامر رضى الله عنه بسند صحيح.

(٥) رواه مسلم والترمذي، من حديث أبي هريرة كما في الترغيب للمنزى.

(٦) رواه أحمد ومسلم وأبو داود عن بريدة الأسلمي رضى الله عنه.

The prophet (SAW) is reported to have said: **«Flesh which has grown out of Unlawful resources will not enter the Garden, since the Fire is more fitting for it»**. This Hadith is mentioned by Wahidi in the explanation of the verse, **«Say: The evil and the good are not alike»**. [al- Mai'dah. 5:100].

Jabir (RAA) reported that a man asked Allah's Messenger (SAW): O Messenger of Allah, I used to do business in Wine and I have saved much money from selling it. Can I benefit from this money by spending it on deeds of obedience to Allah Most High? The prophet (SAW- replied: **«If you spend it for Hajj or for Jihad or for Charity, its value in the sight of Allah will not be more than the wing of a mosquito. Allah accepts only what is good»**. So, to confirm the saying of the prophet, Allah sent down: **«Say: The evil and the good are not alike, even though the abundance of evil attracts you»**. [al- Ma'idah. 5:100].

Ata'a and al- Hasan say: «Good» here means the lawful and «evil» means the unlawful!!.

الطريق، وهو من اللصوص. وجابى المكس وكاتبه وشاهده وأخذه من جندى وشيخ وصاحب رواية شركاء فى الوزر، آكلون للسحت والحرام، وصح أن رسول الله ﷺ قال: «لا يدخل الجنة لحم نبت من السحت، النار أولى به»^(١) والسحت: كل حرام قبيح الذكر يلزم منه العار.

وذكره الواحدى رحمه الله فى تفسير قوله تعالى: ﴿قُلْ لَأَسْتَوِيَ الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ﴾^(٢). وعن جابر أن رجلاً قال: يا رسول الله إن الخمر كانت تجارتى، وإنى جمعت من بيعها مالاً، فهل ينفعنى ذلك المال إن عملت فيه بطاعة الله تعالى؟ فقال رسول الله ﷺ: «إن أنفقته فى حج أو جهاد أو صدقة لم يعدل عند الله جناح بعوضة، وإن الله لا يقبل إلا الطيب» فأنزل الله تعالى تصديقاً لقول رسول الله ﷺ: ﴿قُلْ لَأَسْتَوِيَ الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ﴾. قال عطاء والحسن: الحلال والحرام. فנסأل الله العفو والعافية.

(١) رواه أحمد والترمذى والدارمى عن جابر رضى الله عنه بسند صحيح.

(٢) المائدة: ١٠٠.

(٣) هادم اللذات: الموت.

The Twenty Eighth Major Sin

Consuming Wealth Acquired Unlawfully And Devouring It Anyway It Came

Allah Most High says:

«Do not devour your wealth among yourselves through deceit and falsehood». [al- Baqarah. 2:188].

The meaning here is that you should not eat up one another's wealth unjustly. Ibn Abbas comments: It means by taking a false oath through which a person appropriates the wealth of his brother unjustly. Such false consumption of wealth has two aspects: One, taking it unjustly through usurpation, treachery, or theft, and two, taking it for fun or gaming, such as by gambling or betting and the like.

Khoulah reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Some people who plunge themselves into acquiring the wealth of Allah unjustly will deserve the Fire on the Day of Resurrection».** (Bukhari).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«The man who makes a long journey in a disheveled and dusty state, stretches his hand to heaven, saying: «My Lord, my Lord», although his food, drink, and clothing are from unlawful sources, and he is nourished by what is unlawful; how can such a person's supplication be answered? (Muslim).**

Anas (RAA) reported that he once said to the prophet (SAW): **«Messenger of Allah, ask God to make my supplication answered», and the prophet said to him: «O Anas, earn your living lawfully; then your supplication will be answered because if the man raises one bite of unlawful food to his mouth, his supplication will not be answered for forty days».** (Mundhiri).

Ibn Masoud (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Allah**



أكل الحرام وتناوله على أى وجه كان

قال الله عز وجل: ﴿وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ﴾^(١) أى لا يأكل بعضكم مال بعض بالباطل، قال ابن عباس رضى الله عنهما: يعنى باليمين الباطلة الكاذبة يقطع بها الرجل مال أخيه بالباطل. والأكل بالباطل على وجهين:

أحدهما: أن يكون على جهة الظلم نحو الغصب والخيانة والسرقة.
والثانى: على جهة الهزل واللعب كالذى يؤخذ فى القمار والملاهى.
ونحو ذلك.

وفى صحيح البخارى أن رسول الله ﷺ قال: «إن رجلاً يتخوضون فى مال الله بغير حق فلهم النار يوم القيامة». وفى صحيح مسلم حين ذكر النبى ﷺ: «الرجل يطيل السفر أشعث أغبر، يمد يده إلى السماء: يا رب يارب ومطعمه حرام ومشربه حرام وملبسه حرام، وغذى بالحرام فأنى يستجاب لذلك»^(٢). وعن أنس رضى الله عنه قال: قلت يا رسول الله ادع الله أن يجعلنى مستجاب الدعوة. فقال ﷺ: «يا أنس أطب كسبك تجب دعوتك، فإن الرجل ليرفع اللقمة من الحرام إلى فيه فلا يستجاب له دعوة أربعين يوماً». وروى البيهقى^(٣) بإسناده إلى رسول الله ﷺ قال: «إن الله قسم

(١) البقرة: ١٨٨.

(٢) رواه أحمد ومسلم والترمذى عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٣) عزاه فى الترغيب إلى رواية أحمد من حديث ابن مسعود وقال قد حسنها بعضهم.

has distributed your personality traits among you just as He has distributed your provisions among you, and Allah bestows worldly goods upon those whom He likes and upon those whom he does not like; but he does not bestow the religion save to those whom he likes, and Allah loves those to whom He has given the religion. No man acquires unlawful wealth and gives some of it in charity will have it accepted from him, nor will he receive a blessing for it if he spends from it, and if he leaves some of it behind his back (when he dies), it will be his provision for the Fire. Allah does not cancel out an evil deed by an evil deed, but he cancels out an evil deed by a good deed. (Baihaqi and Ahmad).

Ibn Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**The world is sweet and green; and the one who earns wealth in this world through lawful means and spends it in a right way, Allah will reward him with Paradise. And the one who earns wealth through unlawful means and spends it in a wrong way, Allah will admit him to the house of disgrace. And there might be one who is deeply involved with anything his nature lusts to of forbidden things, and he will (Consequently) end in the Fire.**» (Baihaqi)

The prophet (SAW) is also reported to have said: «**If a person does not care how he earns his wealth, Allah will not care by which gate He admits him to the Fire.**»

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «**It is far better for one to put dirt into his mouth than to put something unlawful into it.**» (Ahmad).

Yusuf bin Asbat is reported to have said: «**If a young man stands up for worship, Satan will tell his adherents to find out the source of his food. If it is a bad source, he tells them to leave him alone with his pleadings and exertions because he has rid them of the task of seducing him. That is to say, a person's exertions in worship are of no use to him if his food comes from unlawful sources. This is supported by the Hadith: «The man who makes a long journey in a disheveled and dusty state, stretches his hands to Heaven, saying, «My Lord, My Lord», although his food, drink, and clothing are from unlawful sources and he is nourished by what is unlawful; how, then, can such a person's supplication be answered? (Muslim).**»

It is reported in a Hadith that each morning and each evening at the Sacred House in Jerusalem, an angel calls out: «Allah does not accept either the

بينكم أخلاقكم كما قسم بينكم أرزاقكم، وإن الله يعطى الدنيا من يحب ومن لا يحب، ولا يعطى الدين إلا من يحب، فمن أعطاه الله الدين فقد أحبه، ولا يكسب عبد مالا حراماً فينفق منه فيبارك له فيه، ولا يتصدق منه فيقبل منه، ولا يتركه خلف ظهره إلا كان زاده إلى النار، إن الله لا يمحو السوء بالسوء، ولكن يمحو السوء بالحسن».

وعن ابن عمر رضى الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «الدنيا حلوة خضرة، من اكتسب فيها مالا من حله وأنفقه في حقه أثابه الله وأورثه جنته، ومن اكتسب فيها مالا من غير حله وأنفقه في غير حقه أدخله الله تعالى دار الهوان، ورب متخوض فيها اشتهدت نفسه من الحرام له النار يوم القيامة»^(١). وجاء عنه ﷺ أنه قال: «من لم يبال من أين اكتسب المال، لم يبال الله من أى باب أدخله النار». وعن أبي هريرة رضى الله عنه قال: لأن يجعل أحدكم فى فيه تراباً خيراً من أن يجعل فى فيه حراماً»^(٢).

وقد روى عن يوسف بن أسباط رحمه الله قال: إن الشاب إذا تعبد قال الشيطان لأعوانه: أنظروا من أين مطعمه، فإن كان مطعم سوء قال دعوه يتعب ويجهتد فقد كفاكم نفسه، إن اجتهاده مع أكل الحرام لا ينفعه. ويؤيد ذلك ما ثبت فى الصحيح من قوله ﷺ عن الرجل الذى مطعمه حرام ومشربه حرام وملبسه حرام وغذى بالحرام فأنى يستجاب لذلك، وقد روى فى حديث أن ملكاً على بيت المقدس ينادى كل يوم وكل ليلة: «من أكل حراماً لم يقبل الله منه صرفاً ولا عدلاً». الصرف: النافلة، والعدل: الفريضة. وقال عبدالله بن المبارك: لأن أرد درهماً من شبهة أحبّ إلى من أن أتصدق بمائة ألف ومائة.

جاء عن النبى ﷺ أنه قال: «من حج بمال حرام فقال لبيك: قال

(١) رواه البيهقى. قاله المنذرى فى الترغيب.

(٢) رواه أحمد ورجاله رجال الصحيح غير محمد بن إسحاق وقد وثق، قاله الهيثمى فى مجمعهم، وقال

المنذرى إسناده جيد.

voluntary or the obligatory worships of a person who eats up what is prohibited».

Abullah bin Mubarak said: «Rejecting one Dirham from a doubtful source is dearer to me than giving one hundred thousand Dirhams in charity».

The prophet (SAW) is reported to have said: **«When a person performs the Hajj with Unlawful money and calls out «Here I am» (Labbayk, Allahumma, Labbayk!) an angel says: No «Here I am» for you, nor are you pleased! Your Hajj is rejected and thrown back at you!».**

Ibn Amru reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«If a man buys a cloak for ten Dirhams including one Dirham out of unlawful source Allah will not accept his prayer as long as he puts the cloak on. (Ahmad).**

Wahb ibn Ward said: **«Even if you stand firm and straight like a mast (in your prayers), it will not benefit you unless you surely know that what you put into your stomach is earned lawfully or not.**

Ibn Abbas (RAA) said: «Allah does not accept the obligatory prayer of a person in whose stomach there is unlawfully earned food until he turns to God in repentance for it». Sufyan Thawri said: «The one who spends unlawful wealth in charity is like a person who cleans his clothes with urine. and only repentance and lawful deeds erase sins». Umar said: «We used to leave off nine- tenths of what is permissible for fear of involving in the unlawful».

Ka'ab bin Ajarah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Any body who is nourished by unlawful food will never enter the Garden». (Tirmidhi).**

Zayd ibn Arqam said: Abu Bakr had a slave who used to bring him income taxes (a share of the outcome of the land), and Abu Bakr would ask him, «Where did you get this from?» If he was satisfied with the reply, he would eat from it, or otherwise throw it away. One night the slave brought him some food, and Abu Bakr who was fasting, forgot to ask him the usual question and took a bite of the food. Then, remembering, he asked: «Where did you get this from?». The slave replied: «I acted as a seer in the days of Pre- Islamic period, and not being good at it. I deceived them. One of them met me and gave me that food». Abu Bakr said: «Woe upon you, you almost destroyed me!» Abu Bakr then put his hand in his mouth to induce vomiting but it did not come. Someone told him to drink water first. Then he drank and drank until he vomitted every thing in his stomach. The onlookers of this scene said: «May

ملك: لا لبيك ولا سعديك حجك مردود عليك»^(١). وروى الإمام أحمد في مسنده عن رسول الله ﷺ أنه قال: «من اشترى ثوباً بعشرة دراهم وفي ثمنه درهم من حرام لم يقبل الله له صلاة ما دام عليه»^(٢). وقال وهب بن الورد: لو قمت قيام السارية ما نفعك حتى تعلم ما يدخل بطنك أحلا أم حرام. وقال ابن عباس رضى الله عنهما: لا يقبل الله صلاة امرئ وفي جوفه حرام حتى يتوب إلى الله تعالى منه. وقال سفيان الثوري: من أنفق الحرام فى الطاعة، فهو كمن طهر الثوب بالبول، والثوب لا يطهره إلا الماء، والذنب لا يكفره إلا الحلال. وقال عمر رضى الله عنه: كنا ندع تسعة أعشار الحلال مخافة الوقوع فى الحرام. وعن كعب بن عجرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لا يدخل الجنة جسد غذى بالحرام»^(٣).

وعن زيد بن أرقم قال: كان لأبى بكر غلام يخرج له الخراج - أى قد كاتبه على مال - وكان يجيئه كل يوم بخراجه، فيسأله: من أين أتيت بها؟ فإن رضيه أكله، وإلا تركه. قال: فجاءه ذات ليلة بطعام وكان أبو بكر صائماً فأكل منه لقمة ونسى أن يسأله، ثم قال له: من أين جئت بهذا؟ فقال: كنت تكهنت لأناس فى الجاهلية وما كنت أحسن الكهانة إلا أنى خدعتهم. فقال أبو بكر: أف لك كدت تهلكنى، ثم أدخل يده فى فيه فجعل يتقيأ ولا يخرج، فقيل له: إنها لا تخرج إلا بالماء، فدعا بماء فجعل يشرب ويتقيأ حتى قاء كل شىء فى بطنه. فقيل له: يرحمك الله كل هذا من أجل اللقمة؟ فقال رضى الله عنه: لو لم تخرج إلا مع نفسى لأخرجتها، إنى سمعت رسول الله ﷺ يقول: «كل جسد نبت من سحت فالنار أولى به». فخشيت أن ينبت بذلك فى جسدى من هذه اللقمة. وقد تقدم قوله ﷺ: «لا يدخل الجنة جسد غذى بحرام» وإسناده صحيح^(٤).

(١) رواه الطبرانى من حديث أبى هريرة وفى سننه سليمان بن داود اليمامى ضعيف اهـ مجمع الزوائد.

(٢) من حديث ابن عمر وفى سننه هاشم لم يعرفه الهيثمى وأشار المنذرى إلى ضعفه.

(٣) رواه أحمد والترمذى والدارمى عن جابر رضى الله عنه.

(٤) رواه البخارى من حديث عائشة رضى الله عنها.

Allah have mercy upon you- all this just for one bite? Abu Bakr said: If it had not come out, I would have thrown it out even with my soul. I have heard Allah's Messenger (SAW) say: **«A body which has grown out of what is unlawful is fit only for the Fire». So I feared that this bite might contribute to the growth of my body». We have also passed with the prophet's saying: «No body nourished on forbidden food will enter the Garden».**

Many scholars said: «Those who acquire wealth unlawfully include: The collector of imposed taxes; the cheat; the one who adulterates food; The thief; The lazy good- for- nothing; the one who takes interest and his agent; The consumer of an orphan's property; the one who bears false witness; the one who borrows something and denies it afterwards; the one who takes bribes, the one who gives short weight or measure; The one who sells a thing with some defect without making it known; The gambler; The magician; The astrologer, the painter of pictures; the prostitute; the professional mourner; the woman who communicates with men; the broker who takes his Commission without the seller's agreement, and asking buyers higher prices for goods; and the one who sells a free person into slavery and consumes the price of the sale.

The prophet (SAW) is reported to have said: **«On the Day of Resurrection, some people will bring with them comparable in magnitude to Tahamah mountains, but Allah will make the deeds like scattered dust, and then they will be thrown into the Fire».** The listeners asked: How is that, Messenger of Allah? He replied: Those people used to pray, fast, pay Zakat, go to Hajj, but when some unlawful thing was offered to them, they took it, and so Allah obliterated their deeds.

It was told that a righteous man appeared, after his death, in the dream of a friend. The friend asked him: How is it with you? He replied: «All right, except that I had borrowed a needle which I did not return, and so I was prevented from entering the Garden.

We ask forgiveness from Allah and His guidance to do what is pleasing to Him. He is indeed the Generous, the Compassionate, and the Most Merciful!.

قال العلماء رحمهم الله: ويدخل في هذا الباب: المكاس، والخائن، والزغلى^(١)، والسارق، والبطال، وأكل الربا، وموكله، وأكل مال اليتيم، وشاهد الزور، ومن استعار شيئاً فجحده، وأكل الرشوة، ومنقص الكبل والوزن، ومن باع شيئاً فيه عيب فغطاه، والمقامرة، والساحر، والمنجم، والمصور، والزانية، والنائحة، والعشيرة، والدلال إذا أخذ أجرته بغير إذن من البائع، ومخبر المشتري بالزائد، ومن باع حراً فأكل ثمنه.

فصل: فيمن إذا عرض له شيء حرام أخذه

روى عن رسول الله ﷺ أنه قال: «يؤتى يوم القيامة بأناس معهم من الحسنات كأمثال جبل تهامة، حتى إذا جرى بهم جعلها الله هباءً منثوراً ثم يقذف بهم في النار». فقيل: يا رسول الله كيف ذلك؟ قال: «كانوا يصلون ويصومون ويزكون ويحجون غير أنهم كانوا إذا عرض لهم شيء من الحرام أخذوه فأحبط الله أعمالهم»^(٢). وعن بعض الصالحين أنه رأى بعد موته في المنام فقيل له: ما فعل الله بك؟ قال: خيراً غير أنى محبوس عن الجنة بإبرة استعرتها فلم أردّها.

فنسأل الله العفو والعافية والتوفيق لما يحب ويرضى إنه جواد كريم رؤوف رحيم.

(١) الزغلى: الغشاش.

(٢) رواه الطبراني من حديث أبي أمامة الباهلي رضى الله عنه.

The Twenty- Ninth Major Sin

Committing Suicide

Allah Most High says:

«And do not kill yourselves; God has been Merciful towards you! We shall roast anyone in a Fire who does so out of emmity and wrongfully. That will be easy for God (To do). [al- Nisaa: 4:29- 30].

In explaining this verse, Wahidi says: «Do not kill yourselves means not to kill one another, since you belong to one faith and hence you are as one person». The same explanation has been given by Ibn Abbas and a majority of scholars. Some went to the extent of explaining that this is a prohibition against committing suicide. This explanation is made plausible to us by a story reported by Abu Mansour Muhammad bin Muhammad al- Mansouri, as told by Amru bin al- 'As. Amru said: «I had a wet dream during a cold night on the battlefield of Dhat al- Salasil. I feared that if I washed with water, I would die. So I did the dry cleaning (Tayammum) and prayed the morning prayer as an Imam to others. I mentioned this episode to the prophet, who remarked. «O Amru, you prayed with others while you were in the state of major defilement (Junub)! I told him what had prevented me from washing with water and then recited the verse «And do not kill yourselves God has been Merciful towards you». Allah's Messenger then laughed and did not say anything.

This Hadith showed that Amru had interpreted the verse to mean killing oneself and not others, and the prophet did not contradict that. In explaining «who does so» Ibn Abbas said: The reference here points to anything Allah has prohibited from the beginning of the Soura (chapter of the Qur'an) to this place of the verse. Some people say that threat points to the person who consumes wealth unlawfully and the person who commits suicide.

Jundab ibn Abdullah reported the prophet (SAW) as saying: **«A mong the people before your time, there was a man wounded in his hand. He got impatient (with his pain) and, holding a knife, cut his wrist and bled to**

الجهيرة التاسعة والعشرون

أن يقتل الإنسان نفسه

قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝٢٩ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝٣٠﴾^(١).

قال الواحدى فى تفسير هذه الآية ﴿وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ﴾ أى لا يقتل بعضكم بعضاً لأنكم أهل دين واحد، فأنتم كنفس واحدة. هذا قول ابن عباس والأكثرين. وذهب قوم إلى أن هذا نهى عن قتل الإنسان نفسه، ويدل على صحة هذا ما أخبرنا أبو منصور محمد بن المنصورى بإسناده عن عمرو ابن العاص قال: احتلمت فى ليلة باردة وأنا فى غزوة ذات السلاسل، فأشفقت إن اغتسلت أن أهلك، فتيمنت، فصليت بأصحابى الصبح، فذكرت ذلك للنبي ﷺ فقال: يا عمرو صليت بأصحابك وأنت جنب؟ فأخبرته الذى منعى من الاغتسال فقلت: إني سمعت الله يقول: ﴿وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا﴾. فضحك رسول الله ﷺ، ولم يقل شيئاً^(٢). فدل هذا الحديث على أن عمراً تأول هذه الآية هلاك نفسه لا نفس غيره، ولم ينكر ذلك عليه النبي ﷺ. قوله ﴿وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ﴾ وكان ابن عباس يقول: الإشارة تعود إلى كل ما نهى عنه من أول السورة إلى هذا الموضع، وقال قوم: الوعيد راجع إلى أكل المال بالباطل وقتل النفس المحرمة. وقوله: ﴿عُدْوَانًا وَظُلْمًا﴾ معنى العدوان: أى يعدو ما أمر الله به. ﴿وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا﴾ أى إنه قادر على إيقاع ما توعد به من إدخال النار.

(١) النساء: ٢٩، ٣٠.

(٢) رواه أحمد وأبو داود بسند صحيح عن عمرو بن العاص رضى الله عنه.

death. Allah Most High then said: «My servant hastened his death himself, and I forbid him the Garden». (Bukhari and Muslim).

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «The one who kills himself with a steel, will have his steel in his hand to stab his stomach with in Hell- Fire forever and ever, and the one who kills himself by ingesting a poison, will have his poison in his hand to ingest forever and ever in Hell- Fire, and the one who commits suicide by throwing himself off a cliff, will be thrown in Hell- Fire to live there forever and ever. (Bukhari and Muslim).

Thabit bin Dhah'hak reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «Cursing a believer is similar to killing him, and if anyone accuses a believer of disbelief, it is as if he has killed him. And the one who kills himself with anything, he will be tormented by the same thing on the Day of Resurrection». (Bakhari and Muslim and Nisai and Tirmidhi).

When the prophet (SAW) was told about the man who had been wounded in the battle and had become so impatient with his pain that he killed himself by falling on the point of his sword, he said: «He is an inhabitant of the Fire».

We ask Allah to guide us to the right course, and save us from our evil inclinations and bad deeds. He is the Generous, the forgiving, and the Most Merciful.

وعن جندب بن عبد الله عن النبي ﷺ أنه قال: «كان فيمن كان قبلكم رجل به جروح، فجزع فأخذ سكيناً فحز بها يده فما رقأ الدم حتى مات. قال الله تعالى: بادرني عبدى بنفسه حرمت عليه الجنة». مخرج فى الصحيحين. وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «من قتل نفسه بحديدة فحديدته فى يده يتوجأ^(١) بها فى بطنه فى نار جهنم خالداً فيها أبداً، ومن قتل نفسه بسم فسمه فى يده يتحسأه^(٢) فى نار جهنم خالداً مخلداً فيها أبداً، ومن نزل من جبل فقتل نفسه فهو ينزل فى نار جهنم خالداً مخلداً فيها أبداً» مخرج فى الصحيحين. وفى حديث ثابت بن الضحاك قال: قال رسول الله ﷺ: «لعن المؤمن كقتله، ومن قذف مؤمناً بكفر فهو كقتله، ومن قتل نفسه بشىء عذب به يوم القيامة»^(٣). وفى الحديث الصحيح عن الرجل الذى آلمته الجراح فاستعجل الموت فقتل نفسه بذباب سيفه، فقال رسول الله ﷺ: «هو من أهل النار»^(٤).

فنسأل الله أن يلهمنا رشدنا، وأن يعيذنا من شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا، إنه جواد كريم غفور رحيم.

(١) يتوجأ: يضرب ويطعن.

(٢) يتحسأه: يشربه.

(٣) رواه البخارى، ومسلم، وأبو داود، والنسائى باختصار، ومسلم، والترمذى وصححه وهذا لفظ الترمذى كما فى الترغيب والترهيب.

(٤) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن سهل بن سعد رضى الله عنه. وذباب السيف: حده.

The Thirtieth Major Sin

Lying Most Frequently

Allah Most High says:

«Let us plead, and place Allah's curse upon the liars» [A'l Imran. 3:61].

«Perished will be the liars». [al- Dhariyat. 51:10].

God does not guide anyone who is a wasteful liar». [al- Mumin. 40:28].

Abdullah bin Mas'oud reported Allah's Messenger (SAW) a saying: **«Truth guides to righteousness and righteousness leads to Paradise. A man does not stop telling the truth and investigating for it until he is called truthful by Allah. Lying leads to vice and vice leads to Hell. And a man goes on lying, intentionally and unintentionally, until he is called a liar by Allah».** [Bukhari and Muslim].

Abu Hurairah (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«Three signs mark the hypocrite, even if he prays, fasts, and claims that he is a Muslim: When he speaks, he lies; when he makes a promise, he breaks it; and when he is trusted, he betrays».** (Bukhari and Muslim).

Abdullah bin Amru bin Al- A's reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«F'our characteristics render anyone who possesses them a sheer hypocrite, and anyone who possesses even one of them will possess a trait of hypocrisy until he leaves it off: When he is trusted, he betrays his trust; when he speaks, he lies; when he makes a promise, he acts treacherously; and when he brings legal action against somebody, he deviates from the truth (Bukhari and Muslim).**

In the Hadith about the dream of the prophet. (as reported by Samurah ibn Jundab), the following occurs: The prophet said: **«We came to a man lying on his back and another man standing near him with a hooked iron bar in his**

المجيرة الثلاثون

الكذب في غالب أقواله

قال الله تعالى: ﴿فَنَجْعَلُ لَعْنَةَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ﴾^(١). وقال تعالى: ﴿قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ﴾^(٢) أى الكاذبون. وقال تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ﴾^(٣).

وفى الصحيحين عن ابن مسعود قال: قال رسول الله ﷺ: «إن الصدق يهدي إلى البر، وإن البر يهدي إلى الجنة، وما يزال الرجل يصدق، ويتحرى الصدق، حتى يكتب عند الله صديقاً. وإن الكذب يهدي إلى الفجور، وإن الفجور يهدي إلى النار، وما يزال الرجل يكذب، ويتحرى الكذب حتى يكتب عند الله كذاباً». وفى الصحيحين أيضاً أنه ﷺ قال: «آية المنافق ثلاث وإن صلى وصام وزعم أنه مسلم: إذا حدث كذب، وإذا وعد أخلف، وإذا أؤتمن خان». وقال عليه الصلاة والسلام: «أربع من كنَّ فيه كان منافقاً خالصاً، ومن كانت فيه خصلة منها كان فيه خصلة من النفاق حتى يدعها: إذا أؤتمن خان، وإذا حدث كذب، وإذا عاهد غدر، وإذا خاصم فجر»^(٤). وفى صحيح البخارى فى حديث منام النبى ﷺ قال: «فأتينا على رجل مضطجع لقفاه، وآخر قائم عليه بكلوب من حديد يشرشر شدقه»^(٥) إلى قفاه،

(١) آل عمران: ٦١.

(٢) الذاريات: ١٠.

(٣) غافر: ٢٨.

(٤) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن عبدالله بن عمرو رضى الله عنهما.

(٥) يشرشر: يشق.

شدقه: (الشدق) جانب الفم وجمعه (اشدق).

hand; ripping open his mouth and eyes as far as his back on one side, then he goes to the other side and does the same thing. By this time, the first side of the man's face recovers from its injuries, and the tormentor returns to the first side and repeats what he has done. This will go on to the Day of Resurrection. I asked my companions (the angels Jibril and Mikail): Who is this? They replied: «The person whose mouth and eyes were ripped open to the back is a man who used to go out of house spreading far reaching lies. (Bakhari and Muslim).

The prophet (SAW) said: «A believer's natural disposition may include any trait, but never treachery and lying». (Ahmad).

«Beware of suspicion, because suspicion is the worst form of lying». [Bukhari and Muslim].

«On the Day of Resurrection, Allah will not speak to nor look at nor purify three (types of) people: An old man who commits Zina, a lying king, and an availing poor person. There will be grievous torment for those». (Muslim).

Woe be to one who tells jokes including lies to make people Laugh! Woe be to him! Woe be to him! Woe be to him! (Ahmad).

Far worse than this is a false oath, according to what Allah has told us concerning the hypocrites: «And they swear a false oath knowingly» (al-Mujadalah. 58:14).

The prophet (SAW) said: «On the Day of Resurrection, Allah will not speak to nor purify three (types of) people, and they will have grievous torment: a man of wealth who holds it back from the needy: A man who sells a commodity to another, swearing by God that he got it for such and such a price, whereas it is not true; a man who takes a pledge of loyalty to the leader only for the sake of some worldly gain if he gives him something he is loyal to him and otherwise he is disloyal to him». (Abu Da'wood).

«It is a great piece of deception to tell something to your brother, who believes in what you say, while you are deliberately lying. (Bukhari and Muslim).

«Anyone who reports a dream which he did not actually have will be required to tie a knot between two hairs while he is unable to do that. (Bukhari).

Ibn Umar (RAA) reported Allah's Messenger (SAW) as saying: «The

وعينه إلى قفاه، ثم يذهب إلى الجانب الآخر فيفعل به مثل ما فعل في الجانب الأول فما رجع إليه حتى يصح مثل ما كان، فيفعل به كذلك إلى يوم القيامة. فقلت لهما: من هذا؟ فقالا: إنه كان يغدو من بيته فيكذب الكذبة تبلغ الآفاق».

وقال ﷺ: «يطبع المؤمن على كل شيء ليست الخيانة والكذب»^(١). وفي الحديث: «ياكم والظن، فإن الظن أكذب الحديث»^(٢). وقال ﷺ: «ثلاثة لا يكلمهم الله ولا ينظر إليهم يوم القيامة ولا يزكيهم ولهم عذاب أليم: شيخ زان، ومملك كذاب، وعائل مستكبر»^(٣). العائل: الفقير. وقال ﷺ: «ويل للذي يحدث بالحديث ليضحك به الناس فيكذب، ويل له، ويل له، ويل له»^(٤). وأعظم من ذلك الحلف كما أخبر الله تعالى عن المنافقين بقوله: ﴿وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذْبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾^(٥). وفي الصحيح أن رسول الله ﷺ قال: «ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة ولا يزكيهم ولهم عذاب أليم: رجل على فضل ماء يمنعه ابن السبيل، ورجل بايع رجلاً سلعة فحلف بالله لأخذتها بكذا وكذا، فصدقه وأخذها وهو على غير ذلك، ورجل بايع إماماً لا يبايعه إلا للدنيا، فإن أعطاه منها وفى له، وإن لم يعطه لم يف له»^(٦). وقال ﷺ: «كبرت خيانة أن تحدث أخاك حديثاً هو لك به مصدق وأنت له به كاذب»^(٧). وفي الحديث أيضاً: «من تحلم بحلم لم يره كُلف أن يعقد بين شعيرتين وليس بعاقداً»^(٨). وقال رسول الله ﷺ: «أفرى الفرى على الله أن

(١) رواه أحمد من حديث أبي أمامة بسند منقطع بلفظ (يطبع المؤمن على الخلال إلخ) وله شاهد من حديث سعد بن أبي وقاص عند البزار، وأبي يعلى بسند رجاله الصحيح، ولكن رجح الدارقطني وقفه، كذا في الترغيب.

(٢) متفق عليه من حديث أبي هريرة رضى الله عنه.

(٣) رواه مسلم وغيره من حديث أبي هريرة رضى الله عنه.

(٤) رواه أحمد والترمذي وأبو داود عن معاوية بن حيدة رضى الله عنه.

(٥) المجادلة: ١٤.

(٦) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن أبي هريرة رضى الله عنه.

(٧) رواه أحمد وأبو داود والبخارى فى الأدب عن النواس بن سمعان رضى الله عنه.

(٨) رواه البخارى وأحمد والترمذى عن ابن عباس رضى الله عنهما.

greatest transgression against Allah is to claim to have seen something which one did not see». For instance, one may say: «I dreamt such- and such, while that is untrue. (Bukhari).

Ibn Mas'oud said: A person continues to lie and elaborates on his lies until a dark spot appears on his heart, which expands until the whole heart is blackened and he is called a liar by Allah.

A Muslim must guard his tongue and speak only when it is good to speak or when a good purpose is being served. Peace lies in keeping silent and there is nothing equal to peace. Abu Hurairah reported, Allah's Messenger as saying: **«The one who believes in Allah and the Hereafter should speak well, or keep silent».** (Bukhari).

This true tradition is a clear prescription that man should not speak unless it is good for him to speak; and unless speech serves a good purpose for the speaker.

Abu Musa (RAA) asked the prophet: «Who is the best among Muslims, Messenger of Allah? The prophet replied: **«He is the one from whose tongue and hand the Muslims are safe».** (Muslim).

The prophet (SAW) is reported to have said: **«Man does speak words not knowing what they imply, that is, he does not think that what he expresses is forbidden. Thereby, he will be thrown into the Fire and will sink in it to a distance farther than what is between the East and the West (Bukhari and Muslim).**

Bilal ibn Harith Muzni reported Allah's Messenger (SAW) as saying: **«A man speaks a word pleasing to Allah and it reaches (someone) whom he never imagined it would reach, and, for the sake of it, Allah Most High decrees His good pleasure for him on the Day when he will meet Him. A nother man speaks a word hated by Allah and it reaches someone whom he never imagined it would reach, and for the sake of it Allah Most High decrees His wrath for him on the Day when he will meet Him. (Tirmidhi).**

True Traditions in this respect are numerous, but the ones we have included are sufficient to impress upon the reader the enormity of telling lies. A wise man was asked: «How many weaknesses does a son of Adam have?» He replied: «More than you imagine. I once counted them as being more than eight thousand. But I found one trait that will conceal all weaknesses when used by

يرى الرجل عينيه ما لم تريا»^(١). معناه أن يقول: رأيت فى منامى كيت وكيت، ولم يكن رأى شيئاً. وقال ابن مسعود رضى الله عنه: لا يزال العبد يكذب ويتحرى الكذب حتى ينكت فى قلبه نكتة سوداء حتى يسود قلبه فيكتب عند الله من الكاذبين.

فينبغى للمسلم أن يحفظ لسانه عن الكلام إلا كلاماً ظهرت فيه المصلحة، فإن فى السكوت سلامة، والسلامة لا يعدلها شيء. وفى صحيح البخارى عن أبى هريرة رضى الله عنه عن رسول الله ﷺ قال: «من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيراً أو ليصمت»^(٢). فهذا الحديث المتفق على صحته نص صريح فى أنه لا ينبغى للإنسان أن يتكلم إلا إذا كان الكلام خيراً، وهو الذى ظهرت مصلحته للمتكلم. قال أبو موسى: قلت يا رسول الله أى المسلمين أفضل قال: «من سلم المسلمون من لسانه ويده»^(٣). وفى الصحيحين: «إن الرجل ليتكلم بالكلمة ما يتبين فيها - أى ما يفكر فيها بأنها حرام - يزل بها فى النار أبعد مما بين المشرق والمغرب»^(٤). وفى موطأ الإمام مالك من رواية بلال بن الحارث المزنى أن رسول الله ﷺ قال: «إن الرجل ليتكلم بالكلمة من رضوان الله تعالى، ما كان يظن أن تبلغ ما بلغت، يكتب الله تعالى بها له رضوانه إلى يوم يلقاه، وإن الرجل ليتكلم بالكلمة من سخط الله تعالى، ما كان يظن أن تبلغ ما بلغت، يكتب الله تعالى له بها سخطه إلى يوم يلقاه»^(٥). والأحاديث الصحيحة بنحو ما ذكرنا كثيرة وفيما أشرنا إليه كفاية.

وسئل بعضهم: كم وجدت فى ابن آدم من العيوب؟ فقال: هى أكثر من

(١) رواه البخارى وأحمد من حديث ابن عمر. والفرى: الاختلاق ومنه قوله تعالى: ﴿شيئاً فرياً﴾. أى مصنوعاً مختلفاً.

(٢) رواه البخارى ومسلم وأحمد عن أبى هريرة رضى الله عنه. وهو جزء من حديث مشهور صحيح.

(٣) رواه البخارى، ومسلم، والترمذى، والنسائى وأحمد عن عبدالله بن عمر رضى الله عنهما.

(٤) رواه البخارى ومسلم وأحمد والترمذى عن أبى هريرة رضى الله عنه.

(٥) رواه الإمام أحمد أيضاً بسند صحيح.

him, and that is guarding the tongue». We ask Allah to keep us away from the transgressions of the tongue. Indeed, He is Glorious and Generous.

Moral Lesson:

O servant of Allah, there is nothing dearer to you than your life, and you are wasting it. You have no enemy but the devil, and you are obeying him. Good days have passed away from your life time. What is left to you after the strands of hair have whitened? You, body present and heart absent! The meeting between disgrace and white hair is one of the misfortunes.

How do you expect safety while you are involved in jesting and playing? How do you expect that while your wishes are mere anticipation of a liar. Death is hard, severe, and bitter tasting. You hope to be safe of calamities while your house is built like a spider web. Look and contemplate before strange things surprise you.

أن تحصى، والذي أحصيت ثمانية آلاف عيب، ووجدت خصلة إن استعملها سترت العيوب كلها، وهي حفظ اللسان.

جنبنا الله معاصيه واستعملنا فيما يرضيه إنه جواد كريم.

(موعظة) أيها العبد: لا شيء أعز عليك من عمرك وأنت تُضيعه، ولا عدو لك كالشيطان وأنت تطيعه، ولا أضر من موافقة نفسك وأنت تصافيه، ولا بضاعة سوى ساعات السلامة وأنت تسرف فيها، لقد مضى من عمرك الأَطْيَاب، فما بقي بعد شيب الذوائب^(١)، يا حاضر البدن والقلب غائب، اجتماع العيب والشيب من جملة المصائب، يمضى زمن الصبا وحب الحبايب، كفى زاجراً واعظاً تشيب منه الذوائب، يا غافلاً فاته أفضل المناقب، أين البكا لخوف العظيم الطالب؟ أين الزمان الذي ضاع في الملاعب؟ نظرت فيه آخر العواقب؟ كم في القيامة من دمع ساكب على ذنوب قد حواها كتاب الكاتب. من لى إذا قمت في موقف المحاسب، وقيل لى ما صنعت فى كل واجب؟ كيف ترجو النجاة وتلهو بأسر الملاعب، إذا أتتك الأمانى بظن كاذب الموت صعب شديد مر المشارب، يلقي شره بكأس صدور الكتائب. فانظر لنفسك وانتظر قدوم الغائب، يأتى بقهر ويرمى بسهم صائب. يا آملاً أن تبقى سليماً من النوائب، بنيت بيتاً كنسج العناكب، أين الذين علوا متون^(٢) الركائب. ضاقت بهم المنايا سبل المذاهب، وأنت بعد قليل حليف المصائب، فانظر وتدبر قبل العجائب.

(١) الذؤابة: الشعر المظفور من شعر الرأس يجمع على ذوائب.

(٢) متون: ظهور.